

**Autogru PM S.p.A.**  
Via Verdi, 22  
41018 San Cesario sul Panaro - Modena (Italy)  
tel. +39 059 936811  
fax. +39 059 936800  
e-mail: sparepartsdept@autogrupm.com  
servicedept@autogrupm.com

**SERIE**  
**9 - 9,5 P**

**RICAMBI ORIGINALI**  
*Original Spare Parts*  
**Pièces d'Origine**  
*Originale Ersatzteile*  
**Repuestos Originales**

N° di codice - *N° de code* - Kodenummer - *Code N°* - N° de código: **4.150.692**  
Edizione - *Edition* - Ausgabe - *Edition* - Edición: **05/2018**

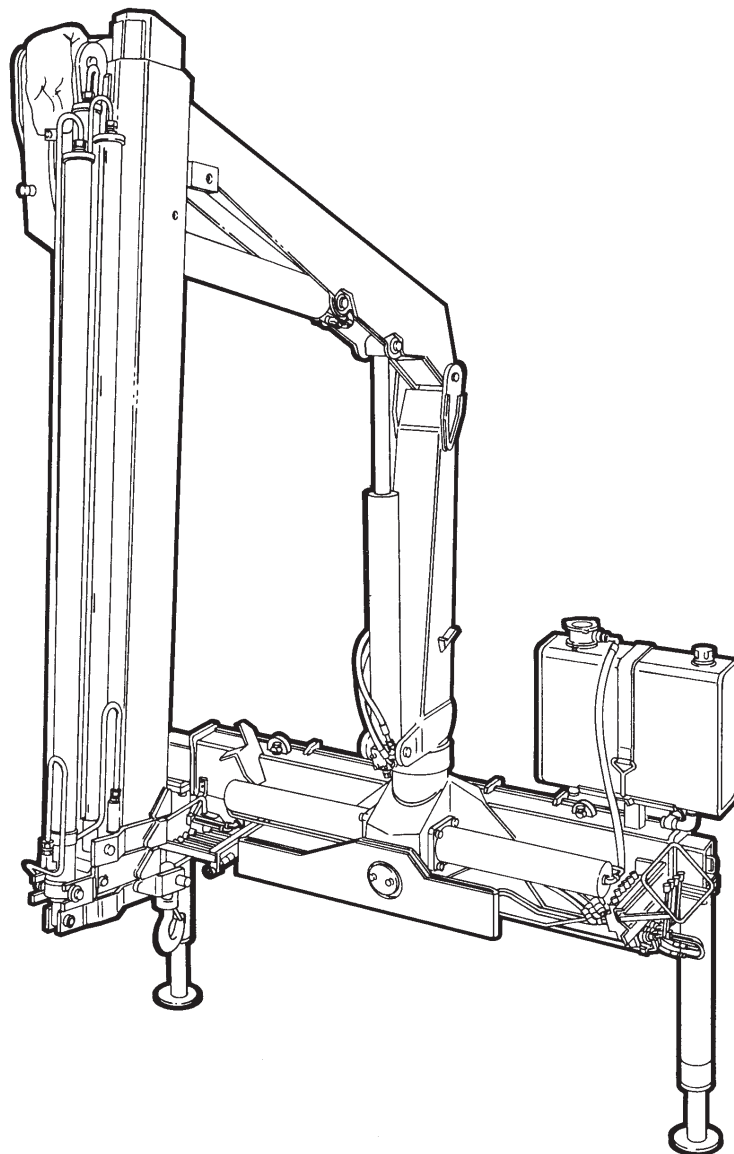




## SERIE 9 - 9,5 P

Ed.  
05/2018

Cod.  
4.150.692





Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

#### NORME PER LE ORDINAZIONI

*Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:*

- A) *Modello della gru*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*
- F) *Per i particolari provvisti di descrizione commerciale l'Autogru PM non fornisce ricambi*
- G) *Per l'ordinazione dei kit pattini consultare la pagina dell'ultimo braccio idraulico della versione interessata*

#### POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

*Donner toujours les indications suivantes:*

- A) *Type de la grue*
- B) *Numéro de série*
- C) *Code de la pièce*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*
- F) *Pour les détails avec description commerciale, l'Autogru PM ne fournit pas de pièces de rechange*
- G) *Pour la commande des kits de plaques d'usure, consulter la page de la dernière flèche hydraulique de la version en question*

#### BESTELLWEG

*Ersatzteilenbestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:*

- A) *Gruppentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*
- F) *Ersatzteile für Bauteile anderer Hersteller werden von der PM Autogru nicht geliefert*
- G) *Zur Bestellung der Schlittensets beziehen Sie sich bitte auf den letzten Hydraulikausleger in der zutreffenden Ausführung*

#### HOW TO ORDER SPARE PARTS

*Any order for spare parts should be completed with the following dates:*

- A) *Crane model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*
- F) *As far as parts featuring commercial descriptions are concerned, Autogru PM supplies no spare parts*
- G) *To order the sliding pad kit, consult the page describing the last hydraulic boom of the version*

#### REGLAS PARA LOS PEDIDOS

*Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las siguientes indicaciones:*

- A) *Modelo de la grua*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero matricula del repuesto pedido*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominación*
- F) *Para los particulares provistos de descripción comercial, Autogru PM no suministra piezas de repuesto*
- G) *Para ordenar el kit de patines de deslizamiento, consultar la página del último brazo hidráulico de la versión interesada*



**Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue**  
**Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo**

**Ed.**  
**05/2018**

**9 - 9,5 P**

**1 - Modello della macchina**

*Modèle de la machine*

**Maschinemodell**

*Machine model*

**Modelo de la máquina**

**2 - Numero della tavola con indice di modifica**

*Numéro du plan avec indice de révision*

**Tafelnummer mit Änderungszahl**

*Table number with modification indication*

**Número de la lámina con índice de modificación**

**3 - Validità matricola della tavola**

*Validité matricule du plan*

**Gültigkeit der Seriennummer der Tafel**

*Validity of table number*

**Validez matricula de la lámina**

**4 - Numero di posizione del particolare**

*Numéro de position de la pièce*

**Positionsnummer des Teils**

*Position number of part*

**Número de posición de la pieza**

**5 - Numero di codice del particolare**

*Numéro de code de la pièce*

**Best. Nr. des Teils**

*Code number of part*

**Número de código de la pieza**

**6 - Quantità di particolari per tavola**

*Quantité de pièces par plan*

**Stückzahl der Teile pro Tafel**

*Quantity of parts per table*

**Cantidad de piezas por lámina**



Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue  
Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

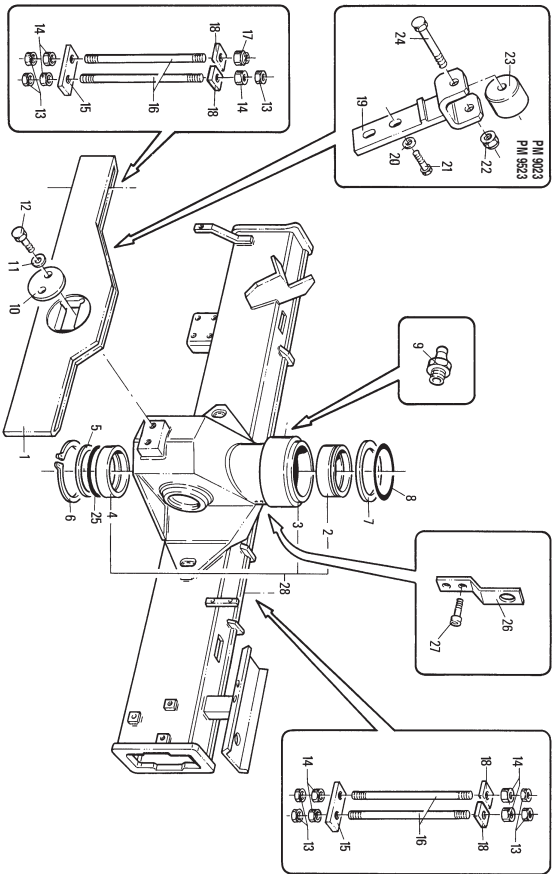


BASE - ANCORAGGIO  
\* Enbase - ancrage  
\* Kranfuß - Befestigungssatz  
\* Base - ancrage kit  
Base - kit de anclaje

TAV. GA.01.01  
matr. G.111.0001

9 - 9,5 P

3 2 1



UNIO-FAB-17788-M3

UNIO-FAB-17788-M3

PM 9 - PM 9,5 P

matr. G.111.0001

TAV. GA.01.01

| POS. N° CODICE | Q.      | DESCRIZIONE | DESIGNATION     | BENENNING      | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|----------------|---------|-------------|-----------------|----------------|-------------|----------------|
| 1              | 4657/67 | 1           | SUPPORTO        | TRAEGER        | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 2              | 137341  | 1           | BOCOCOLA        | DOUILLE        | BUSHING     | CASQUILLO      |
| 3              | 129065  | 1           | BASE            | EMBASE         | BASE        | BASE           |
| 4              | 137340  | 1           | BOCOCOLA        | DOUILLE        | BUSHING     | CASQUILLO      |
| 5              | 112160  | 1           | ANELLO          | BAGUE          | RING        | ARO            |
| 6              | 109860  | 1           | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRRET | SPRINGRING  | SEEGER         |
| 7              | 112161  | 1           | ANELLO          | BAGUE          | RING        | ARO            |
| 8              | 112163  | 1           | ANELLO          | BAGUE          | RING        | ARO            |
| 9              | 281002  | 2           | INGRASSATORE    | GRAISSEUR      | SCHMIERER   | ENGRAISADOR    |
| 10             | 178120  | 1           | COPERCINO       | COUVERCLE      | DECKEL      | TAPA           |
| 11             | 417027  | 2           | RONDELLA        | VIS            | SCHIEBE     | ARANDIELA      |
| 12             | 497160  | 2           | VITE            | ECROU          | SCHRAUBE    | TORNILLO       |
| 13             | 191083  | 15          | DADO            | ECROU          | MUTTER      | TUERCA         |
| 14             | 191183  | 15          | DADO            | ECROU          | MUTTER      | TUERCA         |
| 15             | 459060  | 4           | STAFFA          | ETRIER         | BRIDE       | PLETINA        |
| 16             | 481155  | 8           | TIRANTE         | ZUGSTANGE      | BRACKET     | ESAPARRAGO     |
| 17             | 191023  | 1           | DADO            | ECROU          | MUTTER      | TUERCA         |
| 18             | 459059  | 8           | STAFFA          | ETRIER         | BRIDE       | PLETINA        |

4 5 6



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GA.01.01 BASE - ANCORAGGIO

- \* Embase - ancrage
- \* Kranfuß - Befestigungssatz
- \* Base - anchorage kit
- \* Base - kit de anclaje

### TAV. GA.02.01 ROTAZIONE

- \* Rotation
- \* Drehung
- \* Rotation
- \* Rotación

### TAV. GB.01.01 BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

- \* Bras stabilisateurs standard
- \* Standardstützarme
- \* Standard outrigger arms
- \* Brazos estabilizadores estándar

### TAV. GB.02.01 BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

- \* Bras stabilisateur extralarges
- \* Extrabreite Stützarme
- \* Extralarge outrigger boom
- \* Brazos estabilizadores extra-anchos

### TAV. GB.03.01 COMPL. BRACCI STABILIZZATORI (STANDARD- EXTRALAR- GHI)

- \* Compl. bras stabilisateurs (standard-extra larges)
- \* Stützarme Ergänzung (Standard-Extrabreite)
- \* Outrigger arms compl. (standard-extra-large)
- \* Complet. brazos estabiliz. (estándar-extra-anchos)

### TAV. GC.01.01 COLONNA

- \* Colonne
- \* Säule
- \* Column
- \* Columna

### TAV. GD.01.01 BRACCIO PRINCIPALE

- \* Bras principal
- \* Hauptarm
- \* Main arm
- \* Brazo principal

### TAV. GE.01.01 MARTINETTO STABILIZZATORE - 454699

- \* Vérin stabilisateur
- \* Stützbeinzylinder
- \* Outrigger cylinder
- \* Cilindro estabilizador



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GF.01.01 MARTINETTO PRINCIPALE - 454256

- \* Vérin principal
- \* Hauptzylinder
- \* Main cylinder
- \* Cilindro principal

### TAV. GF.02.01 MARTINETTO SECONDARIO - 454257

- \* Vérin secondaire
- \* Nebenzylinder
- \* Secondary cylinder
- \* Cilindro secundario

### TAV. GG.01.01 FODERO (LC)

- \* Fourreau (LC)
- \* Futter (LC)
- \* Cover (LC)
- \* Camisa (LC)

### TAV. GG.02.01 BRACCIO SECONDARIO

- \* Bras secondaire
- \* Nebenarm
- \* Secondary arm
- \* Brazo secundario

### TAV. GG.02.02 BRACCIO SECONDARIO (LC)

- \* Bras secondaire
- \* Nebenarm
- \* Secondary arm
- \* Brazo secundario

### TAV. GG.03.01 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9021 - 9521 P)

- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.03.02 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9022-23 - 9522-23 P)

- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.04.01 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9022 - 9522 P)

- \* 2ème bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 2nd arm - hydraulic extension
- \* 2do brazo - extensión hidráulica



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GG.04.02 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9023 - 9523 P)

- \* 2ème bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 2nd arm - hydraulic extension
- \* 2do brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.04.03 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

- \* 2ème bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 2nd arm - hydraulic extension
- \* 2do brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.05.01 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9023 - 9523 P)

- \* 3ème bras - extension hydraulique
- \* 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 3rd arm - hydraulic extension
- \* 3ero brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.05.02 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

- \* 3ème bras - extension hydraulique
- \* 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 3rd arm - hydraulic extension
- \* 3ero brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.06.01 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

- \* 4ème bras - extension hydraulique
- \* 4. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 4th arm - hydraulic extension
- \* 4to brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.07.01 KIT PATTINI BRACCI

- \* Kit patins bras
- \* Arme Gleitblocksatz
- \* Arms - Sliding blocks kit
- \* Kit patines brazos

### TAV. GH.01.01 MARTINETTO SFILO BRACCIO SECONDARIO - 454754 (LC)

- \* Vérin extension bras secondaire (LC)
- \* Nebenarm - Ausziehenzylinder (LC)
- \* Secondary arm - extension cylinder (LC)
- \* Cilindro extensión brazo secundario (LC)

### TAV. GH.02.01 MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 454320 (9021-22-23 - 9521-22-23 P)

- \* Vérin extension - 1er bras hydraulique
- \* 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 1st hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

**TAV. GH.03.01      MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 454326 (9022 - 9522 P)**

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

**TAV. GH.05.01      MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340066 (9024 - 9524 P)**

- \* Vérin extension - 4ème bras hydraulique
- \* 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 4th hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

**TAV. GH.03.02      MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 454324 (9023 - 9523 P)**

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

**TAV. GI.01.01      DOPPIO COMANDO (9)**

- \* Double commande
- \* Zweiseitige Steuerung
- \* Dual side control
- \* Mando bilateral

**TAV. GH.04.01      MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 454325 (9023 - 9523 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

**TAV. GI.01.02      DOPPIO COMANDO - HAWE (9,5 P)**

- \* Double commande - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung - HAWE
- \* Dual side control - HAWE
- \* Mando bilateral - HAWE

**TAV. GH.04.02      MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340146 (9024- 9524 P)**

- \* Vérin extension - 3ème bras hydraulique
- \* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

**TAV. GI.01.03      DOPPIO COMANDO - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)**

- \* Double commande - Hydrocontrol - Radiocommande
- \* Zweiseitige Steuerung - Hydrocontrol - Fernsteuerung
- \* Dual side control - Hydrocontrol - Radio control
- \* Mando bilateral - Hydrocontrol - Radiomando



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GI.05.01 TELAIO 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Châssis 3ème point de manœuvre
- \* Rahmen 3. Manöverplatz
- \* Frame for the 3rd manoeuvre position
- \* Bastidor 3er punto de maniobra

### TAV. GI.06.01 COMANDO 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Commande 3ème point de manœuvre
- \* Steuerung 3. Manöverplatz
- \* Control for the 3rd manoeuvre position
- \* Mando 3er punto de maniobra

### TAV. GJ.01.01 SERBATOIO OLIO (METALLO) - MANDATA - SCARICO

- \* Réservoir d'huile (métal) - Conduit en pression - retour
- \* Ölbehälter (Metall) - Ausgus- Auslaufschläuche
- \* Oil tank (metal) - Delivery - return
- \* Deposito aceite (metal) - Latiguillos de retorno

### TAV. GJ.01.02 SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (9)

- \* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour
- \* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche
- \* Oil tank (plastic) - Delivery - return
- \* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno

### TAV. GJ.01.03 SERBATOIO OLIO (METALLO) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Réservoir d'huile (métal) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre
- \* Ölbehälter (Metall) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz
- \* Oil tank (metal) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position
- \* Deposito aceite (metal) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

### TAV. GJ.01.04 SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre
- \* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz
- \* Oil tank (plastic) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position
- \* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

### TAV. GJ.01.05 SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (Hawe) (9,5 P)

- \* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour (Hawe)
- \* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)
- \* Oil tank (plastic) - Delivery - return (Hawe)
- \* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno (Hawe)

### TAV. GJ.01.06 SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour (Hydrocontrol-Radiocommande)
- \* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche (Hydrocontrol-Funksteuerung)
- \* Oil tank (plastic) - Delivery - return (Hydrocontrol-Radio control)
- \* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno (Hydrocontrol-Radiocontrol)



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### **TAV. GJ.02.01 IMPIANTO IDRAULICO COLLEGAMENTO DISTRIBUTORE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) (9,5 P)**

- \* Installation hydraulique jonction distributeur (Hydrocontrol-radiocommande)
- \* Steuerventilverbindung-Hydraulischeanlage (Hydrocontrol-Funksteuerung)
- \* Control valve block connection hydraulic system (Hydrocontro-Radio control)
- \* Instalación neumática conexión distribuidor (Hydrocontrol-Radiocontrol)

### **TAV. GK.01.01 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - SINISTRO**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - gauche
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) - links
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - left
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - izquierdo

### **TAV. GK.01.01 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - DESTRO**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - droit
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - derecho

### **TAV. GK.01.02 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) - links
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - left
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - izquierdo

### **TAV. GK.01.02 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - derecho

### **TAV. GK.01.03 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STD) - SINISTRO (Hawe) (9,5 P)**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - gauche (Hawe)
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) links (Hawe)
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - left (Hawe)
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) izquierdo (Hawe)

### **TAV. GK.01.03 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STD) - DESTRO (Hawe) (9,5 P)**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - droit (Hawe)
- \* Stützzylindersteuerung (Standardarme) rechts (Hawe)
- \* Outrigger cylinder control (standard arms) - right (Hawe)
- \* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) derecho (Hawe)

### **TAV. GK.01.04 1/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO (Hawe) (9,5 P)**

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche (Hawe)
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) links (Hawe)
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - left (Hawe)
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) izquierdo (Hawe)



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GK.01.04 2/2 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO (Hawe) (9,5 P)

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit (Hawe)
- \* Stützylindersteuerung (Breitearme) rechts (Hawe)
- \* Outtrigger cylinder control (large arms) - right (Hawe)
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) derecho (Hawe)

### TAV. GK.02.04 COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMAN- DO - VALVOLA BLOCCO (9,5 P)

- \* Commande rotation - HYDROCONTROL - Radiocommande - Soupape blocage
- \* Schwenksteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung - Sperrventil
- \* Rotation control - HYDROCONTROL - Radiocontrol - Lock valve
- \* Mando rotación - HYDROCONTROL - Radiomando - Valvula bloqueo

### TAV. GK.02.01 COMANDO ROTAZIONE (9)

- \* Commande rotation
- \* Schwenksteuerung
- \* Rotation control
- \* Mando rotación

### TAV. GK.02.05 COMANDO ROTAZIONE (Hawe) (9,5 P)

- \* Commande rotation (Hawe)
- \* Schwenksteuerung (Hawe)
- \* Rotation control (Hawe)
- \* Mando rotación (Hawe)

### TAV. GK.02.02 COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMAN- DO (9,5 P)

- \* Commande rotation - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Schwenksteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Rotation control - HYDROCONTROL - Radiocontrol
- \* Mando rotación - HYDROCONTROL - Radiomando

### TAV. GK.03.01 COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE (9)

- \* Commande vérin principal
- \* Hauptzylindersteuerung
- \* Main cylinder control
- \* Mando cilindro principal

### TAV. GK.02.03 COMANDO ROTAZIONE - VALVOLA BLOCCO (9)

- \* Commande rotation - Soupape blocage
- \* Schwenksteuerung - Sperrventil
- \* Rotation control - Lock valve
- \* Mando rotación - Valvula bloqueo

### TAV. GK.03.02 COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE - HAwE (9,5 P)

- \* Commande vérin principal - HAwE
- \* Hauptzylindersteuerung - HAwE
- \* Main cylinder control - HAwE
- \* Mando cilindro principal - HAwE



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GK.03.03 COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

- \* Commande vérin principal - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Hauptzylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Main cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control
- \* Mando cilindro principal - HYDROCONTROL - Radiomando

### TAV. GK.05.01 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI (9)

- \* Commande vérin extension bras
- \* Armeausziehenzylindersteuerung
- \* Arms extension cylinder control
- \* Mando cilindro extensión brazos

### TAV. GK.04.01 COMANDO MARTINETTO SECONDARIO (9)

- \* Commande vérin secondaire
- \* Nebenzylindersteuerung
- \* Secondary cylinder control
- \* Mando cilindro secundario

### TAV. GK.05.02 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI - HAWE (9,5 P)

- \* Commande vérin extension bras - HAWE
- \* Armeausziehenzylindersteuerung - HAWE
- \* Arms extension cylinder control - HAWE
- \* Mando cilindro extensión brazos - HAWE

### TAV. GK.04.02 COMANDO MARTINETTO SECONDARIO - HAWE (9,5 P)

- \* Commande vérin secondaire - HAWE
- \* Nebenzylindersteuerung - HAWE
- \* Secondary cylinder control - HAWE
- \* Mando cilindro secundario - HAWE

### TAV. GK.05.03 COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

- \* Commande vérin extension bras - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Armeausziehenzylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Arms extension cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control
- \* Mando cilindro extensión brazos - HYDROCONTROL - Radiomando

### TAV. GK.04.03 COMANDO MARTINETTO SECONDARIO - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

- \* Commande vérin secondaire - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Nebenzylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Secondary cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control
- \* Mando cilindro secundario - HYDROCONTROL - Radiomando

### TAV. GL.01.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GL.01.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO (LC)

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras (LC)
- \* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung (LC)
- \* 1st arm extension cylinder control compl. (LC)
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo (LC)

### TAV. GL.02.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9022 - 9522 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

### TAV. GL.02.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9023 - 9523 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

### TAV. GL.02.03 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

### TAV. GL.03.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (9023 - 9523 P)

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

### TAV. GL.03.02 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

### TAV. GL.04.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 4ème bras
- \* 4. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 4th arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

### TAV. GL.10.01 COLLEGAMENTO MARTINETTO SFILO BRACCIO SECONDARIO - 1° BRACCIO (LC)

- \* Jonction vérin extension bras secondaire - 1ère flèche (LC)
- \* Nebenarm Ausziehzyylinder Verbindung - 1. Ausleger (LC)
- \* Secondary arm extension cylinder connection - 1st boom (LC)
- \* Conexión cilindro extensión brazo secundario - 1° brazo (LC)



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GL.11.01 COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCIO SECONDA- RIO (LC)

- \* Compl. commande vérin extension bras secondaire (LC)
- \* Ergänzung des Steuerungs der Nebenarmausziehenzylinder (LC)
- \* Secondary arm extension cylinder control - compl. (LC)
- \* Complet. mando cilindro extensión brazo secundario (LC)

### TAV. GN.07.01 DISTRIBUTORE HAWE - 5 ELEMENTI - (24 V) - 197613 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 5 éléments - (24 V) - 197613
- \* HAWE Steuerventil - 5 Elemente - (24 V) - 197613
- \* HAWE control valve block - 5 elements - (24 V) - 197613
- \* Distribuidor HAWE - 5 elementos - (24 V) - 197613

### TAV. GN.01.01 DISTRIBUTORE SD6/5 - 197201 (9)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. GN.08.01 DISTRIBUTORE HAWE - 6 ELEMENTI - (24 V) - 197615 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 6 éléments - (24 V) - 197615
- \* HAWE Steuerventil - 6 Elemente - (24 V) - 197615
- \* HAWE control valve block - 6 elements - (24 V) - 197615
- \* Distribuidor HAWE - 6 elementos - (24 V) - 197615

### TAV. GN.02.01 DISTRIBUTORE SD6/6 - 197227 (9)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. GN.09.01 DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197617 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197617
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197617
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197617
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197617

### TAV. GN.03.01 DISTRIBUTORE SD6/7 - 197228 (9)

- \* Distributeur
- \* Steuerventilblock
- \* Control valve block
- \* Distribuidor

### TAV. GO.01.01 TARGHETTE COMANDI

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. GO.02.01 TARGHETTE (9)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

### TAV. GO.03.01 TARGHETTE (9) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

### TAV. GO.04.01 TARGHETTE (9,5 P)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

### TAV. GO.05.01 TARGHETTE (9,5 P) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

### TAV. ST.01.01 1° PROLUNGA MECCANICA (9022 - 9522 P)

\* 1ère rallonge mécanique  
\* 1. mechanische Verlängerung  
\* 1st mechanical extension  
\* 1era prolonga mecánica

### TAV. ST.02.01 2° PROLUNGA MECCANICA (9022-23 - 9522-23 P)

\* 2ème rallonge mécanique  
\* 2. mechanische Verlängerung  
\* 2nd mechanical extension  
\* 2da prolonga mecánica

### TAV. ST.03.01 3° PROLUNGA MECCANICA (9022-23 - 9522-23 P)

\* 3ème rallonge mécanique  
\* 3. mechanische Verlängerung  
\* 3rd mechanical extension  
\* 3cera prolonga mecánica

### TAV. SU.01.01 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO SD6 (9)

\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer  
\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. SU.01.01 2/2 LIMITATORE DI MOMENTO SD6 (9)

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. SU.01.03 2/2 LIMITATORE DI MOMENTO (9,5 P)

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. SU.01.02 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE HAWA (9,5 P)

- \* Limiteur de moment - Distributeur HAWA
- \* Momentbegrenzer - HAWA Steuerventilblock
- \* Moment control device - HAWA control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor HAWA

### TAV. SV.01.01 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

### TAV. SU.01.02 2/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE HAWA (9,5 P)

- \* Limiteur de moment - Distributeur HAWA
- \* Momentbegrenzer - HAWA Steuerventilblock
- \* Moment control device - HAWA control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor HAWA

### TAV. SV.01.02 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE - HAWA (9,5 P)

- \* Double commande 1ère activation - HAWA
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung - HAWA
- \* Dual side control 1st activation - HAWA
- \* Mando bilateral 1era activación - HAWA

### TAV. SU.01.03 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO (HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Limiteur de moment (Hydrocontrol - Radiocommande)
- \* Momentbegrenzer (Hydrocontrol - Funksteuerung)
- \* Moment control device (Hydrocontrol - radio control)
- \* Sistema limitador de momento (Hydrocontrol - Radiocontrol)

### TAV. SV.01.03 DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

- \* Double commande 1ère activation - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Dual side control 1st activation - HYDROCONTROL - Radio control
- \* Mando bilateral 1era activación - HYDROCONTROL - Radiomando



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. SV.02.01 1° ATTIVAZIONE (9021 - 9521 P)

- \* 1ère activation
- \* 1. Betätigung
- \* 1st activation
- \* 1era activación

### TAV. SV.03.01 1° ATTIVAZIONE (9022 - 9522 P)

- \* 1ère activation
- \* 1. Betätigung
- \* 1st activation
- \* 1era activación

### TAV. SV.04.01 1° ATTIVAZIONE (9023 - 9523 P)

- \* 1ère activation
- \* 1. Betätigung
- \* 1st activation
- \* 1era activación

### TAV. SV.05.01 COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9022-23 LC - 9522-23 P LC)

- \* Compl. commande 1ère activation
- \* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung
- \* 1st activation control compl.
- \* Complet. mando 1° activación

### TAV. SV.05.02 COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9022 LC - 9522 P LC)

- \* Compl. commande 1ère activation
- \* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung
- \* 1st activation control compl.
- \* Complet. mando 1° activación

### TAV. SV.05.03 COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9023 LC - 9523 P LC)

- \* Compl. commande 1ère activation
- \* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung
- \* 1st activation control compl.
- \* Complet. mando 1° activación

### TAV. SV.06.01 DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9)

- \* Double commande 2ème activation
- \* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung
- \* Dual side control 2nd activation
- \* Mando bilateral 2da activación

### TAV. SV.06.02 DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE - HAWE (9,5 P)

- \* Double commande 2ème activation - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung - HAWE
- \* Dual side control 2nd activation - HAWE
- \* Mando bilateral 2da activación - HAWE



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. SV.06.03 DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE - HYDROCONTROL - RADIODIOCOMANDO (9,5 P)

- \* Double commande 2ème activation - HYDROCONTROL - Radiocommande
- \* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung
- \* Dual side control 2nd activation - HYDROCONTROL - Radio control
- \* Mando bilateral 2da activación - HYDROCONTROL - Radiomando

### TAV. SV.10.01 COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9022-23 LC - 9522-23 P LC)

- \* Compl. commande 2ème activation
- \* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung
- \* 2nd activation control compl.
- \* Complet. mando 2° activación

### TAV. SV.07.01 2° ATTIVAZIONE (9021 - 9521 P)

- \* 2ème activation
- \* 2. Betätigung
- \* 2nd activation
- \* 2da activación

### TAV. SV.10.02 COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9022 LC - 9522 P LC)

- \* Compl. commande 2ème activation
- \* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung
- \* 2nd activation control compl.
- \* Complet. mando 2° activación

### TAV. SV.08.01 2° ATTIVAZIONE (9022 - 9522 P)

- \* 2ème activation
- \* 2. Betätigung
- \* 2nd activation
- \* 2da activación

### TAV. SV.10.03 COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9023 LC - 9523 P LC)

- \* Compl. commande 2ème activation
- \* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung
- \* 2nd activation control compl.
- \* Complet. mando 2° activación

### TAV. SV.09.01 2° ATTIVAZIONE (9023 - 9523 P)

- \* 2ème activation
- \* 2. Betätigung
- \* 2nd activation
- \* 2da activación

### TAV. SV.11.01 IMPIANTO IDRAULICO ARGANO

- \* Installation hydraulique treuil
- \* Winde-Hydraulischeanlage
- \* Winch hydraulic system
- \* Instalación neumática cabrestante



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. SW.02.01 DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE (WALVOIL) (9)

- \* Dispositif blocage rotation (WALVOIL)
- \* Rotationssperre-Einrichtung (WALVOIL)
- \* Rotation stopping device (WALVOIL)
- \* Dispositivo bloqueo rotación (WALVOIL)

### TAV. SW.02.02 DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE 200° (Hawe) (9,5 P)

- \* Dispositif blocage rotation 200° (Hawe)
- \* Rotationssperre-Einrichtung - 200° (Hawe)
- \* Rotation stopping device - 200° (Hawe)
- \* Dispositivo bloqueo rotación 200° (Hawe)

### TAV. SW.02.03 DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE 200° (HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Dispositif blocage rotation 200° (Hydrocontrol - Radiocommande)
- \* Rotationssperre-Einrichtung - 200° (Hydrocontrol - Funksteuerung)
- \* Rotation stopping device - 200° (Hydrocontrol - Radiocontrol)
- \* Dispositivo bloqueo rotación 200° (Hydrocontrol - Radiocontrol)

### TAV. SW.03.01 1/2 SICUREZZA 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Sécurité 3ème point de manœuvre
- \* Sicherheit 3. Manöverplatz
- \* Safety for the 3rd manoeuvre position
- \* Seguridad 3er punto de maniobra

### TAV. SW.03.01 2/2 SICUREZZA 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Sécurité 3ème point de manœuvre
- \* Sicherheit 3. Manöverplatz
- \* Safety for the 3rd manoeuvre position
- \* Seguridad 3er punto de maniobra

### TAV. SW.04.01 1/2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA - BHP

- \* Dispositifs de sécurité - BHP
- \* Sicherungsvorrichtungen - BHP
- \* Safety devices - BHP
- \* Dispositivos de seguridad - BHP

### TAV. SW.04.01 2/2 DISPOSITIVI DI SICUREZZA - BHP

- \* Dispositifs de sécurité - BHP
- \* Sicherungsvorrichtungen - BHP
- \* Safety devices - BHP
- \* Dispositivos de seguridad - BHP

### TAV. SW.05.01 DISPOSITIVO DI SICUREZZA - 4MT

- \* Dispositif de sécurité - 4MT
- \* Sicherungsvorrichtung - 4MT
- \* Safety device - 4MT
- \* Dispositivo de seguridad - 4MT



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### **TAV. SX.01.02      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) (9)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL)
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL)
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL)
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL)

### **TAV. SX.01.03      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE)
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE)
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE)
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE)

### **TAV. SX.01.04 1/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - ARGANO (9)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - Cabrestante

### **TAV. SX.01.04 2/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - ARGANO (9)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - Cabrestante

### **TAV. SX.01.05 1/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) - ARGANO (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando) - Cabrestante

### **TAV. SX.01.05 2/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) - ARGANO (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando) - Cabrestante

### **TAV. SX.01.06 1/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HAWE) - ARGANO (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hawe) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hawe) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hawe) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hawe) - Cabrestante

### **TAV. SX.01.06 2/2      COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HAWE) - ARGANO (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hawe) - Treuil
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hawe) - Winde
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hawe) - Winch
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hawe) - Cabrestante



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### **TAV. SX.01.07 1/2 COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - PROLUNGA ARTICOLATA (9)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Rallonge articulée
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Gelenkverlängerung
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Jib
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - extensión articulada

### **TAV. SX.01.07 2/2 COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - PROLUNGA ARTICOLATA (9)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Rallonge articulée
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Gelenkverlängerung
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Jib
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - extensión articulada

### **TAV. SX.01.08 1/2 COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDRO-CONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) - PROLUNGA ARTICOLATA (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE) - Rallonge articulée
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE) - Gelenkverlängerung
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE) - Jib
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE) - extensión articulada

### **TAV. SX.01.08 2/2 COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDRO-CONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) - PROLUNGA ARTICOLATA (9,5 P)**

- \* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE) - Rallonge articulée
- \* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE) - Gelenkverlängerung
- \* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE) - Jib
- \* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE) - extensión articulada

### **TAV. SY.01.01 RADIOCOMANDO HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE (9,5 P)**

- \* Radiocommande HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE
- \* Funksteuerung HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE
- \* Radio control HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE
- \* Radiocontrol HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE

### **TAV. SY.02.01 RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE (9,5 P)**

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE
- \* Radio control - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 12V (470375) - HAWE

### **TAV. SY.02.02 RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE (9,5 P)**

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE
- \* Radio control - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F 24V (470292) - HAWE

### **TAV. SY.02.03 RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F "HAVE" (397012) (9,5 P)**

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)
- \* Radio control - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F "HAVE" (397012)



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
05/2018

9 - 9,5 P

### TAV. SY.03.02      **RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F - HYDROCONTROL** **(210069) (9,5 P)**

- \* Radiocommande - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)
- \* Funksteuerung - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)
- \* Radio control - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)
- \* Radiocontrol - SCARECO 6F - Hydrocontrol (210069)

**MACCHINA BASE**

**GRUE STANDARD**

**STANDARDKRAN**

**BASIC CRANE**

**GRUA BASE**



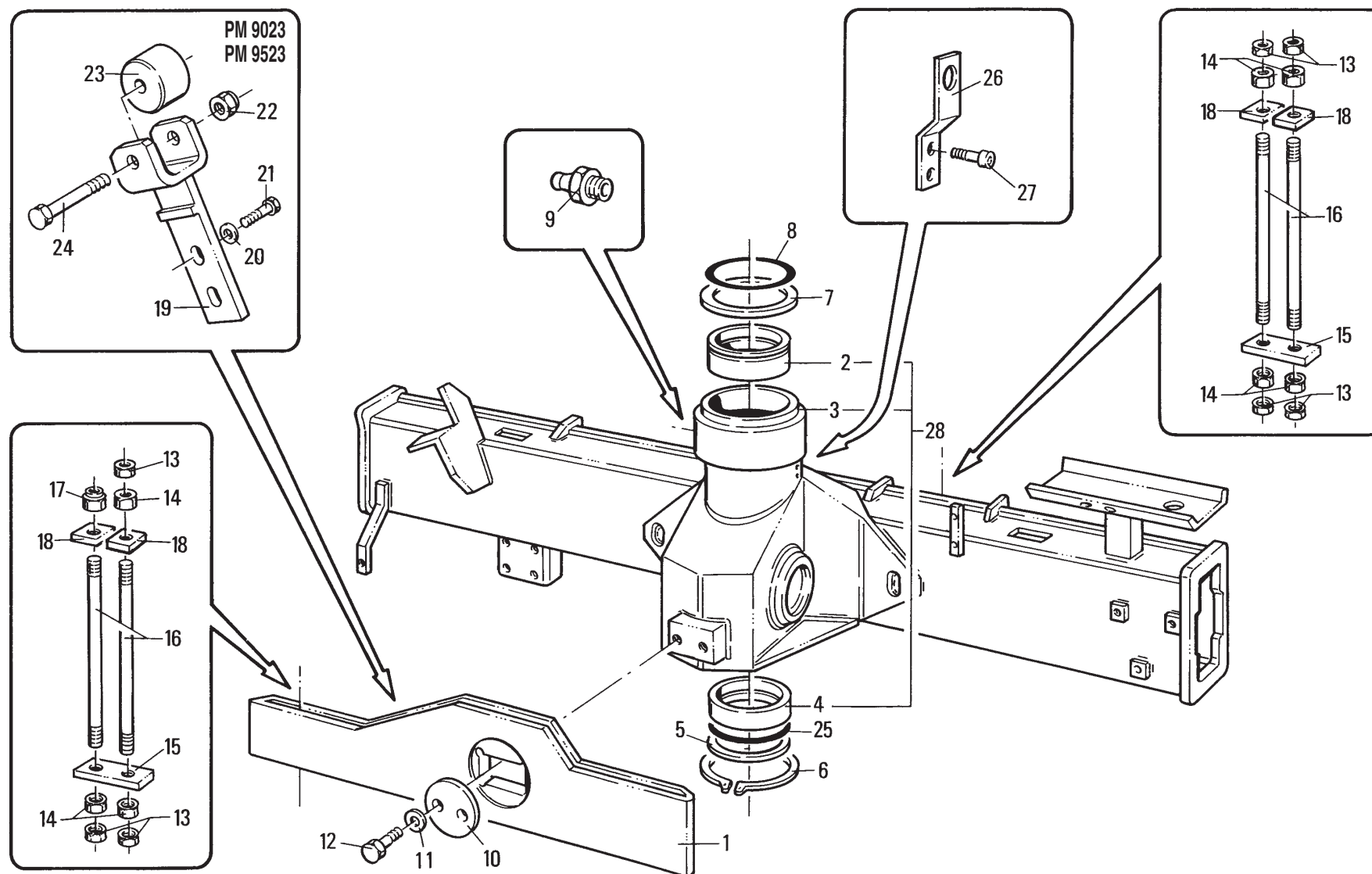
## BASE - ANCORAGGIO

\* Embase - ancrage  
\* Kranfuß - Befestigungssatz  
\* Base - anchorage kit  
\* Base - kit de anclaje

TAV. GA.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GA.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|---------------|--------------------|----------------|----------------|
| 1    | 465767    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT       | TRAEGER            | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 2    | 137341    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE       | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 3    | 129065    | 1  | BASE            | EMBASE        | KRANFUSS           | BASE           | BASE           |
| 4    | 137340    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE       | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 5    | 112160    | 1  | ANELLO          | BAGUE         | RING               | RING           | ARO            |
| 6    | 109060    | 1  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING         | SPRING RING    | SEEGER         |
| 7    | 112161    | 1  | ANELLO          | BAGUE         | RING               | RING           | ARO            |
| 8    | 112163    | 1  | ANELLO          | BAGUE         | RING               | RING           | ARO            |
| 9    | 281002    | 2  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR     | SCHMIERER          | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 10   | 176120    | 1  | COPERCHIO       | COUVERCLE     | DECKEL             | COVER          | TAPA           |
| 11   | 417027    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA       |
| 12   | 497160    | 2  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 191083    | 15 | DADO            | ECROU         | MUTTER             | NUT            | TUERCA         |
| 14   | 191183    | 15 | DADO            | ECROU         | MUTTER             | NUT            | TUERCA         |
| 15   | 459060    | 4  | STAFFA          | ETRIER        | BRIDE              | BRACKET        | PLETINA        |
| 16   | 481155    | 8  | TIRANTE         | TIRANT        | ZUGSTANGE          | TIEROD         | ESAPARRAGO     |
| 17   | 191023    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER             | NUT            | TUERCA         |
| 18   | 459059    | 8  | STAFFA          | ETRIER        | BRIDE              | BRACKET        | PLETINA        |
| 19   | 120471    | 1  | STAFFA          | ETRIER        | BRIDE              | BRACKET        | PLETINA        |
| 20   | 417025    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA       |
| 21   | 497921    | 2  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO       |
| 22   | 191036    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER             | NUT            | TUERCA         |
| 23   | 429052    | 1  | RULLO           | GALET         | ROLLE              | ROLLER         | RODILLO        |
| 24   | 497156    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO       |
| 25   | 273038    | 1  | GUARNIZIONI     | JOINT         | DICHTUNG           | SEAL           | JUNTAS         |
| 26   | 300644    | 1  | INDICATORE      | INDICATEUR    | ANZEIGEINSTRUMENTE | INDICATOR      | INDICADOR      |



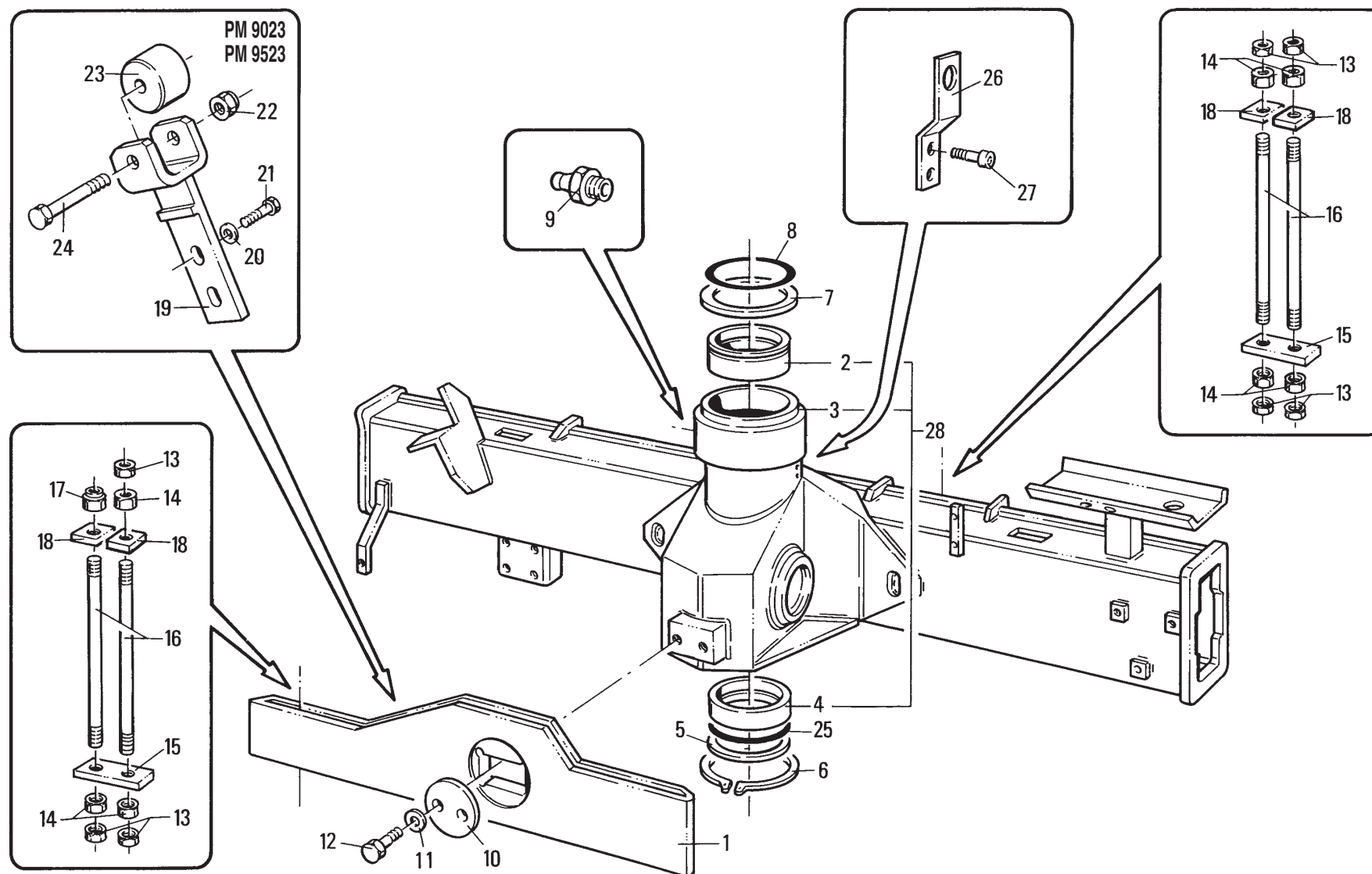
## BASE - ANCORAGGIO

\* Embase - ancrage  
\* Kranfuß - Befestigungssatz  
\* Base - anchorage kit  
\* Base - kit de anclaje

TAV. GA.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GA.01.01**

[illegible]



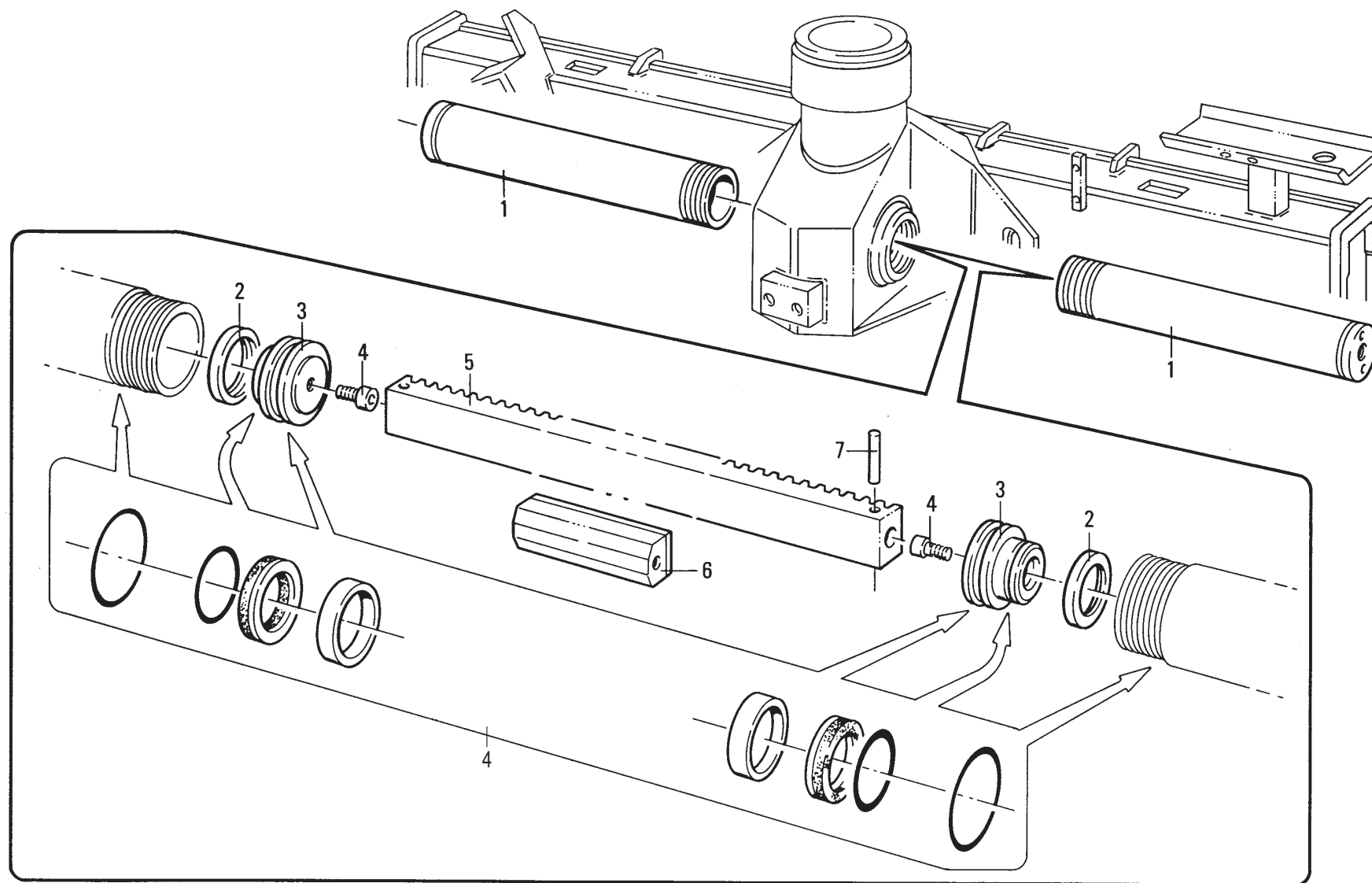
## ROTAZIONE

\* Rotation  
\* Drehung  
\* Rotación  
\* Rotación

TAV. GA.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GA.02.01**

[illegible]



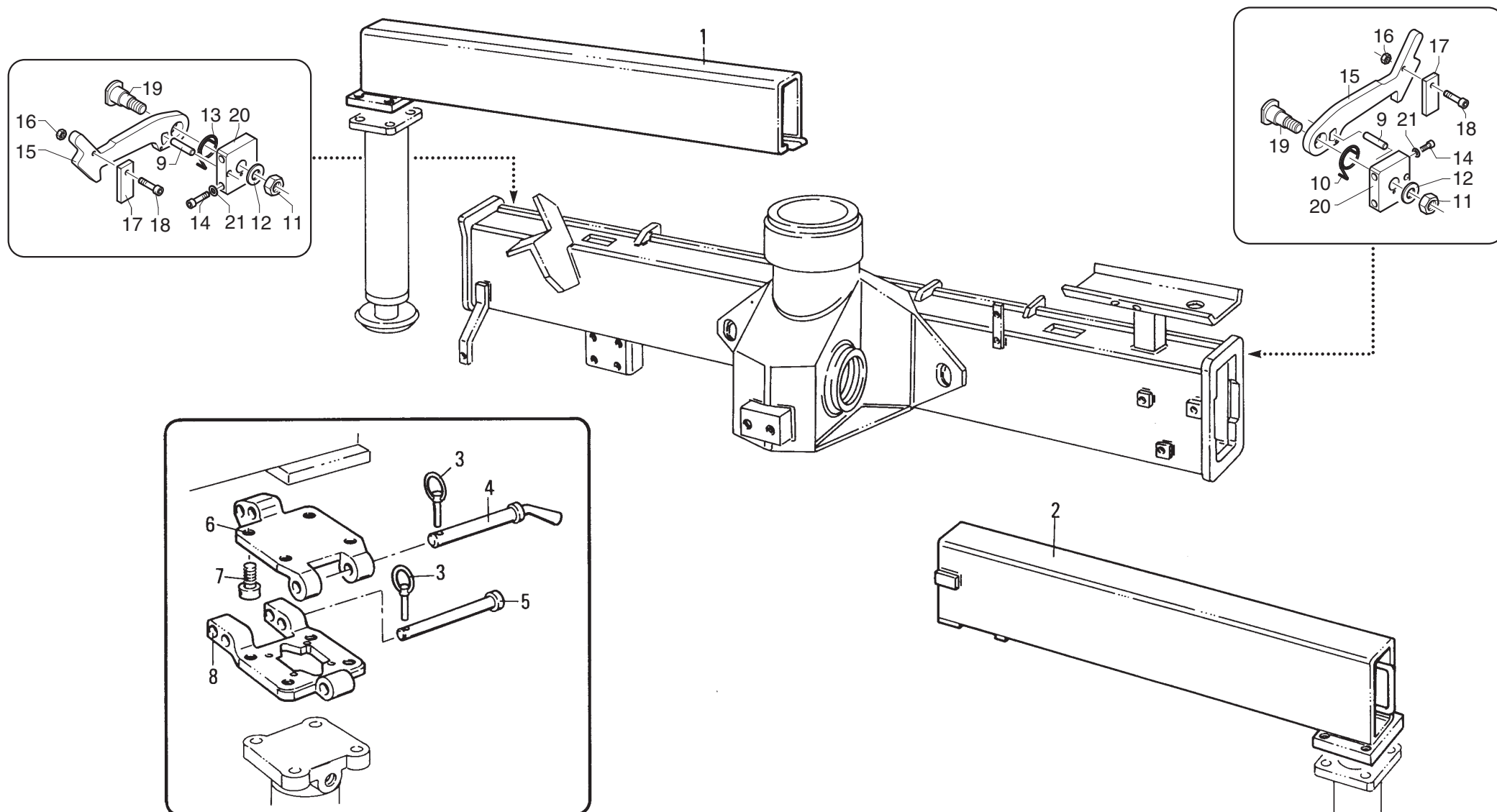
## BRACCI STABILIZZATORI STANDARD

\* Bras stabilisateurs standard  
\* Standardstützarme  
\* Standard outrigger arms  
\* Brazos estabilizadores estándar

TAV. GB.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GB.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE            | DESIGNATION | BENENNUNG           | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| 1    | 141721    | 1  | BRACCIO STABILIZZATORE | BRAS STAB.  | STAB. ARM           | STABILIZATING ARM | BRAZO ESTABILIZADOR |
| 2    | 141722    | 1  | BRACCIO STABILIZZATORE | BRAS STAB.  | STAB. ARM           | STABILIZATING ARM | BRAZO ESTABILIZADOR |
| 3    | 177064    | 4  | COPIGLIA               | GOUPILLE    | SPLINT              | SPLIT PIN         | PASADOR             |
| 4    | 379659    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 5    | 379658    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 6    | 465492    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 7    | 497918    | 8  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 8    | 465491    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 9    | 455023    | 2  | SPINA                  | GOUPILLE    | STIFT               | PIN               | PASADOR             |
| 10   | 349129    | 1  | MOLLA                  | RESSORT     | FEDER               | SPRING            | MUELLE              |
| 11   | 191045    | 2  | DADO                   | ECROU       | MUTTER              | NUT               | TUERCA              |
| 12   | 417005    | 2  | RONDELLA               | RONDELLE    | SCHEIBE             | WASHER            | ARANDELA            |
| 13   | 349130    | 1  | MOLLA                  | RESSORT     | FEDER               | SPRING            | MUELLE              |
| 14   | 497139    | 2  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 15   | 208287    | 2  | FERMO                  | ARRET       | VERSTELLVORRICHTUNG | LOCK              | TOPE                |
| 16   | 191033    | 2  | DADO                   | ECROU       | MUTTER              | NUT               | TUERCA              |
| 17   | 208288    | 1  | FERMO                  | ARRET       | VERSTELLVORRICHTUNG | LOCK              | TOPE                |
| 18   | 497111    | 2  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 19   | 380229    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 20   | 466552    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 21   | 417025    | 4  | RONDELLA               | RONDELLE    | SCHEIBE             | WASHER            | ARANDELA            |
|      |           |    |                        |             |                     |                   |                     |
|      |           |    |                        |             |                     |                   |                     |
|      |           |    |                        |             |                     |                   |                     |
|      |           |    |                        |             |                     |                   |                     |
|      |           |    |                        |             |                     |                   |                     |



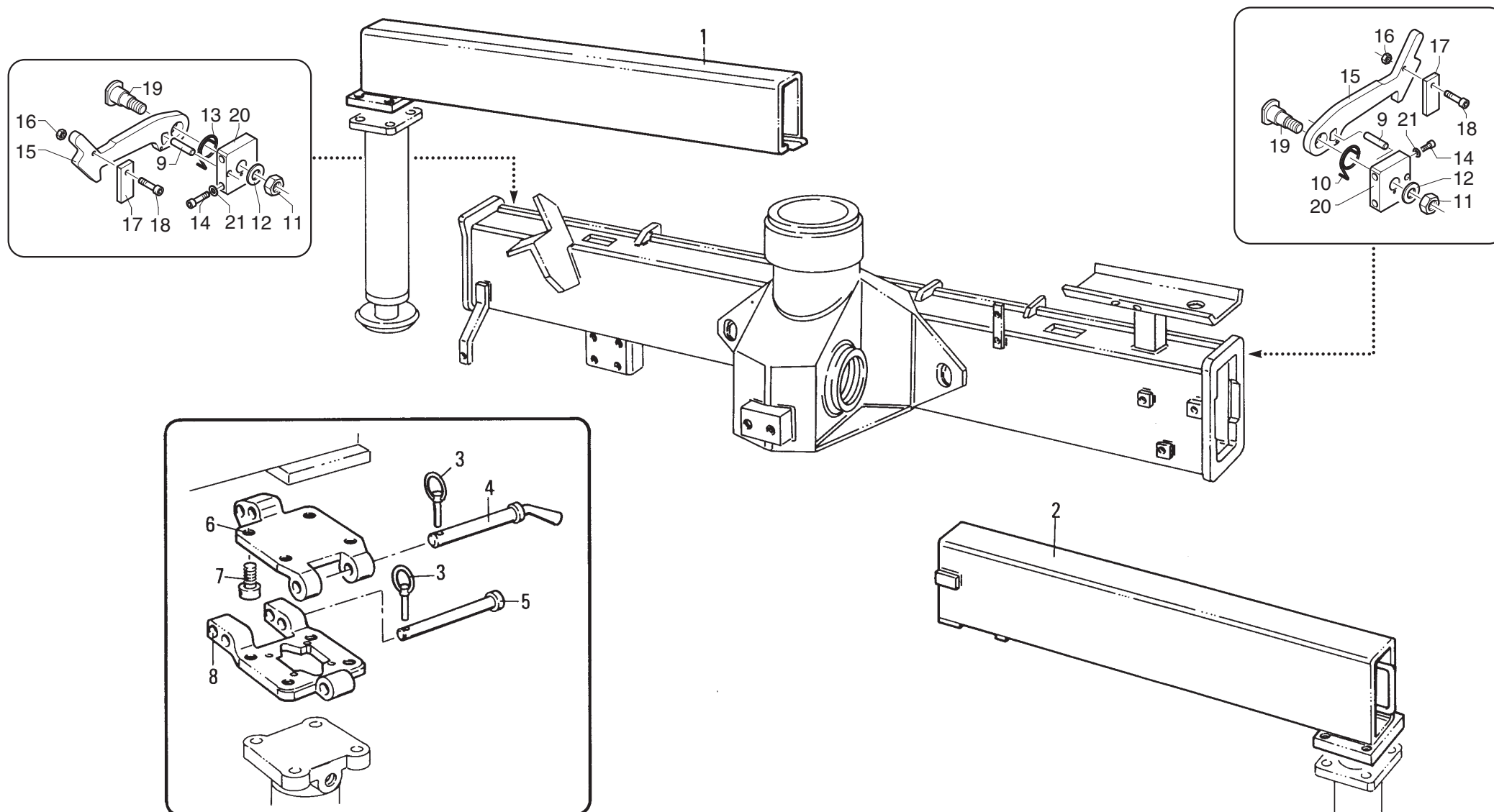
## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

\* Bras stabilisateur extralarges  
\* Extrabreite Stützarme  
\* Extralarge outrigger boom  
\* Brazos estabilizadores extra-anchos

TAV. GB.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GB.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE            | DESIGNATION | BENENNUNG           | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| 1    | 141661    | 1  | BRACCIO STABILIZZATORE | BRAS STAB.  | STAB. ARM           | STABILIZATING ARM | BRAZO ESTABILIZADOR |
| 2    | 141662    | 1  | BRACCIO STABILIZZATORE | BRAS STAB.  | STAB. ARM           | STABILIZATING ARM | BRAZO ESTABILIZADOR |
| 3    | 177064    | 4  | COPIGLIA               | GOUPILLE    | SPLINT              | SPLIT PIN         | PASADOR             |
| 4    | 379659    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 5    | 379658    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 6    | 465492    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 7    | 497918    | 8  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 8    | 465491    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 9    | 455023    | 2  | SPINA                  | GOUPILLE    | STIFT               | PIN               | PASADOR             |
| 10   | 349129    | 1  | MOLLA                  | RESSORT     | FEDER               | SPRING            | MUELLE              |
| 11   | 191045    | 2  | DADO                   | ECROU       | MUTTER              | NUT               | TUERCA              |
| 12   | 417005    | 2  | RONDELLA               | RONDELLE    | SCHEIBE             | WASHER            | ARANDELA            |
| 13   | 349130    | 1  | MOLLA                  | RESSORT     | FEDER               | SPRING            | MUELLE              |
| 14   | 497139    | 2  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 15   | 208287    | 2  | FERMO                  | ARRET       | VERSTELLVORRICHTUNG | LOCK              | TOPE                |
| 16   | 191033    | 2  | DADO                   | ECROU       | MUTTER              | NUT               | TUERCA              |
| 17   | 208288    | 1  | FERMO                  | ARRET       | VERSTELLVORRICHTUNG | LOCK              | TOPE                |
| 18   | 497111    | 2  | VITE                   | VIS         | SCHRAUBE            | SCREW             | TORNILLO            |
| 19   | 380229    | 2  | PERNO                  | AXE         | BOLZEN              | PIN               | BULON               |
| 20   | 466552    | 2  | SUPPORTO               | SUPPORT     | TRAEGER             | SUPPORT           | SOPORTE             |
| 21   | 417025    | 4  | RONDELLA               | RONDELLE    | SCHEIBE             | WASHER            | ARANDELA            |



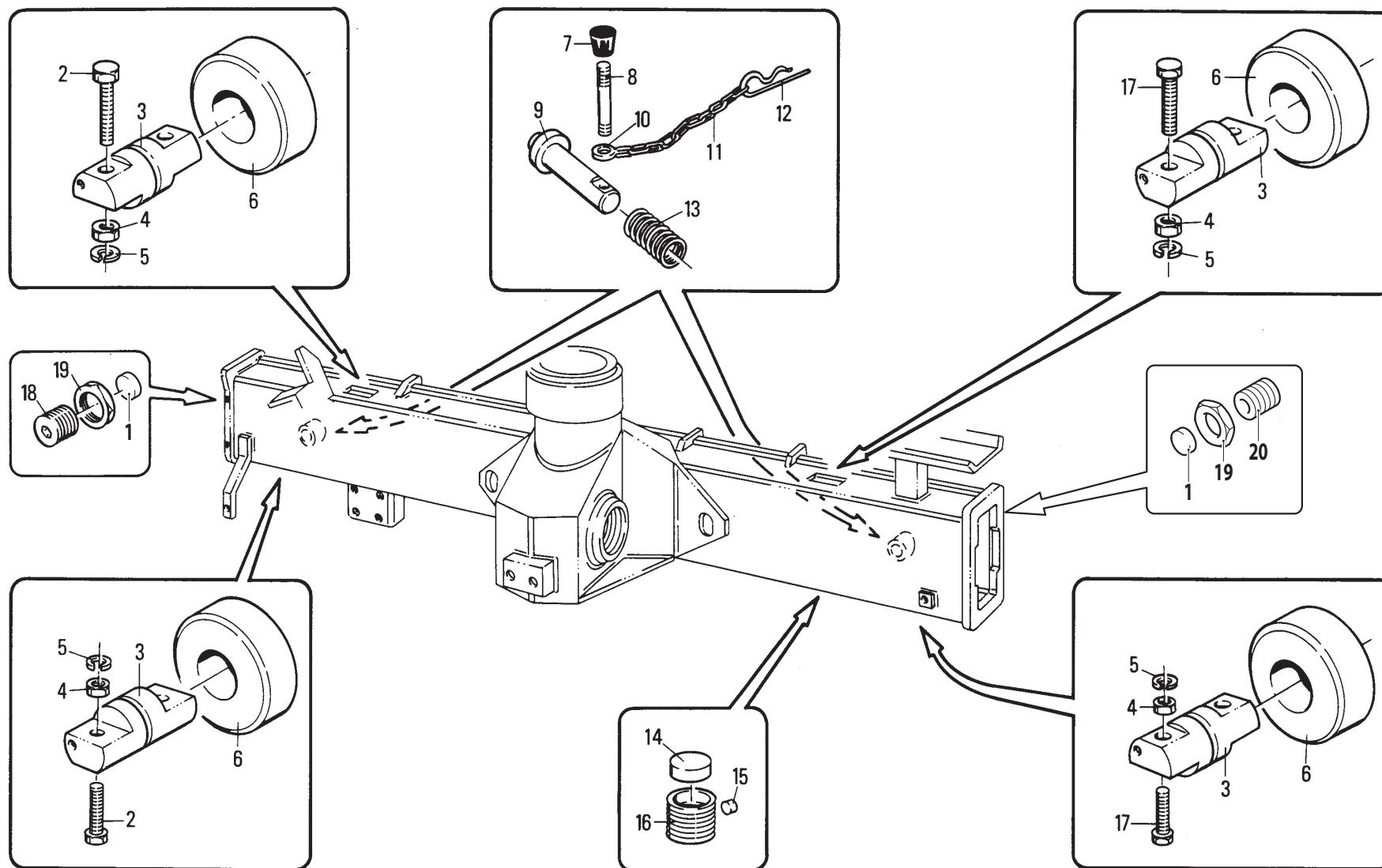
## COMPL. BRACCI STABILIZZATORI (STANDARD- EXTRALARGHI)

- \* Compl. bras stabilisateurs (standard-extra larges)
- \* Stützarme Ergänzung (Standard-Extrabreite)
- \* Outrigger arms compl. (standard-extra-large)
- \* Complet. brazos estabiliz. (estándar-extra anchos)

TAV. GB.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GB.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 208135    | 8  | FERMO       | ARRET       | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 2    | 497147    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 3    | 379979    | 4  | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 4    | 191036    | 8  | DADO        | ECROU       | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 5    | 417026    | 8  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 6    | 429010    | 4  | RULLO       | GALET       | ROLLE      | ROLLER        | RODILLO        |
| 7    | 385007    | 2  | POMELLO     | POMMEAU     | KNOPF      | KNOB          | POMO           |
| 8    | 322028    | 2  | LEVA        | LEVIER      | HEBEL      | LEVER         | PALANCA        |
| 9    | 379811    | 2  | PERNO       | AXE         | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 10   | 114062    | 2  | ANELLO      | BAGUE       | RING       | RING          | ARO            |
| 11   | 151023    | 2  | CATENA      | CHAINE      | KETTE      | CHAIN         | CADENA         |
| 12   | 451003    | 2  | COPIGLIA    | GOUPILLE    | SPLINT     | SPLIT PIN     | PASADOR        |
| 13   | 349057    | 2  | MOLLA       | RESSORT     | FEDER      | SPRING        | MUELLE         |
| 14   | 315164    | 1  | PATTINO     | PATIN       | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 15   | 208069    | 1  | PASTIGLIA   | PASTILLE    | BELAG      | PAD           | PASTILLA       |
| 16   | 498104    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 17   | 497037    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 497338    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 19   | 191064    | 8  | DADO        | ECROU       | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 20   | 497305    | 4  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



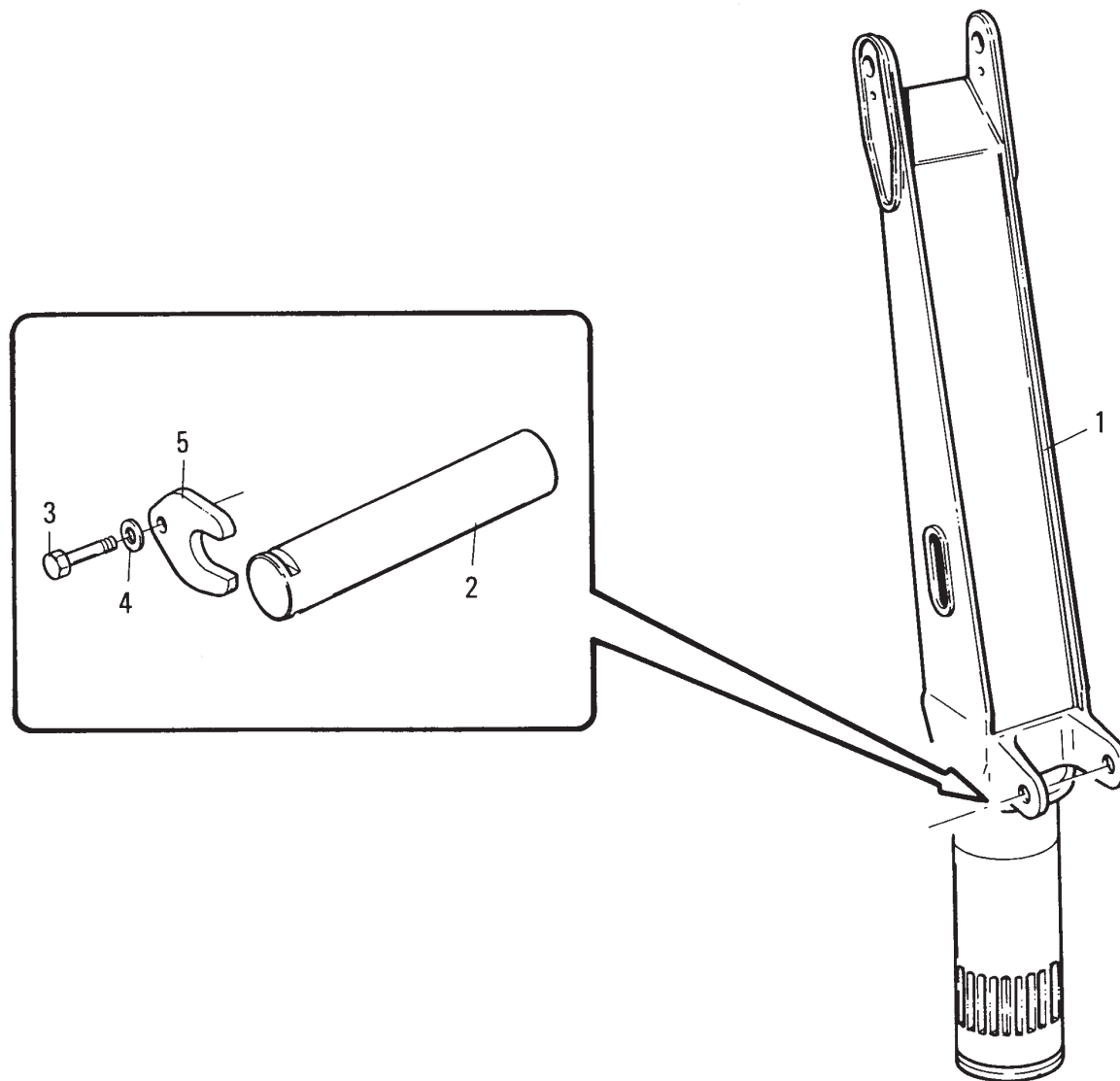
## COLONNA

\* Colonne  
\* Säule  
\* Column  
\* Columna

TAV. GC.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GC.01.01**

[illegible]



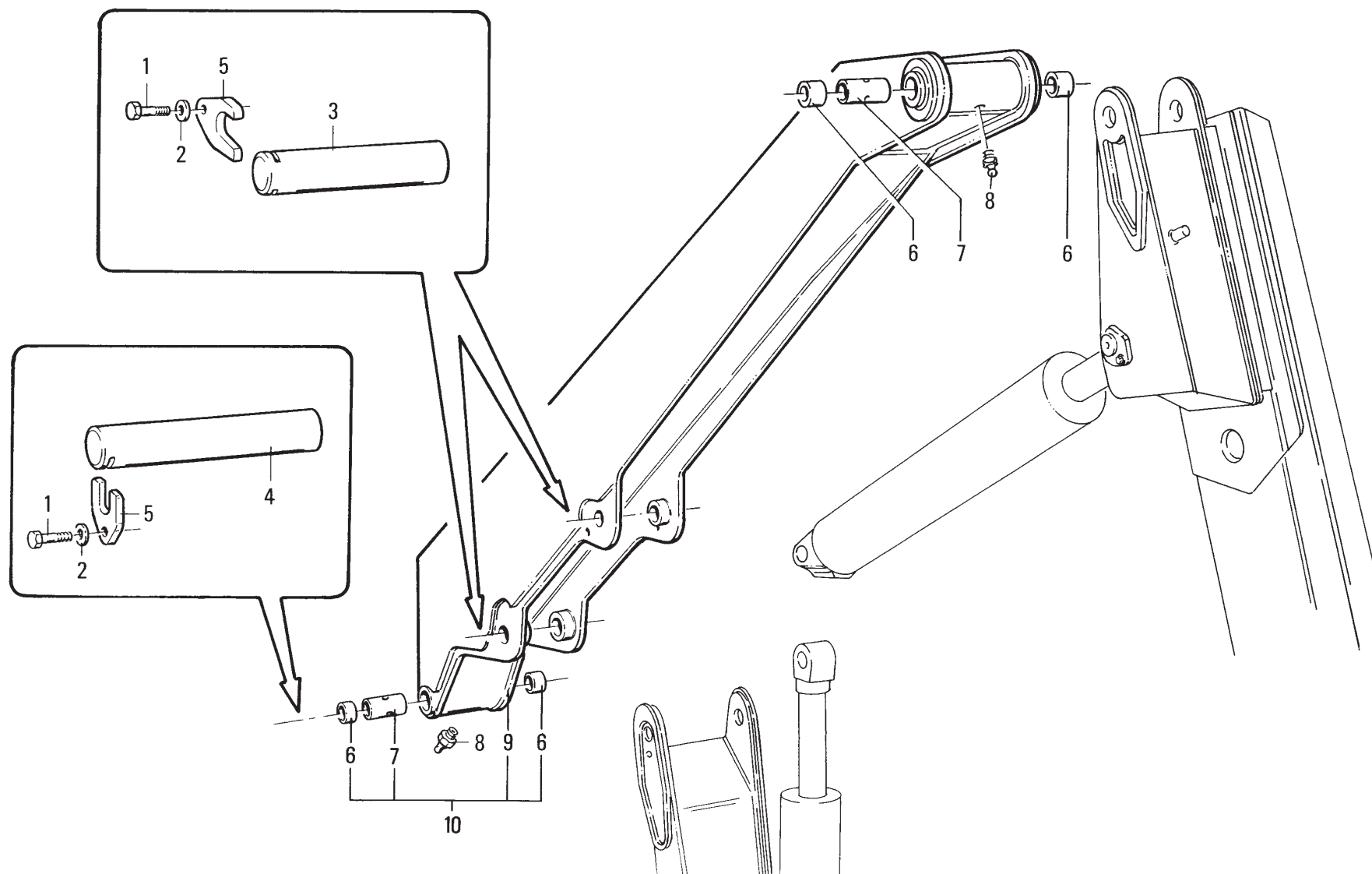
## BRACCIO PRINCIPALE

\* Bras principal  
\* Hauptarm  
\* Main arm  
\* Brazo principal

TAV. GD.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GD.01.01**

[illegible]



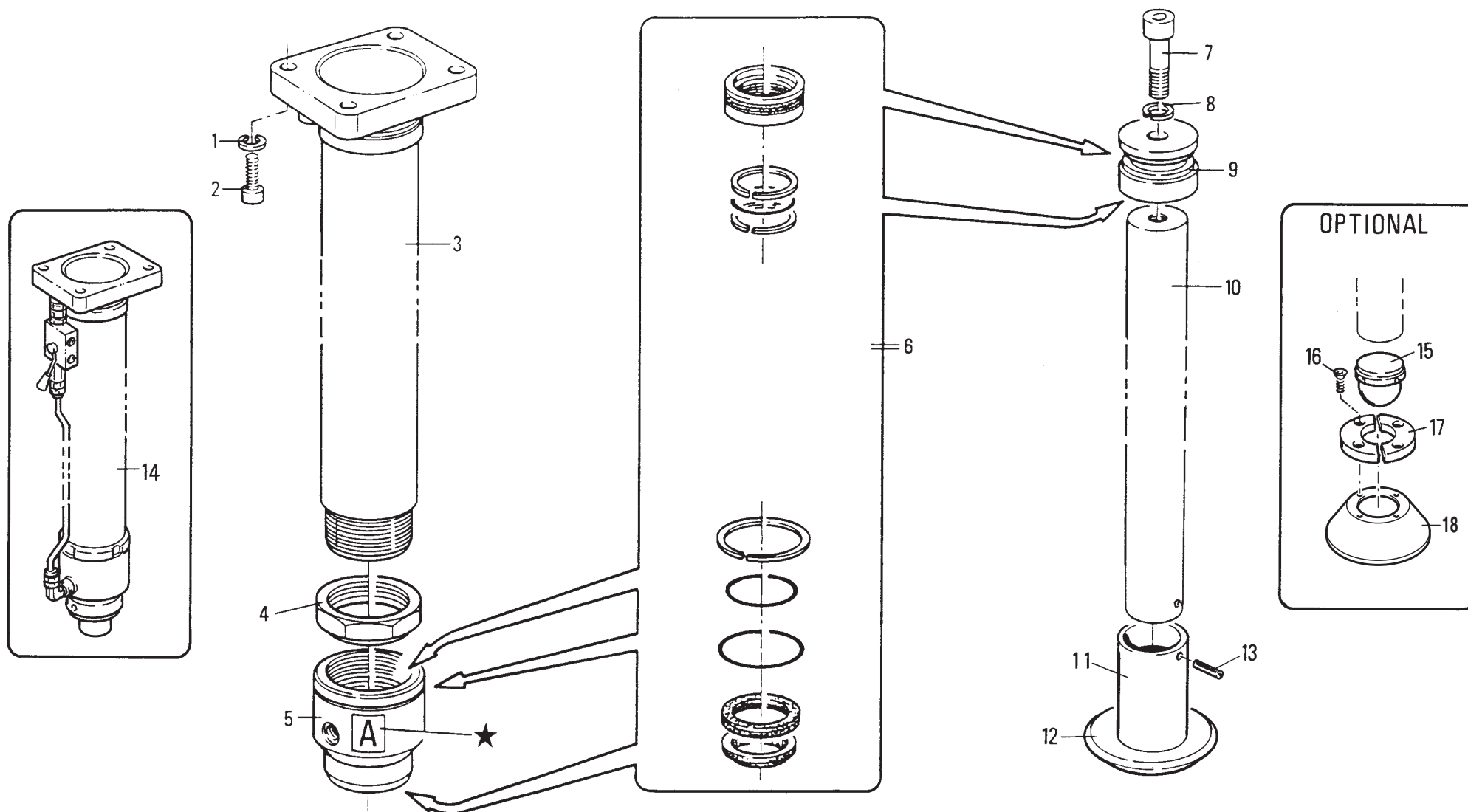
# MARTINETTO STABILIZZATORE - 454699

\* Vérin stabilisateur  
\* Stützbeinzylinder  
\* Outrigger cylinder  
\* Cilindro estabilizador

TAV. GE.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GE.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------------|-------------|---------------|---------------|----------------|
| 1    | 417029    | 4  | RONDELLA          | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER        | ARANDELA       |
| 2    | 498005    | 4  | VITE              | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |
| 3    | 161465    | 1  | CILINDRO          | CYLINDRE    | ZYLINDER      | CYLINDER      | CAMISA         |
| 4    | 237008    | 1  | GHIERA            | FRETTE      | NUTMUTTER     | RING NUT      | TUERCA         |
| 5    | 479271    | 1  | TESTATA           | TETE        | ZYLINDER KOPF | CYLINDER HEAD | CABEZA         |
| 6    | 286867    | 1  | KIT GUARNIZIONI   | KIT JOINT   | DICHTUNG SATZ | SEAL KIT      | KIT JUNTAS     |
| 7    | 497922    | 1  | VITE              | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 417168    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER        | ARANDELA       |
| 9    | 382257    | 1  | PISTONE           | PISTON      | KOLBEN        | PISTON        | PISTON         |
| 10   | 121564    | 1  | ASTA              | TIGE        | STANGE        | ROD           | VASTAGO        |
| 11   | 123194    | 1  | ATTACCO           | ATTACHE     | VERBINDUNG    | COUPLING      | CONEXION       |
| 12   | 196005    | 1  | DISCO             | DISQUE      | SCHEIBE       | DISC          | DISCO          |
| 13   | 455167    | 1  | SPINA             | GOUPILLE    | STIFT         | PIN           | PASADOR        |
| 14   | 292174    | 1  | KIT MARTINETTO DX | KIT VERIN   | ZYLINDERSATZ  | CYLINDER KIT  | KIT CILINDRO   |
| 14   | 292175    | 1  | KIT MARTINETTO SX | KIT VERIN   | ZYLINDERSATZ  | CYLINDER KIT  | KIT CILINDRO   |
| 15   | 447011    | 1  | SFERA             | BILLE       | KUGEL         | BALL          | ESFERA         |
| 16   | 497499    | 4  | VITE              | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |
| 17   | 219164    | 2  | FLANGIA           | BRIDE       | FLANSCH       | FLANGE        | BRIDA          |
| 18   | 467326    | 1  | APPOGGIO          | APPUI       | UNTERLAGE     | BEARING       | PIE            |



**MARTINETTO PRINCIPALE - 454256**

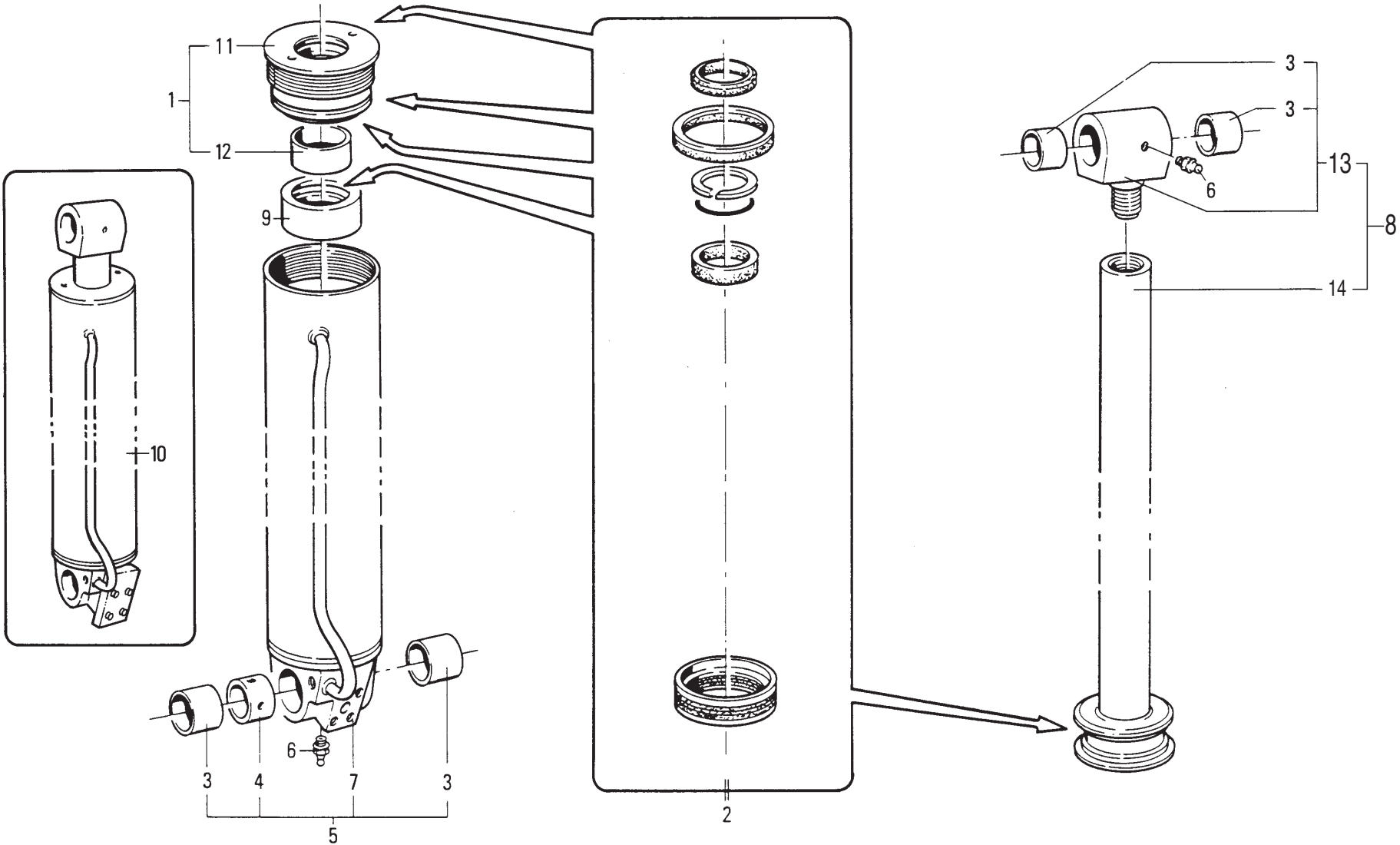
\* *Vérin principal*  
 \* *Hauptzylinder*  
 \* *Main cylinder*  
 \* *Cilindro principal*

- \* *Vérin principal*
- \* *Hauptzylinder*
- \* *Main cylinder*
- \* *Cilindro principal*

**TAV. GF.01.01**  
**matr. G.111.0001**

**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GF.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION  | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 286089    | 1  | KIT TESTATA     | KIT TETE     | ZYLINDERKOPS-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 2    | 286091    | 1  | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT    | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 3    | 137205    | 4  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 4    | 137337    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 5    | 286446    | 1  | KIT CILINDRO    | KIT CYLINDRE | ZYLINDER SATZ     | CYLINDER KIT      | KIT CILINDRO   |
| 6    | 281002    | 2  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR    | SCHMIERER         | GREASE FITTING    | ENGRASADOR     |
| 7    | 161351    | 1  | CILINDRO        | CYLINDRE     | ZYLINDER          | CYLINDER          | CILINDRO       |
| 8    | 289153    | 1  | KIT ASTA        | KIT TIGE     | STANGE-SATZ       | ROD KIT           | KIT VASTAGO    |
| 9    | 136233    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 10   | 286306    | 1  | KIT MARTINETTO  | KIT VERIN    | ZYLINDER SATZ     | CYLINDER KIT      | KIT CILINDRO   |
| 11   | 479218    | 1  | TESTATA         | TETE         | ZYLINDERKOPS      | CYLINDER HEAD     | CABEZA         |
| 12   | 137257    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 13   | 277493    | 1  | KIT ATTACCO     | KIT ATTACHE  | VERBINDUNGSSATZ   | COUPLING KIT      | KIT CONEXION   |
| 14   | 121361    | 1  | ASTA            | TIGE         | STANGE            | ROD               | VARILLA        |



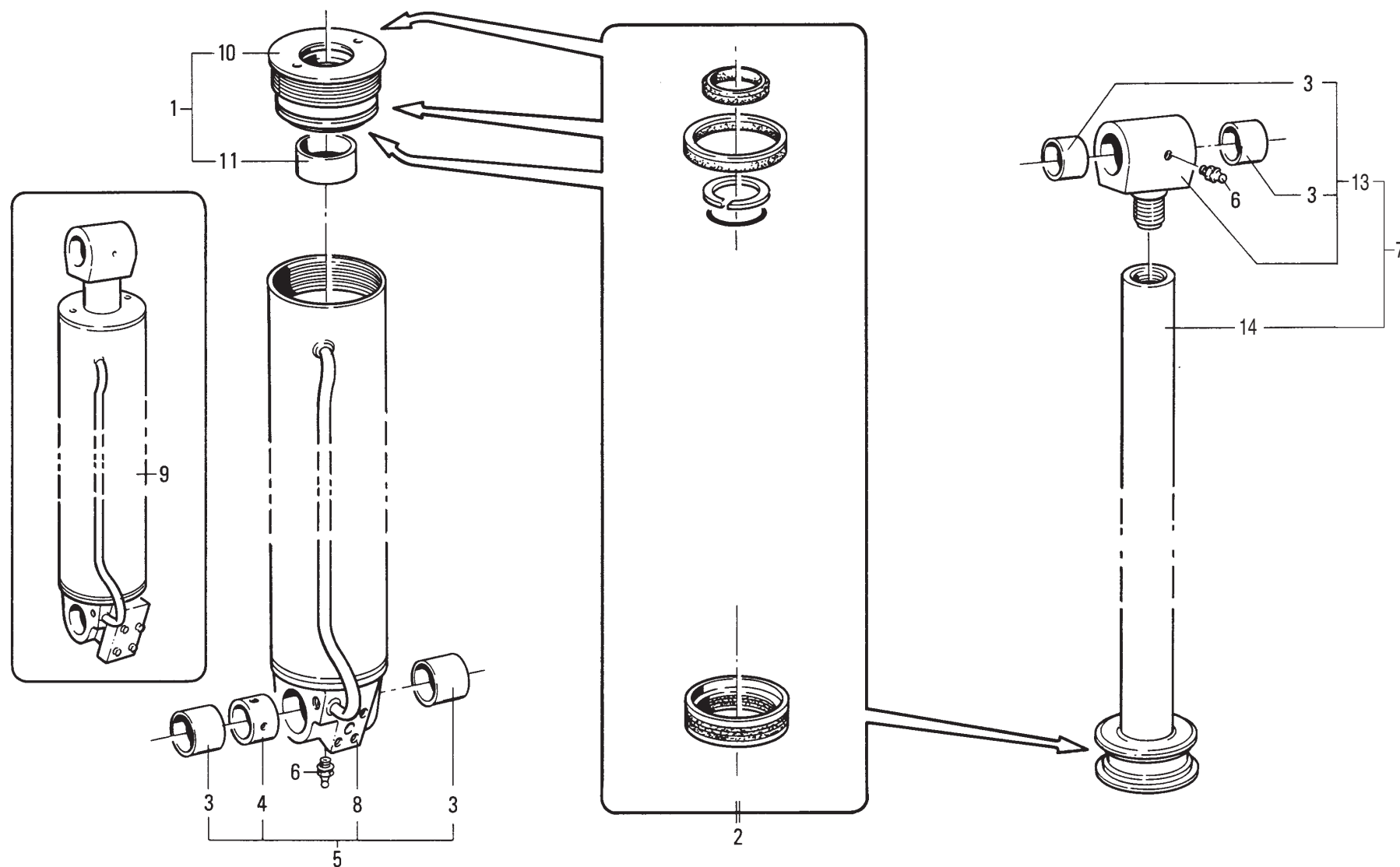
# MARTINETTO SECONDARIO - 454257

\* Vérin secondaire  
\* Nebenzylinder  
\* Secondary cylinder  
\* Cilindro secundario

TAV. GF.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GF.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION  | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|--------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 286089    |    | KIT TESTATA     | KIT TETE     | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 2    | 286092    | 1  | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT    | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 3    | 137205    | 4  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 4    | 137337    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 5    | 286446    | 1  | KIT CILINDRO    | KIT CYLINDRE | ZYLINDER SATZ     | CYLINDER KIT      | KIT CILINDRO   |
| 6    | 281002    | 2  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR    | SCHMIERER         | GREASE FITTING    | ENGRASADOR     |
| 7    | 289153    | 1  | KIT ASTA        | KIT TIGE     | STANGE-SATZ       | ROD KIT           | KIT VASTAGO    |
| 8    | 161351    | 1  | CILINDRO        | CYLINDRE     | ZYLINDER          | CYLINDER          | CILINDRO       |
| 9    | 286307    | 1  | KIT MARTINETTO  | KIT VERIN    | ZYLINDER SATZ     | CYLINDER KIT      | KIT CILINDRO   |
| 10   | 479218    | 1  | TESTATA         | TETE         | ZYLINDERKOPS      | CYLINDER HEAD     | CABEZA         |
| 11   | 137257    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE      | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 12   | 161351    | 1  | CILINDRO        | CYLINDRE     | ZYLINDER          | CYLINDER          | CILINDRO       |
| 13   | 277493    | 1  | KIT ATTACCO     | KIT ATTACHE  | VERBINDUNGSSATZ   | COUPLING KIT      | KIT CONEXION   |
| 14   | 121361    | 1  | ASTA            | TIGE         | STANGE            | ROD               | VARILLA        |



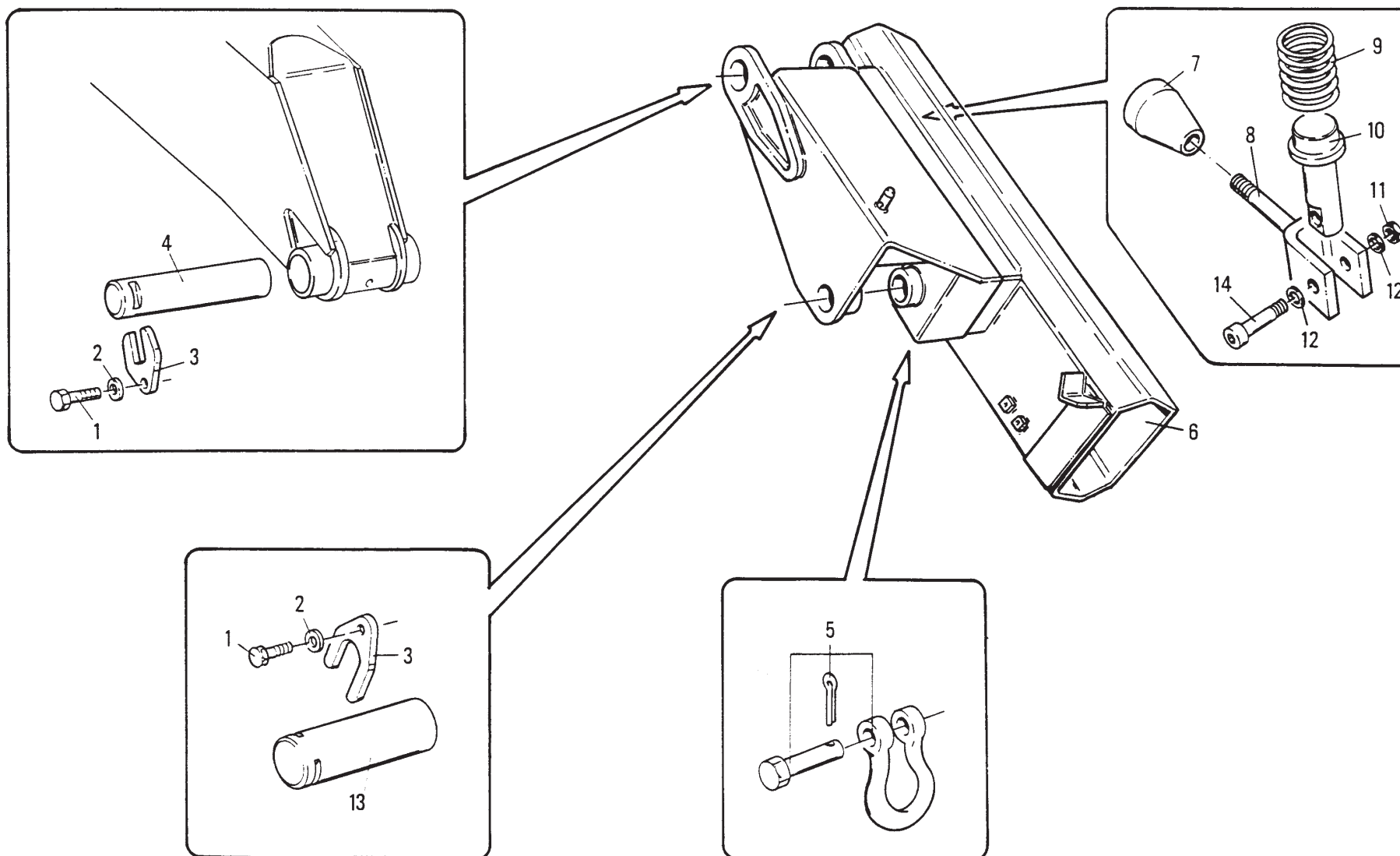
## FODERO (LC)

\* Fourreau (LC)  
\* Futter (LC)  
\* Cover (LC)  
\* Camisa (LC)

TAV. GG.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG    | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|--------------|-------------|----------------|
| 1    | 497161    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 2    | 417027    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 3    | 208072    | 2  | FERMO       | ARRET        | SPERRUNG     | RETAINER    | TOPE           |
| 4    | 379897    | 1  | PERNO       | AXE          | BOLZEN       | PIN         | BULON          |
| 5    | 235034    | 1  | GRILLO      | MANILLE LYRE | ANKERSCHAKEL | SHACKLE     | ANILLO         |
| 6    | 141724    | 1  | FODERO      | FOURREAU     | FUTTER       | COVER       | CAMISA         |
| 7    | 385007    | 1  | POMELLO     | POMMEAU      | KNOPF        | KNOB        | POMO           |
| 8    | 220045    | 1  | FORCELLA    | FOURCHE      | GABEL        | YOKE        | HORQUILLA      |
| 9    | 349090    | 1  | MOLLA       | RESSORT      | FEDER        | SPRING      | MUELLE         |
| 10   | 379820    | 1  | PERNO       | AXE          | BOLZEN       | PIN         | BULON          |
| 11   | 191046    | 1  | DADO        | ECROU        | MUTTER       | NUT         | TUERCA         |
| 12   | 417004    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 13   | 379745    | 1  | PERNO       | AXE          | BOLZEN       | PIN         | BULON          |
| 14   | 497114    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |



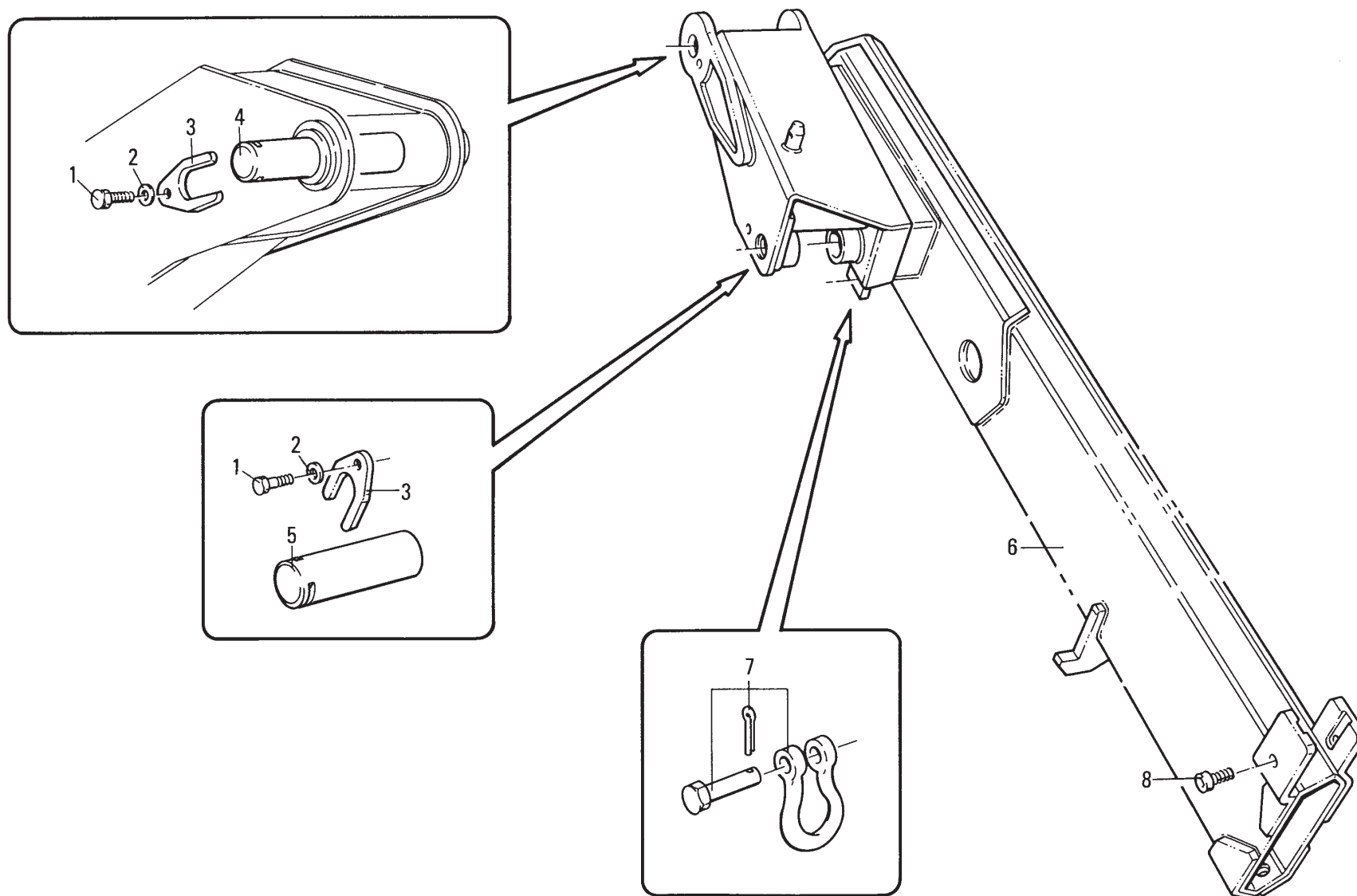
## BRACCIO SECONDARIO

\* Bras secondaire  
\* Nebenarm  
\* Secondary arm  
\* Brazo secundario

TAV. GG.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.02.01**

[illegible]



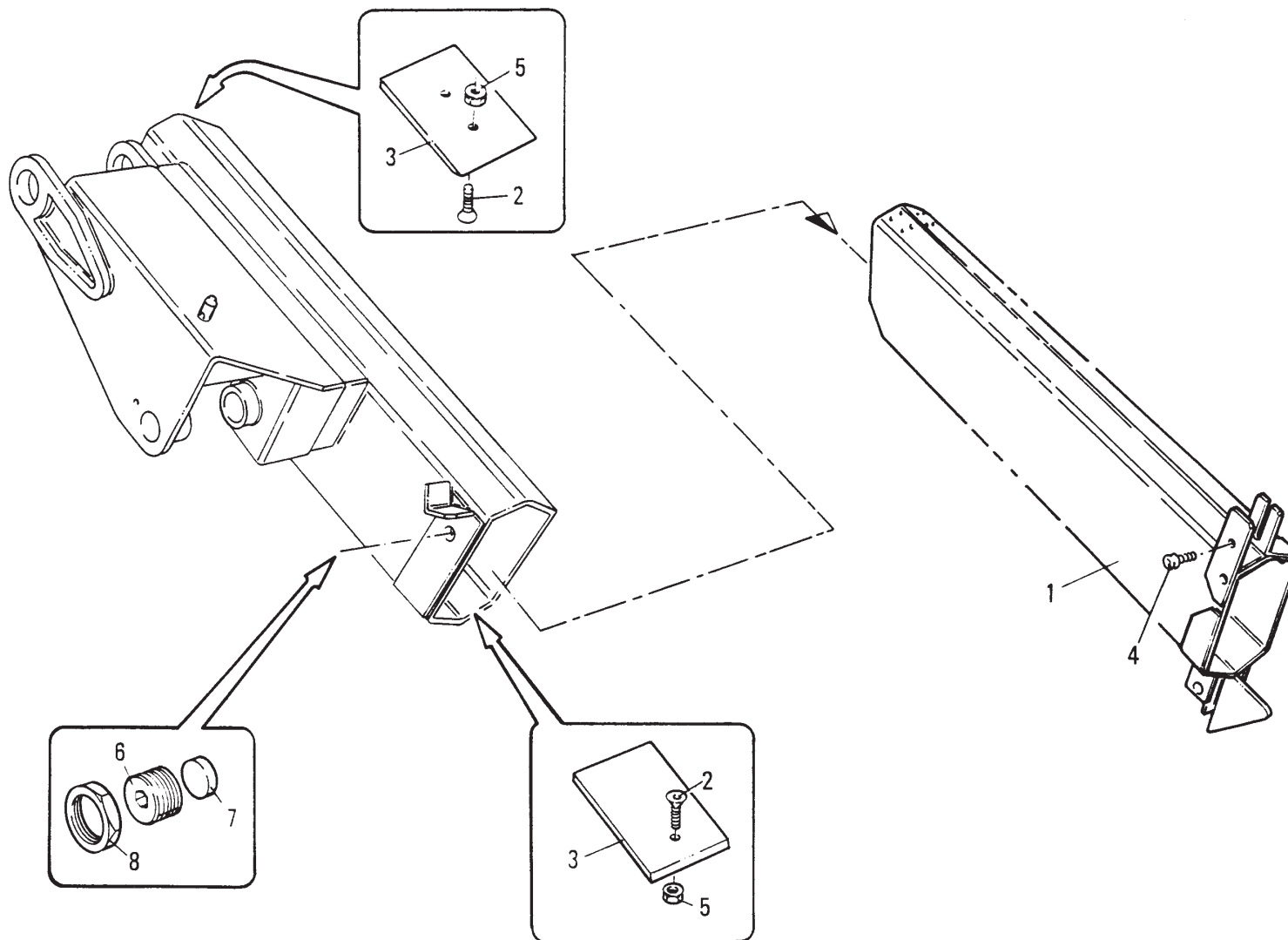
## BRACCIO SECONDARIO (LC)

\* Bras secondaire  
\* Nebenarm  
\* Secondary arm  
\* Brazo secundario

TAV. GG.02.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.02.02**

[illegible]



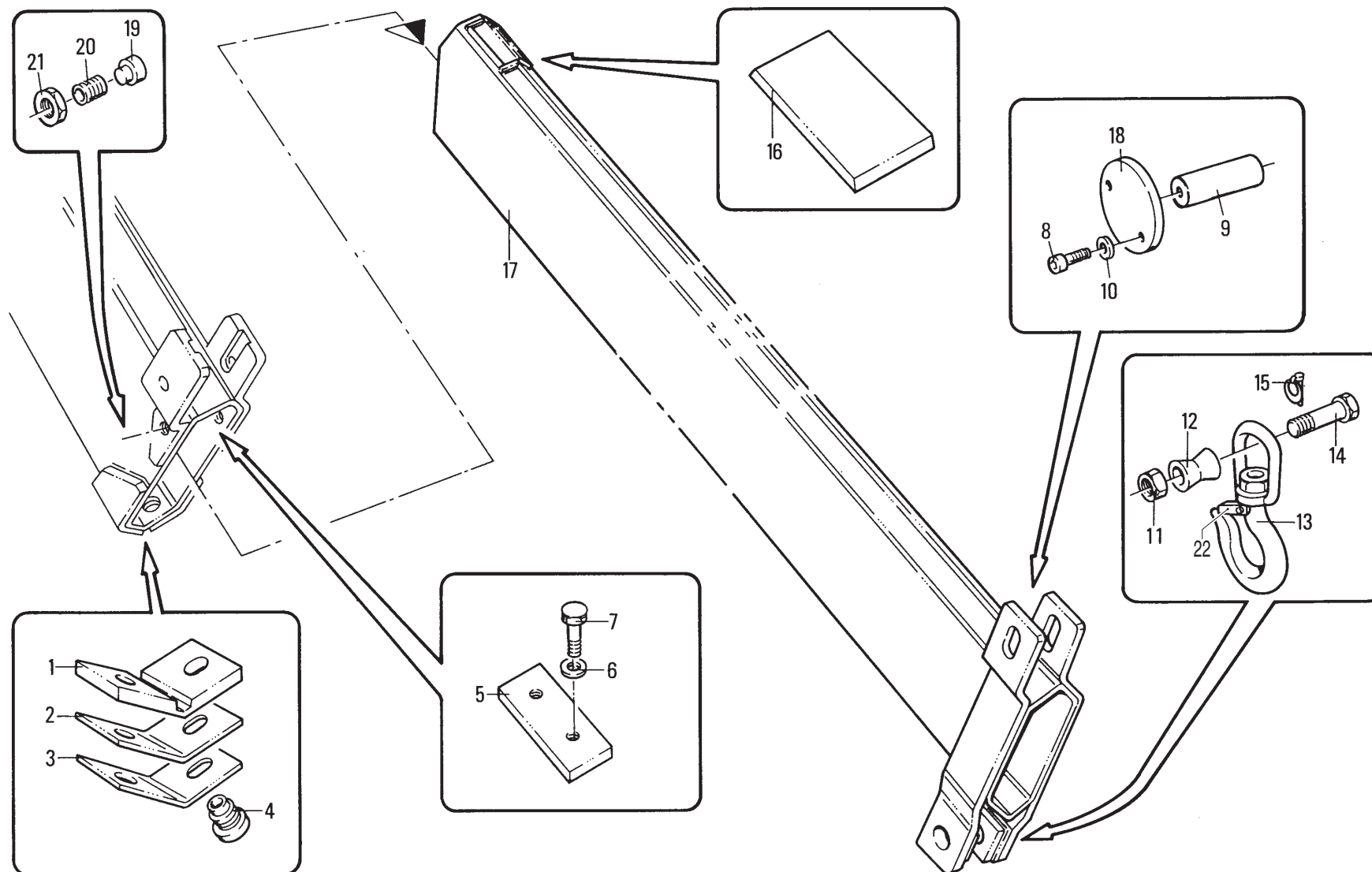
## 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9021 - 9521 P)

- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9021 - PM 9521 P

matr. G.111.0001

TAV. GG.03.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 373410    | 1  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 2    | 299713    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 3    | 299714    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 4    | 497123    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 7    | 497129    | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 8    | 497118    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 379435    | 1  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN             | PIN            | BULON                 |
| 10   | 417024    | 2  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 11   | 191200    | 1  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 12   | 136098    | 1  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO             |
| 13   | 235030    | 1  | GANCIO                | CROCHET             | HAKEN              | HOOK           | GANCHO                |
| 14   | 498111    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 15   | 177024    | 1  | COPIGLIA              | GOUPILLE            | SPLINT             | SPLIT PIN      | PASADOR               |
| 16   | 373414    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 17   | 141669    | 1  | BRACCIO               | BRAS                | ARM                | ARM            | BRAZO                 |
| 18   | 208050    | 1  | FERMO                 | ARRET               | SPERRUNG           | RETAINER       | TOPE                  |
| 19   | 373475    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 20   | 497232    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 21   | 191084    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 22   | 235066    | 1  | ELEMENTO DI SICUREZZA | ELEMENT DE SECURITE | SICHERHEITSELEMENT | SAFETY ELEMENT | ELEMENTO DE SEGURIDAD |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |

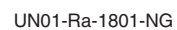


- \* 1er bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* 1st arm - hydraulic extension
- \* 1er brazo - extensión hidráulica

**TAV. GG.03.02**

**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



PM 9022-23 - PM 9522-23 P

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.03.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373410    | 1  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 299713    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 3    | 299714    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 4    | 497128    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 497129    | 4  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 497130    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 497118    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 10   | 417024    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 11   | 208050    | 1  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 12   | 379435    | 1  | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 13   | 373414    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 14   | 141666    | 1  | BRACCIO     | BRAS             | ARM        | ARM           | BRAZO          |
| 15   | 373475    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 16   | 497232    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 17   | 191084    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |



## 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9022 - 9522 P)

\* 2ème bras - extension hydraulique

\* 2. Arm - hydraulische Ausziehen

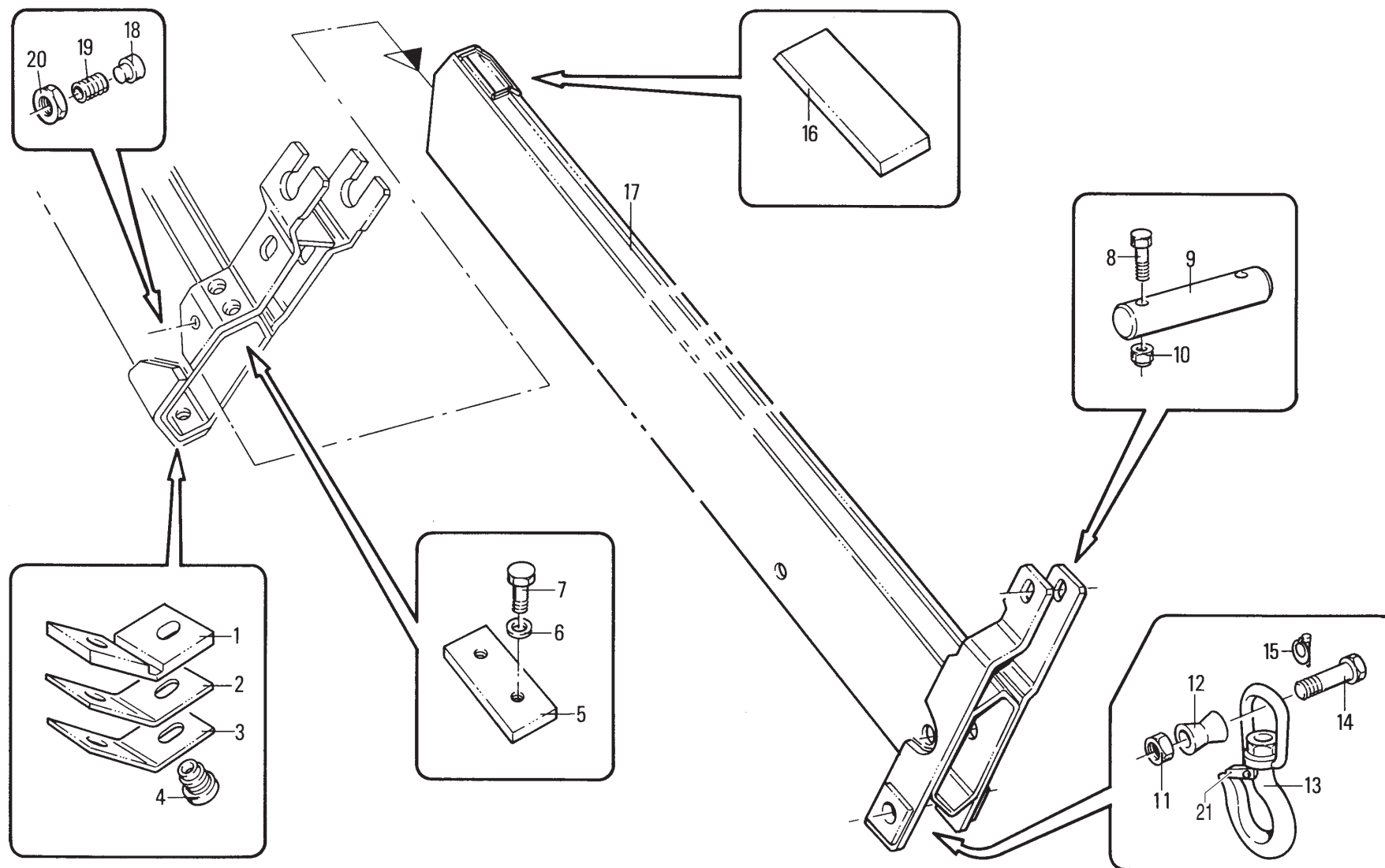
\* 2nd arm - hydraulic extension

\* 2do brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 - PM 9522 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 373411    | 1  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 2    | 299715    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 3    | 299716    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 4    | 497128    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 7    | 497129    | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 8    | 497121    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 379898    | 1  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN             | PIN            | BULON                 |
| 10   | 191162    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 11   | 191200    | 1  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 12   | 136098    | 1  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO             |
| 13   | 235030    | 1  | GANCIO                | CROCHET             | HAKEN              | HOOK           | GANCHO                |
| 14   | 498111    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 15   | 177024    | 1  | COPIGLIA              | GOUPILLE            | SPLINT             | SPLIT PIN      | PASADOR               |
| 16   | 373416    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 17   | 141670    | 1  | BRACCIO               | BRAS                | ARM                | ARM            | BRAZO                 |
| 18   | 373475    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 19   | 497232    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 20   | 191084    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 21   | 235067    | 1  | ELEMENTO DI SICUREZZA | ELEMENT DE SECURITE | SICHERHEITSELEMENT | SAFETY ELEMENT | ELEMENTO DE SEGURIDAD |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |



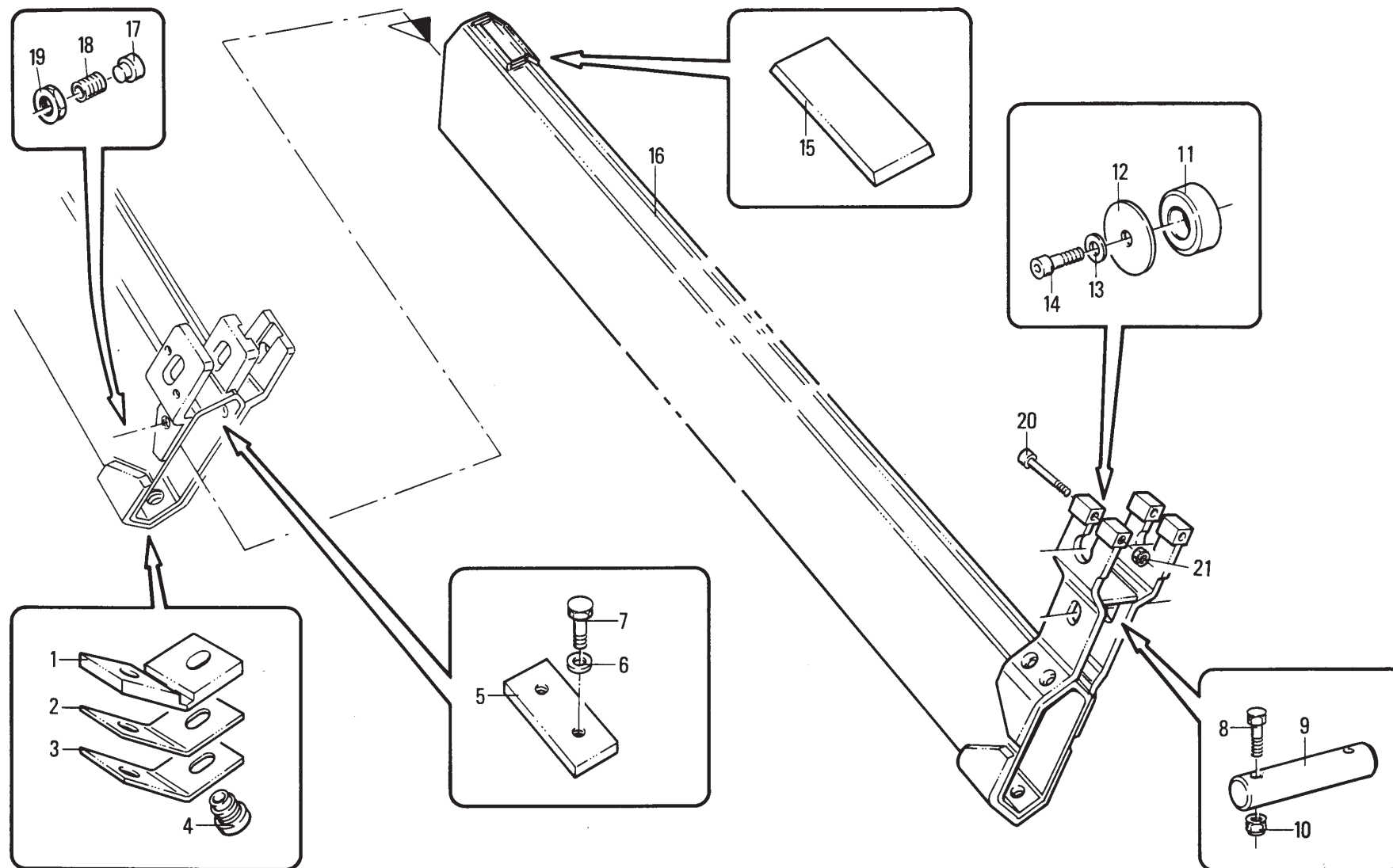
## 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9023 - 9523 P)

\* 2ème bras - extension hydraulique  
\* 2. Arm - hydraulische Ausziehen  
\* 2nd arm - hydraulic extension  
\* 2do brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.04.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.04.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373411    | 1  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 299715    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 3    | 299716    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPESOR        |
| 4    | 497128    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 497129    | 4  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 497121    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 379898    | 1  | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 10   | 191162    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 11   | 136275    | 2  | BOCCOLA     | DOUILLE          | BUCHSE     | BUSHING       | CASQUILLO      |
| 12   | 208049    | 2  | FERMO       | ARRET            | SPERRUNG   | RETAINER      | TOPE           |
| 13   | 417026    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 14   | 497883    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 15   | 373416    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 16   | 141667    | 1  | BRACCIO     | BRAS             | ARM        | ARM           | BRAZO          |
| 17   | 373475    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 18   | 497232    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 19   | 191084    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 20   | 498084    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 21   | 191090    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
|      |           |    |             |                  |            |               |                |
|      |           |    |             |                  |            |               |                |
|      |           |    |             |                  |            |               |                |
|      |           |    |             |                  |            |               |                |
|      |           |    |             |                  |            |               |                |



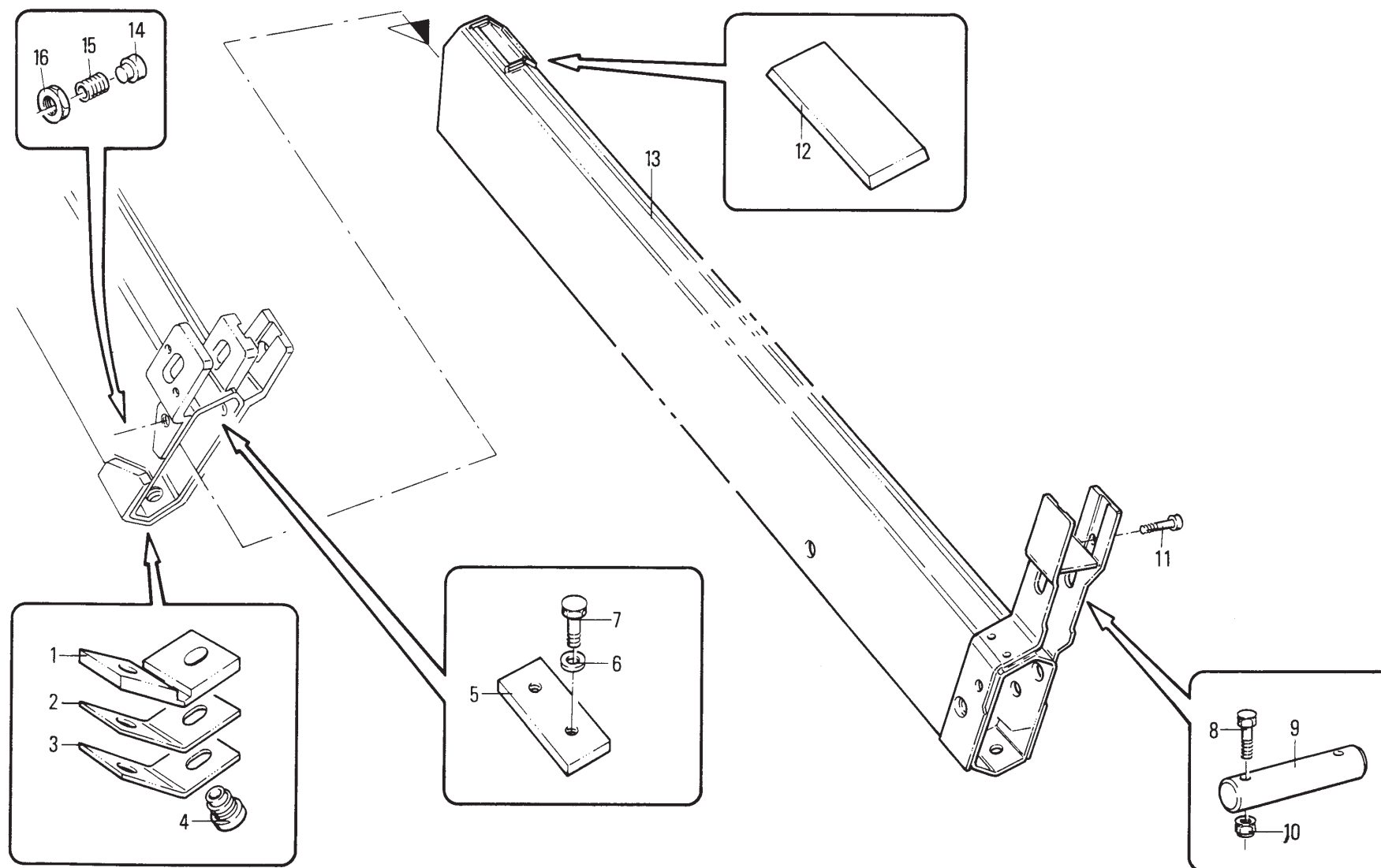
## 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

\* 2ème bras - extension hydraulique  
\* 2. Arm - hydraulische Ausziehen  
\* 2nd arm - hydraulic extension  
\* 2do brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.04.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.04.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 373411    | 1  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 2    | 299715    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPEJOR        |
| 3    | 299716    | 1  | SPESSORE    | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM          | ESPEJOR        |
| 4    | 497128    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 497129    | 4  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 8    | 497121    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 379898    | 1  | PERNO       | AXE              | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 10   | 191162    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 11   | 497130    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 373416    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 13   | 142184    | 1  | BRACCIO     | BRAS             | ARM        | ARM           | BRAZO          |
| 14   | 373201    | 2  | PATTINO     | PATIN            | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 15   | 497232    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 16   | 191084    | 2  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |



### 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9023 - 9523 P)

\* 3ème bras - extension hydraulique

\* 3. Arm - hydraulische Ausziehen

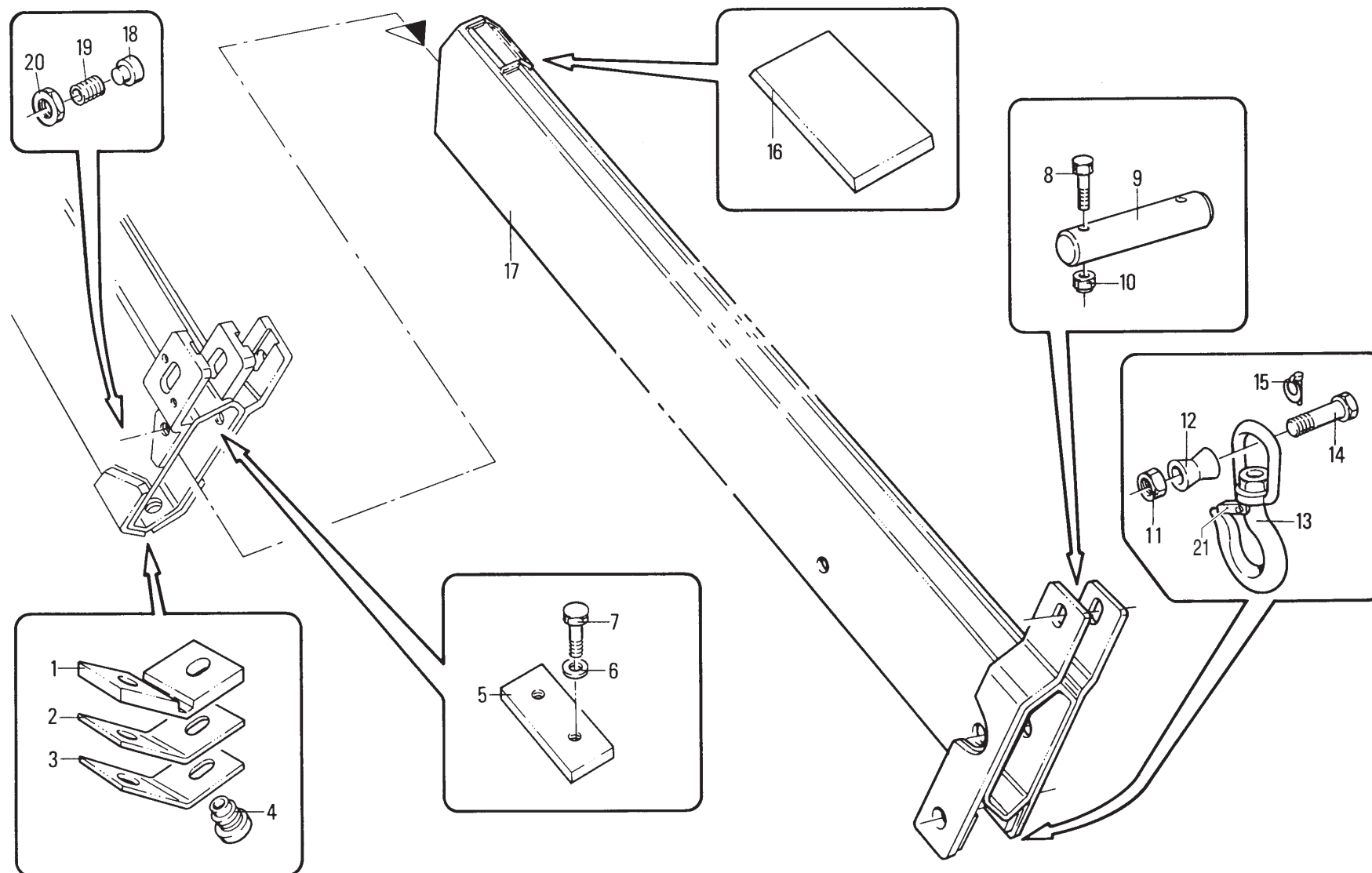
\* 3rd arm - hydraulic extension

\* 3ero brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 373412    | 1  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 2    | 299717    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 3    | 299718    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 4    | 497128    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 7    | 497129    | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 8    | 497121    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 379898    | 1  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN             | PIN            | BULON                 |
| 10   | 191162    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 11   | 191200    | 1  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 12   | 136098    | 1  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO             |
| 13   | 235030    | 1  | GANCIO                | CROCHET             | HAKEN              | HOOK           | GANCHO                |
| 14   | 498111    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 15   | 177024    | 1  | COPIGLIA              | GOUPILLE            | SPLINT             | SPLIT PIN      | PASADOR               |
| 16   | 373417    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 17   | 141668    | 1  | BRACCIO               | BRAS                | ARM                | ARM            | BRAZO                 |
| 18   | 373475    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 19   | 497232    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 20   | 191084    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 21   | 235067    | 1  | ELEMENTO DI SICUREZZA | ELEMENT DE SECURITE | SICHERHEITSELEMENT | SAFETY ELEMENT | ELEMENTO DE SEGURIDAD |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |



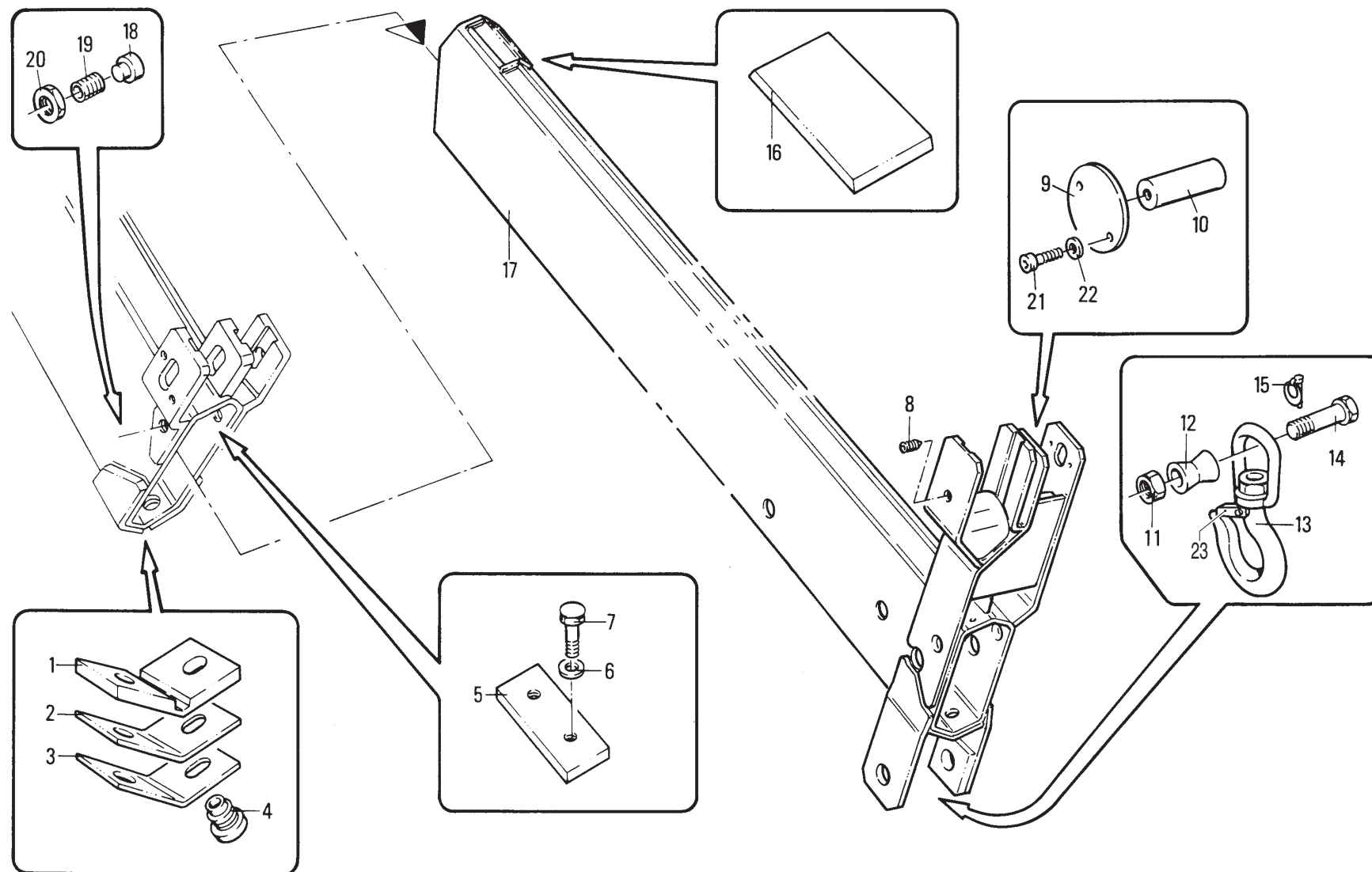
### 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

\* 3ème bras - extension hydraulique  
\* 3. Arm - hydraulische Ausziehen  
\* 3rd arm - hydraulic extension  
\* 3ero brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.05.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9024 - PM 9524 P

matr. G.111.0001

TAV. GG.05.02

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 373412    | 1  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 2    | 299717    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 3    | 299718    | 1  | SPESSORE              | CALE D'EPAISSEUR    | BEILAGE            | SHIM           | ESPESOR               |
| 4    | 497128    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 5    | 373413    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 7    | 497129    | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 8    | 497130    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 208050    | 1  | FERMO                 | ARRET               | SPERRUNG           | RETAINER       | TOPE                  |
| 10   | 379435    | 1  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN             | PIN            | BULON                 |
| 11   | 191200    | 1  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 12   | 136098    | 1  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO             |
| 13   | 235030    | 1  | GANCIO                | CROCHET             | HAKEN              | HOOK           | GANCHO                |
| 14   | 498111    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 15   | 177024    | 1  | COPIGLIA              | GOUPILLE            | SPLINT             | SPLIT PIN      | PASADOR               |
| 16   | 373417    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 17   | 142185    | 1  | BRACCIO               | BRAS                | ARM                | ARM            | BRAZO                 |
| 18   | 373203    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 19   | 497232    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 20   | 191084    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 21   | 497118    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 22   | 417024    | 2  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 23   | 235067    | 1  | ELEMENTO DI SICUREZZA | ELEMENT DE SECURITE | SICHERHEITSELEMENT | SAFETY ELEMENT | ELEMENTO DE SEGURIDAD |



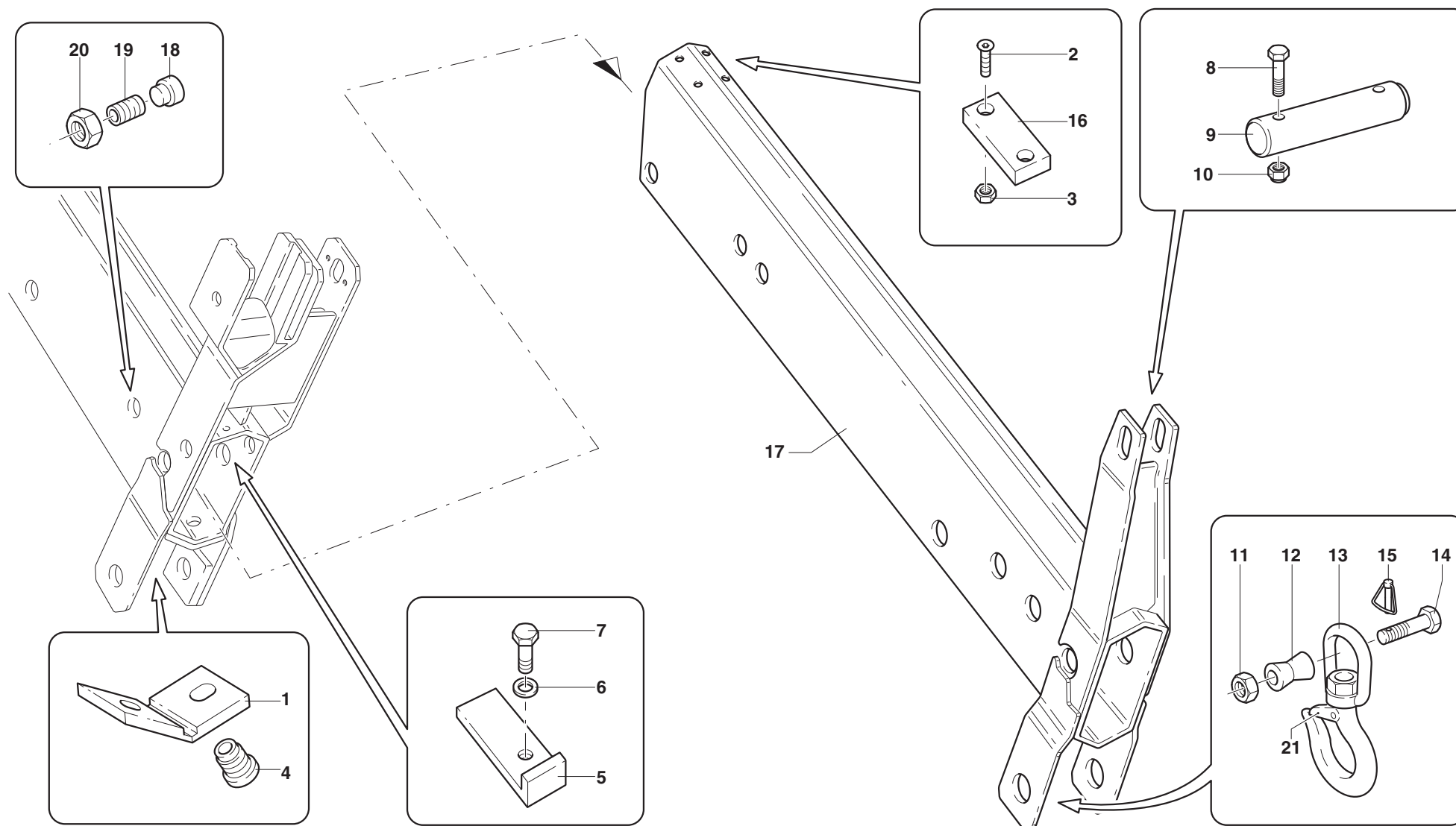
## 4° BRACCIO SFILO IDRAULICO (9024 - 9524 P)

\* 4ème bras - extension hydraulique  
\* 4. Arm - hydraulische Ausziehen  
\* 4th arm - hydraulic extension  
\* 4to brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.06.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.06.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION         | BENENNUNG          | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1    | 373166    | 1  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 2    | 497397    | 4  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 3    | 191162    | 4  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 4    | 497128    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 5    | 373516    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 6    | 417024    | 2  | RONDELLA              | RONDELLE            | SCHEIBE            | WASHER         | ARANDELA              |
| 7    | 497115    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 8    | 497121    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 9    | 379898    | 1  | PERNO                 | AXE                 | BOLZEN             | PIN            | BULON                 |
| 10   | 191162    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 11   | 191200    | 1  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 12   | 136098    | 1  | BOCCOLA               | DOUILLE             | BUCHSE             | BUSHING        | CASQUILLO             |
| 13   | 235030    | 1  | GANCIO                | CROCHET             | HAKEN              | HOOK           | GANCHO                |
| 14   | 498111    | 1  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 15   | 177024    | 1  | COPIGLIA              | GOUPILLE            | SPLINT             | SPLIT PIN      | PASADOR               |
| 16   | 373164    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 17   | 142186    | 1  | BRACCIO               | BRAS                | ARM                | ARM            | BRAZO                 |
| 18   | 373203    | 2  | PATTINO               | PATIN               | GLEIPLATTE         | SLIDING BLOCK  | PATIN                 |
| 19   | 497232    | 2  | VITE                  | VIS                 | SCHRAUBE           | SCREW          | TORNILLO              |
| 20   | 191084    | 2  | DADO                  | ECROU               | MUTTER             | NUT            | TUERCA                |
| 21   | 235067    | 1  | ELEMENTO DI SICUREZZA | ELEMENT DE SECURITE | SICHERHEITSELEMENT | SAFETY ELEMENT | ELEMENTO DE SEGURIDAD |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |
|      |           |    |                       |                     |                    |                |                       |



## KIT PATTINI BRACCI

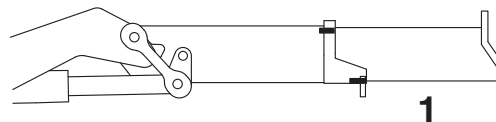
\* Kit patins bras  
\* Arme Gleitblocksatz  
\* Arms - Sliding blocks kit  
\* Kit patines brazos

TAV. GG.07.01

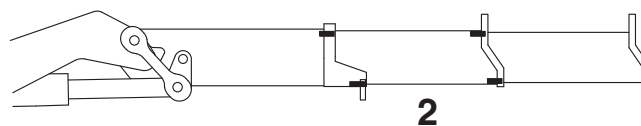
matr. G.111.0001

9 - 9,5 P

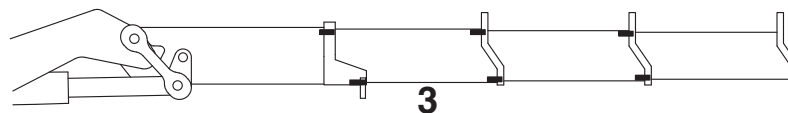
9021 - 9521 P



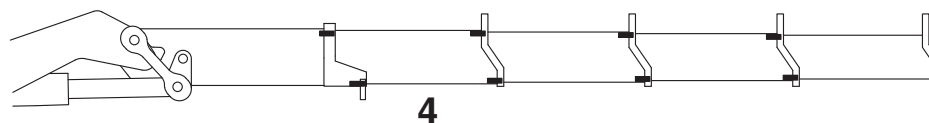
9022 - 9522 P



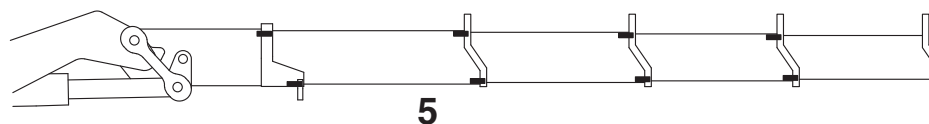
9023 - 9523 P



9024 - 9524 P



9 LC - 9,5 P LC



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GG.07.01**

[illegible]



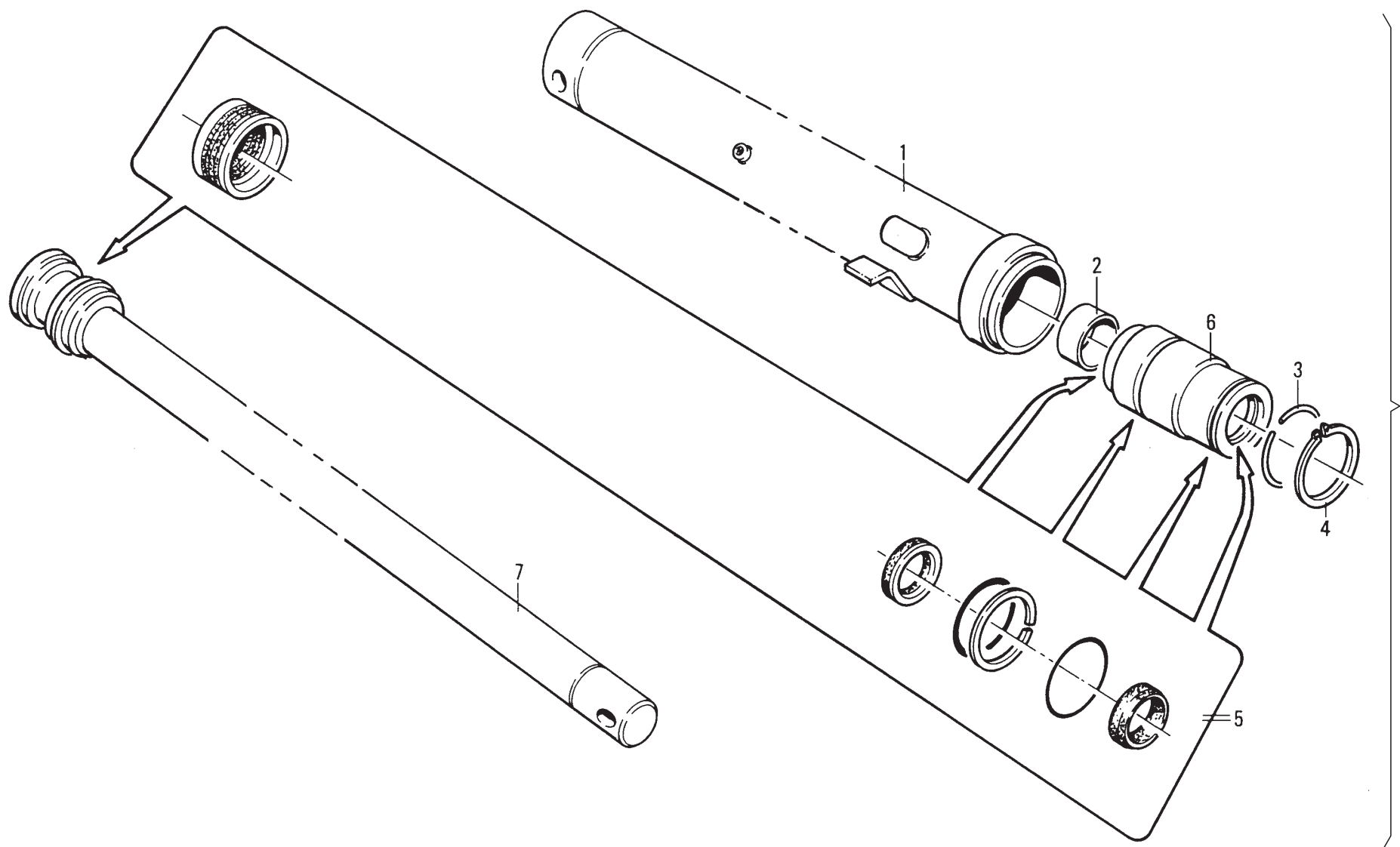
## MARTINETTO SFILO BRACCIO SECONDARIO - 454754 (LC)

- \* Vérin extension bras secondaire (LC)
- \* Nebenarm - Ausziehenzylinder (LC)
- \* Secondary arm - extension cylinder (LC)
- \* Cilindro extensión brazo secundario (LC)

TAV. GH.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GH.01.01**

[illegible]



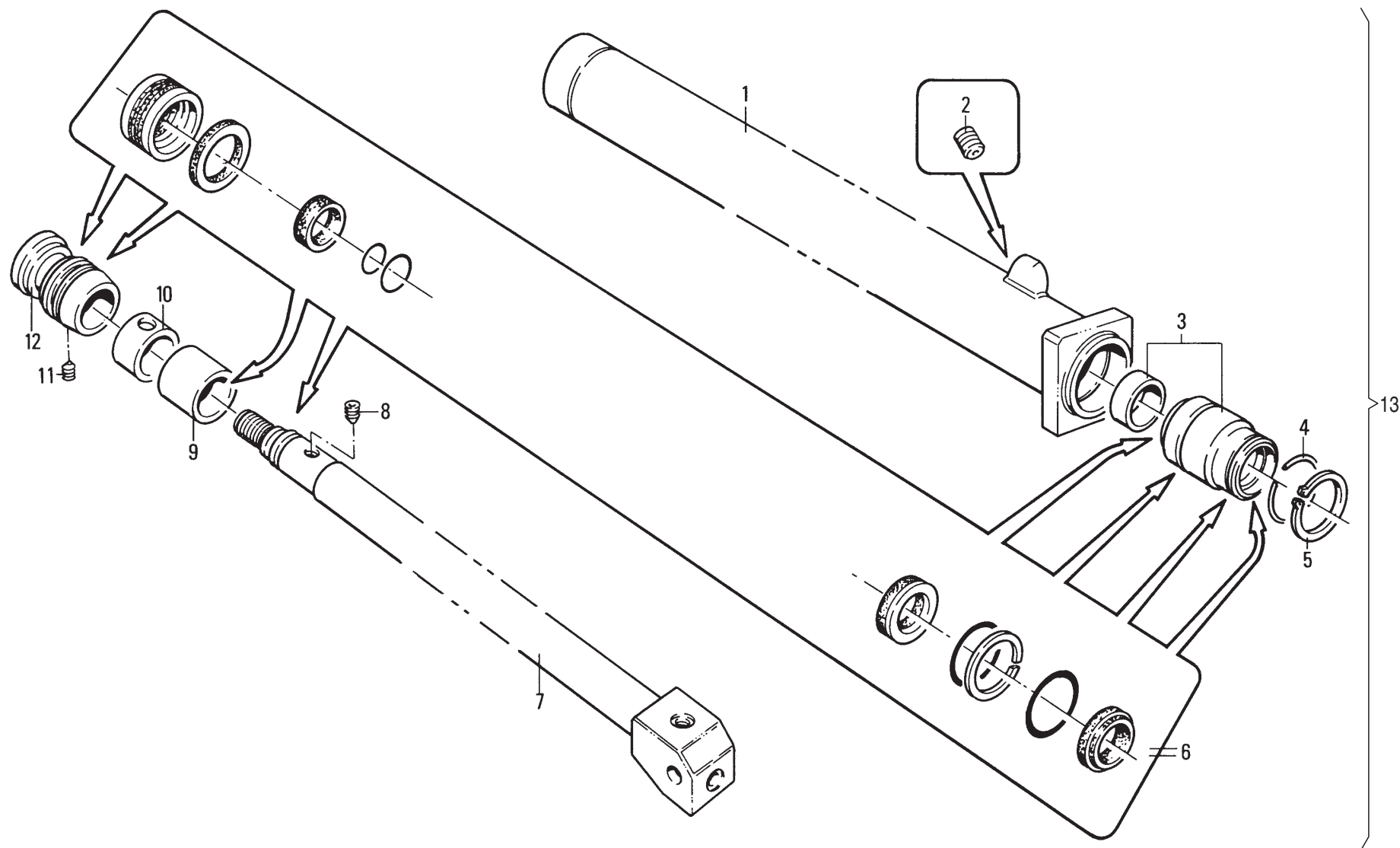
# MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO - 454320 (9021-22-23 - 9521-22-23 P)

\* Vérin extension - 1er bras hydraulique  
\* 1. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder  
\* Extension cylinder - 1st hydraulic arm  
\* Cilindro extensión - 1er brazo hidráulico

TAV. GH.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9021-22-23 - PM 9521-22-23 P

**matr. G.111.0001****TAV. GH.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG         | DESCRIPTION       | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|---------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 161372    | 1  | CILINDRO        | CYLINDRE      | ZYLINDER          | CYLINDER          | CAMISA         |
| 2    | 497194    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE          | SCREW             | TORNILLO       |
| 3    | 286424    | 1  | KIT TESTATA     | KIT TETE      | ZYLINDERKOPF-SATZ | CYLINDER HEAD KIT | KIT CABEZA     |
| 4    | 112166    | 3  | ANELLO          | BAGUE         | RING              | RING              | ARO            |
| 5    | 109029    | 1  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING        | SPRING RING       | SEEGER         |
| 6    | 286427    | 1  | KIT GUARNIZIONI | KIT JOINT     | DICHTUNG SATZ     | SEAL KIT          | KIT JUNTAS     |
| 7    | 121372    | 1  | ASTA            | TIGE          | STANGE            | ROD               | VASTAGO        |
| 8    | 495241    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE       | VENTIL            | VALVE             | VALVULA        |
| 9    | 136252    | 1  | BOCCOLA         | DOUILLE       | BUCHSE            | BUSHING           | CASQUILLO      |
| 10   | 112107    | 1  | ANELLO          | BAGUE         | RING              | RING              | ARO            |
| 11   | 497963    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE          | SCREW             | TORNILLO       |
| 12   | 382156    | 1  | PISTONE         | PISTON        | KOLBEN            | PISTON            | PISTON         |
| 13   | 286381    | 1  | KIT MARTINETTO  | KIT VERIN     | ZYLINDERSATZ      | CYLINDER KIT      | KIT CILINDRO   |



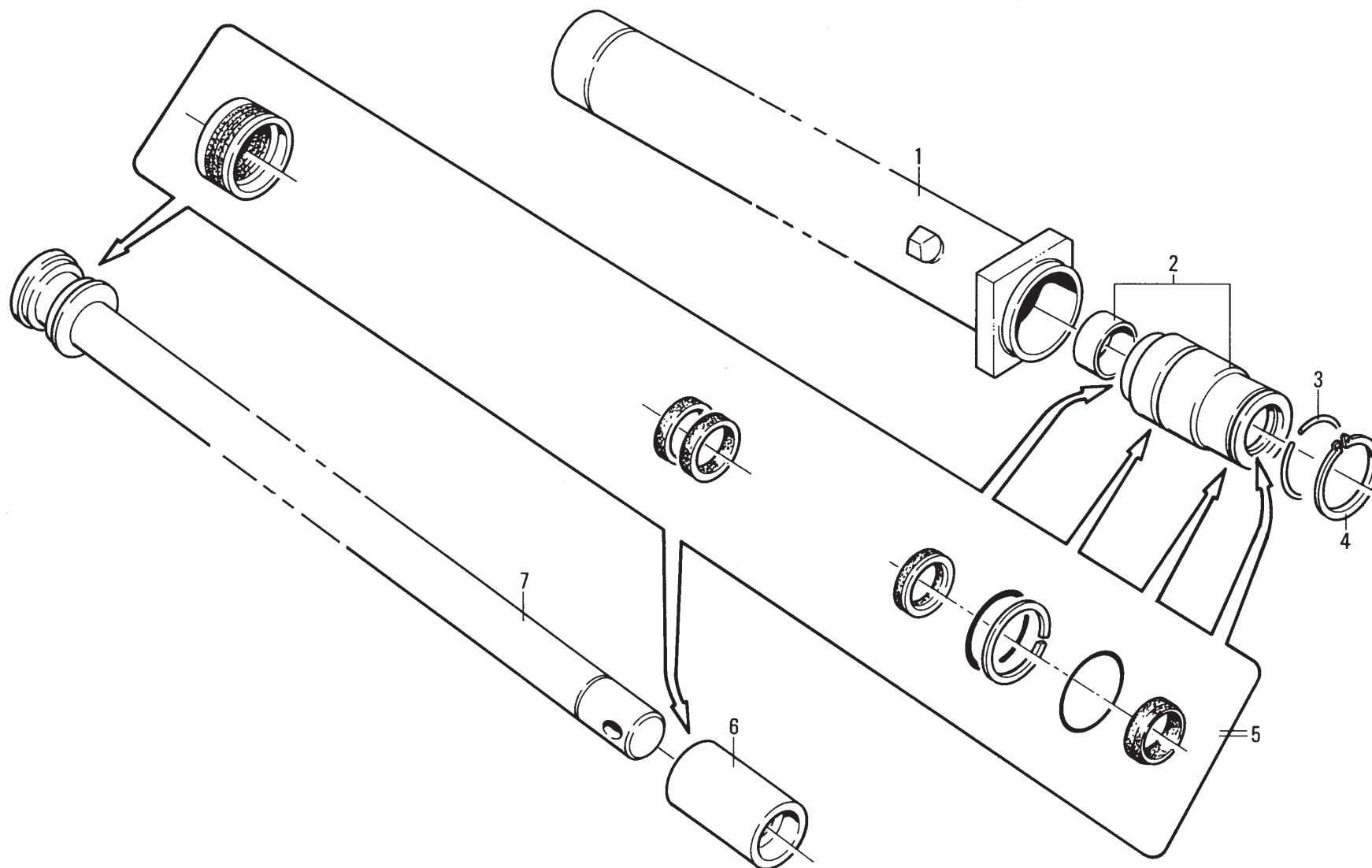
# MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 454326 (9022 - 9522 P)

- \* Vérin extension - 2ème bras hydraulique
- \* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder
- \* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. GH.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9022 - PM 9522 P

**matr. G.111.0001****TAV. GH.03.01**[illegible]



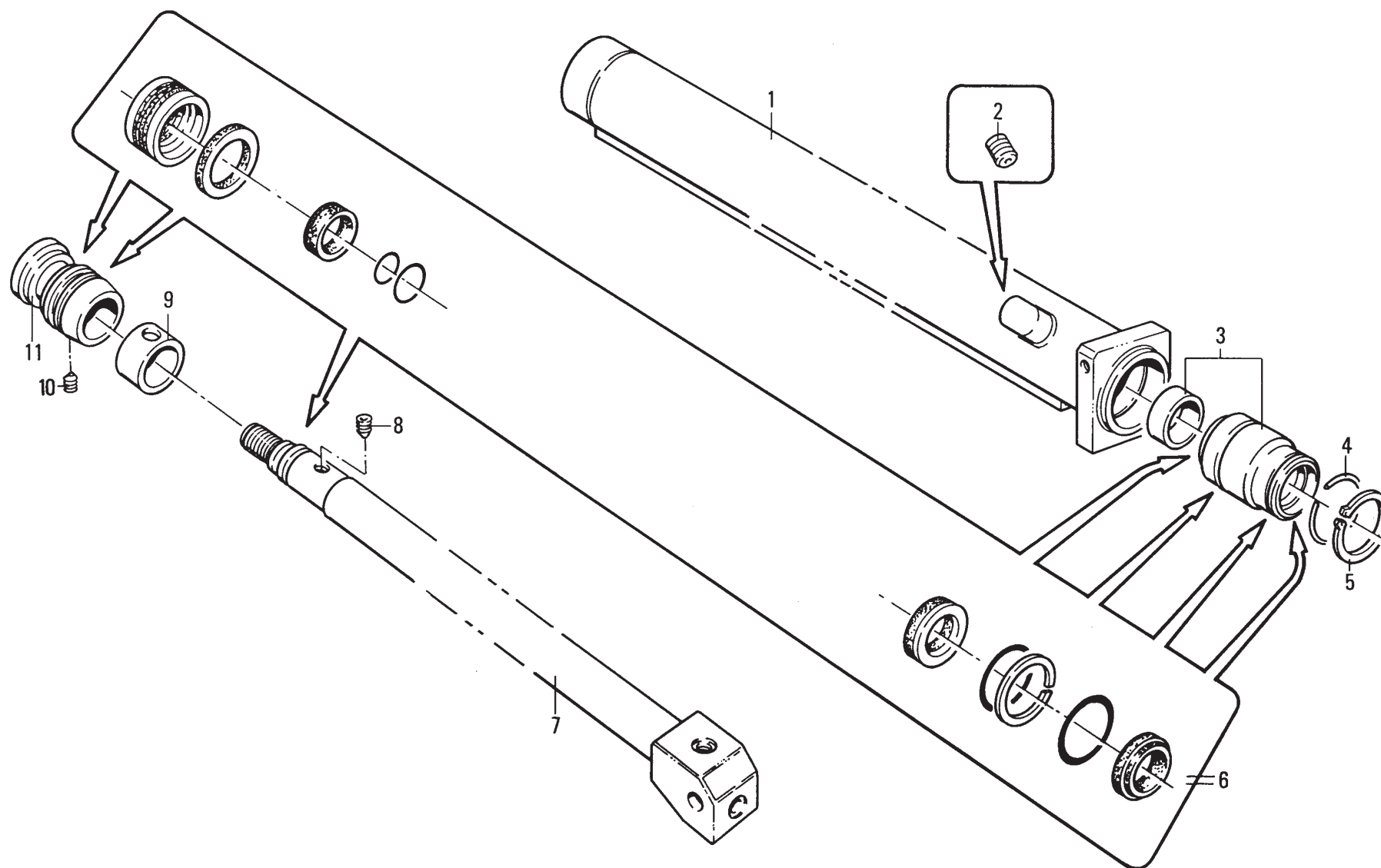
# MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO - 454324 (9023 - 9523 P)

\* Vérin extension - 2ème bras hydraulique  
\* 2. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder  
\* Extension cylinder - 2nd hydraulic arm  
\* Cilindro extensión - 2do brazo hidráulico

TAV. GH.03.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GH.03.02**

[illegible]

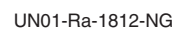


- \* *Vérin extension - 3ème bras hydraulique*
- \* *3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder*
- \* *Extension cylinder - 3rd hydraulic arm*
- \* *Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico*

**TAV. GH.04.01**

**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GH.04.01**

[illegible]



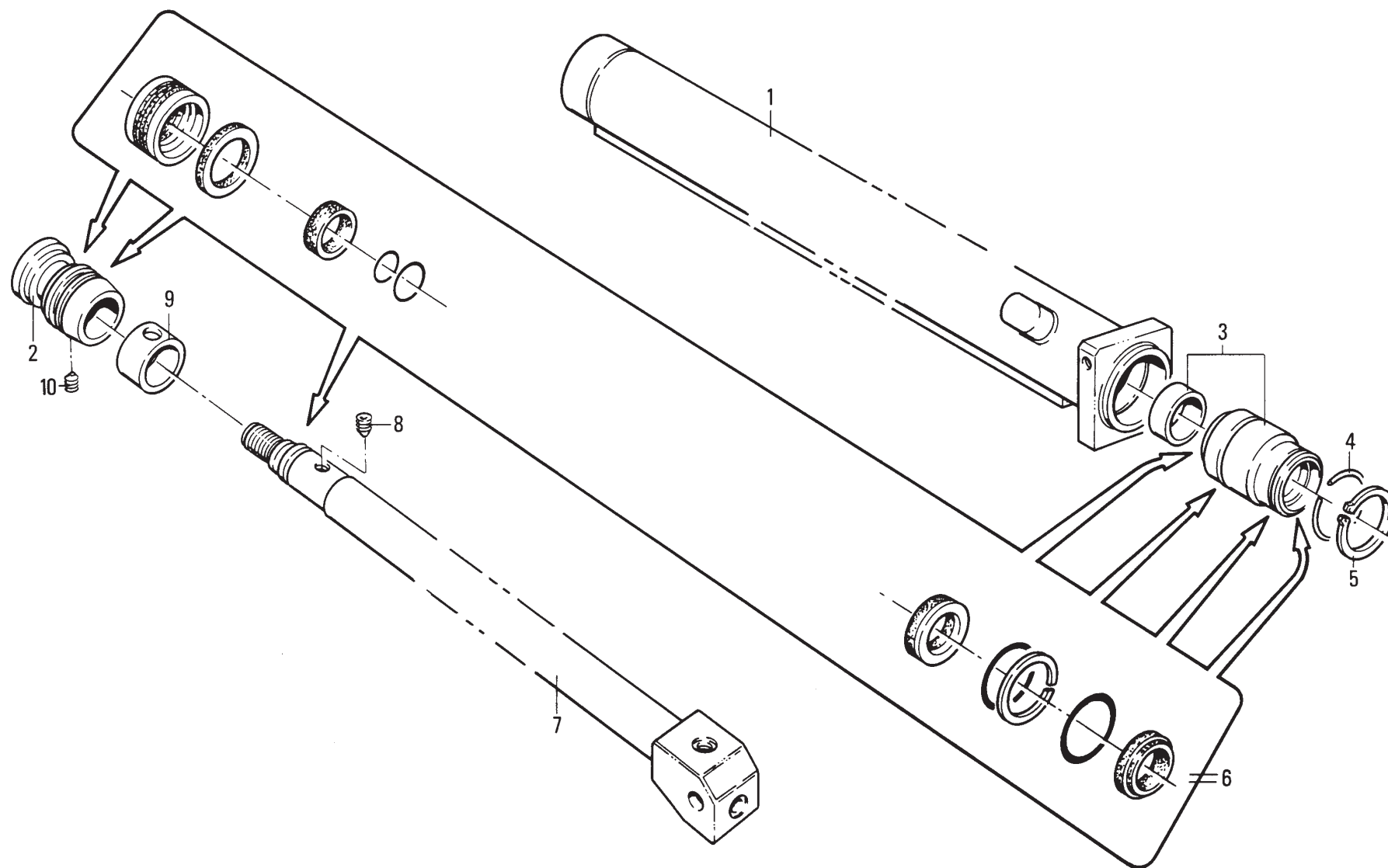
# MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO - 340146 (9024- 9524 P)

\* Vérin extension - 3ème bras hydraulique  
\* 3. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder  
\* Extension cylinder - 3rd hydraulic arm  
\* Cilindro extensión - 3ro brazo hidráulico

TAV. GH.04.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GH.04.02**

[illegible]



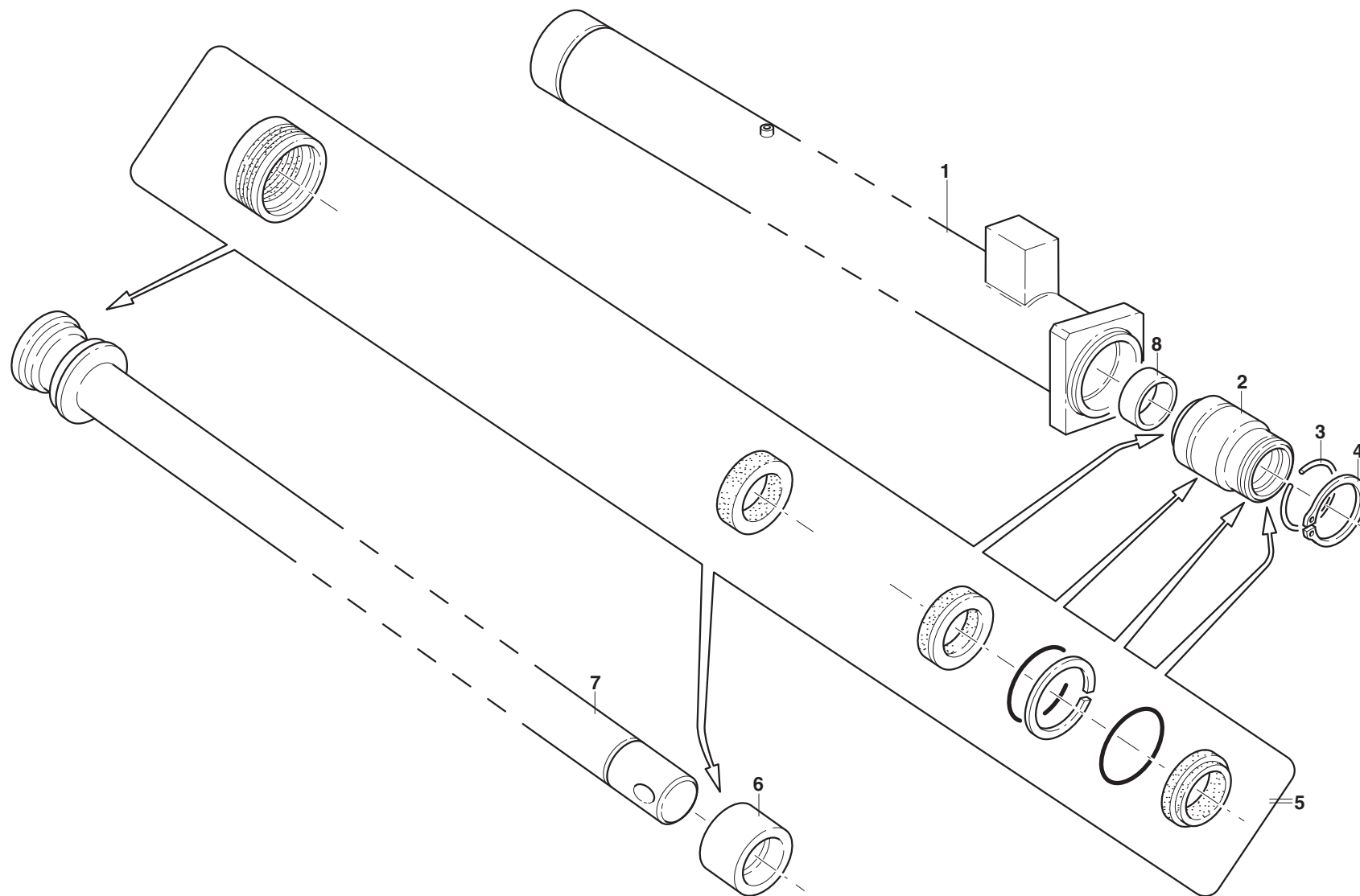
# MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO IDRAULICO - 340066 (9024 - 9524 P)

\* Vérin extension - 4ème bras hydraulique  
\* 4. Hydraulikarm - Ausziehenzylinder  
\* Extension cylinder - 4th hydraulic arm  
\* Cilindro extensión - 4to brazo hidráulico

TAV. GH.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001****TAV. GH.05.01**[illegible]



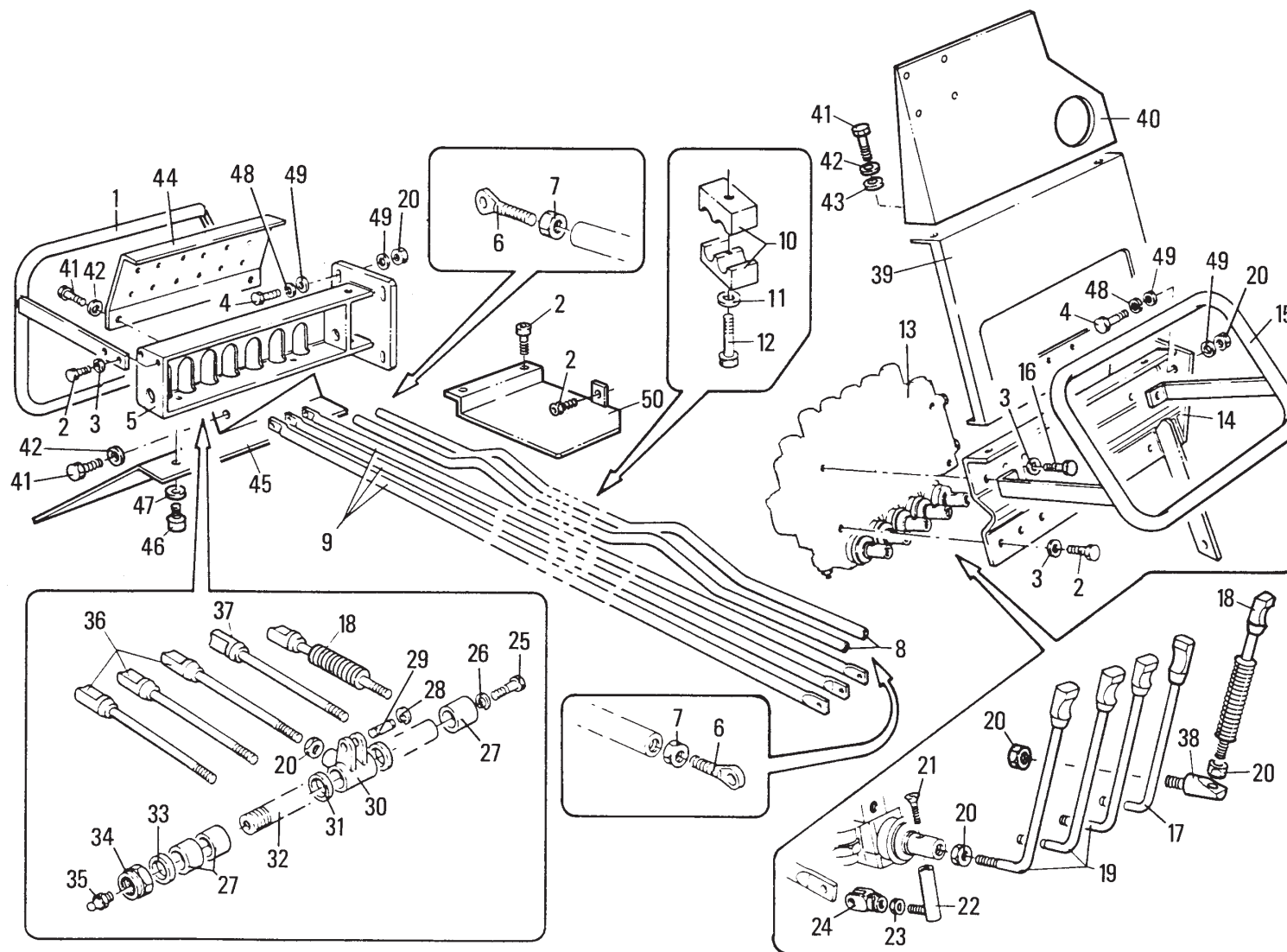
## DOPPIO COMANDO (9)

\* Double commande  
\* Zweiseitige Steuerung  
\* Dual side control  
\* Mando bilateral

TAV. GI.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GI.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE  | DESIGNATION  | BENENNUNG | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|--------------|--------------|-----------|--------------------|----------------|
| 1    | 403179    | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ    | PROTECTION         | PROTECCION     |
| 2    | 497130    | 8  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 3    | 417025    | 7  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 4    | 497144    | 7  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 5    | 465034    | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER   | SUPPORT            | SOPORTE        |
| 6    | 481099    | 4  | TIRANTE      | TIRANT       | ZUGSTANGE | TIEROD             | BARILLA        |
| 7    | 191035    | 4  | DADO         | ECROU        | MUTTER    | NUT                | TUERCA         |
| 8    | 120450    | 2  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 9    | 481238    | 3  | TIRANTE      | TIRANT       | ZUGSTANGE | TIEROD             | BARILLA        |
| 10   | 353078    | 1  | MORSETTO     | ARRETOIR     | KLEMME    | FASTENING UNIT     | CONEXION       |
| 11   | 417004    | 1  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |
| 12   | 497135    | 1  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 13   | 197179    | 1  | DISTRIBUTORE | DISTRIBUTEUR | VENTIL    | CONTROLVALVE BLOCK | DISTRIBUIDOR   |
| 14   | 465033    | 1  | SUPPORTO     | SUPPORT      | TRAEGER   | SUPPORT            | SOPORTE        |
| 15   | 403165    | 1  | PROTEZIONE   | PROTECTION   | SCHUTZ    | PROTECTION         | PROTECCION     |
| 16   | 497131    | 2  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 17 ★ | 120060    | 1  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 18   | 120548    | 2  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 19 ★ | 120055    | 3  | LEVA         | LEVIER       | HEBEL     | LEVER              | PALANCA        |
| 20 ★ | 191064    | 11 | DADO         | ECROU        | MUTTER    | NUT                | TUERCA         |
| 21   | 498099    | 5  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 22   | 379727    | 5  | PERNO        | AXE          | BOLZEN    | PIN                | BULON          |
| 23   | 191035    | 5  | DADO         | ECROU        | MUTTER    | NUT                | TUERCA         |
| 24   | 220018    | 5  | FORCELLA     | FOURCHE      | GABEL     | YOKE               | HORQUILLA      |
| 25   | 497159    | 1  | VITE         | VIS          | SCHRAUBE  | SCREW              | TORNILLO       |
| 26   | 417027    | 1  | RONDELLA     | RONDELLE     | SCHEIBE   | WASHER             | ARANDELA       |



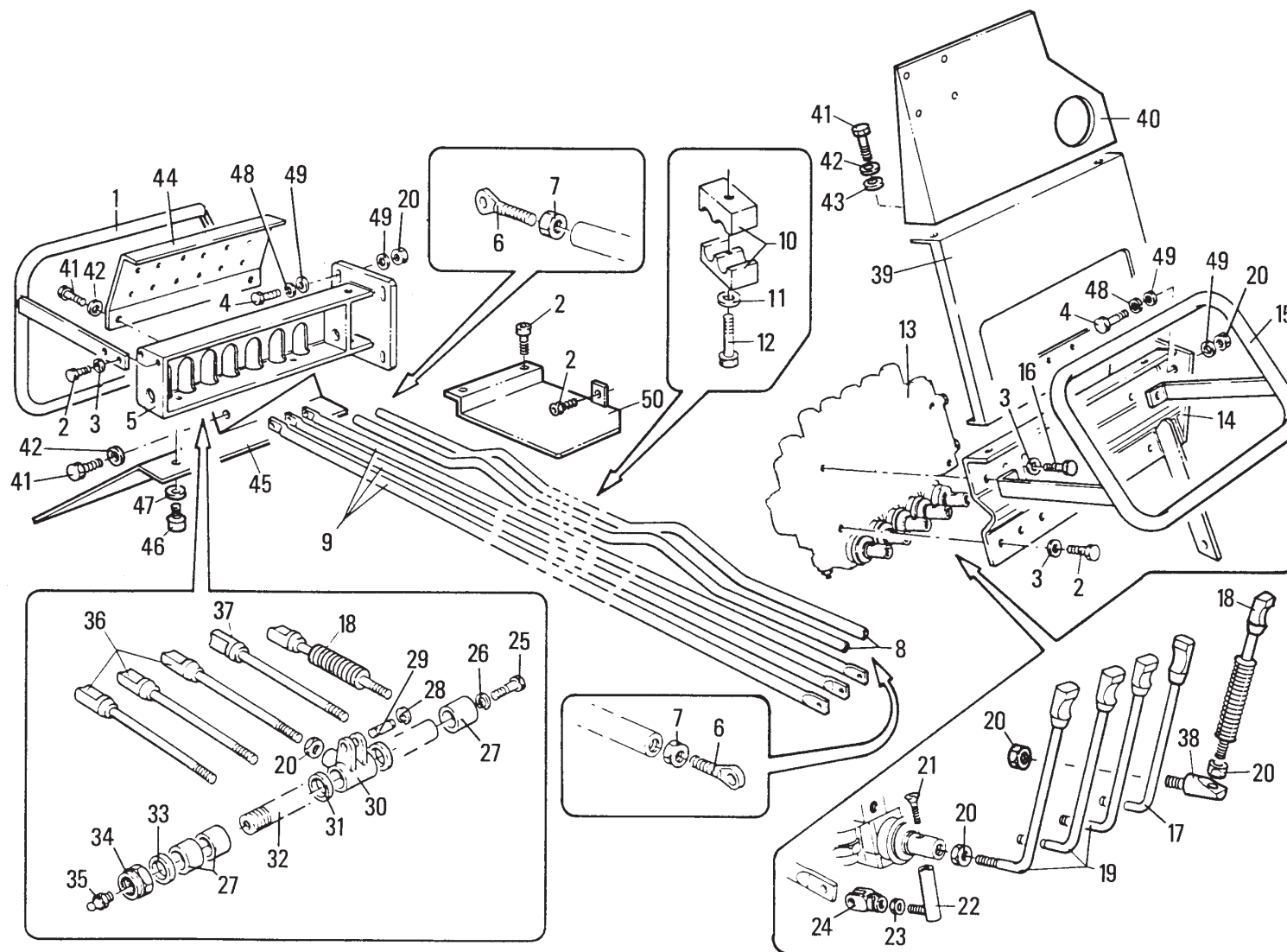
## DOPPIO COMANDO (9)

\* Double commande  
\* Zweiseitige Steuerung  
\* Dual side control  
\* Mando bilateral

TAV. GI.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



## PM 9

matr. G.111.0001

TAV. GI.01.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|---------------|--------------|----------------|----------------|
| 27   | 136128    | 3  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 28   | 109159    | 10 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING   | SPRING RING    | SEEGER         |
| 29   | 379322    | 5  | PERNO           | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 30   | 131013    | 5  | FORCELLA        | FOURCHE       | GABEL        | CLEVIS         | HORQUILLA      |
| 31   | 136127    | 5  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 32   | 379776    | 1  | PERNO           | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 33   | 136089    | 1  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 34   | 191121    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 35   | 281005    | 1  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR     | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 36 ★ | 120051    | 3  | LEVA            | LEVIER        | HEBEL        | LEVER          | PALANCA        |
| 37 ★ | 120053    | 1  | LEVA            | LEVIER        | HEBEL        | LEVER          | PALANCA        |
| 38   | 465969    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT       | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 39   | 163020    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 40   | 163031    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 41   | 497225    | 6  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 42   | 417024    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 43   | 417140    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 44   | 163021    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 45   | 163032    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 46   | 497129    | 2  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 47   | 417004    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 48   | 417026    | 7  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 49   | 417005    | 14 | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 50   | 176241    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| ★    | 286769    |    | KIT LEVA        | KIT VEVIER    | HEBELSATZ    | KIT LEVER      | KIT PALANCA    |



**DOPPIO COMANDO - HAWE (9,5 P)**

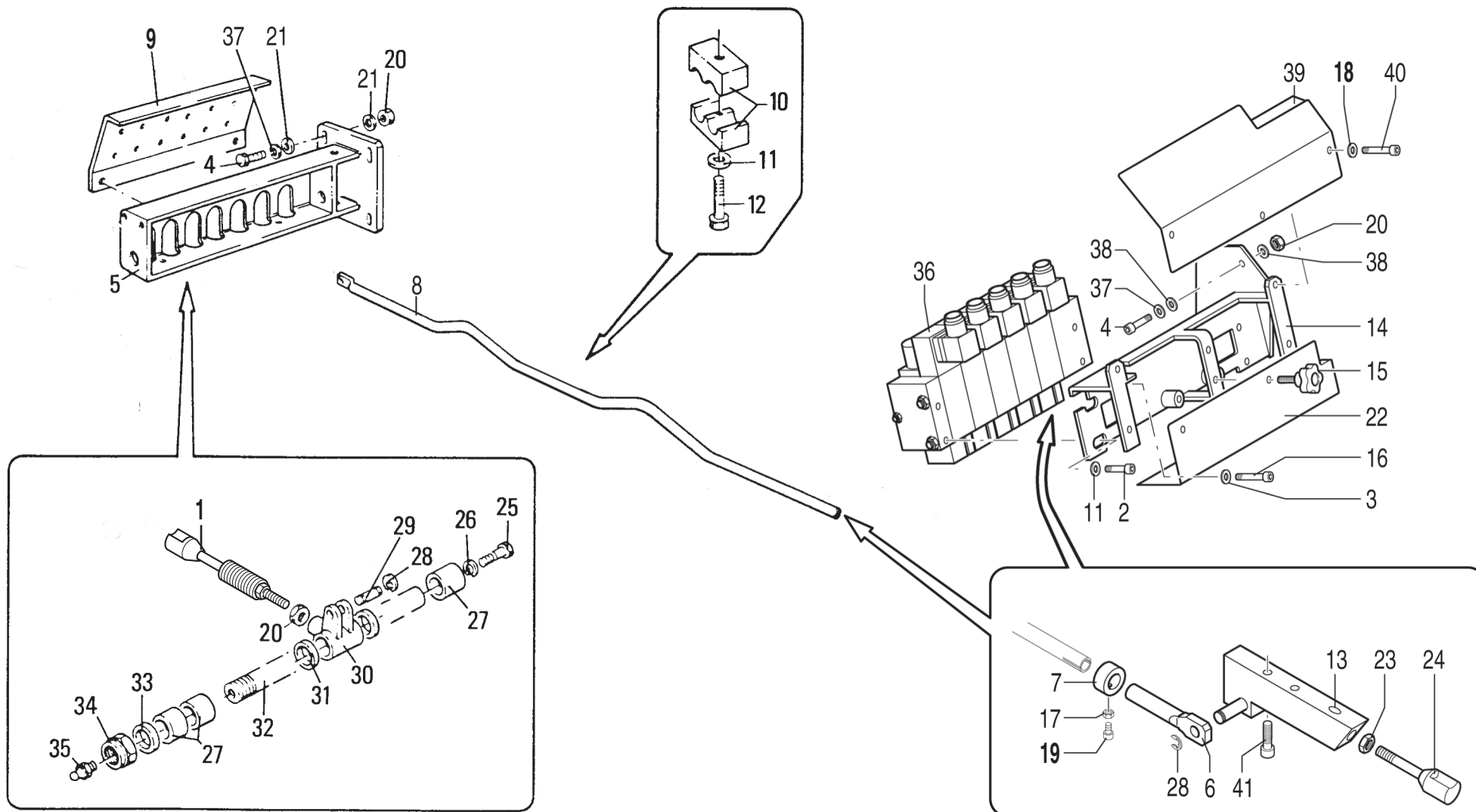
- \* *Double commande - HAWE*
- \* *Zweiseitige Steuerung - HAWE*
- \* *Dual side control - HAWE*
- \* *Mando bilateral - HAWE*

**DOPPIO COMANDO - HAWE (9,5 P)**  
 \* Double commande - HAWE  
 \* Zweiseitige Steuerung - HAWE  
 \* Dual side control - HAWE  
 \* Mando bilateral - HAWE

**TAV. GI.01.02**  
**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.01.02**  
**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GI.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG     | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|---------------|----------------|----------------|
| 1    | 120548    | 1  | LEVA        | LEVIER      | HEBEL         | LEVER          | PALANCA        |
| 2    | 497130    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 3    | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 4    | 497144    | 7  | VITE        | VIS         | S CHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 5    | 465034    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 6    | 283014    | 1  | INNESTO     | CONNECTION  | SCHALKUPPLUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 7    | 112167    | 1  | BOCCOLA     | DOUILLE     | BUCHSE        | BUSHING        | CASQUILLO      |
| 8    | 481289    | 1  | TIRANTE     | TIRANT      | ZUGSTANGE     | TIEROD         | BARILLA        |
| 9    | 163021    | 1  | CARTER      | CARTER      | GEHAUSE       | CASING         | CARTER         |
| 10   | 353078    | 1  | MORSETTO    | ARRETOIR    | KLEMME        | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 11   | 417004    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 12   | 497135    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 466831    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 14   | 466838    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 15   | 385034    | 2  | POMELLO     | POMMEAU     | KNOPF         | KNOB           | POMO           |
| 16   | 497131    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 17   | 191062    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER        | NUT            | TUERCA         |
| 18   | 417024    | 3  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 19   | 497118    | 5  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 191064    | 8  | DADO        | ECROU       | MUTTER        | NUT            | TUERCA         |
| 21   | 417005    | 14 | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |
| 22   | 176298    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER       | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 23   | 191063    | 1  | DADO        | ECROU       | MUTTER        | NUT            | TUERCA         |
| 24   | 120758    | 1  | LEVA        | LEVIER      | HEBEL         | LEVER          | PALANCA        |
| 25   | 497159    | 1  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE      | SCREW          | TORNILLO       |
| 26   | 417027    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE       | WASHER         | ARANDELA       |



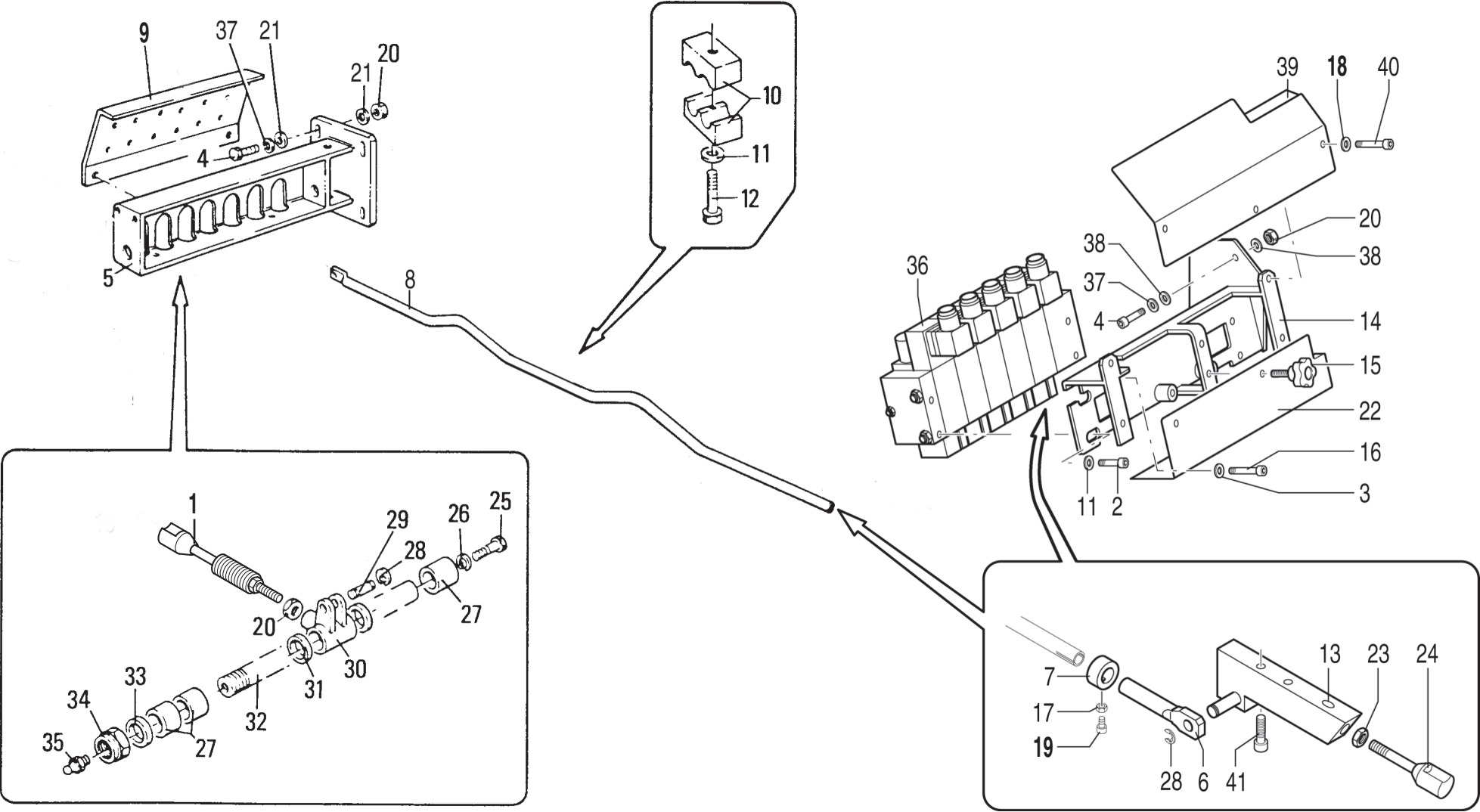
**DOPPIO COMANDO - HAWE (9,5 P)**  
 \* Double commande - HAWE  
 \* Zweiseitige Steuerung - HAWE  
 \* Dual side control - HAWE  
 \* Mando bilateral - HAWE

**DOPPIO COMANDO - HAWE (9,5 P)**  
 \* Double commande - HAWE  
 \* Zweiseitige Steuerung - HAWE  
 \* Dual side control - HAWE  
 \* Mando bilateral - HAWE

**TAV. GI.01.02**  
**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.01.02**  
**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                      | DESIGNATION                   | BENENNUNG                     | DESCRIPTION                       | DENOMINACIONES                |
|------|-----------|----|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 27   | 136128    | 3  | DISTANZIALE                      | ENTRETOISE                    | DISTANZHULSE                  | SPACER                            | DISTANCIADOR                  |
| 28   | 109159    | 2  | ANELLO ELASTICO                  | JOINT D'ARRET                 | SPRENGRING                    | SPRING RING                       | SEEGER                        |
| 29   | 379322    | 1  | PERNO                            | AXE                           | BOLZEN                        | PIN                               | BULON                         |
| 30   | 131013    | 5  | BISCOTTO                         | SUPP. LEVIER                  | LASCHE                        | LEVER LINK                        | CONEXION PALANCA              |
| 31   | 136127    | 5  | DISTANZIALE                      | ENTRETOISE                    | DISTANZHULSE                  | SPACER                            | DISTANCIADOR                  |
| 32   | 379776    | 1  | PERNO                            | AXE                           | BOLZEN                        | PIN                               | BULON                         |
| 33   | 136089    | 1  | DISTANZIALE                      | ENTRETOISE                    | DISTANZHULSE                  | SPACER                            | DISTANCIADOR                  |
| 34   | 191121    | 1  | DADO                             | ECROU                         | MUTTER                        | NUT                               | TUERCA                        |
| 35   | 281005    | 1  | INGRASSATORE                     | GRAISSEUR                     | SCHMIERER                     | GREASE FITTING                    | ENGRASADOR                    |
| 36   | 197612    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 12 V |
| 36   | 197614    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 12 V |
| 36   | 197616    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 12 V | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 12 V | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 12 V | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 12 V |
| 36   | 197613    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 24 V |
| 36   | 197615    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 24 V |
| 36   | 197617    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 24 V | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 24 V | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 24 V | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 24 V |
| 37   | 417026    | 7  | RONDELLA                         | RONDELLE                      | SCHEIBE                       | WASHER                            | ARANDELA                      |
| 38   | 417005    | 14 | RONDELLA                         | RONDELLE                      | SCHEIBE                       | WASHER                            | ARANDELA                      |
| 39   | 176272    | 1  | CARTER                           | CARTER                        | GEHAUSE                       | CASING                            | CARTER                        |
| 40   | 497225    | 3  | VITE                             | VIS                           | SCHRAUBE                      | SCREW                             | TORNILLO                      |
| 41   | 497252    | 2  | VITE                             | VIS                           | SCHRAUBE                      | SCREW                             | TORNILLO                      |



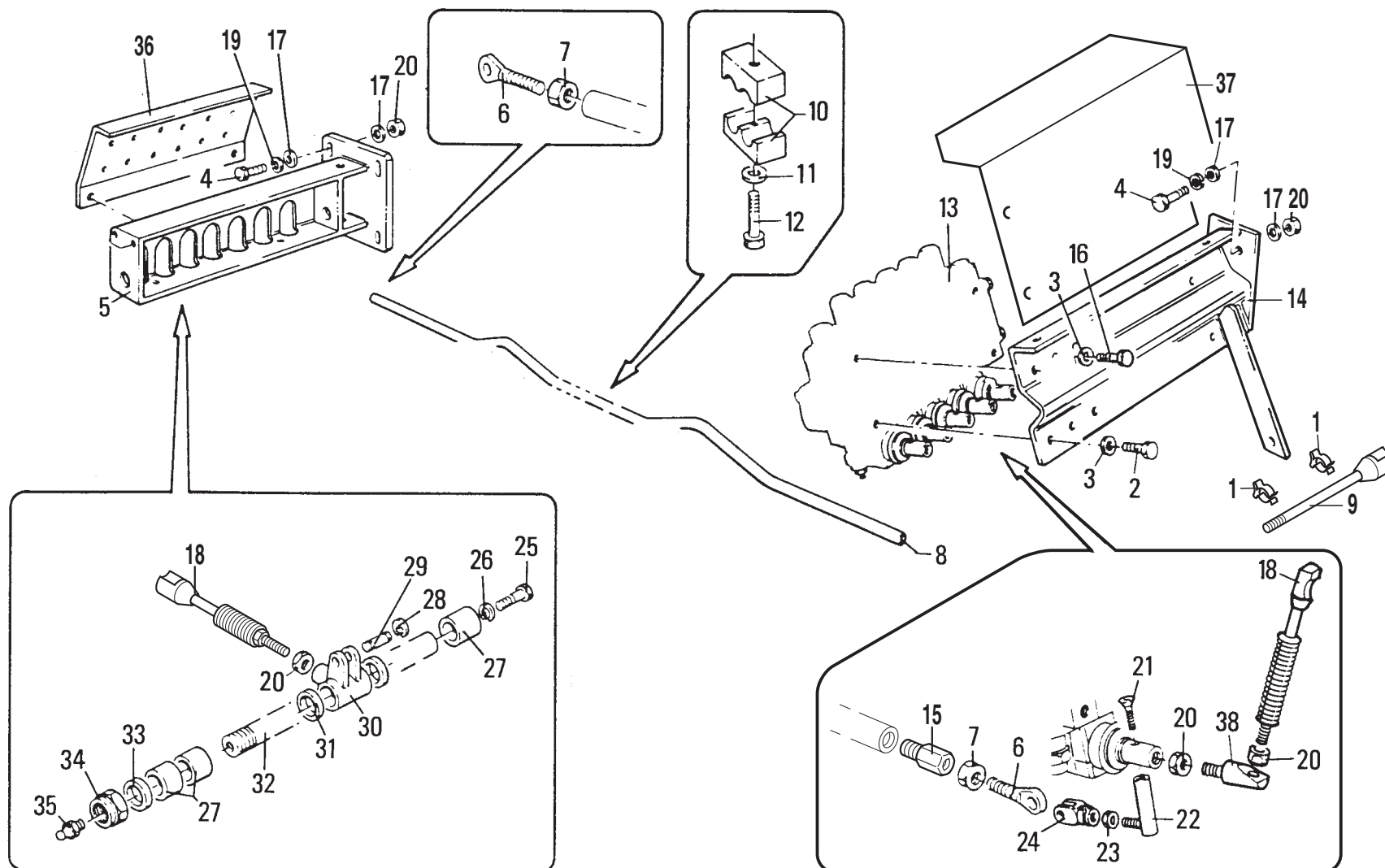
## DOPPIO COMANDO - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* Double commande - Hydrocontrol - Radiocommande  
\* Zweiseitige Steuerung - Hydrocontrol - Fernsteuerung  
\* Dual side control - Hydrocontrol - Radio control  
\* Mando bilateral - Hydrocontrol - Radiomando

TAV. GI.01.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GI.01.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                               | DESIGNATION                      | BENENNUNG                       | DESCRIPTION                       | DENOMINACIONES                 |
|------|-----------|----|-------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 207023    | 2  | FASCETTA                                  | COLLIER                          | HALTEBAND                       | CLAMP                             | ABRAZADERA                     |
| 2    | 497251    | 4  | VITE                                      | VIS                              | SCHRAUBE                        | SCREW                             | TORNILLO                       |
| 3    | 417025    | 11 | RONDELLA                                  | RONDELLE                         | SCHEIBE                         | WASHER                            | ARANDELA                       |
| 4    | 497145    | 7  | VITE                                      | VIS                              | SCHRAUBE                        | SCREW                             | TORNILLO                       |
| 5    | 465034    | 1  | SUPPORTO                                  | SUPPORT                          | TRAEGER                         | SUPPORT                           | SOPORTE                        |
| 6    | 481099    | 2  | TIRANTE                                   | TIRANT                           | ZUGSTANGE                       | TIEROD                            | BARILLA                        |
| 7    | 191035    | 1  | DADO                                      | ECROU                            | MUTTER                          | NUT                               | TUERCA                         |
| 8    | 120450    | 1  | LEVA                                      | LEVIER                           | HEBEL                           | LEVER                             | PALANCA                        |
| 9    | 120679    | 1  | LEVA                                      | LEVIER                           | HEBEL                           | LEVER                             | PALANCA                        |
| 10   | 353078    | 1  | MORSETTO                                  | ARRETOIR                         | KLEMME                          | FASTENING UNIT                    | CONEXION                       |
| 11   | 417004    | 1  | RONDELLA                                  | RONDELLE                         | SCHEIBE                         | WASHER                            | ARANDELA                       |
| 12   | 497135    | 1  | VITE                                      | VIS                              | SCHRAUBE                        | SCREW                             | TORNILLO                       |
| 13   | 197587    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 12 V          | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 12 V    | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 12 V   | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 12 V  |
| 13   | 197588    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 12 V          | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 12 V    | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 12 V   | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 12 V  |
| 13   | 197589    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 12 V          | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 12 V    | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 12 V   | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 12 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 12 V  |
| 13   | 197621    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 EL. - ARGANO - 12 V      | DISTRIB.6 ELEM.-TREUIL - 12 V    | STEUERVENTIL-6 EL.-WINDE - 12 V | CON. VALVE B.-6 ELEM.-WINCH-12 V  | DISTR.-6 EL.-CABRESTANTE-12 V  |
| 13   | 197584    | 1  | DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI - 24 V          | DISTRIBUTEUR - 5 ELEM. - 24 V    | STEUERVENTIL - 5 ELEM. - 24 V   | CONTROL VALVE B. - 5 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 5 ELEM. - 24 V  |
| 13   | 197585    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - 24 V          | DISTRIBUTEUR - 6 ELEM. - 24 V    | STEUERVENTIL - 6 ELEM. - 24 V   | CONTROL VALVE B. - 6 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 6 ELEM. - 24 V  |
| 13   | 197586    | 1  | DISTRIBUTORE - 7 ELEMENTI - 24 V          | DISTRIBUTEUR - 7 ELEM. - 24 V    | STEUERVENTIL - 7 ELEM. - 24 V   | CONTROL VALVE B. - 7 ELEM. - 24 V | DISTRIBUIDOR - 7 ELEM. - 24 V  |
| 13   | 197620    | 1  | DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI - ARGANO - 24 V | DISTRIBUTEUR-6 ELEM.-TREUIL-24 V | STEUERVENTIL-6 ELEM.-WINDE-24 V | CON. VALVE B.-6 ELEM.-WINCH-24 V  | DISTR.-6 EL.-CABRESTANTE -24 V |
| 14   | 467492    | 1  | SUPPORTO                                  | SUPPORT                          | TRAEGER                         | SUPPORT                           | SOPORTE                        |
| 15   | 136747    | 1  | BOCCOLA                                   | DOUILLE                          | BUCHSE                          | BUSHING                           | CASQUILLO                      |
| 16   | 497131    | 2  | VITE                                      | VIS                              | SCHRAUBE                        | SCREW                             | TORNILLO                       |
| 17   | 417005    | 7  | RONDELLA                                  | RONDELLE                         | SCHEIBE                         | WASHER                            | ARANDELA                       |
| 18   | 120548    | 2  | LEVA                                      | LEVIER                           | HEBEL                           | LEVER                             | PALANCA                        |
| 19   | 417026    | 7  | RONDELLA                                  | RONDELLE                         | SCHEIBE                         | WASHER                            | ARANDELA                       |



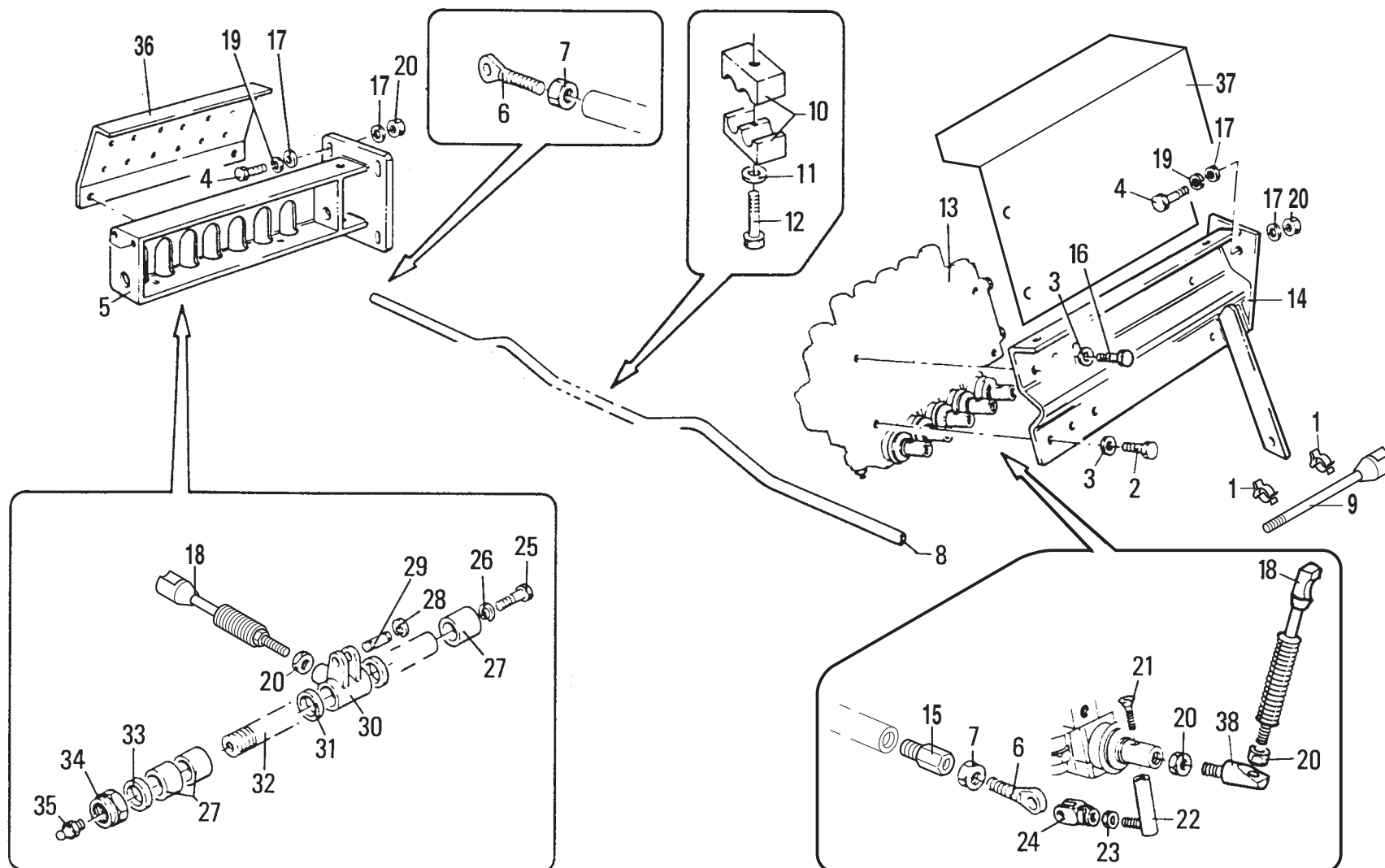
## DOPPIO COMANDO - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* Double commande - Hydrocontrol - Radiocommande  
\* Zweiseitige Steuerung - Hydrocontrol - Fernsteuerung  
\* Dual side control - Hydrocontrol - Radio control  
\* Mando bilateral - Hydrocontrol - Radiomando

TAV. GI.01.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.01.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION   | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|---------------|--------------|----------------|----------------|
| 20   | 191064    | 3  | DADO            | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 21   | 498099    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 22   | 379727    | 1  | PERNO           | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 23   | 191035    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 24   | 220018    | 1  | FORCELLA        | FOURCHE       | GABEL        | YOKE           | HORQUILLA      |
| 25   | 497159    | 1  | VITE            | VIS           | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 26   | 417027    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE      | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 27   | 136128    | 3  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 28   | 109159    | 10 | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET | SPRENGRING   | SPRING RING    | SEEGER         |
| 29   | 379322    | 5  | PERNO           | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 30   | 131013    | 5  | FORCELLA        | FOURCHE       | GABEL        | YOKE           | HORQUILLA      |
| 31   | 136127    | 5  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 32   | 379776    | 1  | PERNO           | AXE           | BOLZEN       | PIN            | BULON          |
| 33   | 136089    | 1  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE    | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR   |
| 34   | 191121    | 1  | DADO            | ECROU         | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 35   | 281005    | 1  | INGRASSATORE    | GRAISSEUR     | SCHMIERER    | GREASE FITTING | ENGRASADOR     |
| 36   | 163021    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 37   | 176400    | 1  | CARTER          | CARTER        | GEHAUSE      | CASING         | CARTER         |
| 38   | 465969    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT       | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE        |



## TELAIO 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Châssis 3ème point de manœuvre

\* Rahmen 3. Manöverplatz

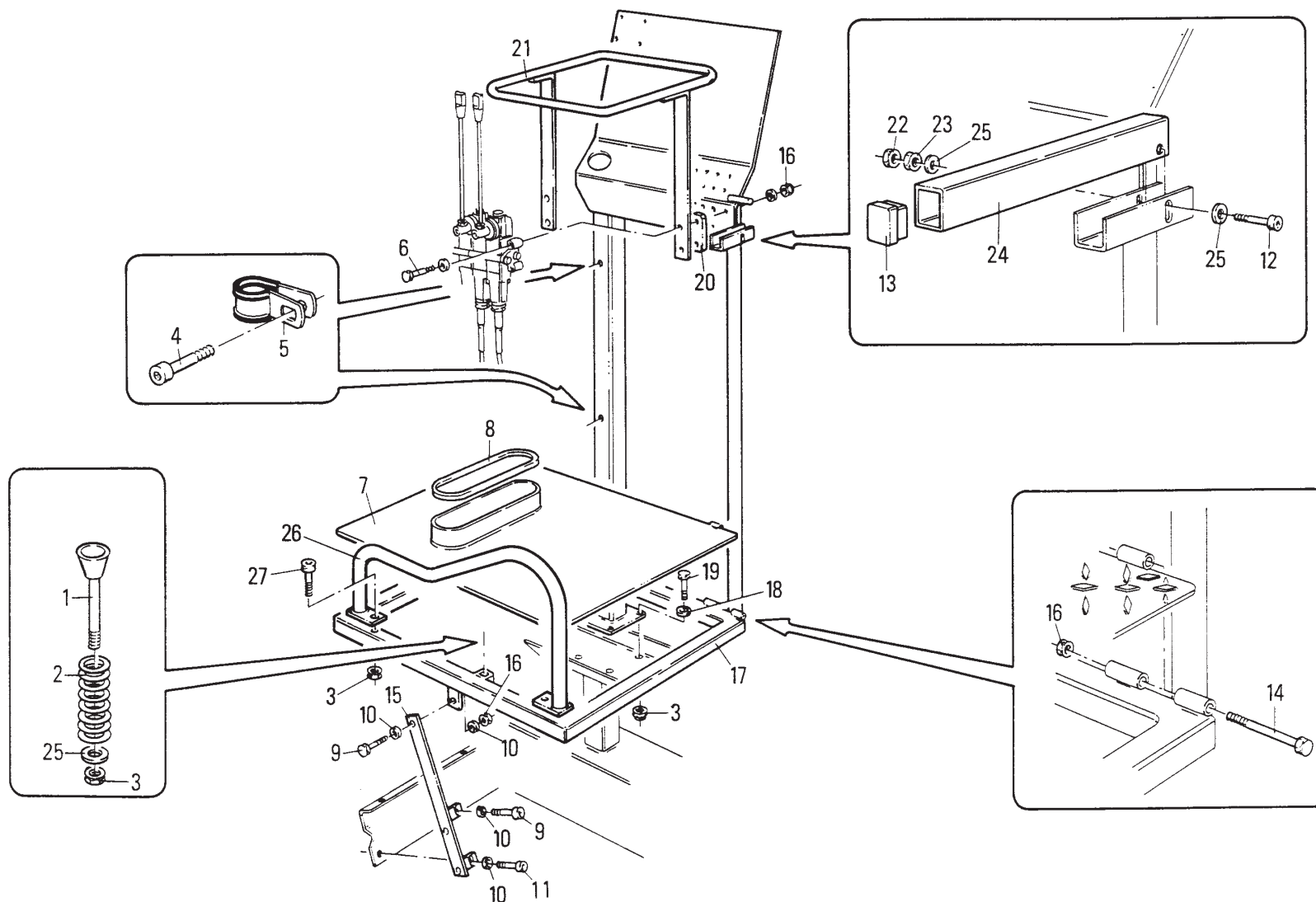
\* Frame for the 3rd manoeuvre position

\* Bastidor 3er punto de maniobra

TAV. GI.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GI.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 497221    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 2    | 349057    | 1  | MOLLA       | RESSORT          | FEDER      | SPRING         | MUELLE         |
| 3    | 191092    | 7  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 4    | 497225    | 3  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 5    | 353061    | 3  | MORSETTO    | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 6    | 497135    | 4  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 377037    | 1  | PEDANA      | PLANCHER         | FUSSBRETT  | FLOOR PLATE    | ESTRIBO        |
| 8    | 154161    | 1  | GUARNIZIONE | GARNITURE        | DICHTUNG   | SEAL           | JUNTA          |
| 9    | 497133    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 417025    | 5  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 11   | 497132    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 497152    | 1  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 471264    | 1  | TAPPO       | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 14   | 498071    | 2  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 15   | 466316    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT          | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 16   | 191090    | 7  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 17   | 466259    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT          | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 18   | 417026    | 4  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 19   | 497146    | 4  | VITE        | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 314785    | 2  | SPESSORE    | CALE D'ÉPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPESOR        |
| 21   | 403219    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION       | SCHUTZ     | PROTECTION     | PROTECCION     |
| 22   | 191064    | 1  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 23   | 191036    | 1  | DADO        | ECROU            | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |
| 24   | 403221    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION       | SCHUTZ     | PROTECTION     | PROTECCION     |
| 25   | 417005    | 3  | RONDELLA    | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 26   | 403233    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION       | SCHUTZ     | PROTECTION     | PROTECCION     |



## TELAIO 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Châssis 3ème point de manœuvre

\* Rahmen 3. Manöverplatz

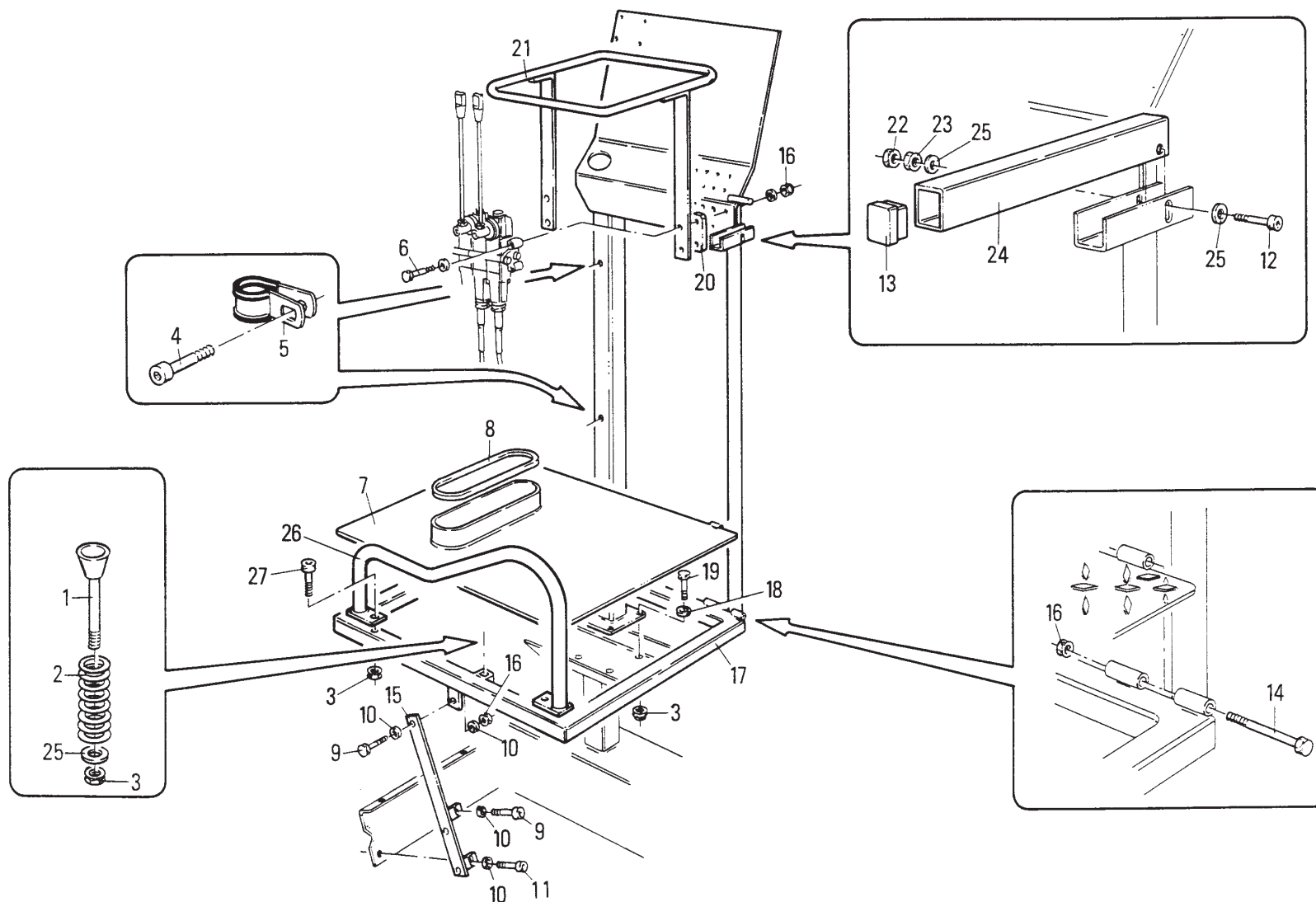
\* Frame for the 3rd manoeuvre position

\* Bastidor 3er punto de maniobra

TAV. GI.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.05.01**

[illegible]



## COMANDO 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* *Commande 3ème point de manœuvre*

\* *Steuerung 3. Manöverplatz*

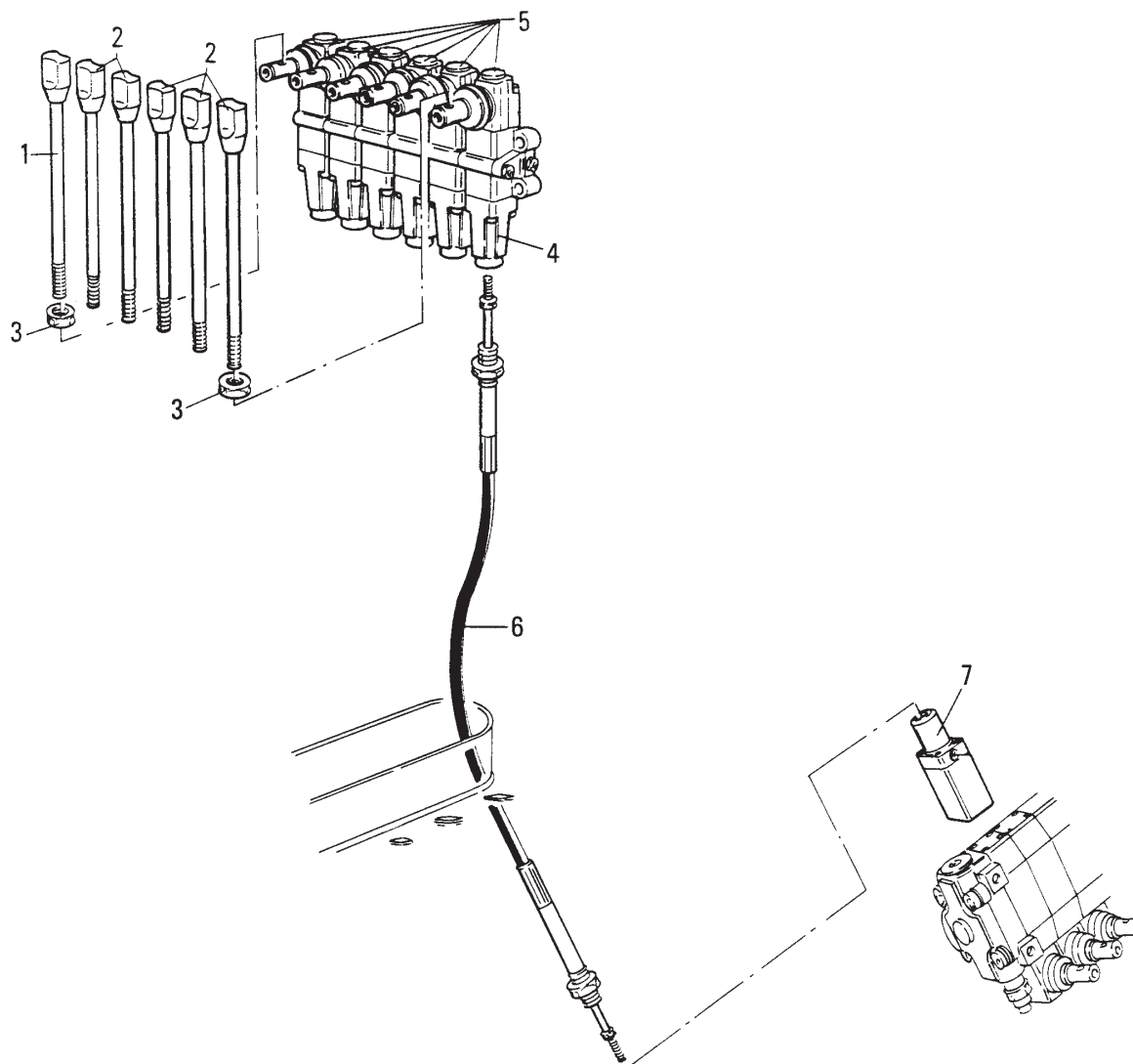
\* *Control for the 3rd manoeuvre position*

\* *Mando 3er punto de maniobra*

TAV. GI.06.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GI.06.01**

[illegible]



## SERBATOIO OLIO (METALLO) - MANDATA - SCARICO

\* Réservoir d'huile (métal) - Conduit en pression - retour

\* Ölbehälter (Metall) - Ausgus- Auslaufschläuche

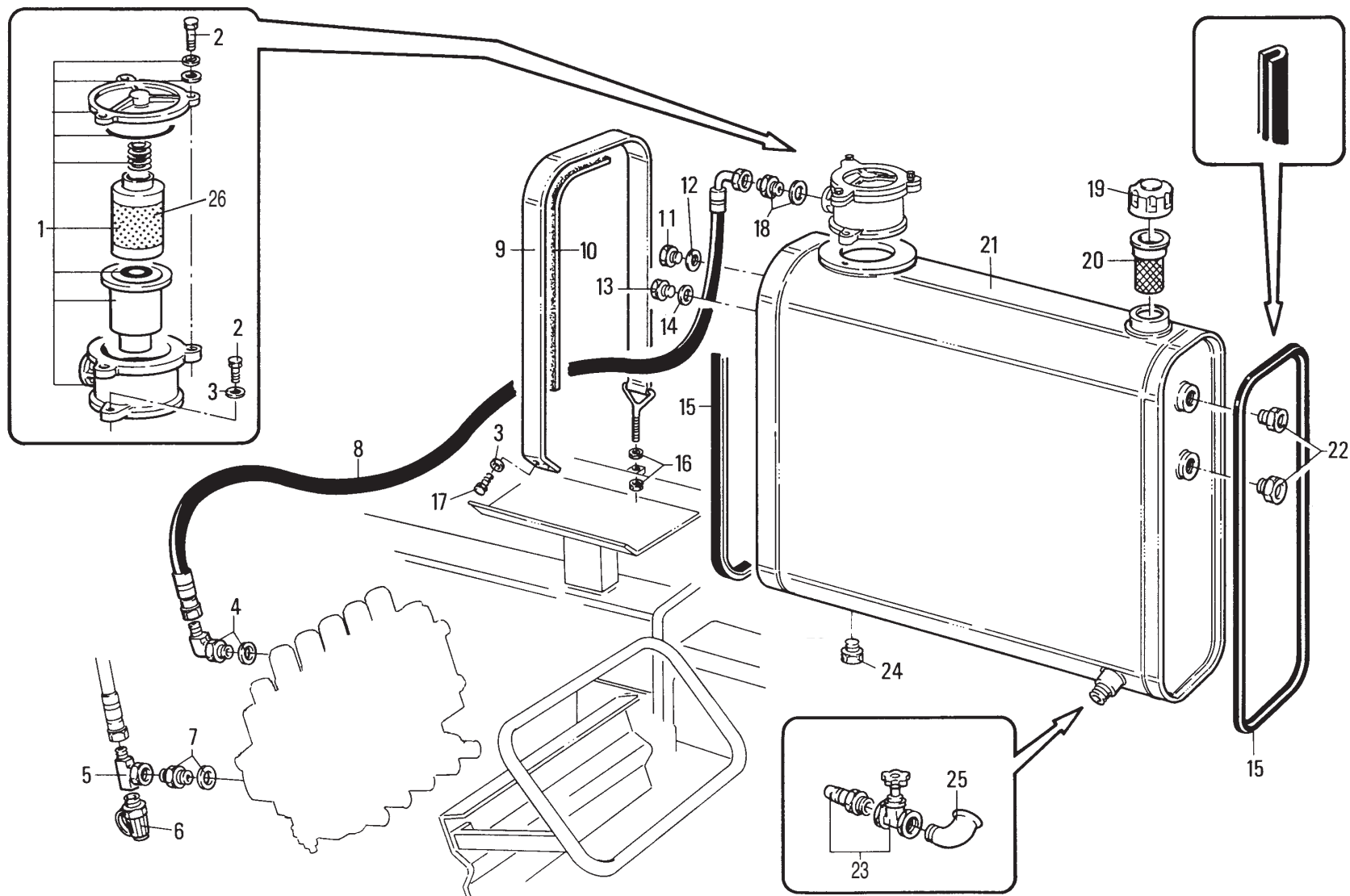
\* Oil tank (metal) - Delivery - return

\* Deposito aceite (metal) - Latiguillos de retorno

TAV. GJ.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GJ.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 215045    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 2    | 497131    | 5  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 3    | 417025    | 4  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 4    | 409771    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 5    | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 6    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 7    | 409831    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 8    | 486267    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 9    | 208093    | 1  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 10   | 262162    | 1  | PROTEZIONE          | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION         |
| 11   | 471026    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 12   | 417092    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 13   | 471021    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 14   | 417096    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 15   | 420118    | 2  | GUARNIZIONE         | GARNITURE         | DICHTUNG        | SEAL          | JUNTA              |
| 16   | 191036    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 17   | 497366    | 2  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 18   | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 19   | 471187    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 20   | 149036    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 21   | 443048    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 22   | 471184    | 2  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 23   | 421016    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
| 24   | 471371    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 25   | 185056    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 26   | 149037    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |



## SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (9)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche

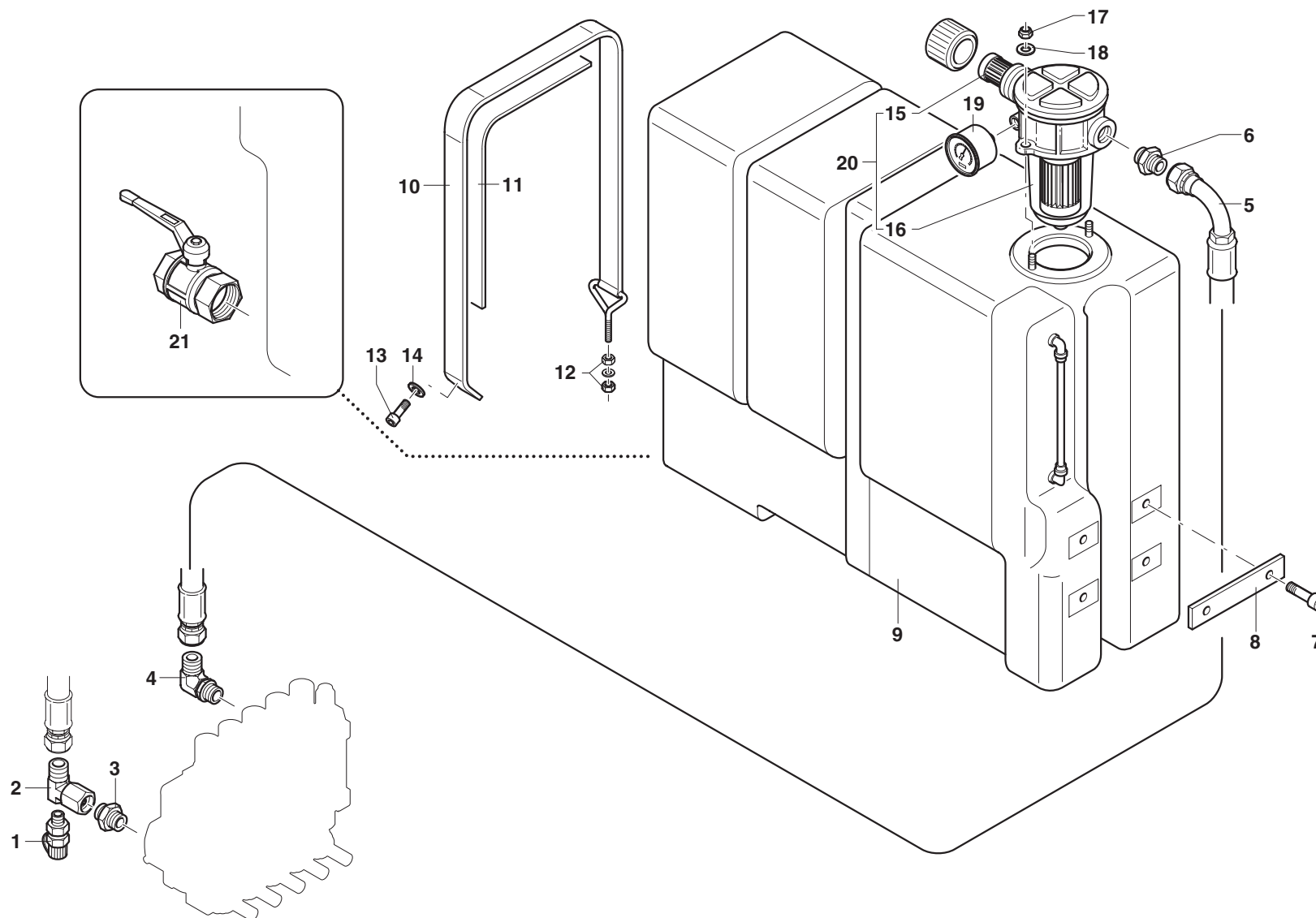
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno

TAV. GJ.01.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 2    | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 3    | 409831    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 4    | 409771    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 5    | 482146    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 6    | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 7    | 497443    | 4  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 8    | 208225    | 2  | FERMO               | ARRET             | SPERRUNG        | RETAINER      | TOPE               |
| 9    | 443073    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 10   | 206013    | 1  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 11   | 262162    | 1  | PROTEZIONE          | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION         |
| 12   | 191064    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 13   | 497238    | 2  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 14   | 417025    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 15   | 149053    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 16   | 149059    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 17   | 191168    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 18   | 417004    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 19   | 335010    | 1  | MANOMETRO           | MANOMETRE         | DRUCKMESSER     | GAUGE         | MANOMETRO          |
| 20   | 215065    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 21   | 421018    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |



## SERBATOIO OLIO (METALLO) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Réservoir d'huile (métal) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre

\* Ölbehälter (Metall) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz

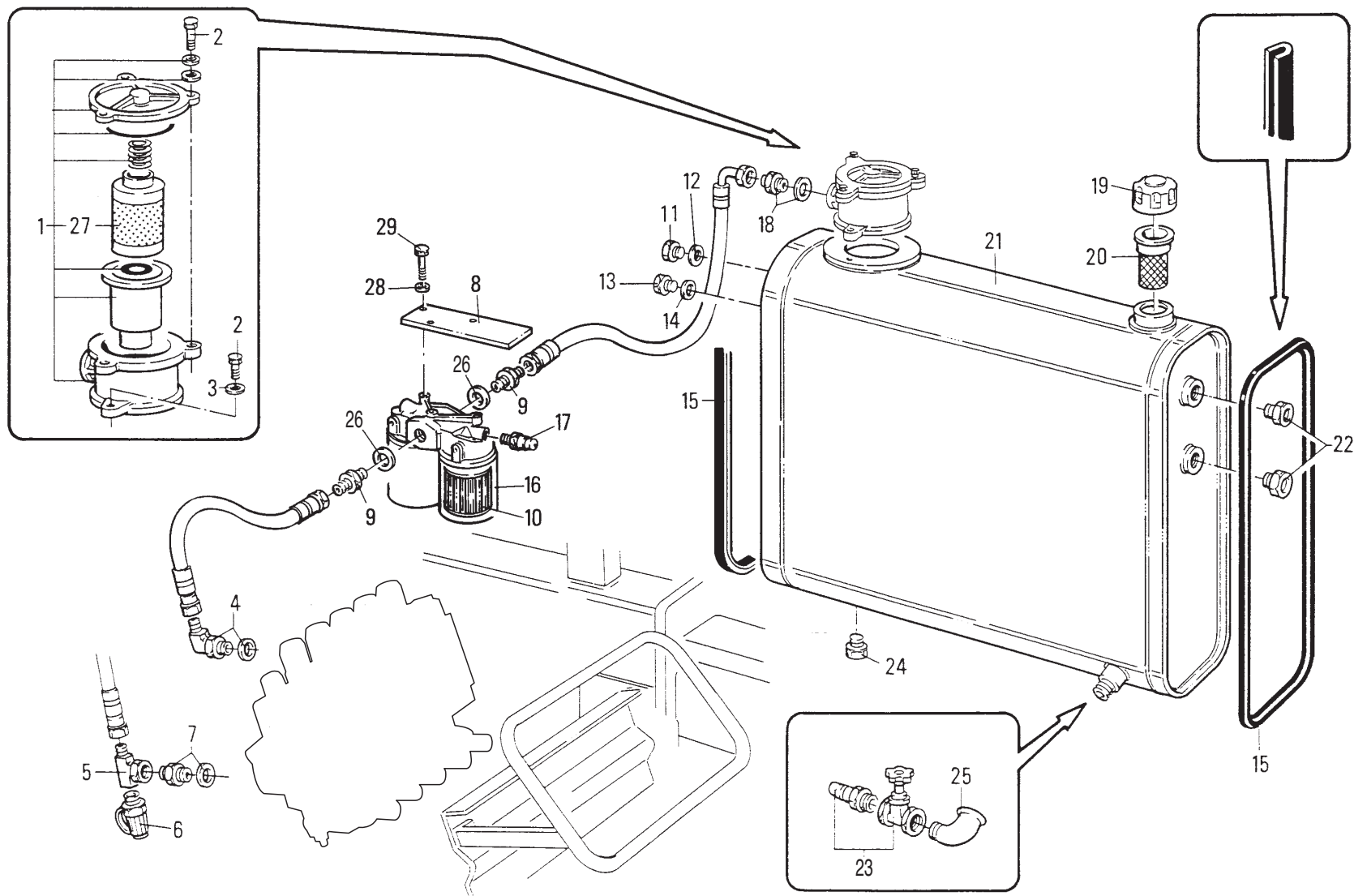
\* Oil tank (metal) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position

\* Deposito aceite (metal) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

TAV. GJ.01.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GJ.01.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 215045    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 2    | 497131    | 5  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 3    | 417025    | 4  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 4    | 409771    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 5    | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 6    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 7    | 409831    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 8    | 466005    | 1  | SUPPORTO            | SUPPORT           | TRAEGER         | SUPPORT       | SOPORTE            |
| 9    | 409144    | 2  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 10   | 149043    | 2  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 11   | 471026    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 12   | 417092    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 13   | 471021    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 14   | 417096    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 15   | 420118    | 2  | GUARNIZIONE         | GARNITURE         | DICHTUNG        | SEAL          | JUNTA              |
| 16   | 215021    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 17   | 215025    | 1  | BULBO               | BOULE             | KUGEL           | BULB          | BULBO              |
| 18   | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 19   | 471187    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 20   | 149036    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 21   | 443048    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 22   | 471184    | 2  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 23   | 421016    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
| 24   | 471371    | 1  | TAPPO               | BOUCHON           | VERSCHLUSS      | CAP           | TAPON              |
| 25   | 185056    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 26   | 417177    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |



## SERBATOIO OLIO (METALLO) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Réservoir d'huile (métal) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre

\* Ölbehälter (Metall) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz

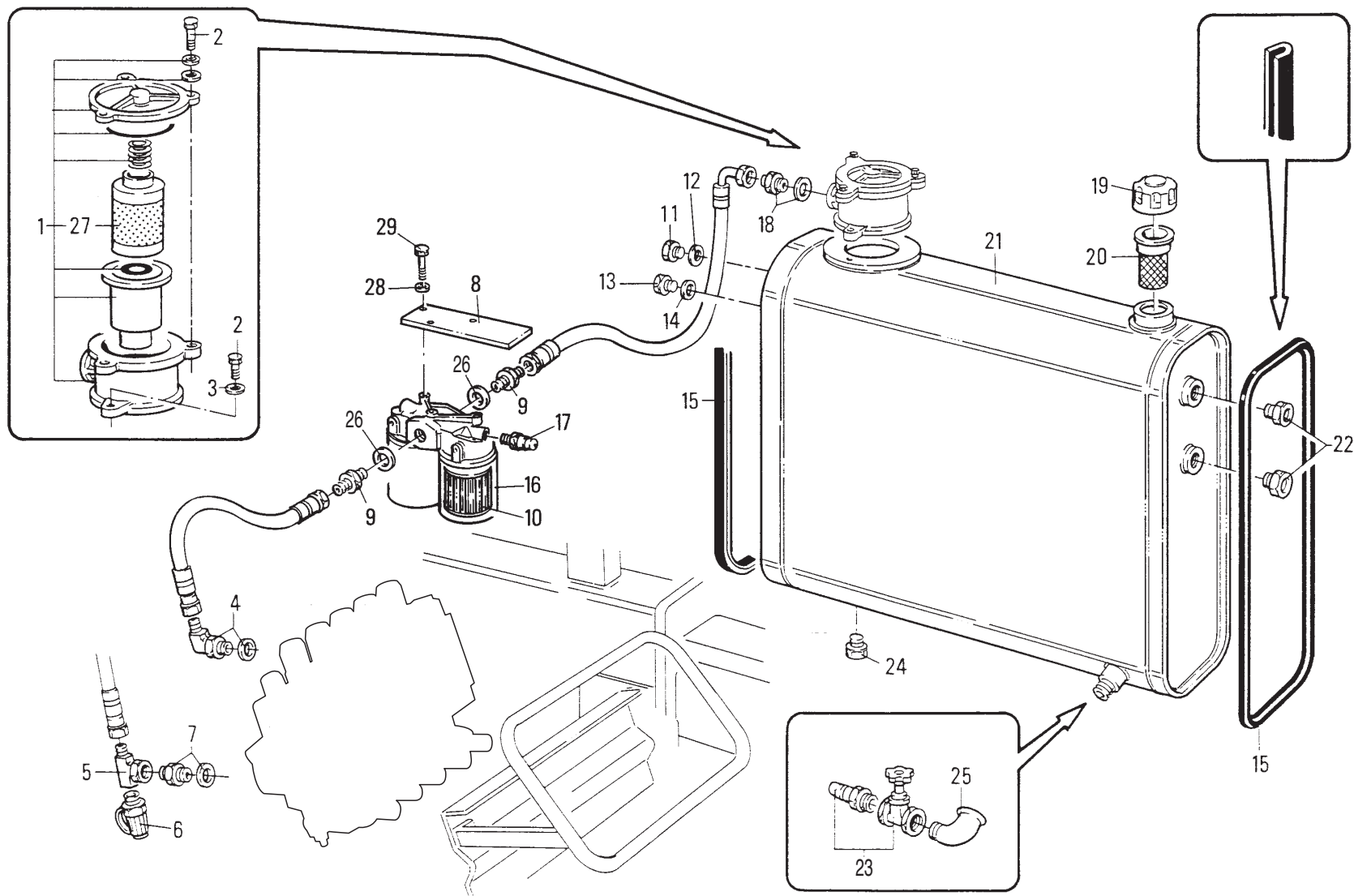
\* Oil tank (metal) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position

\* Deposito aceite (metal) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

TAV. GJ.01.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.01.03**

[illegible]



## SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz

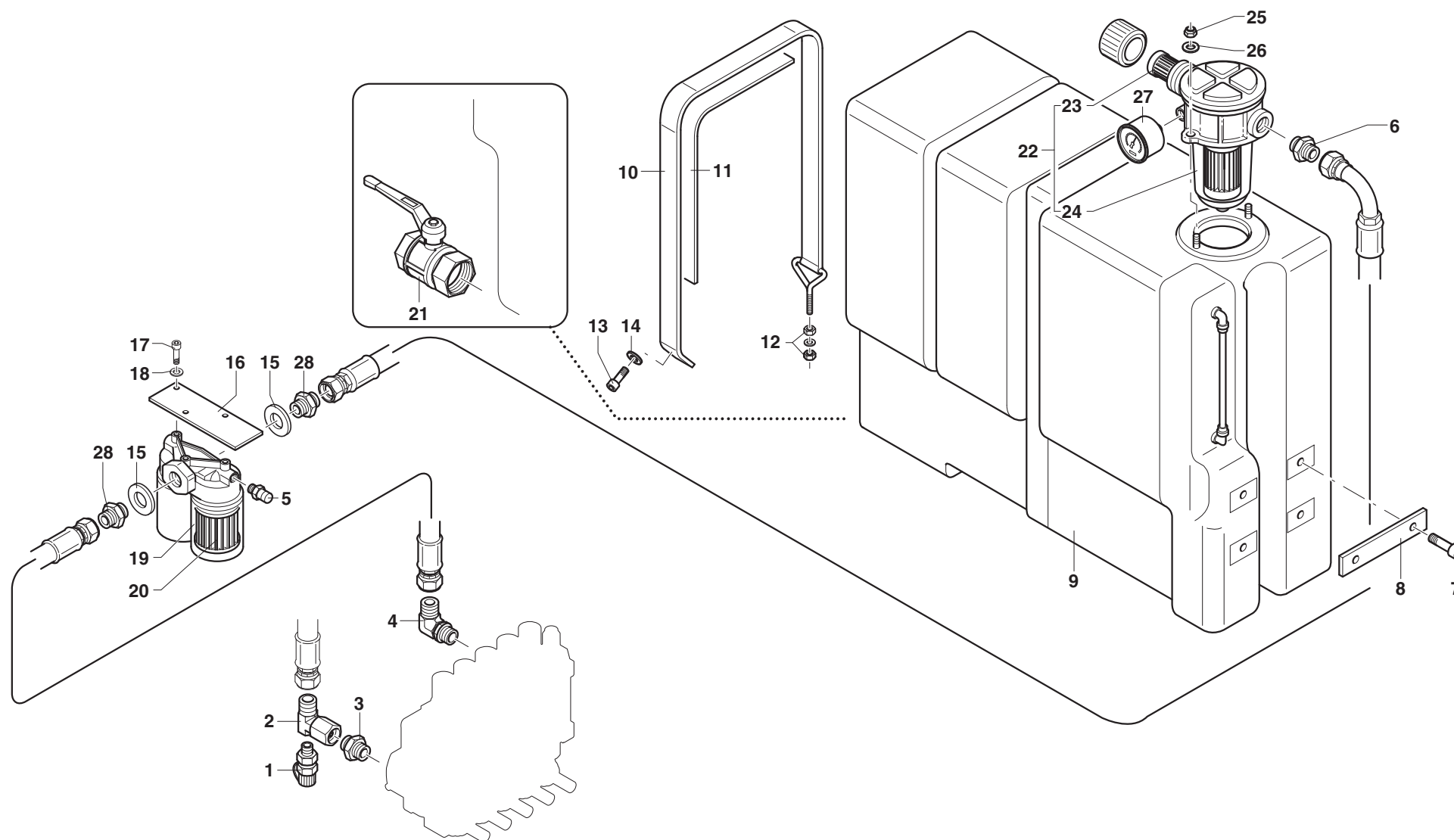
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

TAV. GJ.01.04

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GJ.01.04**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 2    | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 3    | 409831    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 4    | 409771    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 5    | 215025    | 1  | BULBO               | BOULE             | KUGEL           | BULB          | BULBO              |
| 6    | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 7    | 497443    | 4  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 8    | 208225    | 2  | FERMO               | ARRET             | SPERRUNG        | RETAINER      | TOPE               |
| 9    | 443073    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 10   | 206013    | 1  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 11   | 262162    | 1  | PROTEZIONE          | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION         |
| 12   | 191064    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 13   | 497238    | 2  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 14   | 417025    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 15   | 417177    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 16   | 466005    | 1  | SUPPORTO            | SUPPORT           | TRAEGER         | SUPPORT       | SOPORTE            |
| 17   | 497145    | 3  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 18   | 417026    | 3  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 19   | 215021    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 20   | 149043    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 21   | 421018    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
| 22   | 215065    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 23   | 149053    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 24   | 149059    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 25   | 191168    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 26   | 417004    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |



## SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO - 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour 3ème point de manœuvre

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche 3. Manöverplatz

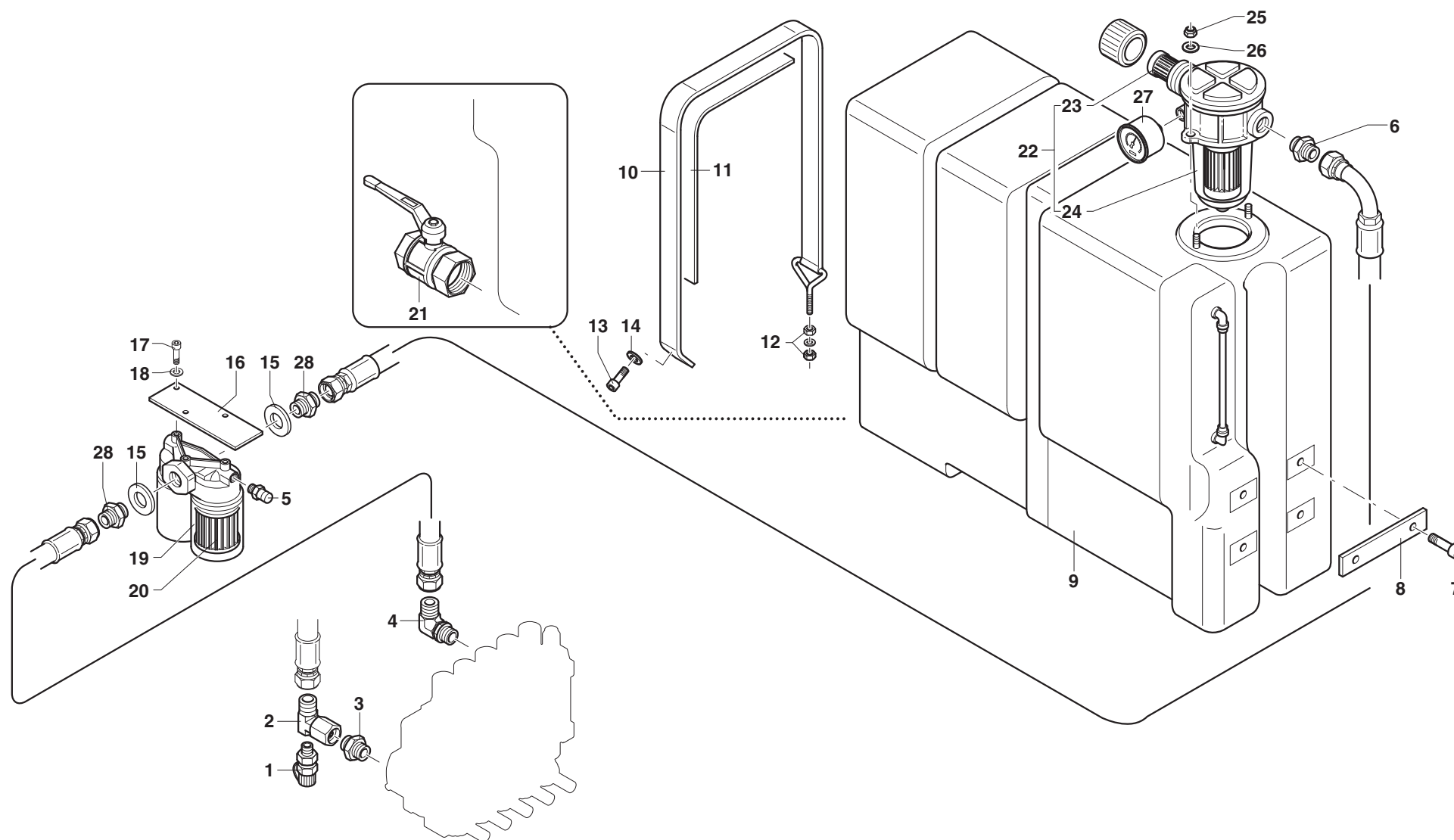
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return for the 3rd manoeuvre position

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno 3er punto de maniobra

TAV. GJ.01.04

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.01.04**

[illegible]



## SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (Hawe)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour (Hawe)

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)

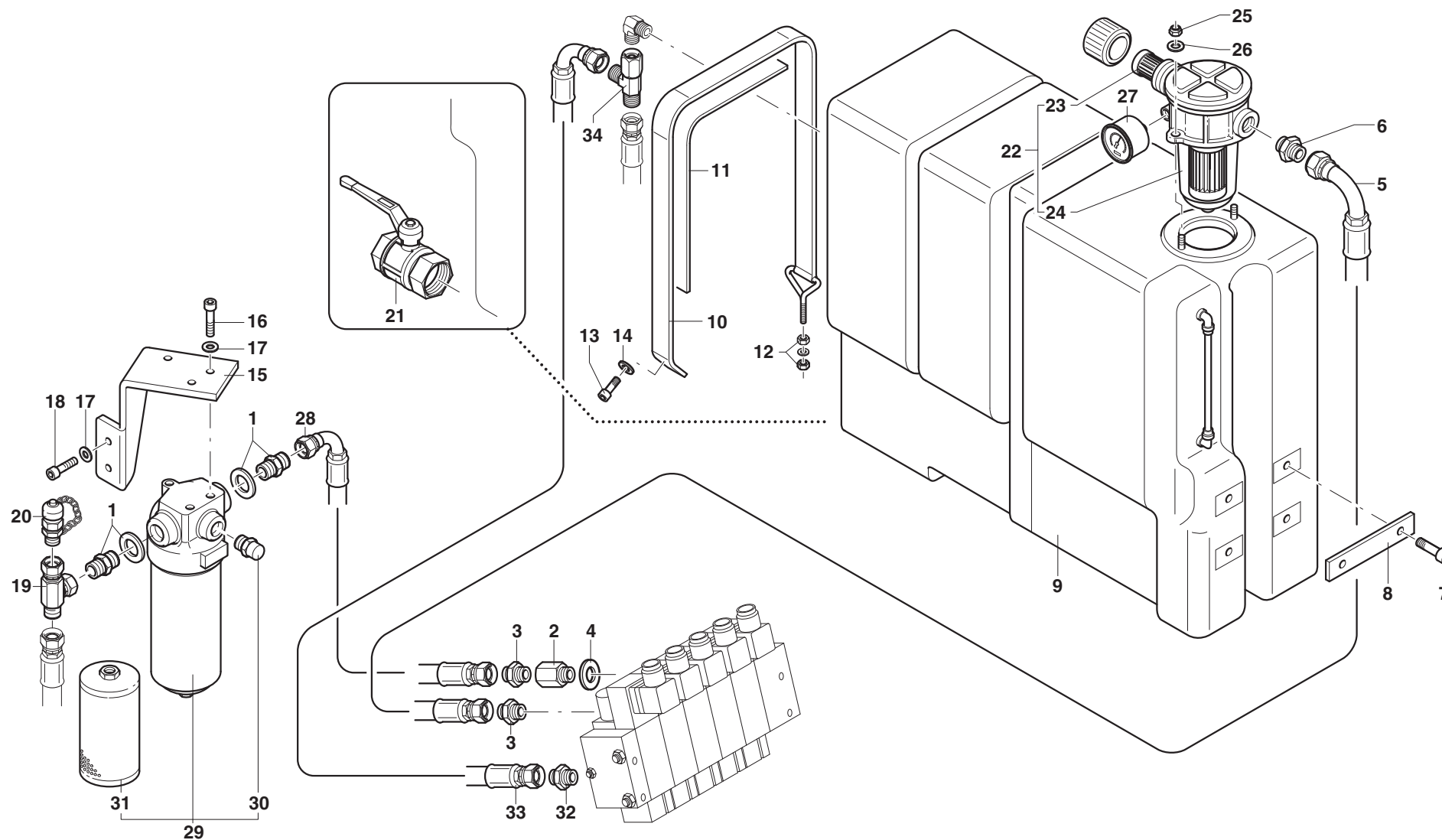
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return (Hawe)

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno (Hawe)

TAV. GJ.01.05

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GJ.01.05**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION         | BENENNUNG       | DESCRIPTION         | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|---------------------|-----------------|---------------------|--------------------|
| 1    | 409635    | 2  | RACCORDO            | RACCORD             | FITTING         | FITTING             | RACOR              |
| 2    | 164115    | 1  | COLONNETTA          | COLONNETTE          | SCHRAUBBOLZEN   | STUD                | RACORD             |
| 3    | 409586    | 2  | RACCORDO            | RACCORD             | FITTING         | FITTING             | RACOR              |
| 4    | 417092    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE            | SCHEIBE         | WASHER              | ARANDELA           |
| 5    | 482146    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE      | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE       | TUBO FLEXIBLE      |
| 6    | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD             | FITTING         | FITTING             | RACOR              |
| 7    | 497443    | 4  | VITE                | VIS                 | SCHRAUBE        | SCREW               | TORNILLO           |
| 8    | 208225    | 2  | FERMO               | ARRET               | SPERRUNG        | RETAINER            | TOPE               |
| 9    | 443073    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR           | TANK            | TANK                | DEPOSITO           |
| 10   | 206013    | 1  | FASCETTA            | COLLIER             | HALTEBAND       | CLAMP               | ABRAZADERA         |
| 11   | 262162    | 1  | PROTEZIONE          | PROTECTION          | SCHUTZ          | PROTECTION          | PROTECCION         |
| 12   | 191064    | 2  | DADO                | ECROU               | MUTTER          | NUT                 | TUERCA             |
| 13   | 497238    | 5  | VITE                | VIS                 | SCHRAUBE        | SCREW               | TORNILLO           |
| 14   | 417025    | 5  | RONDELLA            | RONDELLE            | SCHEIBE         | WASHER              | ARANDELA           |
| 15   | 466865    | 1  | SUPPORTO            | SUPPORT             | TRAEGER         | SUPPORT             | SOPORTE            |
| 16   | 497381    | 3  | VITE                | VIS                 | SCHRAUBE        | SCREW               | TORNILLO           |
| 17   | 417026    | 5  | RONDELLA            | RONDELLE            | SCHEIBE         | WASHER              | ARANDELA           |
| 18   | 497381    | 2  | VITE                | VIS                 | SCHRAUBE        | SCREW               | TORNILLO           |
| 19   | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD             | FITTING         | FITTING             | RACOR              |
| 20   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE   | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING       | CONEXION RAPIDA    |
| 21   | 421018    | 1  | VALVOLA             | SOUPAPE             | VENTIL          | VALVE               | VALVULA            |
| 22   | 215065    | 1  | FILTRO              | FILTRE              | FILTER          | FILTER              | FILTRO             |
| 23   | 149053    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE FILTRANTE | FILTEREINSATZ   | FILTERING CARTRIDGE | CARTUCHO FILTRANTE |
| 24   | 149059    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE FILTRANTE | FILTEREINSATZ   | FILTERING CARTRIDGE | CARTUCHO FILTRANTE |
| 25   | 191168    | 2  | DADO                | ECROU               | MUTTER          | NUT                 | TUERCA             |
| 26   | 417004    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE            | SCHEIBE         | WASHER              | ARANDELA           |



## SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (Hawe)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour (Hawe)

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche (Hawe)

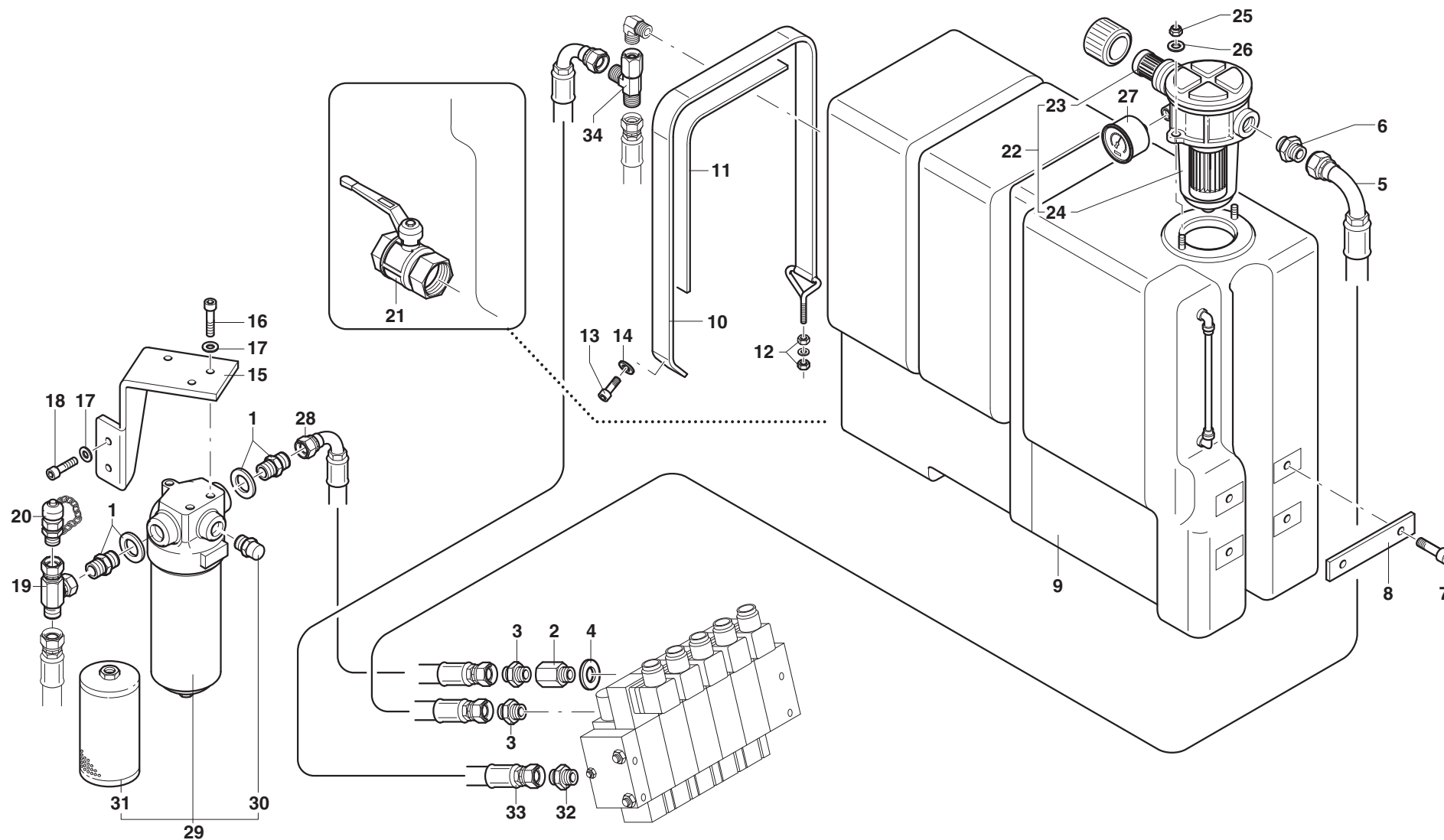
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return (Hawe)

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno (Hawe)

TAV. GJ.01.05

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.01.05**

[illegible]



# SERBATOIO OLIO (PLASTICA) - MANDATA - SCARICO (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) (9,5 P)

\* Réservoir d'huile (plastique) - Conduit en pression - retour (Hydrocontrol-Radiocommande)

\* Ölbehälter (Plastik) - Ausgus- Auslaufschläuche (Hydrocontrol-Funksteuerung)

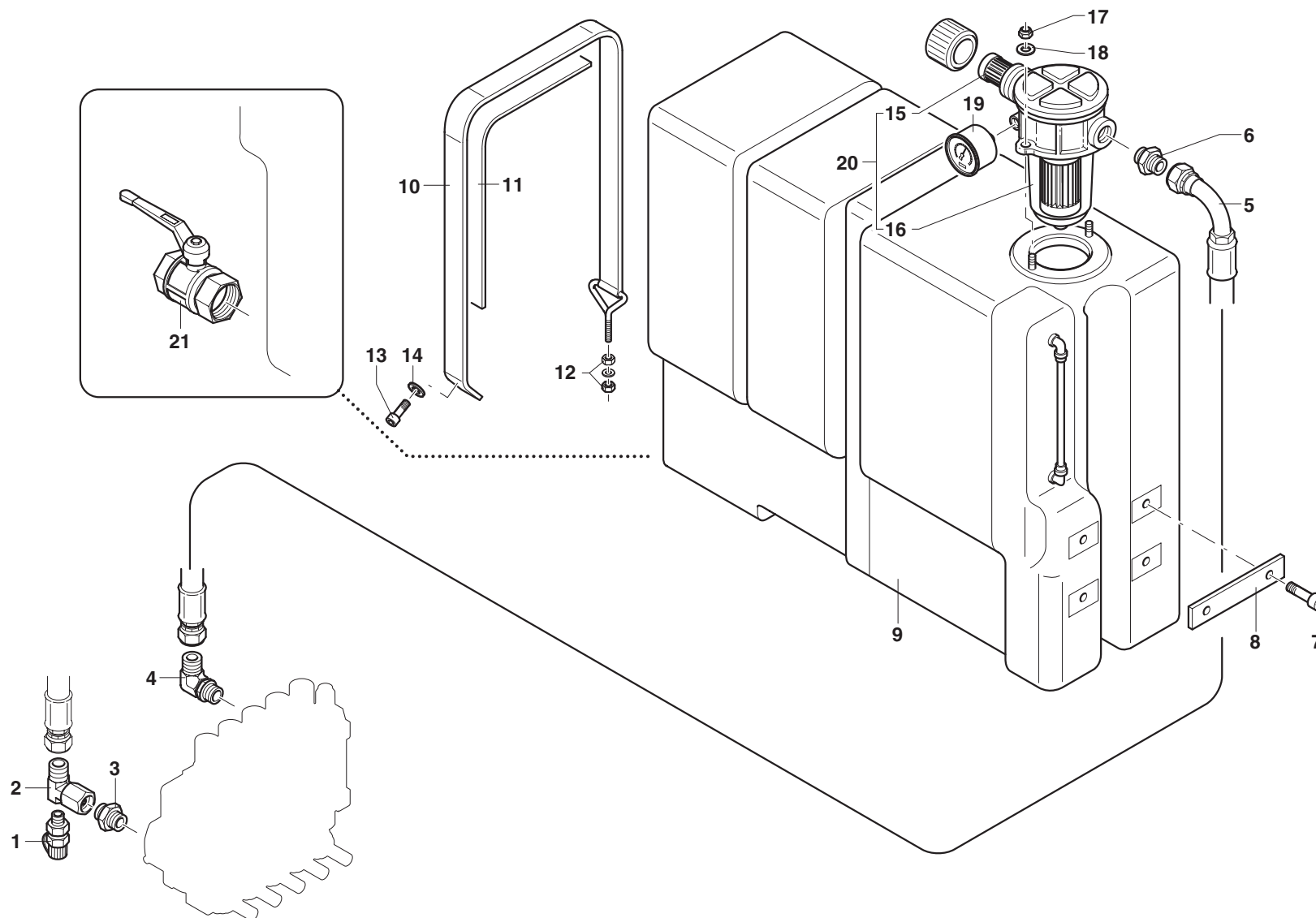
\* Oil tank (plastic) - Delivery - return (Hydrocontrol-Radio control)

\* Deposito aceite (plástico) - Latiguillos de retorno (Hydrocontrol-Radiocontrol)

TAV. GJ.01.06

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.01.06**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1    | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO      | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING | CONEXION RAPIDA    |
| 2    | 409590    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 3    | 409586    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 4    | 409595    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 5    | 482146    | 1  | TUBO FLESSIBILE     | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE      |
| 6    | 409723    | 1  | RACCORDO            | RACCORD           | FITTING         | FITTING       | RACOR              |
| 7    | 497443    | 4  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 8    | 208225    | 2  | FERMO               | ARRET             | SPERRUNG        | RETAINER      | TOPE               |
| 9    | 443073    | 1  | SERBATOIO           | RESERVOIR         | TANK            | TANK          | DEPOSITO           |
| 10   | 206013    | 1  | FASCETTA            | COLLIER           | HALTEBAND       | CLAMP         | ABRAZADERA         |
| 11   | 262162    | 1  | PROTEZIONE          | PROTECTION        | SCHUTZ          | PROTECTION    | PROTECCION         |
| 12   | 191064    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 13   | 497238    | 2  | VITE                | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW         | TORNILLO           |
| 14   | 417025    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 15   | 149053    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 16   | 149059    | 1  | CARTUCCIA FILTRANTE | CARTOUCHE         | FILTER EINSATZ  | OIL CARTRIDGE | CARTUCHO DE FILTRO |
| 17   | 191168    | 2  | DADO                | ECROU             | MUTTER          | NUT           | TUERCA             |
| 18   | 417004    | 2  | RONDELLA            | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER        | ARANDELA           |
| 19   | 335010    | 1  | MANOMETRO           | MANOMETRE         | DRUCKMESSER     | GAUGE         | MANOMETRO          |
| 20   | 215065    | 1  | FILTRO              | FILTRE            | FILTER          | FILTER        | FILTRO             |
| 21   | 421018    | 1  | RUBINETTO           | VANNE             | HAHN            | TAP           | GRIFO              |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |
|      |           |    |                     |                   |                 |               |                    |



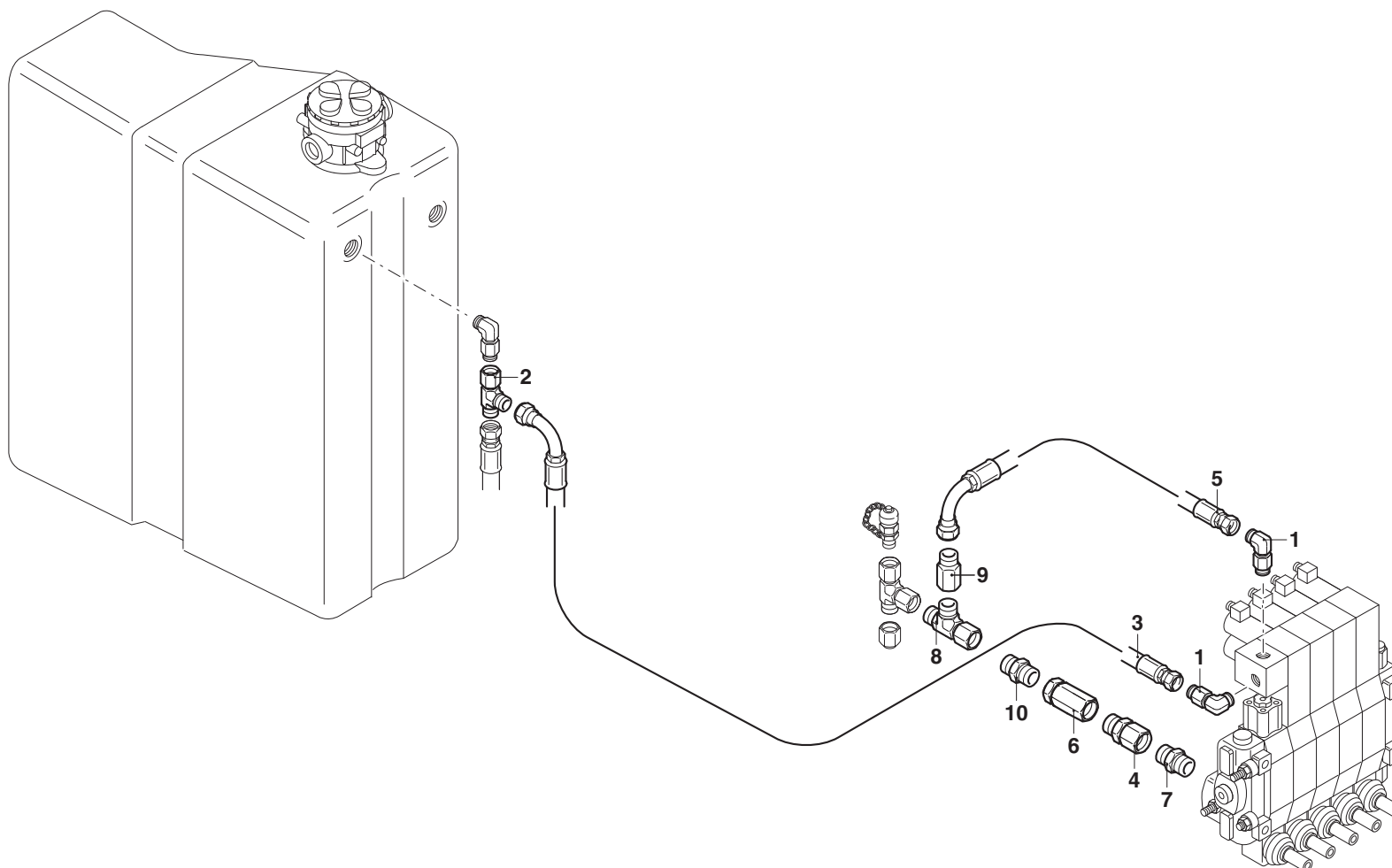
# IMPIANTO IDRAULICO COLLEGAMENTO DISTRIBUTORE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Installation hydraulique jonction distributeur (Hydrocontrol-radiocommande)
- \* Steuerventilverbindung-Hydraulischeanlage (Hydrocontrol-Funksteuerung)
- \* Control valve block connection hydraulic system (Hydrocontro-Radio control)
- \* Instalación neumática conexión distribuidor (Hydrocontrol-Radiocontrol)

TAV. GJ.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GJ.02.01**

[illegible]



## COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STANDARD) - SINISTRO

\* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - gauche

\* Stützylindersteuerung (Standardarme) - links

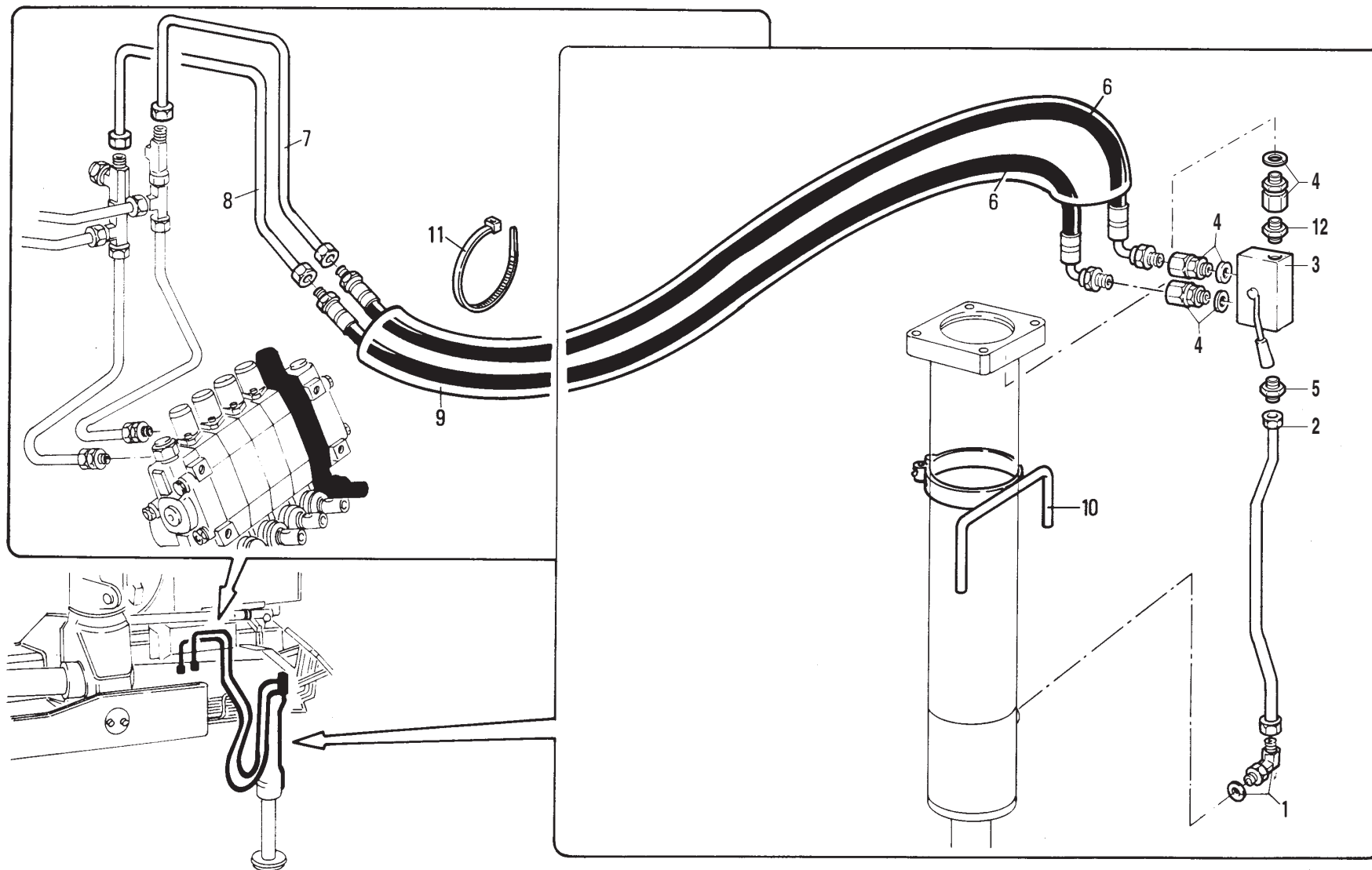
\* Outrigger cylinder control (standard arms) - left

\* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) - izquierdo

TAV. GK.01.01 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.01.01 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409867    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 421009    | 1  | RUBINETTO       | VANNE          | HAHN      | TAP           | GRIFO          |
| 4    | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 486707    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 192837    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492836    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL    | SHEATH        | MANGERA        |
| 10   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE        | GRIFF     | HANDLE        | MANILLA        |
| 11   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 12   | 409610    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

TAV. GK.01.01 2/2

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 486729    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 486728    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 409602    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 409616    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 6    | 471151    | 2  | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 7    | 492834    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492835    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 486708    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 10   | 262170    | 3  | SPESSORE        | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPESOR        |
| 11   | 353099    | 3  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 12   | 417025    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 497130    | 3  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 421004    | 1  | RUBINETTO       | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 16   | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 17   | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 18   | 409667    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 19   | 276059    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 20   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE          | GRIFF      | HANDLE         | MANILLA        |
| 21   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |



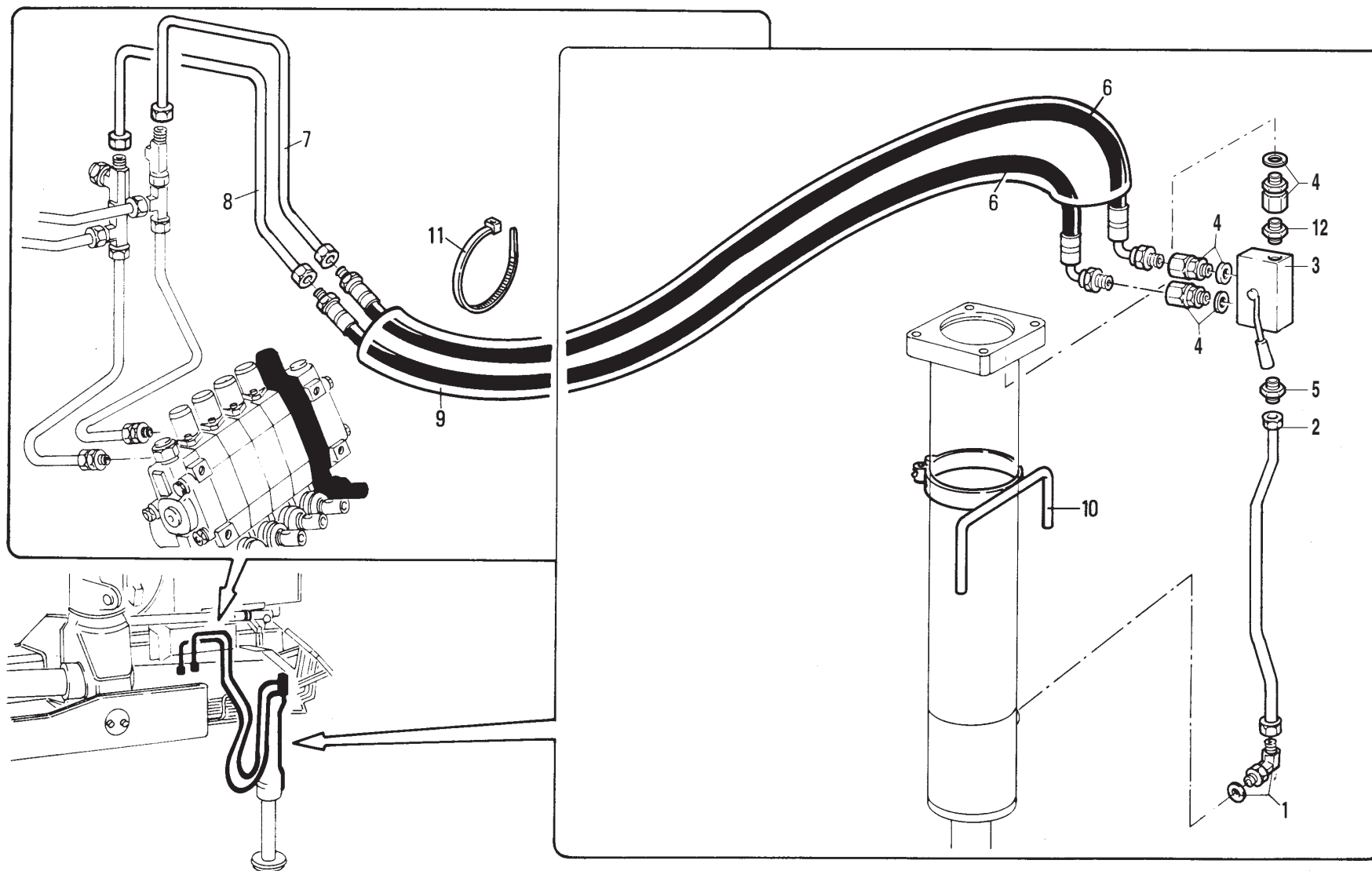
## COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche
- \* Stützzylindersteuerung (Breitearme) - links
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - left
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - izquierdo

TAV. GK.01.02 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.01.02 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409667    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 421009    | 1  | RUBINETTO       | VANNE          | HAHN      | TAP           | GRIFO          |
| 4    | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 482858    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 492837    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492836    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 276071    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL    | SHEATH        | MANGERA        |
| 10   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE        | GRIFF     | HANDLE        | MANILLA        |
| 11   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 12   | 409610    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |



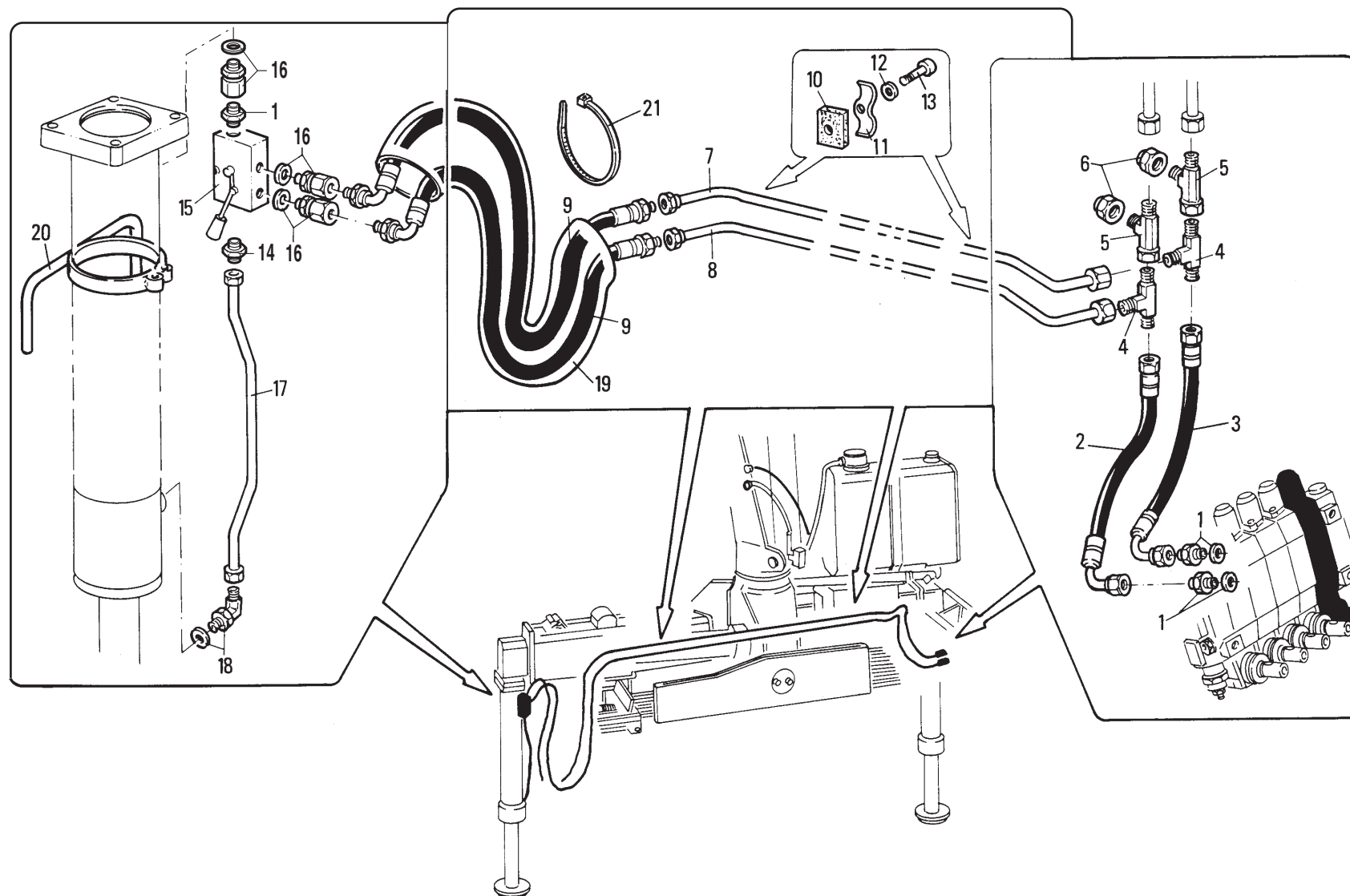
## COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO

- \* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit
- \* Stützylindersteuerung (Breitearme) - rechts
- \* Outrigger cylinder control (large arms) - right
- \* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) - derecho

TAV. GK.01.02 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

TAV. GK.01.02 2/2

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 486729    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 486728    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 409602    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 409616    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 6    | 471151    | 2  | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 7    | 492834    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492835    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 486710    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 10   | 262170    | 3  | SPESSORE        | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPESOR        |
| 11   | 353099    | 3  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 12   | 417025    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 497130    | 3  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 421004    | 1  | RUBINETTO       | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 16   | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 17   | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 18   | 409867    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 19   | 276070    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 20   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE          | GRIFF      | HANDLE         | MANILLA        |
| 21   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.01.03 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409867    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 421009    | 1  | RUBINETTO       | VANNE          | HAHN      | TAP           | GRIFO          |
| 4    | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 486707    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 192837    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492836    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL    | SHEATH        | MANGERA        |
| 10   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE        | GRIFF     | HANDLE        | MANILLA        |
| 11   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 12   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |



## COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI STD) - DESTRO (Hawe) (9,5 P)

\* Commande vérin stabilisateur (bras standard) - droit (Hawe)

\* Stützylindersteuerung (Standardarme) rechts (Hawe)

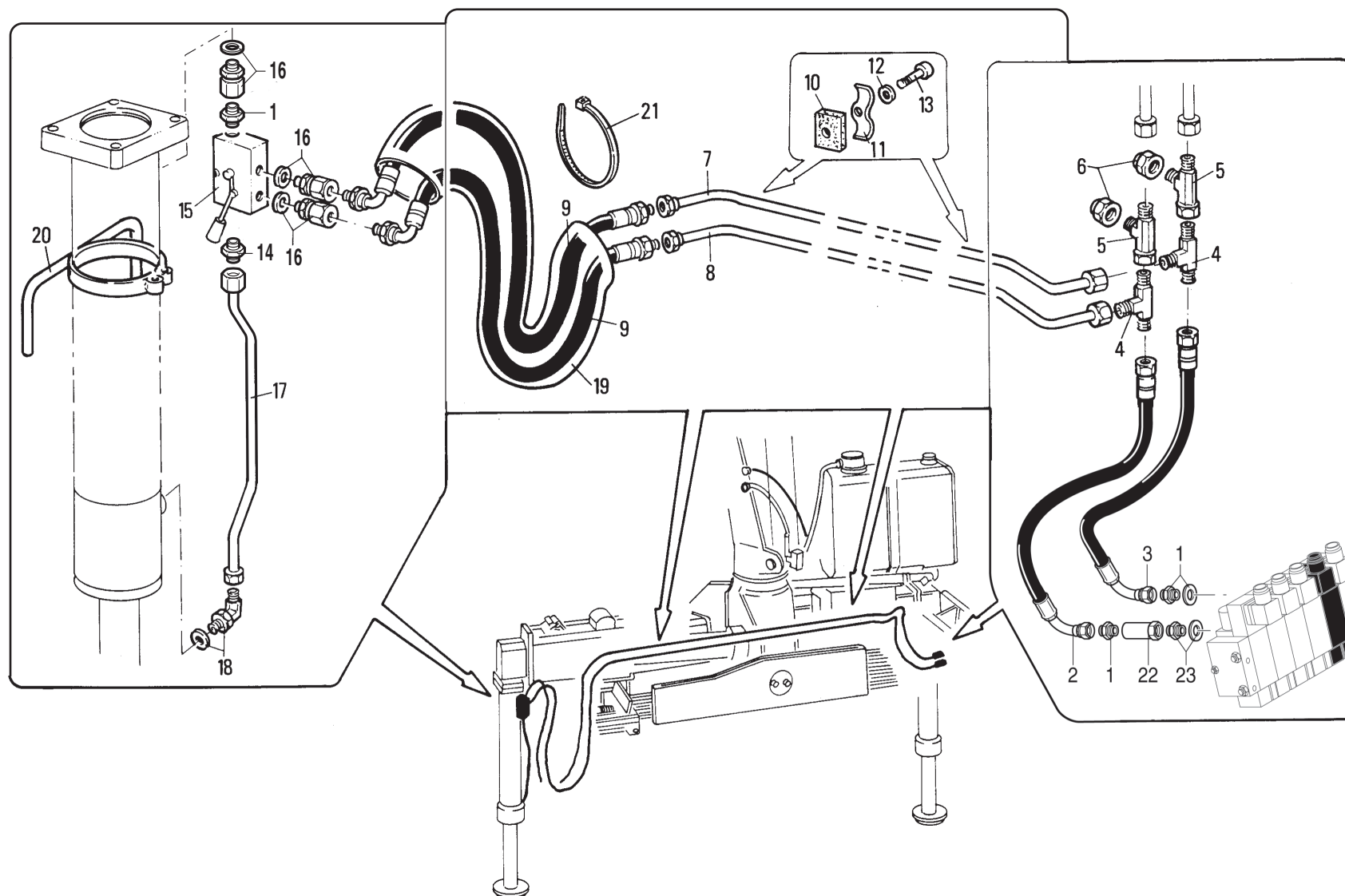
\* Outrigger cylinder control (standard arms) - right (Hawe)

\* Mando gatos de apoyo (brazos estándar) derecho (Hawe)

TAV. GK.01.03 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GK.01.03 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 486729    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 486728    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 409602    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 409616    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 6    | 471151    | 2  | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 7    | 492834    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492835    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 486708    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 10   | 262170    | 3  | SPESSORE        | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPEJOR        |
| 11   | 353099    | 3  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 12   | 417025    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 497130    | 3  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 421004    | 1  | RUBINETTO       | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 16   | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 17   | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 18   | 409667    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 19   | 276059    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 20   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE          | GRIFF      | HANDLE         | MANILLA        |
| 21   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 22   | 495596    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE          | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 23   | 409253    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |



# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - SINISTRO (HAWE) (9,5 P)

\* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - gauche (Hawe)

\* Stützzylindersteuerung (Breitarme) links (Hawe)

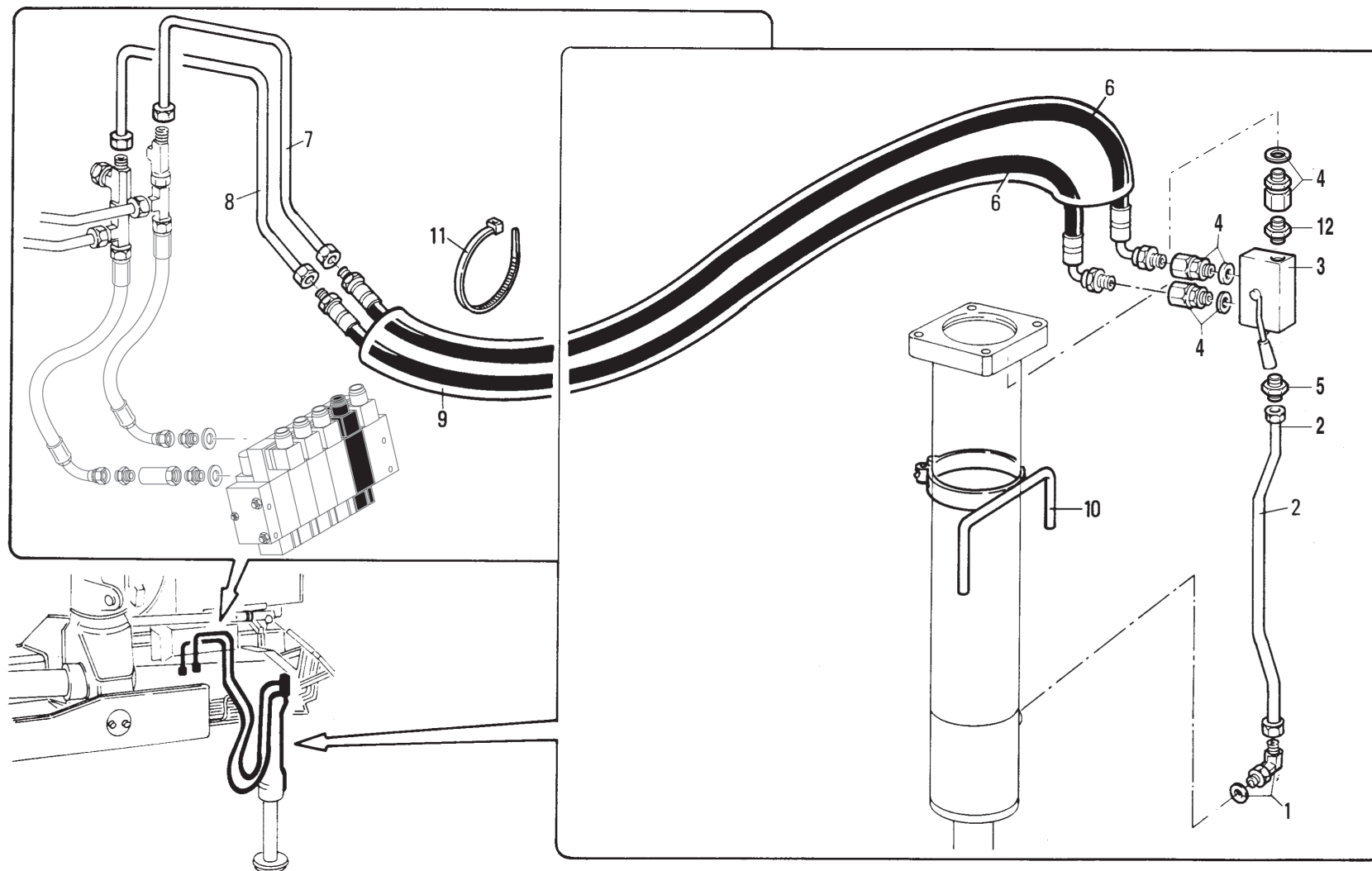
\* Outrigger cylinder control (large arms) - left (Hawe)

\* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) izquierdo (Hawe)

TAV. GK.01.04 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.01.04 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409667    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 421009    | 1  | RUBINETTO       | VANNE          | HAHN      | TAP           | GRIFO          |
| 4    | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 482858    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 492837    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492836    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 276071    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL    | SHEATH        | MANGERA        |
| 10   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE        | GRIFF     | HANDLE        | MANILLA        |
| 11   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 12   | 409610    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |



# COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI LARGHI) - DESTRO (Hawe) (9,5 P)

\* Commande vérin stabilisateur (bras larges) - droit (Hawe)

\* Stützzyylindersteuerung (Breitearme) rechts (Hawe)

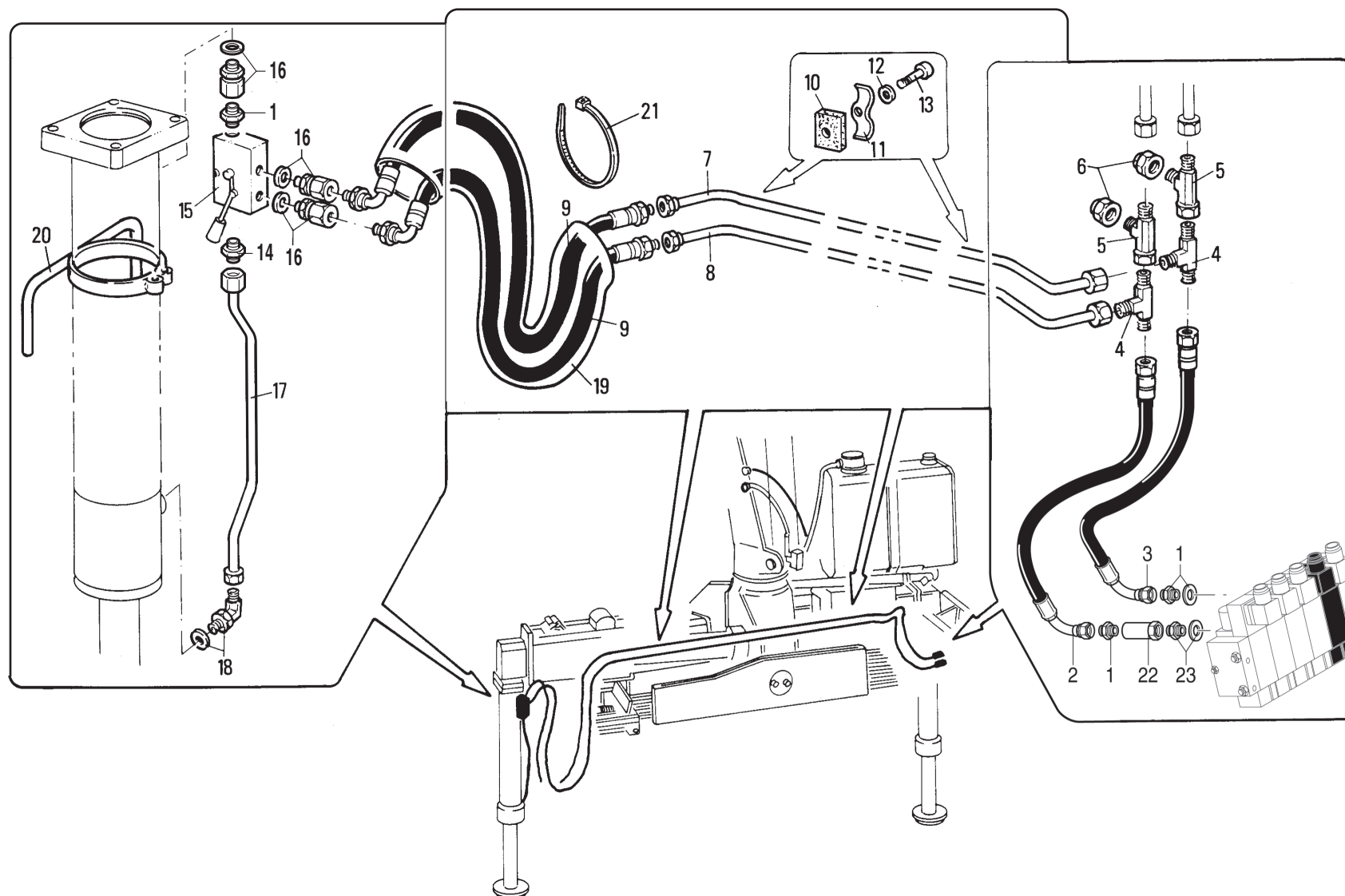
\* Outrigger cylinder control (large arms) - right (Hawe)

\* Mando gatos de apoyo (brazos anchos) derecho (Hawe)

TAV. GK.01.04 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GK.01.04 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 486729    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 486728    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 409602    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 5    | 409616    | 2  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 6    | 471151    | 2  | TAPPO           | BOUCHON          | VERSCHLUSS | CAP            | TAPON          |
| 7    | 492834    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492835    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 486710    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 10   | 262170    | 3  | SPESSORE        | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE    | SHIM           | ESPEJOR        |
| 11   | 353099    | 3  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 12   | 417025    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 497130    | 3  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 409866    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 15   | 421004    | 1  | RUBINETTO       | VANNE            | HAHN       | TAP            | GRIFO          |
| 16   | 409630    | 3  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 17   | 492558    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 18   | 409867    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 19   | 276070    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 20   | 338035    | 1  | MANIGLIA        | POIGNEE          | GRIFF      | HANDLE         | MANILLA        |
| 21   | 207025    | 2  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 22   | 495596    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE          | VENTIL     | VALVE          | VALVULA        |
| 23   | 409253    | 1  | RACCORDO        | RACCORD          | FITTING    | FITTING        | RACOR          |



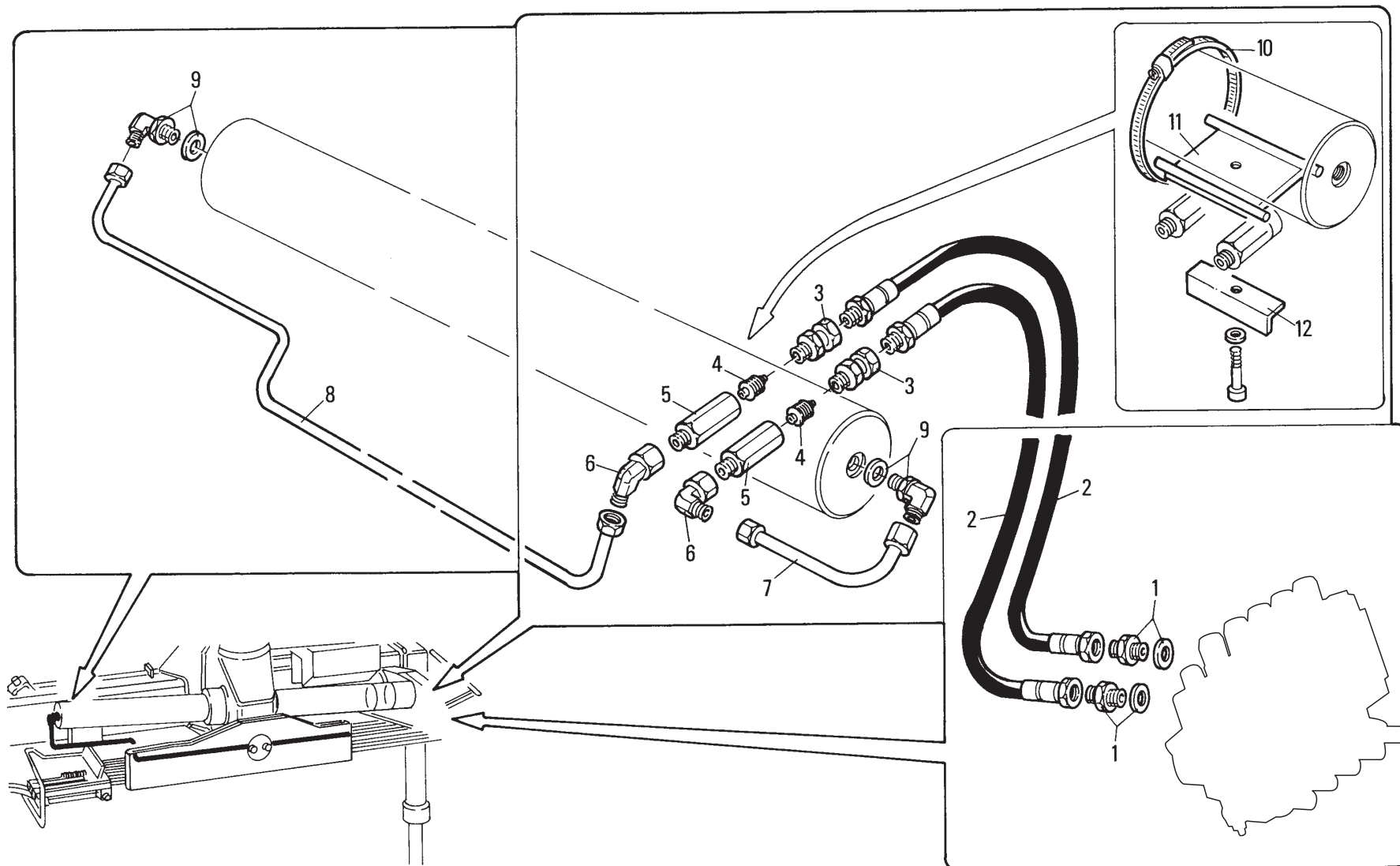
## COMANDO ROTAZIONE (9)

\* Commande rotation  
\* Schwenksteuerung  
\* Rotation control  
\* Mando rotación

TAV. GK.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|
| 1    | 495355    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 486700    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 499427    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 4    | 495227    | 2  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 164038    | 2  | COLONNETTA      | COLONNETTE     | SCHRAUBBOLZEN | STUD          | RACORD         |
| 6    | 409636    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 492847    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492848    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 409771    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 10   | 207096    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 11   | 465879    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 12   | 466052    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 13   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER        | ARANDELA       |
| 14   | 497135    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |



## COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* Commande rotation - HYDROCONTROL - Radiocommande

\* Schwenksteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung

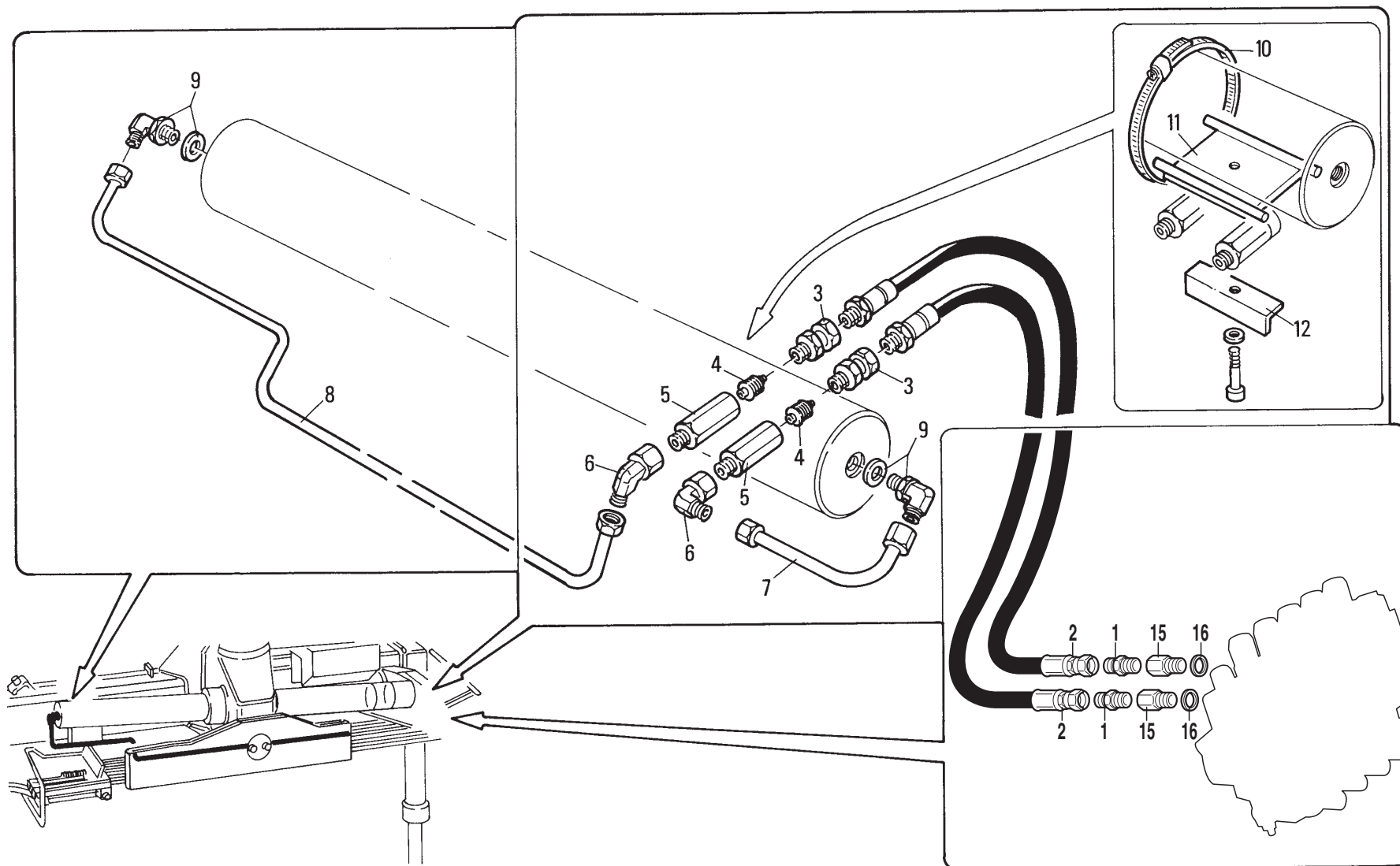
\* Rotation control - HYDROCONTROL - Radiocontrol

\* Mando rotación - HYDROCONTROL - Radiomando

TAV. GK.02.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.02.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|
| 1    | 495355    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 486700    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 3    | 499427    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 4    | 495227    | 2  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 164038    | 2  | COLONNETTA      | COLONNETTE     | SCHRAUBBOLZEN | STUD          | RACORD         |
| 6    | 409636    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 492847    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492848    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR          | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 409771    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 10   | 207096    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND     | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 11   | 465879    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 12   | 466052    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 13   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER        | ARANDELA       |
| 14   | 497135    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO       |
| 15   | 409666    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR          |
| 16   | 417092    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE       | WASHER        | ARANDELA       |



## COMANDO ROTAZIONE - VALVOLA BLOCCO (9)

\* *Commande rotation - Soupape blocage*

\* *Schwenksteuerung - Sperrventil*

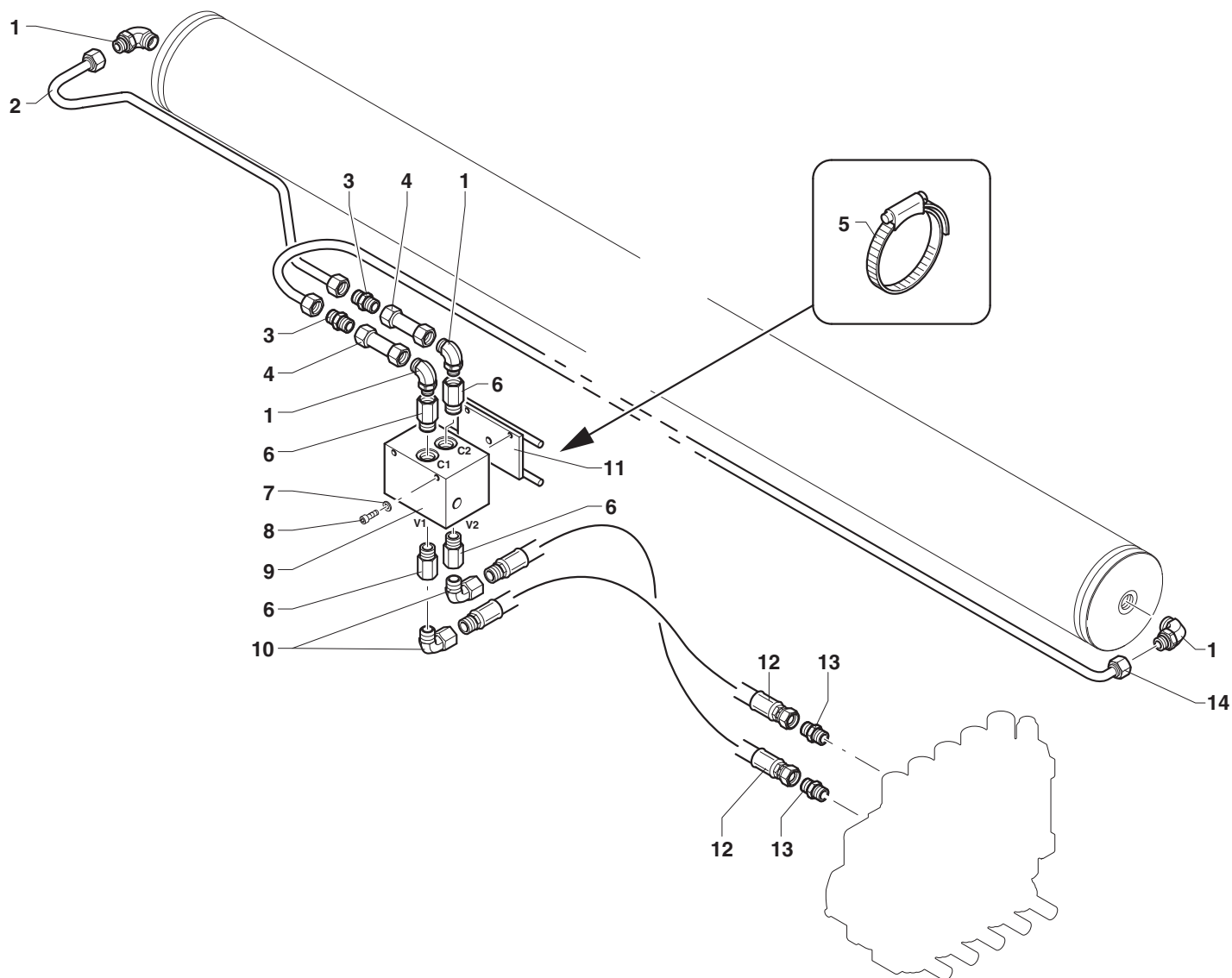
\* *Rotation control - Lock valve*

\* *Mando rotación - Valvula bloqueo*

TAV. GK.02.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.02.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409771    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 493577    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 409831    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 4    | 495566    | 2  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL    | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 207096    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 6    | 409427    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE   | WASHER        | ARANDELA       |
| 8    | 497332    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE  | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 495556    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL    | VALVE         | VALVULA        |
| 10   | 409636    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 465879    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER   | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 12   | 486700    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 14   | 493576    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |



# COMANDO ROTAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO - VALVOLA BLOCCO (9,5 P)

\* *Commande rotation - HYDROCONTROL - Radiocommande - Soupape blocage*

\* *Schwenksteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung - Sperrventil*

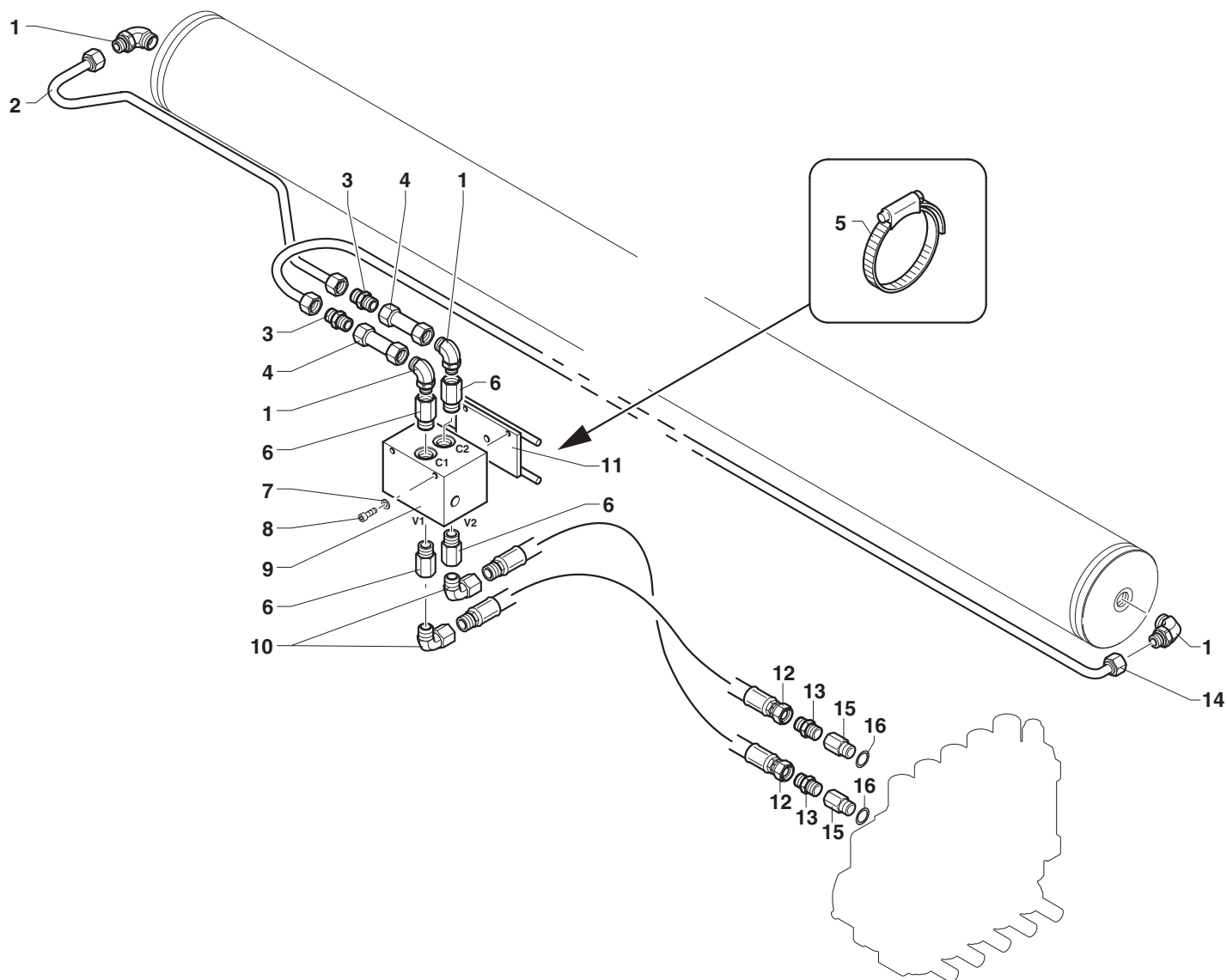
\* *Rotation control - HYDROCONTROL - Radiocontrol - Lock valve*

\* *Mando rotación - HYDROCONTROL - Radiomando - Valvula bloqueo*

TAV. GK.02.04

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.02.04**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409771    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 493577    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 409831    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 4    | 495566    | 2  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL    | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 207096    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 6    | 409427    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE   | WASHER        | ARANDELA       |
| 8    | 497332    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE  | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 495556    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL    | VALVE         | VALVULA        |
| 10   | 409636    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 465879    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER   | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 12   | 486700    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 14   | 493576    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 15   | 409666    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 16   | 417092    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE   | WASHER        | ARANDELA       |



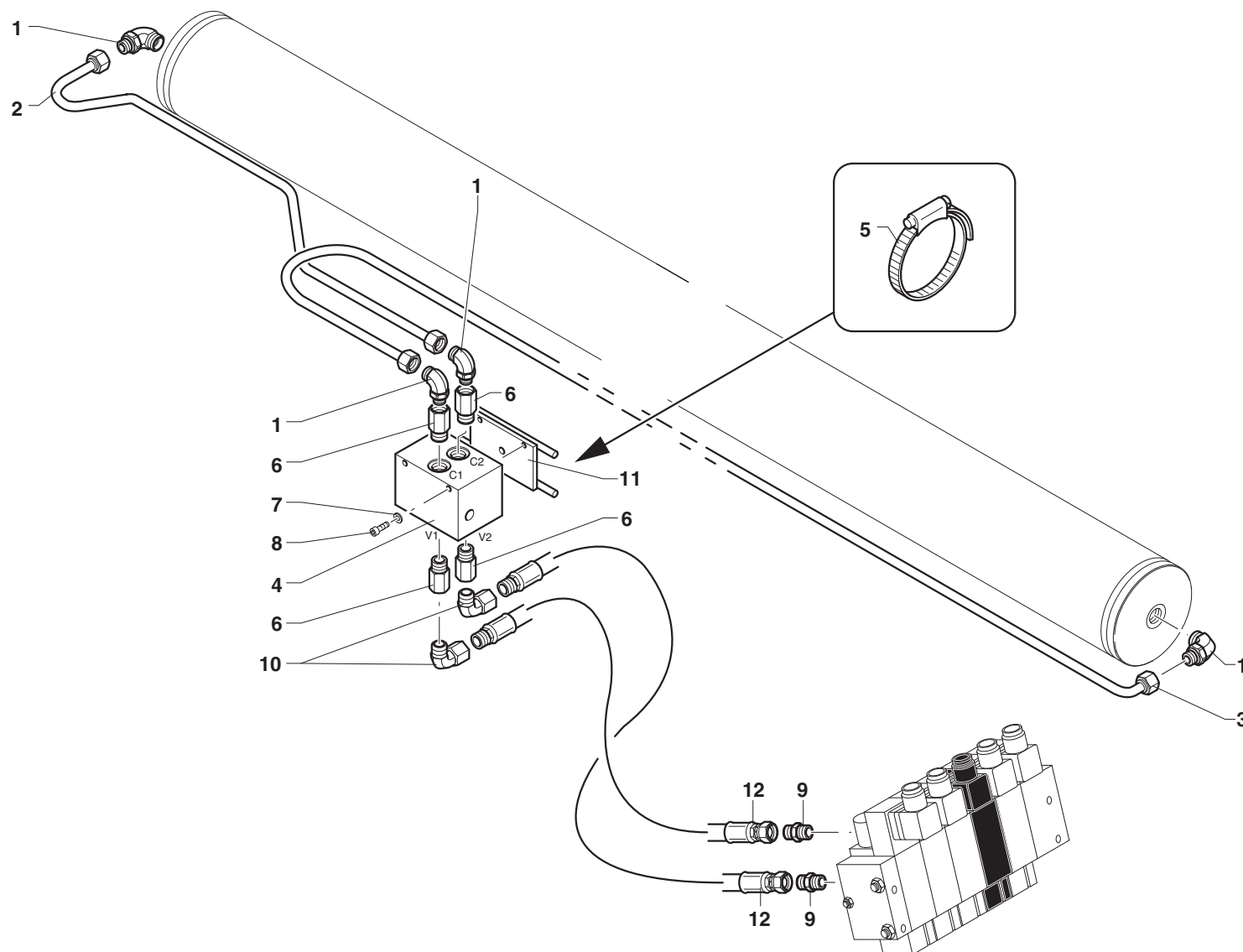
## COMANDO ROTAZIONE (Hawe) (9,5 P)

\* Commande rotation (Hawe)  
\* Schwenksteuerung (Hawe)  
\* Rotation control (Hawe)  
\* Mando rotación (Hawe)

TAV. GK.02.05

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.02.05**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|-----------|---------------|----------------|
| 1    | 409771    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 2    | 493746    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 3    | 493747    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR      | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 4    | 495590    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL    | VALVE         | VALVULA        |
| 5    | 207096    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 6    | 409748    | 4  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE   | WASHER        | ARANDELA       |
| 8    | 497332    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE  | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 10   | 409636    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING   | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 465879    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER   | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 12   | 486700    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE  |



**COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE (9)**

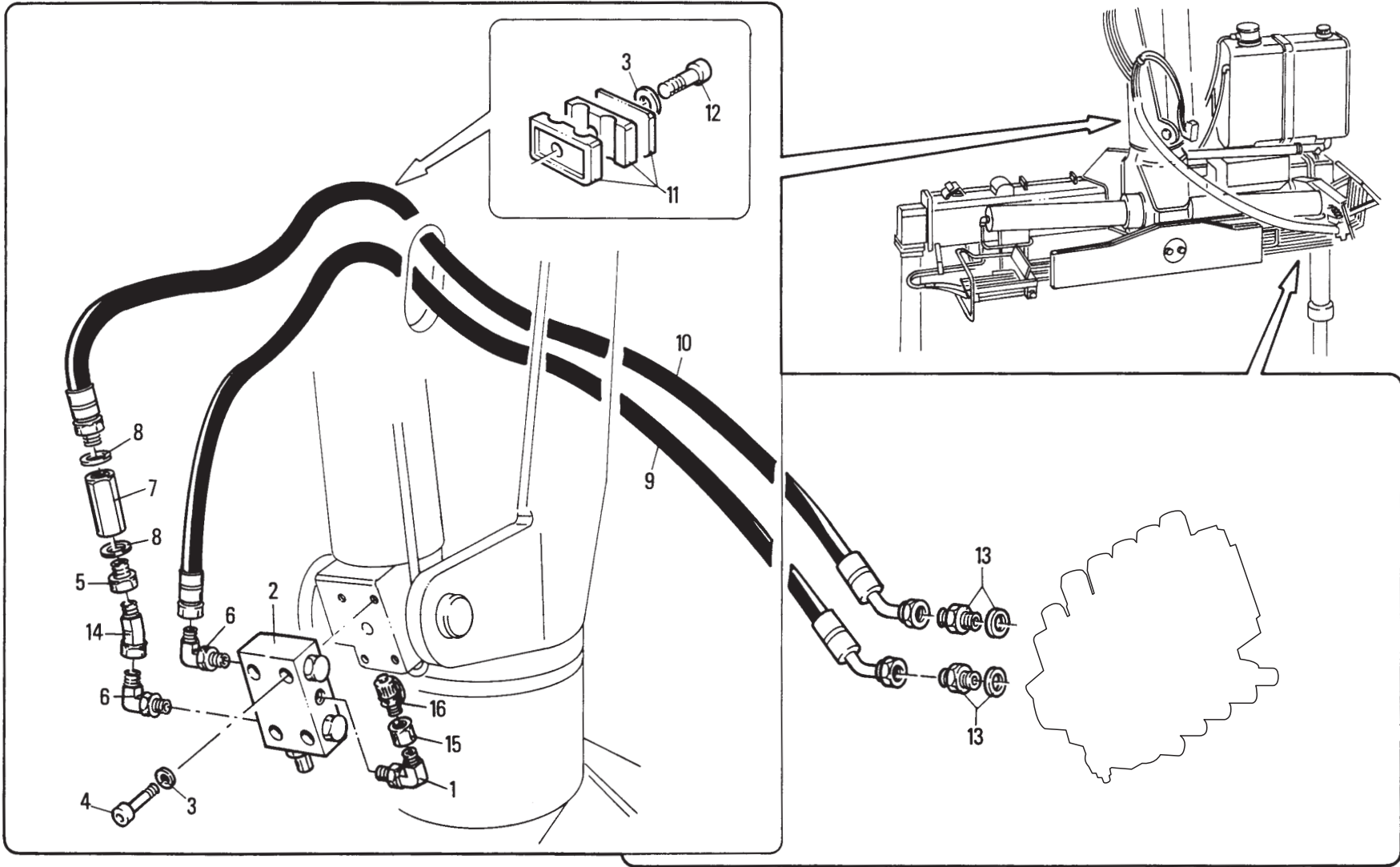
- \* *Commande vérin principal*
- \* *Hauptzylindersteuerung*
- \* *Main cylinder control*
- \* *Mando cilindro principal*

- \* *Commande vérin principal*
- \* *Hauptzylindersteuerung*
- \* *Main cylinder control*
- \* *Mando cilindro principal*

|                         |
|-------------------------|
| <b>TAV. GK.03.01</b>    |
| <b>matr. G.111.0001</b> |

**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 2    | 495433    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 3    | 417025    | 5  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 4    | 497136    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 5    | 409630    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 6    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 7    | 495316    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 8    | 417094    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 9    | 486524    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 10   | 486698    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 11   | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 12   | 497131    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 13   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 14   | 410117    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



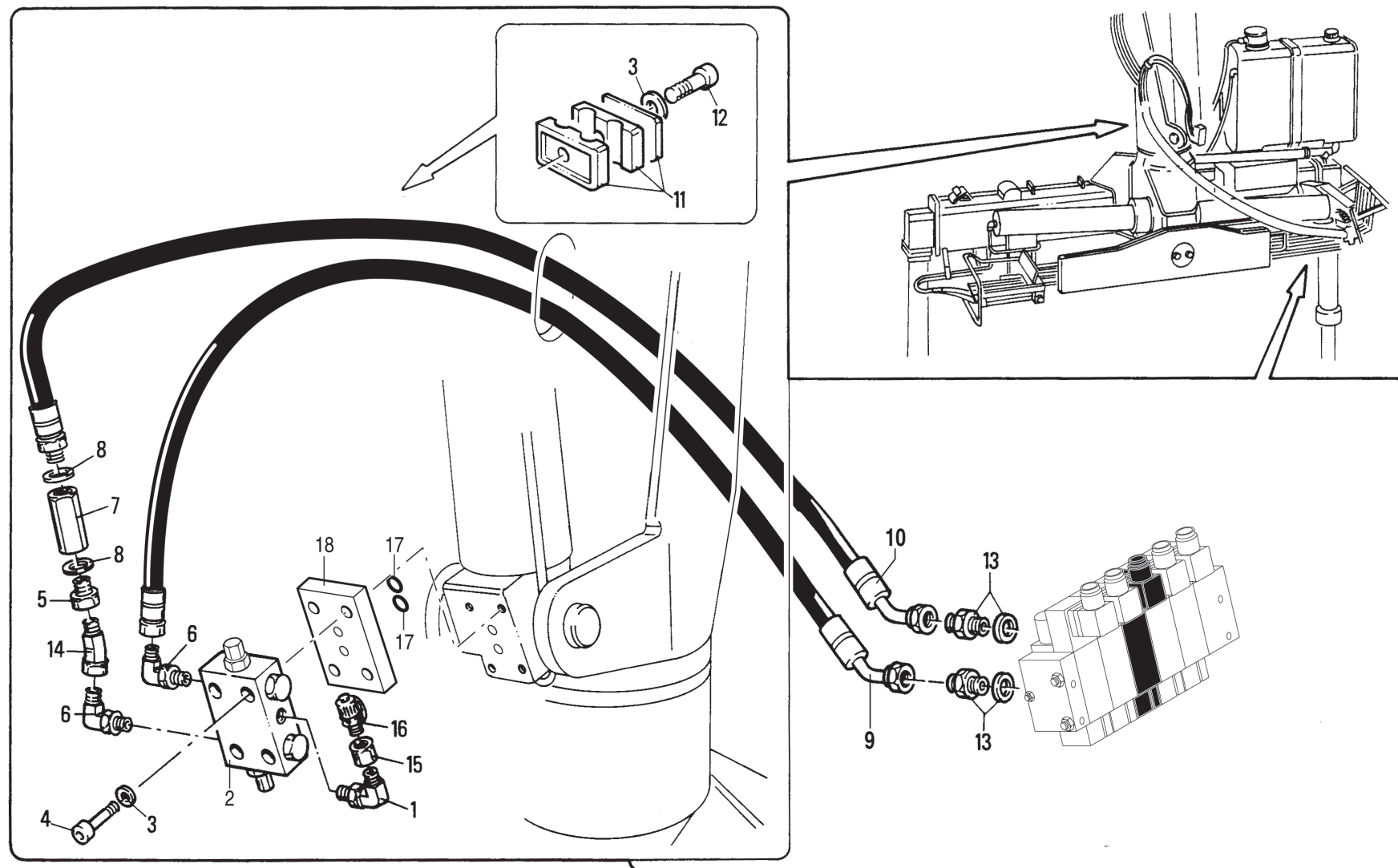
## COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE - HAWE (9,5 P)

- \* *Commande vérin principal - HAWE*
- \* *Hauptzylindersteuerung - HAWE*
- \* *Main cylinder control - HAWE*
- \* *Mando cilindro principal - HAWE*

TAV. GK.03.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.03.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 2    | 495416    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 3    | 417025    | 5  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 4    | 497138    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 5    | 409630    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 6    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 7    | 495562    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 8    | 417094    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 9    | 486524    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 10   | 486698    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 11   | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 12   | 497131    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 13   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 14   | 410117    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |
| 17   | 273167    | 2  | GUARNIZIONE     | GARNITURE         | DICHTUNG        | SEAL           | JUNTA           |
| 18   | 314594    | 1  | PIATTO          | ASSIETTE          | TELLER          | PLATE          | PLACA           |



## COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* *Commande vérin principal - HYDROCONTROL - Radiocommande*

\* *Hauptzylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung*

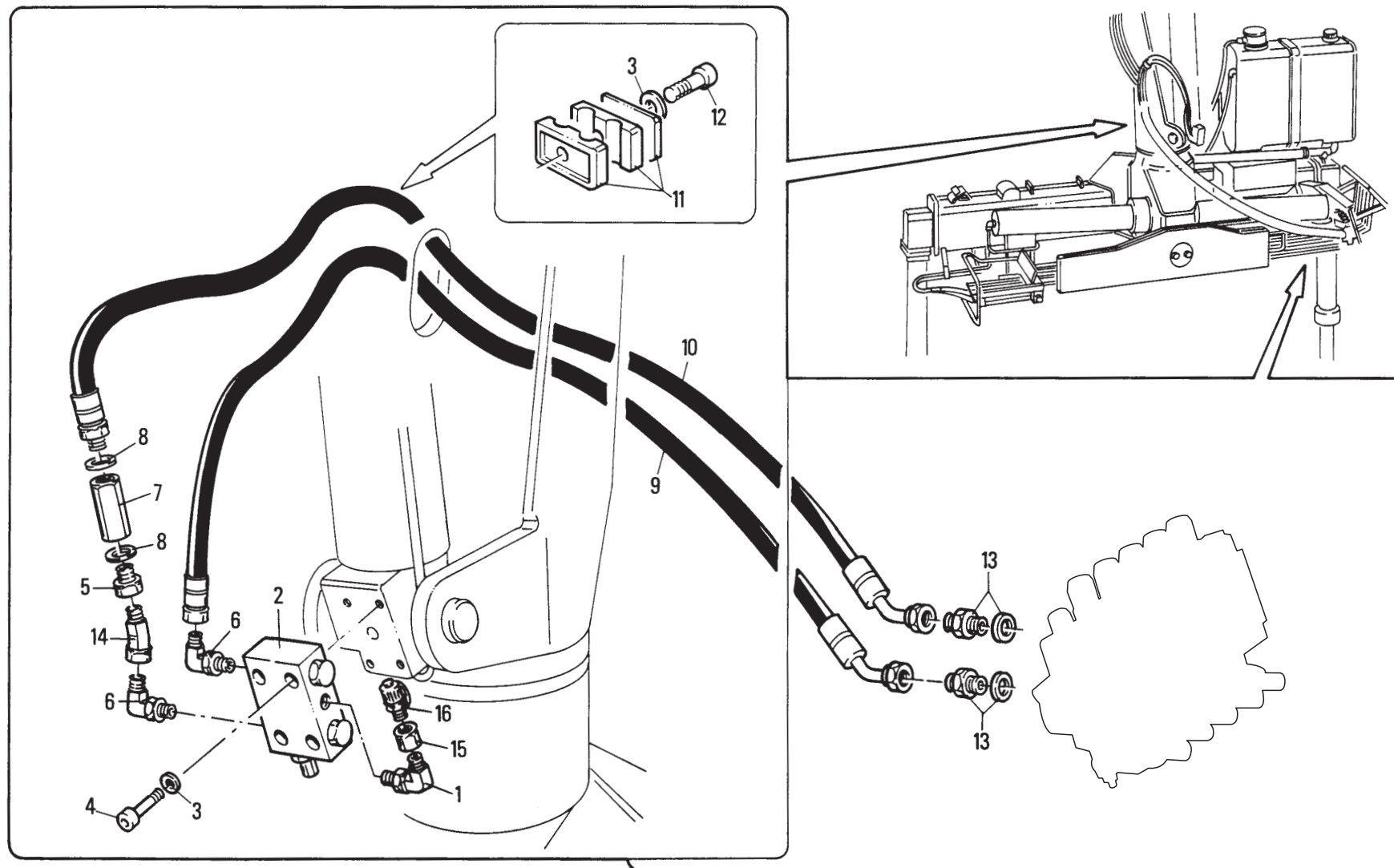
\* *Main cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control*

\* *Mando cilindro principal - HYDROCONTROL - Radiomando*

TAV. GK.03.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.03.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 2    | 495433    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 3    | 417025    | 5  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 4    | 497136    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 5    | 409630    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 6    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 7    | 495316    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 8    | 417094    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 9    | 486524    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 10   | 486698    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 11   | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 12   | 497131    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 13   | 409632    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 14   | 410117    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



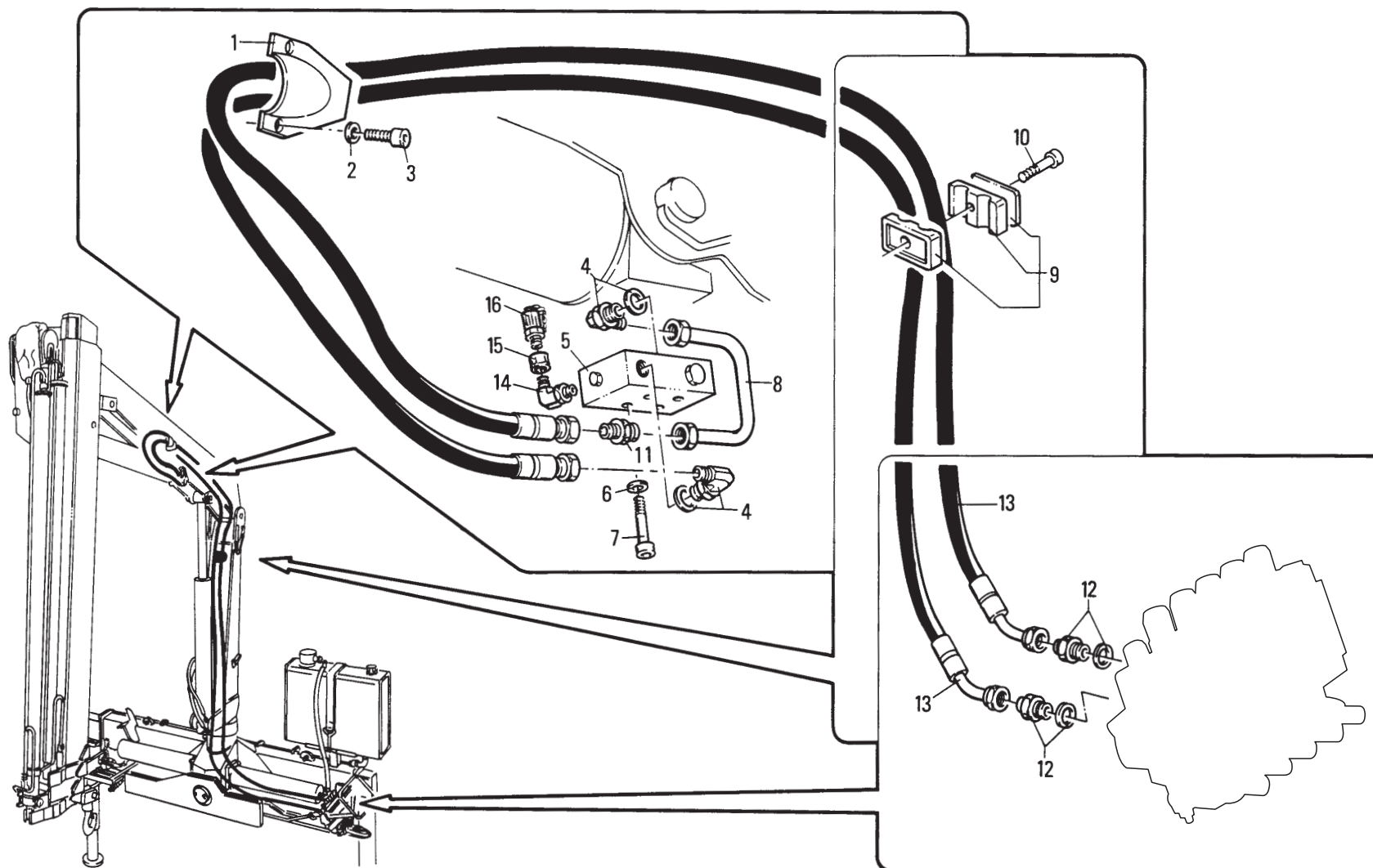
## COMANDO MARTINETTO SECONDARIO (9)

\* *Commande vérin secondaire*  
\* *Nebenzylindersteuerung*  
\* *Secondary cylinder control*  
\* *Mando cilindro secundario*

TAV. GK.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 176094    | 1  | COPERCHIO       | COUVERCLE         | DECKEL          | COVER          | TAPA            |
| 2    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 3    | 497117    | 2  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 5    | 495433    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 7    | 497136    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 8    | 492500    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 9    | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 10   | 497134    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 11   | 409930    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 12   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 13   | 486281    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 14   | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



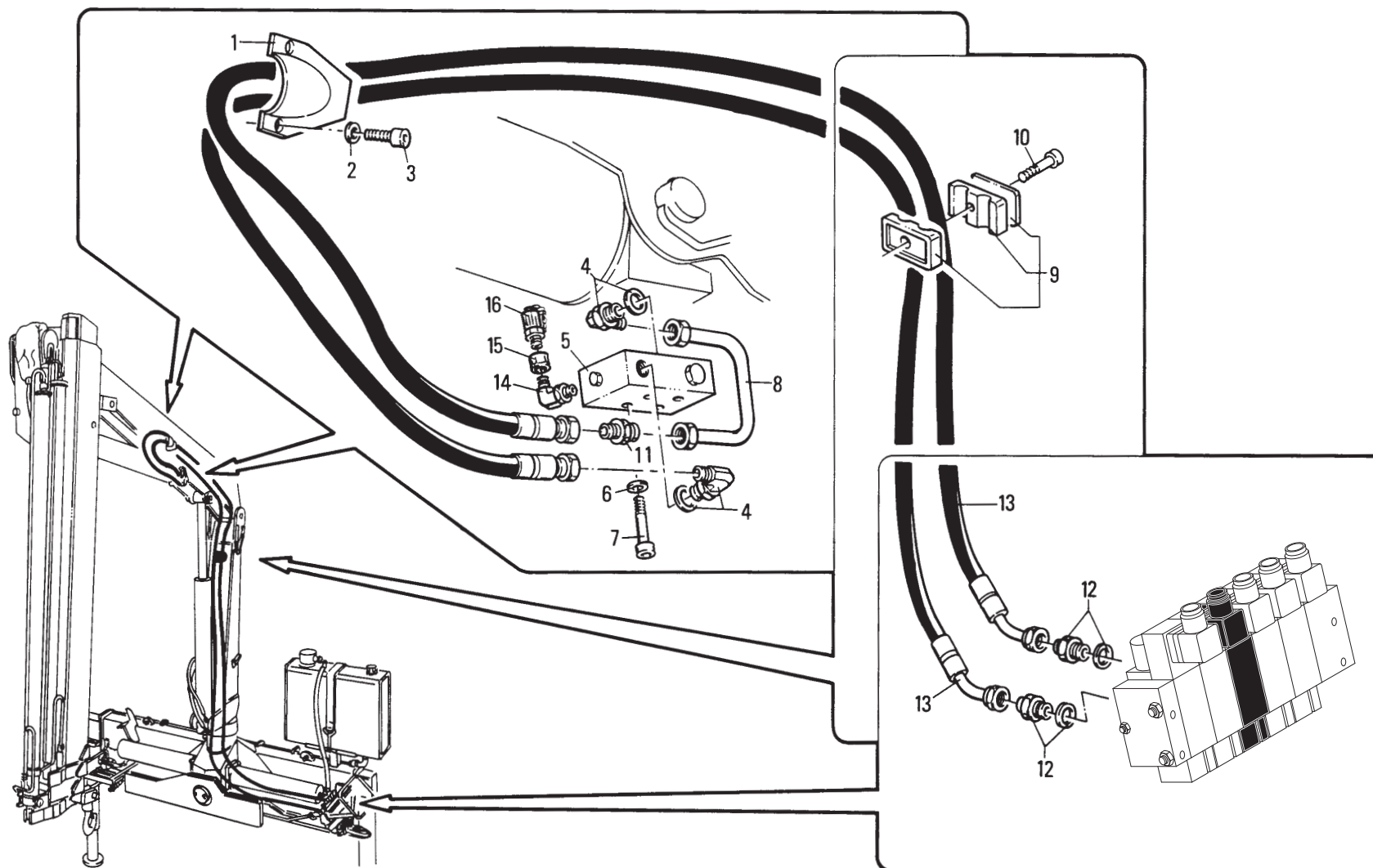
## COMANDO MARTINETTO SECONDARIO - HAWE (9,5 P)

- \* *Commande vérin secondaire - HAWE*
- \* *Nebenzyylindersteuerung - HAWE*
- \* *Secondary cylinder control - HAWE*
- \* *Mando cilindro secundario - HAWE*

TAV. GK.04.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.04.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 176094    | 1  | COPERCHIO       | COUVERCLE         | DECKEL          | COVER          | TAPA            |
| 2    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 3    | 497117    | 2  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 5    | 495433    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 7    | 497136    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 8    | 492500    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 9    | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 10   | 497134    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 11   | 409930    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 12   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 13   | 486281    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 14   | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



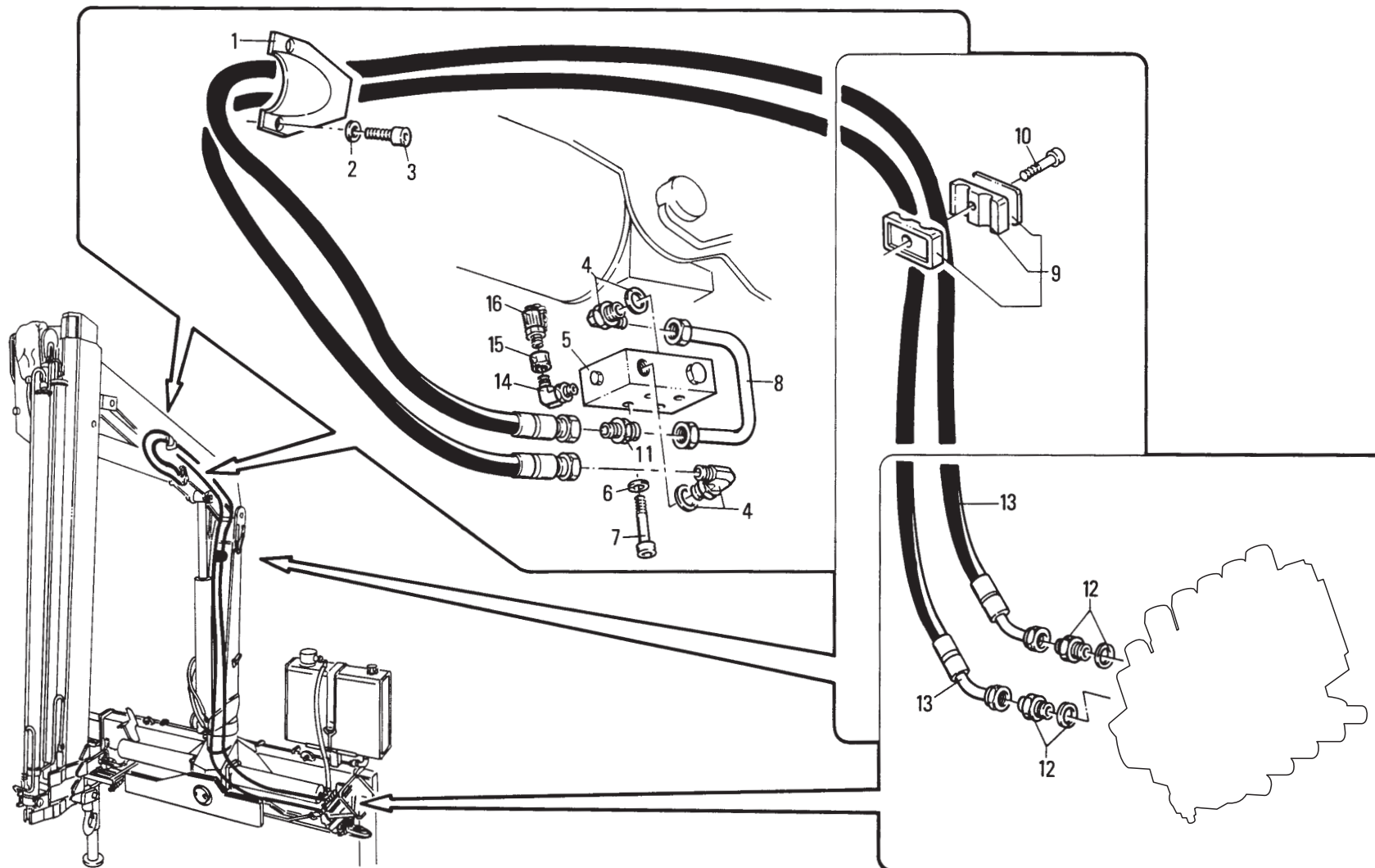
## COMANDO MARTINETTO SECONDARIO - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

- \* *Commande vérin secondaire - HYDROCONTROL - Radiocommande*
- \* *Nebenzyylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung*
- \* *Secondary cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control*
- \* *Mando cilindro secundario - HYDROCONTROL - Radiomando*

TAV. GK.04.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.04.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION       | BENENNUNG       | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| 1    | 176094    | 1  | COPERCHIO       | COUVERCLE         | DECKEL          | COVER          | TAPA            |
| 2    | 417024    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 3    | 497117    | 2  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 5    | 495433    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE           | VENTIL          | VALVE          | VALVULA         |
| 6    | 417025    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE          | SCHEIBE         | WASHER         | ARANDELA        |
| 7    | 497136    | 4  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 8    | 492500    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE      | ROHR            | PIPE           | TUBO RIGIDO     |
| 9    | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR          | KLEMME          | FASTENING UNIT | CONEXION        |
| 10   | 497134    | 1  | VITE            | VIS               | SCHRAUBE        | SCREW          | TORNILLO        |
| 11   | 409930    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 12   | 409632    | 2  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 13   | 486281    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE    | SCHLAUCH        | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE   |
| 14   | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 15   | 409480    | 1  | RACCORDO        | RACCORD           | FITTING         | FITTING        | RACOR           |
| 16   | 124009    | 1  | INNESTO RAPIDO  | CONNECTION RAPIDE | SCHNELLKUPPLUNG | FAST COUPLING  | CONEXION RAPIDA |



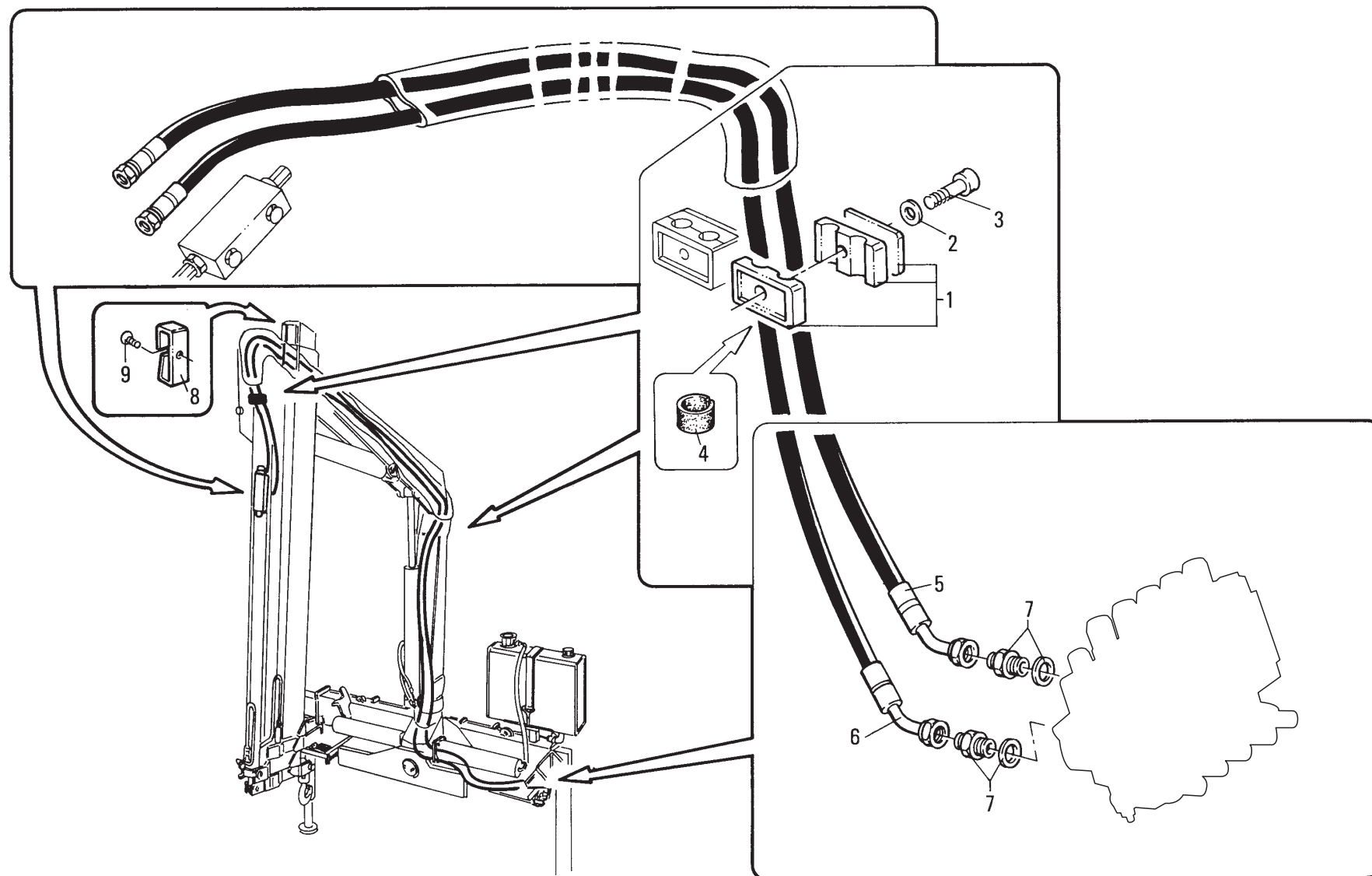
## COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI (9)

- \* *Commande vérin extension bras*
- \* *Armeausziehenzylindersteuerung*
- \* *Arms extension cylinder control*
- \* *Mando cilindro extensión brazos*

TAV. GK.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.05.01**

[illegible]



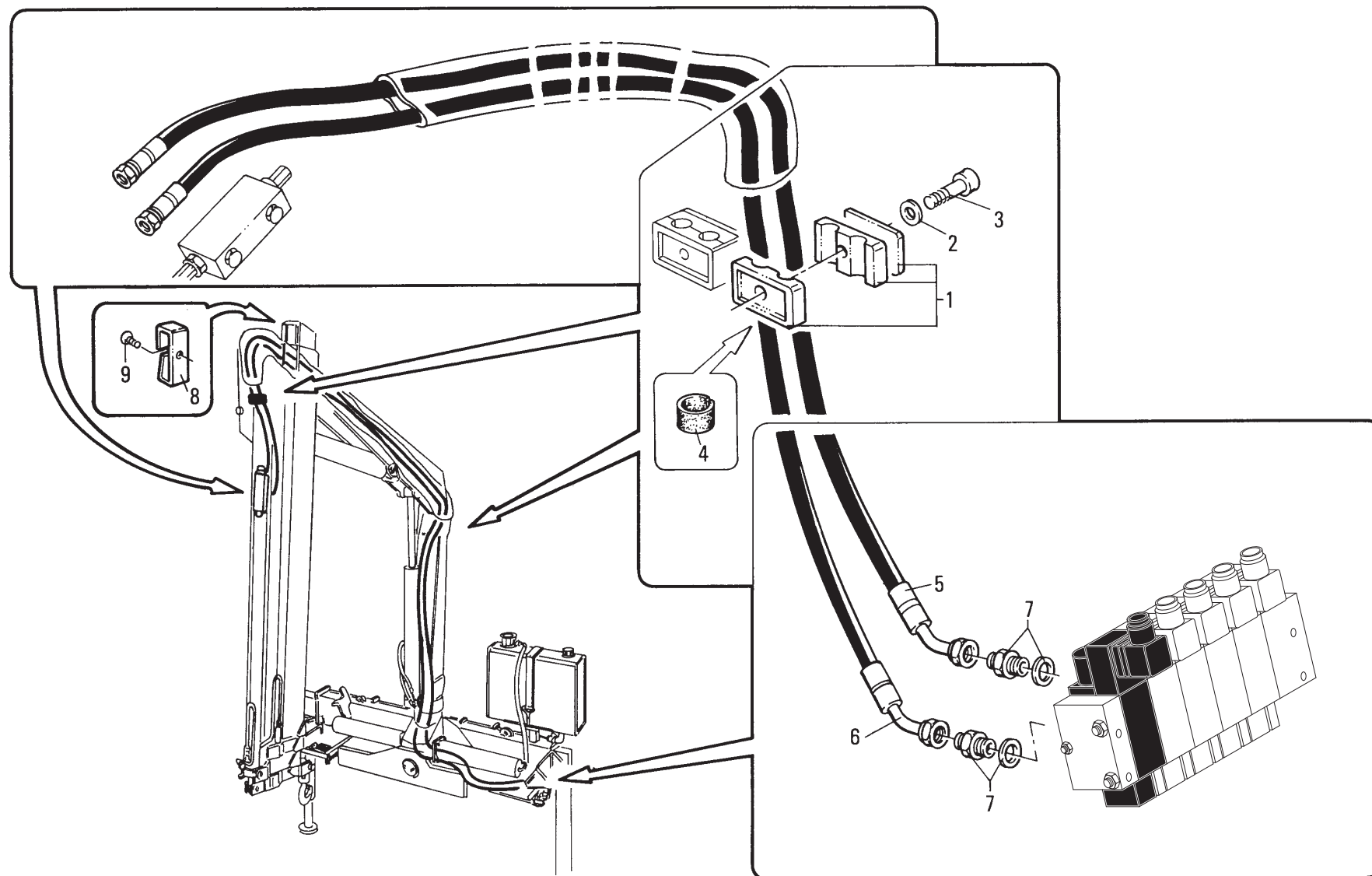
## COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI - HAWE (9,5 P)

- \* *Commande vérin extension bras - HAWE*
- \* *Armeausziehenzylindersteuerung - HAWE*
- \* *Arms extension cylinder control - HAWE*
- \* *Mando cilindro extensión brazos - HAWE*

TAV. GK.05.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.05.02**

[illegible]



## COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* Commande vérin extension bras - HYDROCONTROL - Radiocommande

\* Armeausziehenzylindersteuerung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung

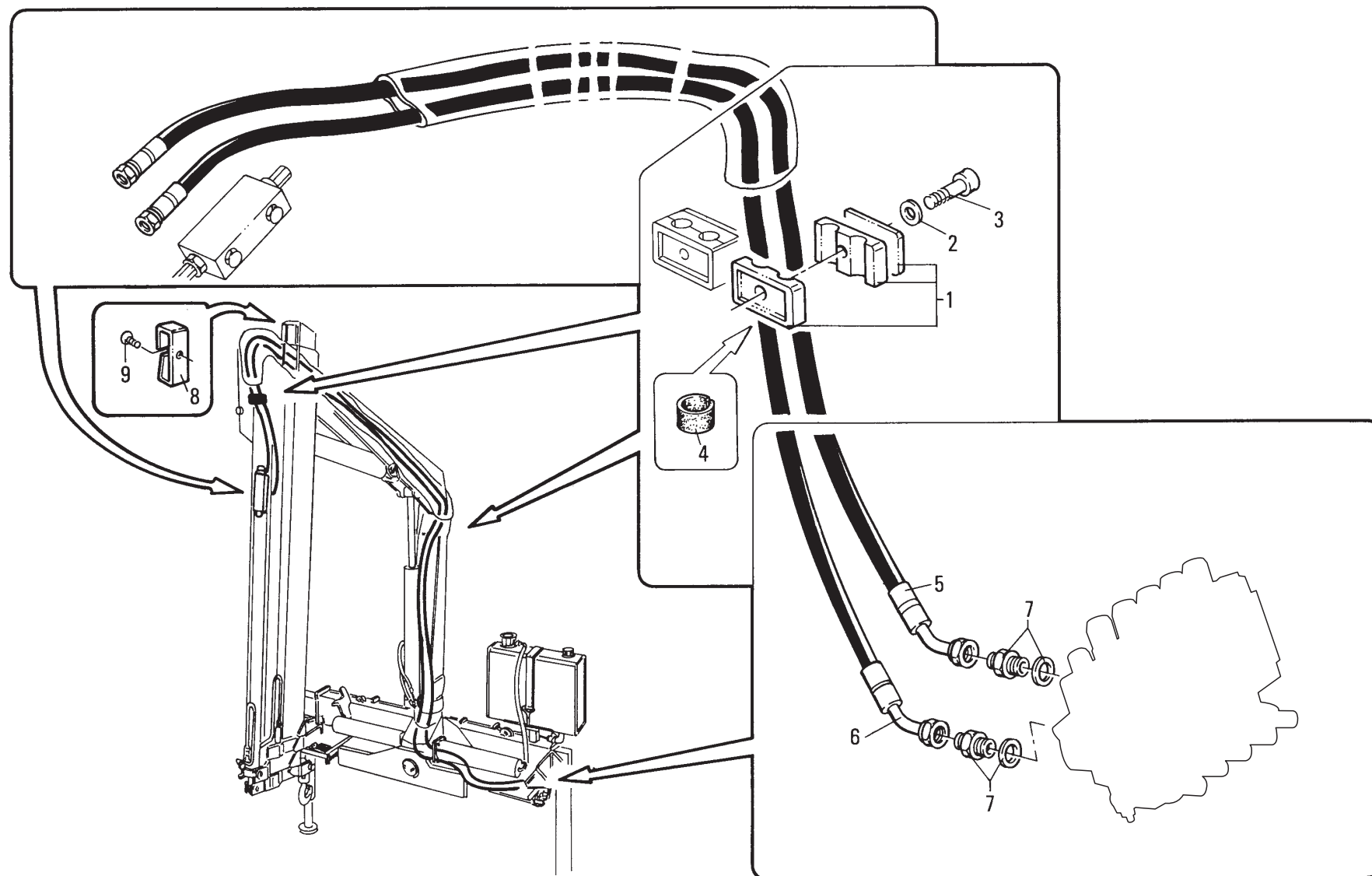
\* Arms extension cylinder control - HYDROCONTROL - Radio control

\* Mando cilindro extensión brazos - HYDROCONTROL - Radiomando

TAV. GK.05.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GK.05.03**

[illegible]



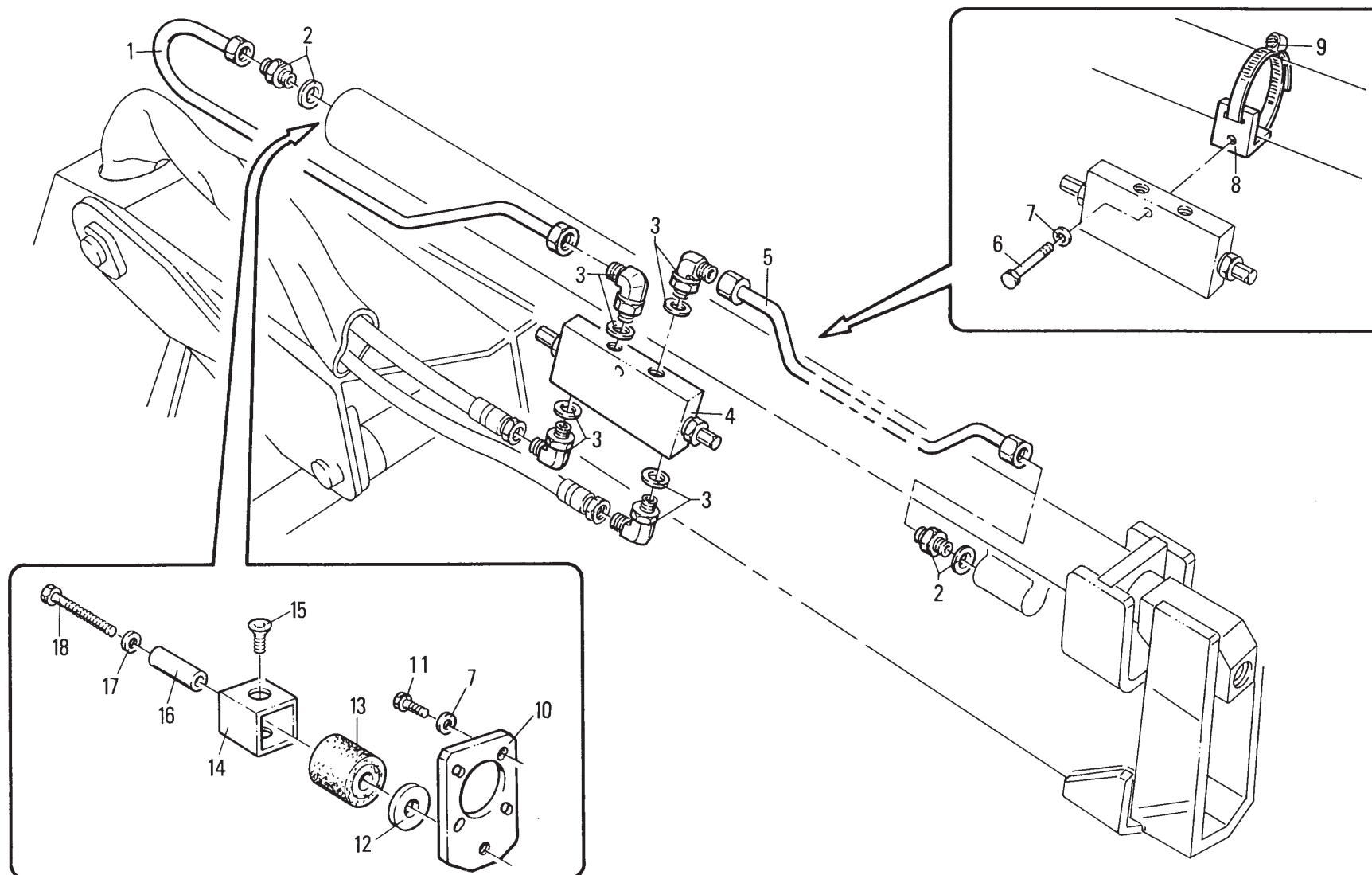
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

TAV. GL.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG    | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|--------------|-------------|----------------|
| 1    | 492503    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR         | PIPE        | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING      | FITTING     | RACOR          |
| 3    | 409601    | 4  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING      | FITTING     | RACOR          |
| 4    | 495322    | 1  | VALVOLA     | SOUPAPE      | VENTIL       | VALVE       | VALVULA        |
| 5    | 492504    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR         | PIPE        | TUBO RIGIDO    |
| 6    | 497135    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 7    | 417025    | 5  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 8    | 465717    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 9    | 207006    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND    | CLAMP       | ABRAZADERA     |
| 10   | 465903    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 11   | 497131    | 4  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 12   | 135308    | 1  | DISTANZIALE | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE | SPACER      | DISTANCIADOR   |
| 13   | 262002    | 1  | TAMPONE     | RESSORT      | FEDER        | SPRING      | RESORTE        |
| 14   | 465898    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 15   | 497823    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 16   | 484010    | 1  | TUBO        | TUYAU        | ROHR         | TUBE        | TUBO           |
| 17   | 417006    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 18   | 497099    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |



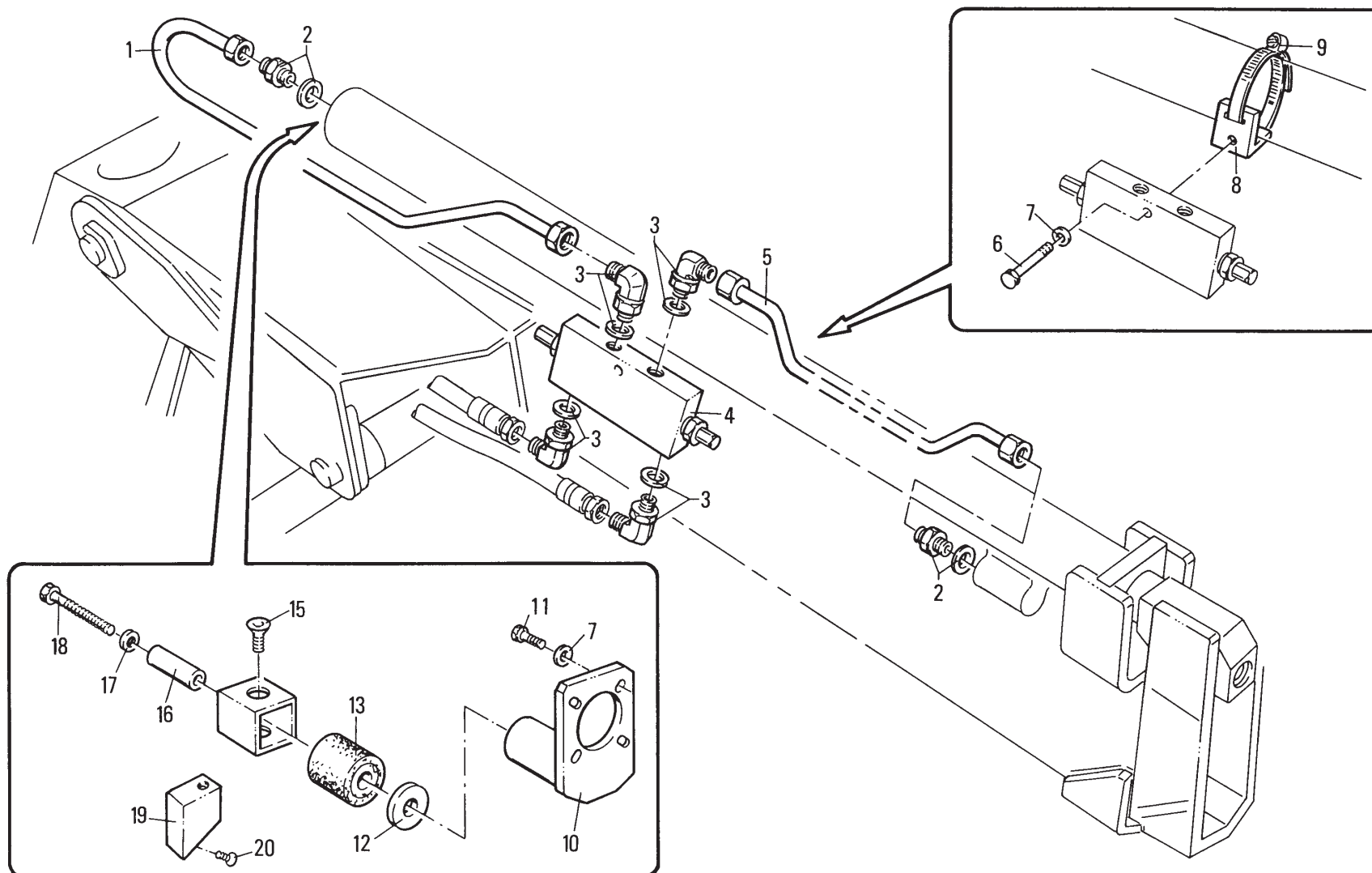
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO (LC)

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras (LC)
- \* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung (LC)
- \* 1st arm extension cylinder control compl. (LC)
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo (LC)

TAV. GL.01.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG    | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|--------------|-------------|----------------|
| 1    | 492572    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR         | PIPE        | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING      | FITTING     | RACOR          |
| 3    | 409601    | 4  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING      | FITTING     | RACOR          |
| 4    | 495254    | 1  | VALVOLA     | SOUPAPE      | VENTIL       | VALVE       | VALVULA        |
| 5    | 492571    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR         | PIPE        | TUBO RIGIDO    |
| 6    | 497135    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 7    | 417025    | 5  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 8    | 465717    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 9    | 207006    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND    | CLAMP       | ABRAZADERA     |
| 10   | 466049    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 11   | 497131    | 4  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 12   | 135308    | 1  | DISTANZIALE | ENTRETOISE   | DISTANZHULSE | SPACER      | DISTANCIADOR   |
| 13   | 262002    | 1  | TAMPONE     | RESSORT      | FEDER        | SPRING      | RESORTE        |
| 14   | 465898    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 15   | 497823    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 16   | 484010    | 1  | TUBO        | TUYAU        | ROHR         | TUBE        | TUBO           |
| 17   | 417006    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE      | WASHER      | ARANDELA       |
| 18   | 497099    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |
| 19   | 466059    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER      | SUPPORT     | SOPORTE        |
| 20   | 497248    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE     | SCREW       | TORNILLO       |



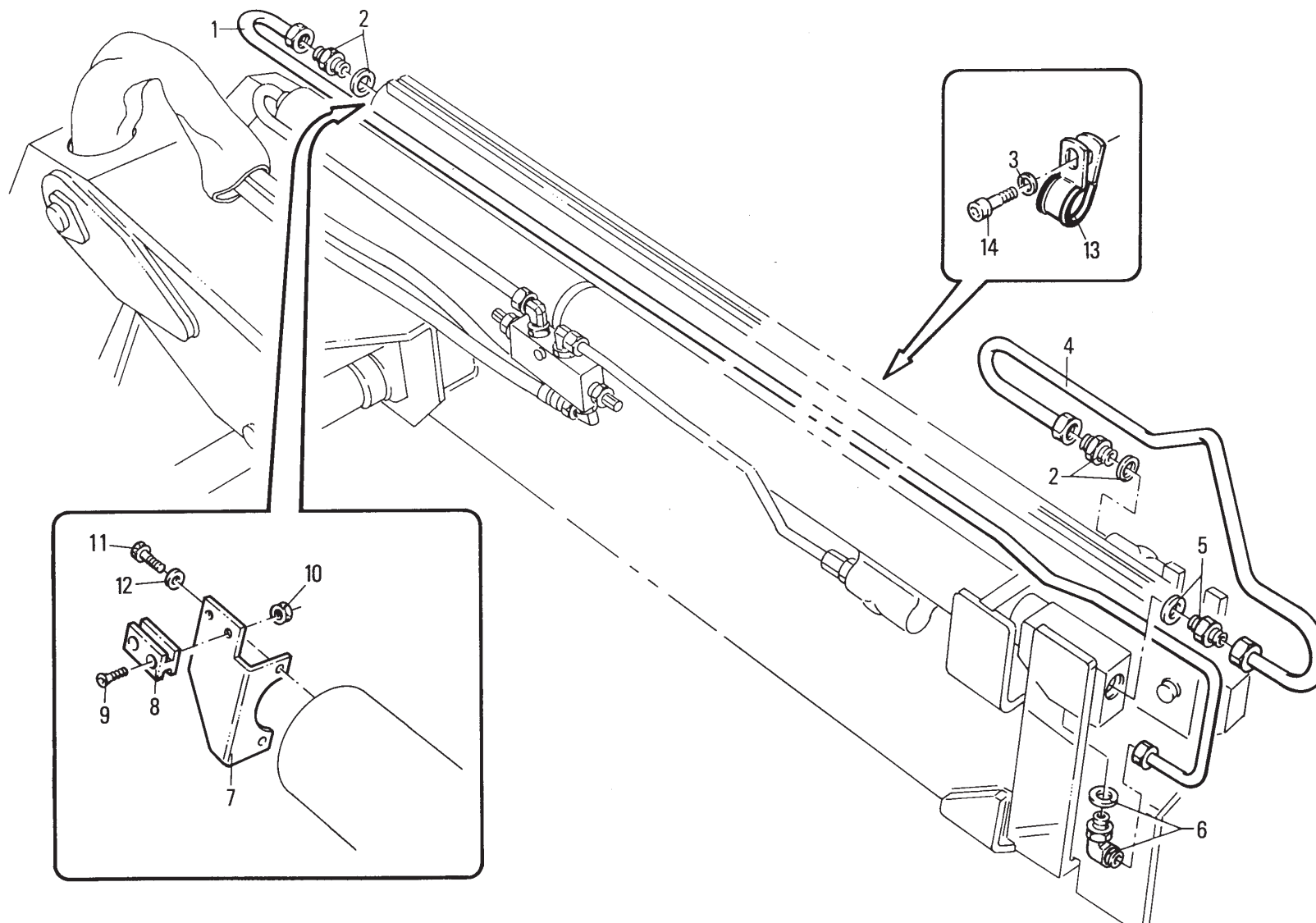
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9022 - 9522 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 90022 - PM 9522 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 492514    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 4    | 492513    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 5    | 409610    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 409601    | 1  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 7    | 466048    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 8    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 9    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 10   | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 11   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 13   | 353058    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 14   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



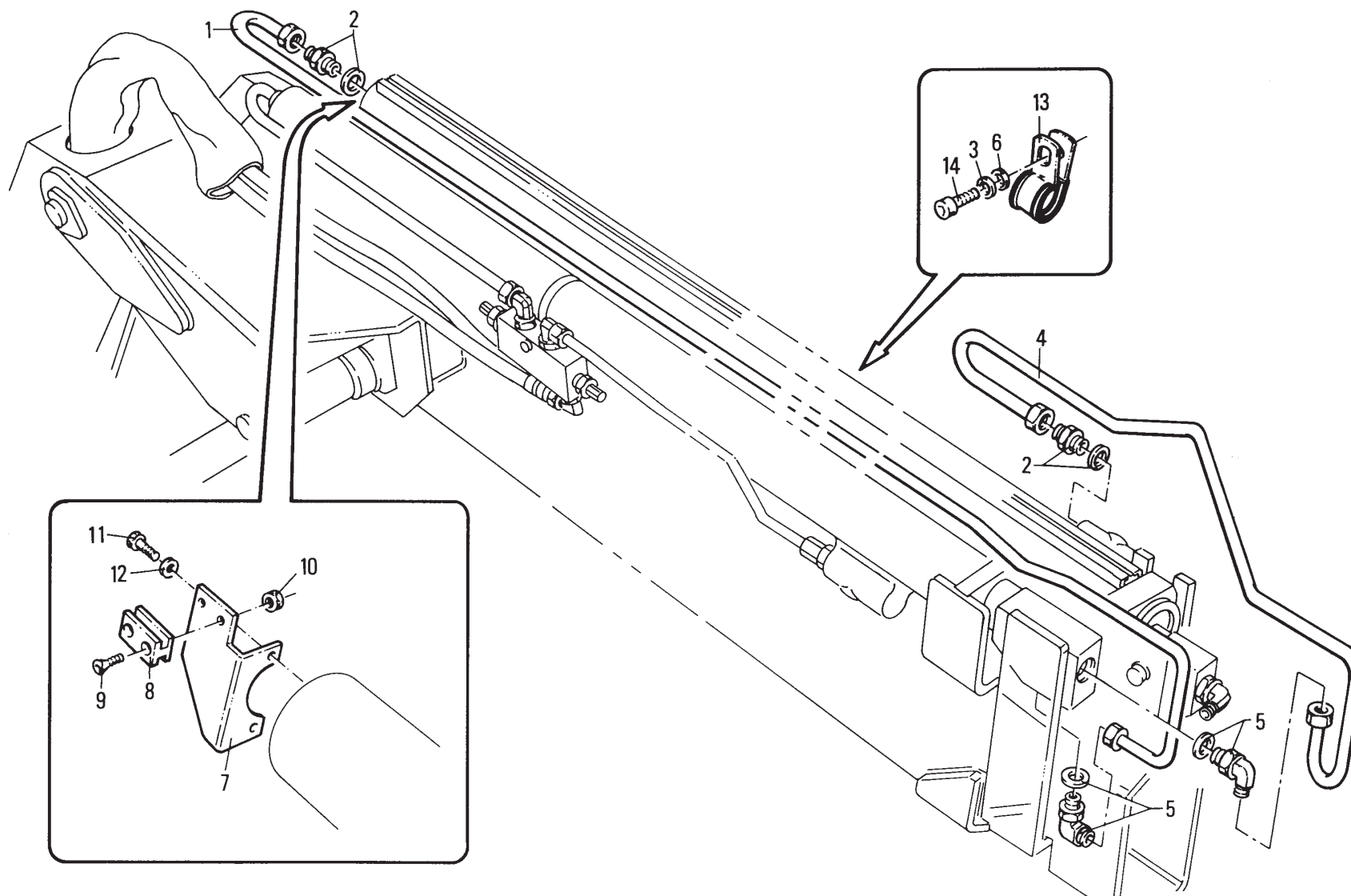
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9023 - 9523 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.02.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 492506    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 4    | 492505    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 5    | 409601    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 417140    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 466048    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 8    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 9    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 10   | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 11   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 13   | 206009    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 14   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



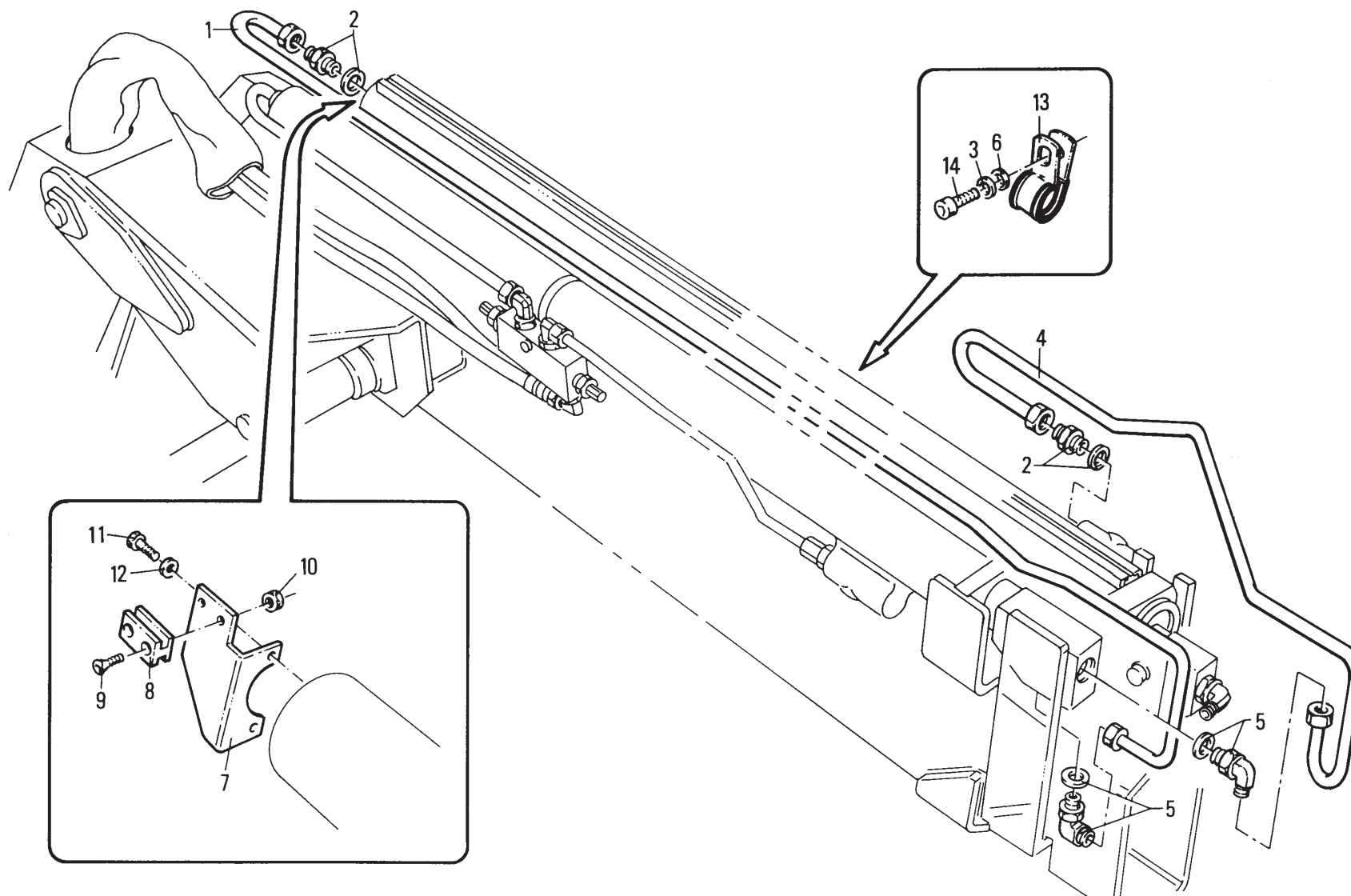
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.02.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.02.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 493319    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 4    | 493320    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 5    | 409601    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 6    | 417140    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 7    | 466048    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 8    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 9    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 10   | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 11   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 12   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 13   | 206009    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 14   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



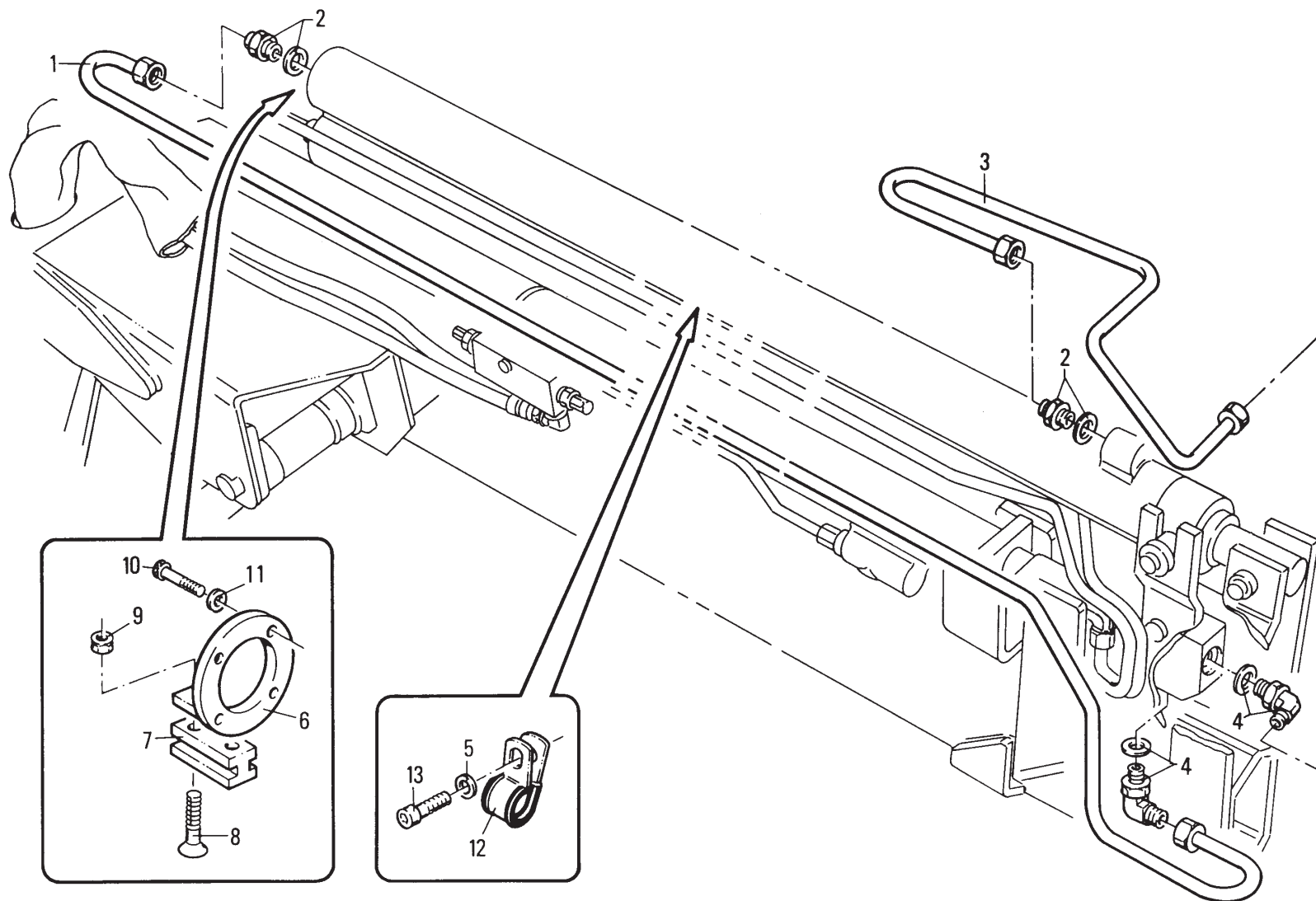
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (9023 - 9523 P)

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3º brazo

TAV. GL.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 492508    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 492507    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 6    | 465838    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 7    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 10   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 12   | 353058    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 13   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



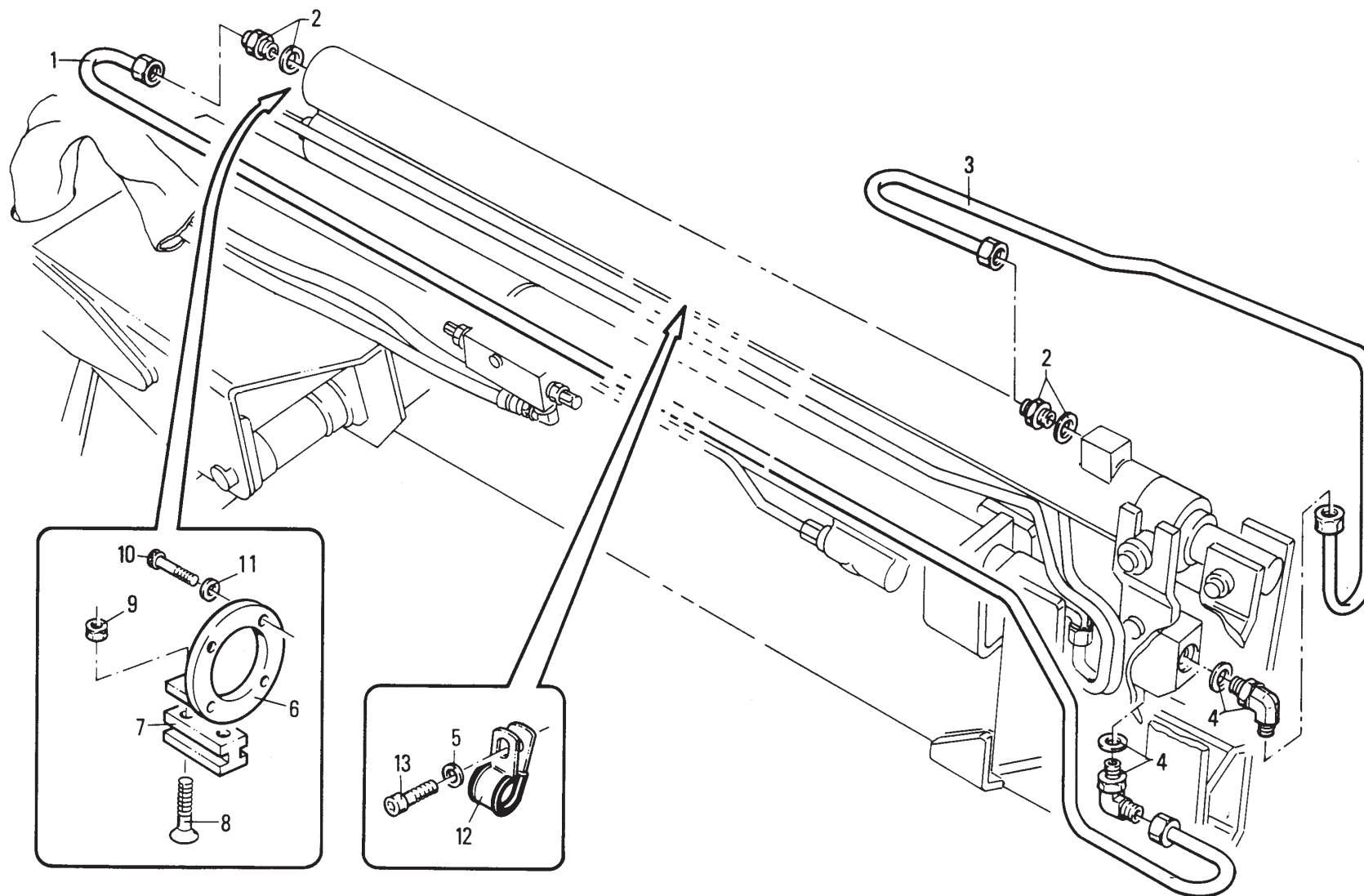
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

TAV. GL.03.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001****TAV. GL.03.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 493298    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 493321    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 6    | 465838    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 7    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 10   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 12   | 353058    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 13   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



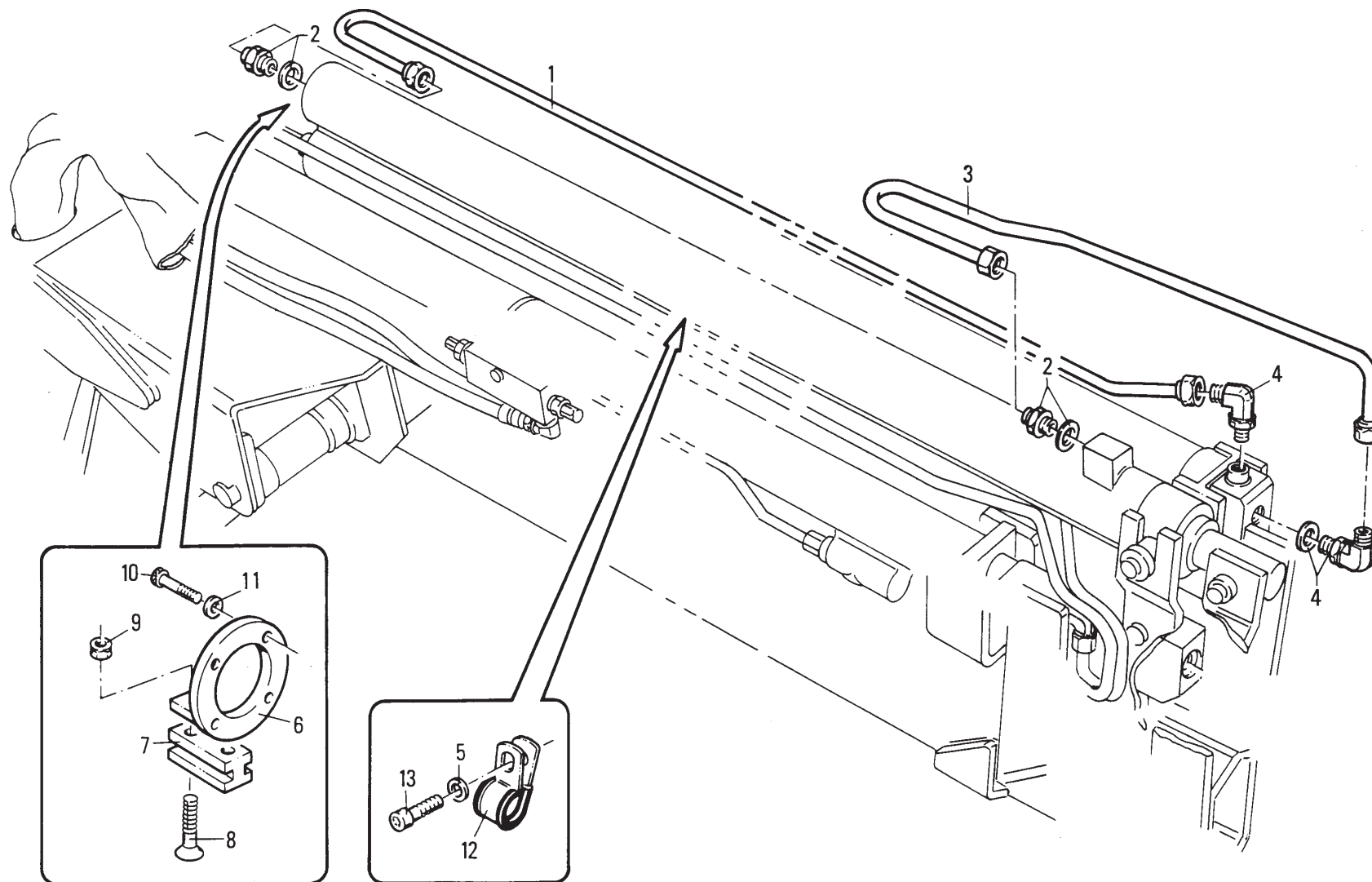
# COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 4° BRACCIO (9024 - 9524 P)

- \* Compl. commande vérin extension 4ème bras
- \* 4. Arm Ausziehzylindersteuerung - Ergänzung
- \* 4th arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 4to brazo

TAV. GL.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9024 - PM 9524 P**

**matr. G.111.0001****TAV. GL.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 493398    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 2    | 409632    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 3    | 493399    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 4    | 409601    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 5    | 417024    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 6    | 465838    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |
| 7    | 373472    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 8    | 498099    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 9    | 191035    | 2  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 10   | 497131    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 11   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 12   | 353058    | 1  | FASCETTA    | COLLIER      | HALTEBAND  | CLAMP         | ABRAZADERA     |
| 13   | 497225    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |



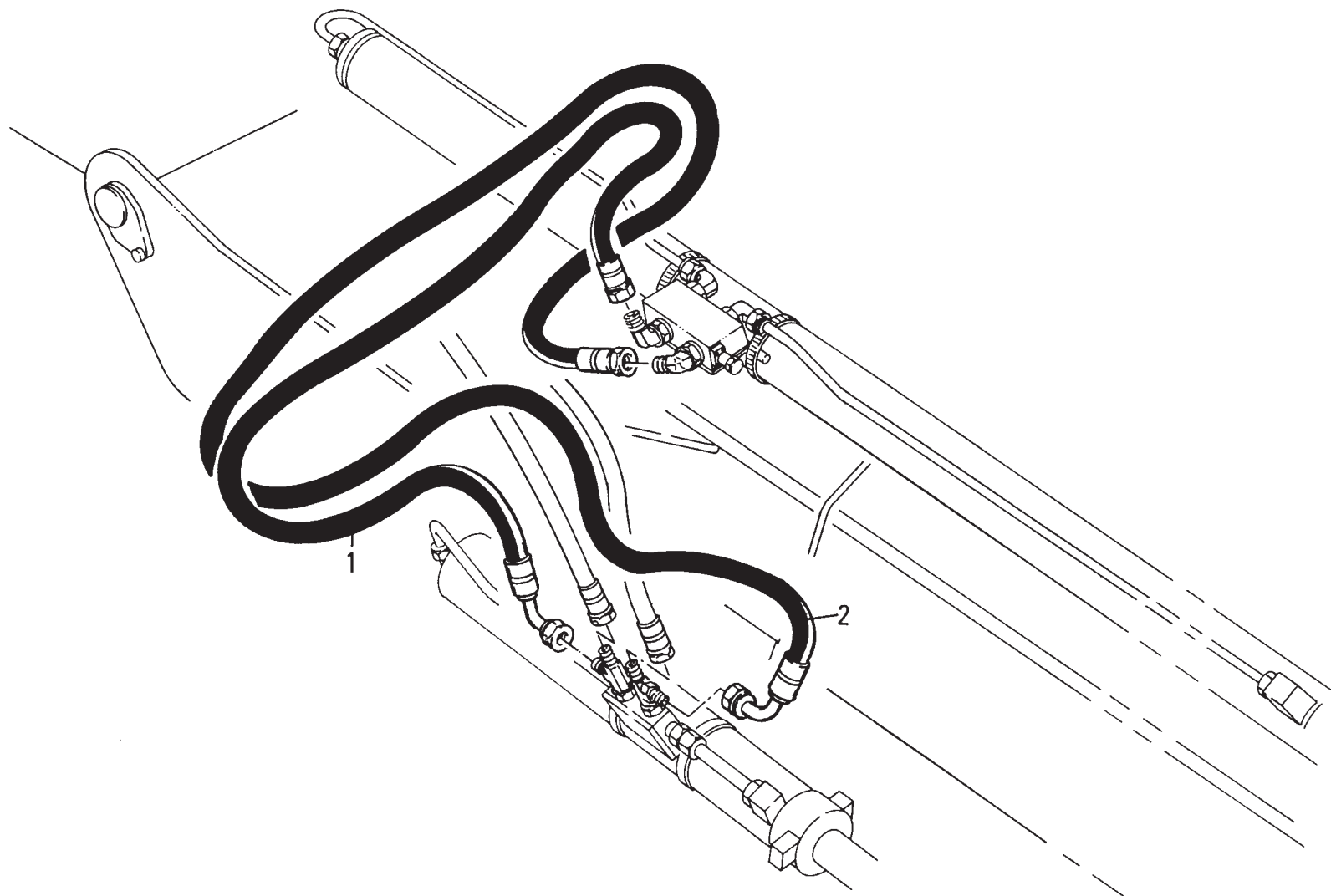
## COLLEGAMENTO MARTINETTO SFILLO BRACCIO SECONDARIO - 1° BRACCIO (LC)

- \* Jonction vérin extension bras secondaire - 1ère flèche (LC)
- \* Nebenarm Ausziehzyylinder Verbindung - 1. Ausleger (LC)
- \* Secondary arm extension cylinder connection - 1st boom (LC)
- \* Conexión cilindro extensión brazo secundario - 1° brazo (LC)

TAV. GL.10.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.10.01**

[illegible]



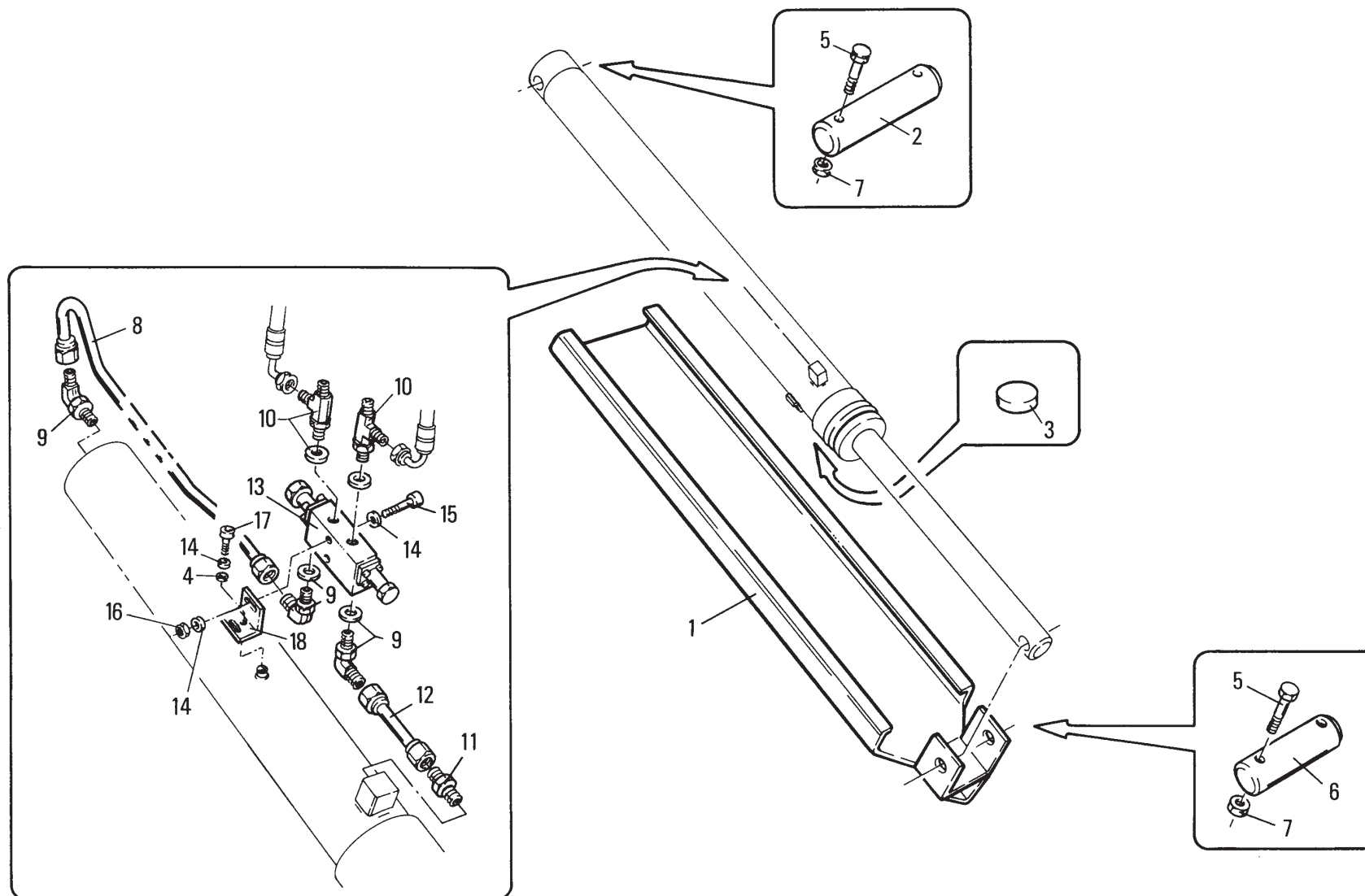
## COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCIO SECONDARIO (LC)

- \* Compl. commande vérin extension bras secondaire (LC)
- \* Ergänzung des Steuerungs der Nebenarmausziehzylinder (LC)
- \* Secondary arm extension cylinder control - compl. (LC)
- \* Complet. mando cilindro extensión brazo secundario (LC)

TAV. GL.11.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 LC - PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GL.11.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG  | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|------------|---------------|----------------|
| 1    | 120491    | 1  | PROTEZIONE  | PROTECTION   | SCHUTZ     | PROTECTION    | PROTECCION     |
| 2    | 379591    | 1  | PERNO       | AXE          | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 3    | 373340    | 1  | PATTINO     | PATIN        | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK | PATIN          |
| 4    | 417025    | 1  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 5    | 497121    | 4  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 6    | 379898    | 1  | PERNO       | AXE          | BOLZEN     | PIN           | BULON          |
| 7    | 191162    | 4  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 8    | 492570    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 409601    | 3  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 10   | 410190    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 11   | 409610    | 2  | RACCORDO    | RACCORD      | FITTING    | FITTING       | RACOR          |
| 12   | 492569    | 1  | TUBO RIGIDO | TUYAU RIGIDE | ROHR       | PIPE          | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 495322    | 1  | VALVOLA     | SOUPAPE      | VENTIL     | VALVE         | VALVULA        |
| 14   | 417004    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE     | SCHEIBE    | WASHER        | ARANDELA       |
| 15   | 497136    | 2  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 16   | 191035    | 1  | DADO        | ECROU        | MUTTER     | NUT           | TUERCA         |
| 17   | 497130    | 1  | VITE        | VIS          | SCHRAUBE   | SCREW         | TORNILLO       |
| 18   | 465717    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT      | TRAEGER    | SUPPORT       | SOPORTE        |



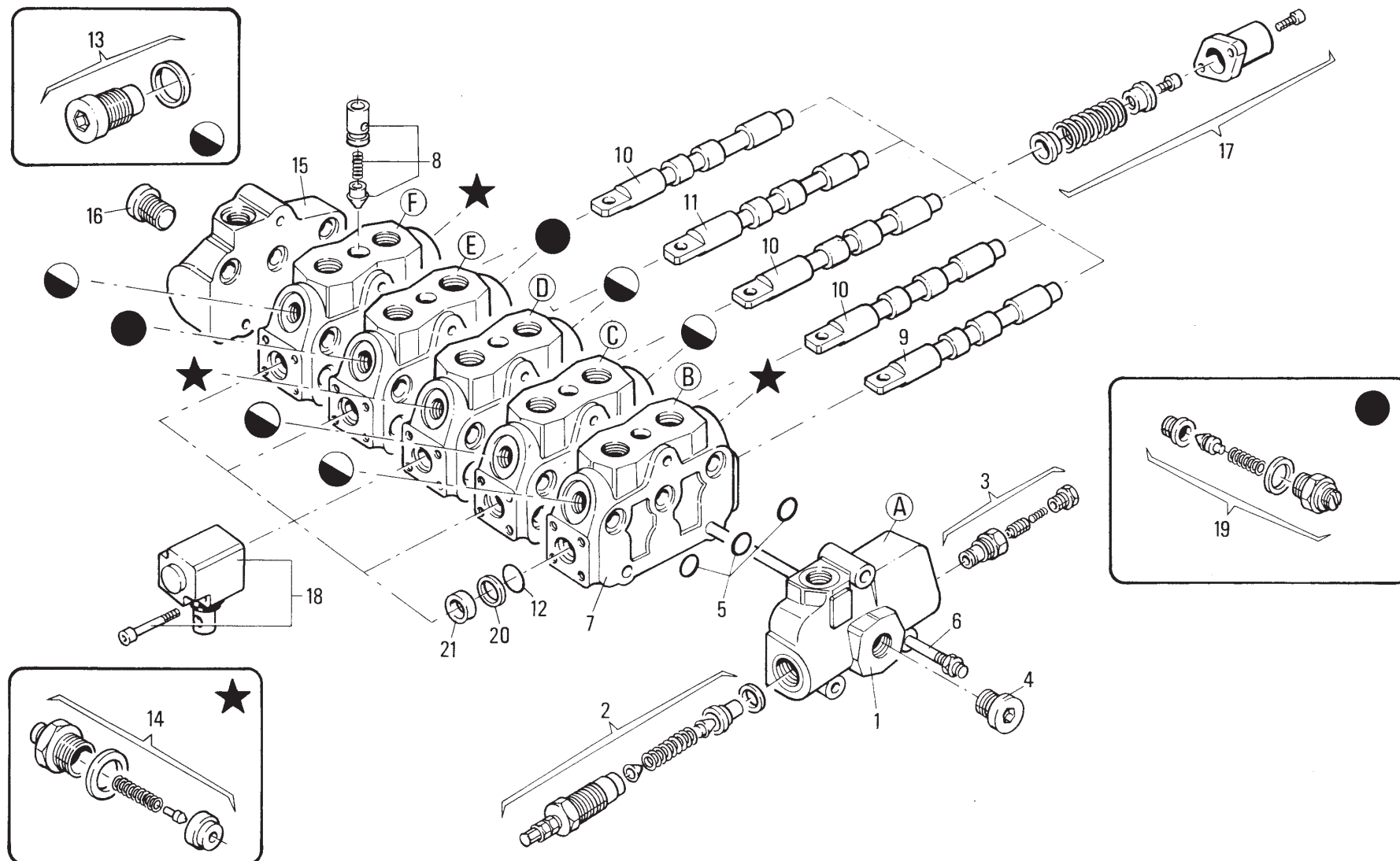
# DISTRIBUTORE SD6/5 - 197201 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GN.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION            | DENOMINACIONES       |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|---------------------|------------------------|----------------------|
| 1    | 494094    | 1  | TESTATA                     | TETE                   | KOPF                | HEAD                   | CABEZA               |
| 2    | 495297    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                  | VALVULA              |
| 3    | 494095    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                  | VALVULA              |
| 4    | 494097    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                    | TAPON                |
| 5    | 494242    | 18 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG            | SEAL                   | JUNTA                |
| 6    | 277453    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ      | TIEROD KIT             | KIT ESPARRAGO        |
| 7    | 494098    | 5  | ELEMENTO                    | ELEMENT                | STEUERVENTIL        | ELEMENT                | ELEMENTO             |
| 8    | 495298    | 5  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                  | VALVULA              |
| 9    | 494146    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE  | ROD - ARM EXTENSION    | VARILLA EXTEN.BRAZOS |
| 10   | 494305    | 3  | ASTA COL. MENS. STAB.       | TIGE                   | STANGE              | ROD                    | VASTAGO              |
| 11   | 494432    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE          | ROTATION ROD           | VARILLA ROTACION     |
| 12   | 494251    | 10 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG            | SEAL                   | JUNTA                |
| 13   | 494102    | 5  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                    | TAPON                |
| 14   | 495299    | 3  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                  | VALVULA              |
| 15   | 494103    | 1  | TESTATA                     | TETE                   | KOPF                | HEAD                   | CABEZA               |
| 16   | 404104    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                    | TAPON                |
| 17   | 494246    | 5  | KIT RICHIAMO                | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ       | RETURN KIT             | KIT LLAMADA          |
| 18   | 494075    | 5  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE          | ORGANO DE MANOVRA    |
| 19   | 494221    | 2  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                  | VALVULA              |
| 20   | 494250    | 10 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG            | SEAL                   | JUNTA                |
| 21   | 494249    | 10 | ANELLO                      | BAGUE                  | RING                | RING                   | ARO                  |
|      | 277455    | 1  | KIT GUARNIZIONI             | KIT JOINT              | DICHTUNG SATZ       | SEAL KIT               | KIT JUNTAS           |
| A    | 494106    | 1  | TESTATA DI ENTR. COMPL.     | TETE D'ENTREE COMPL.   | EINGANG KOPF-KOMPL. | COMPL. INLET CYL. HEAD | CABEZA DE ENTR.      |
| B    | 494278    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT  | ELEMENT EXT. BRAZOS  |
| C    | 494306    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT       | ELEM. BRAZO PRINC.   |
| D    | 494307    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT         | ELEMENTO COLUMNA     |



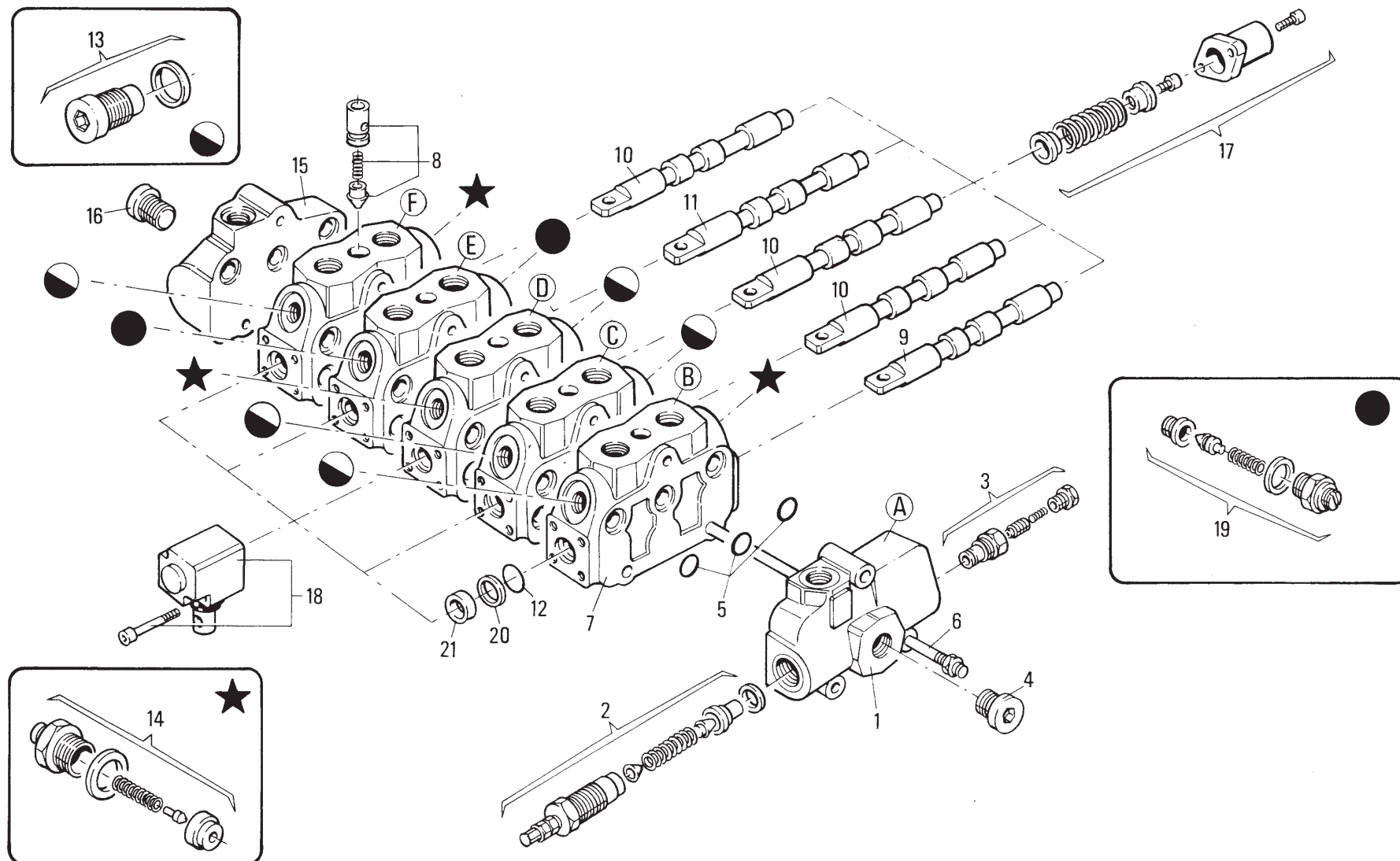
# DISTRIBUTORE SD6/5 - 197201 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GN.01.01**

[illegible]



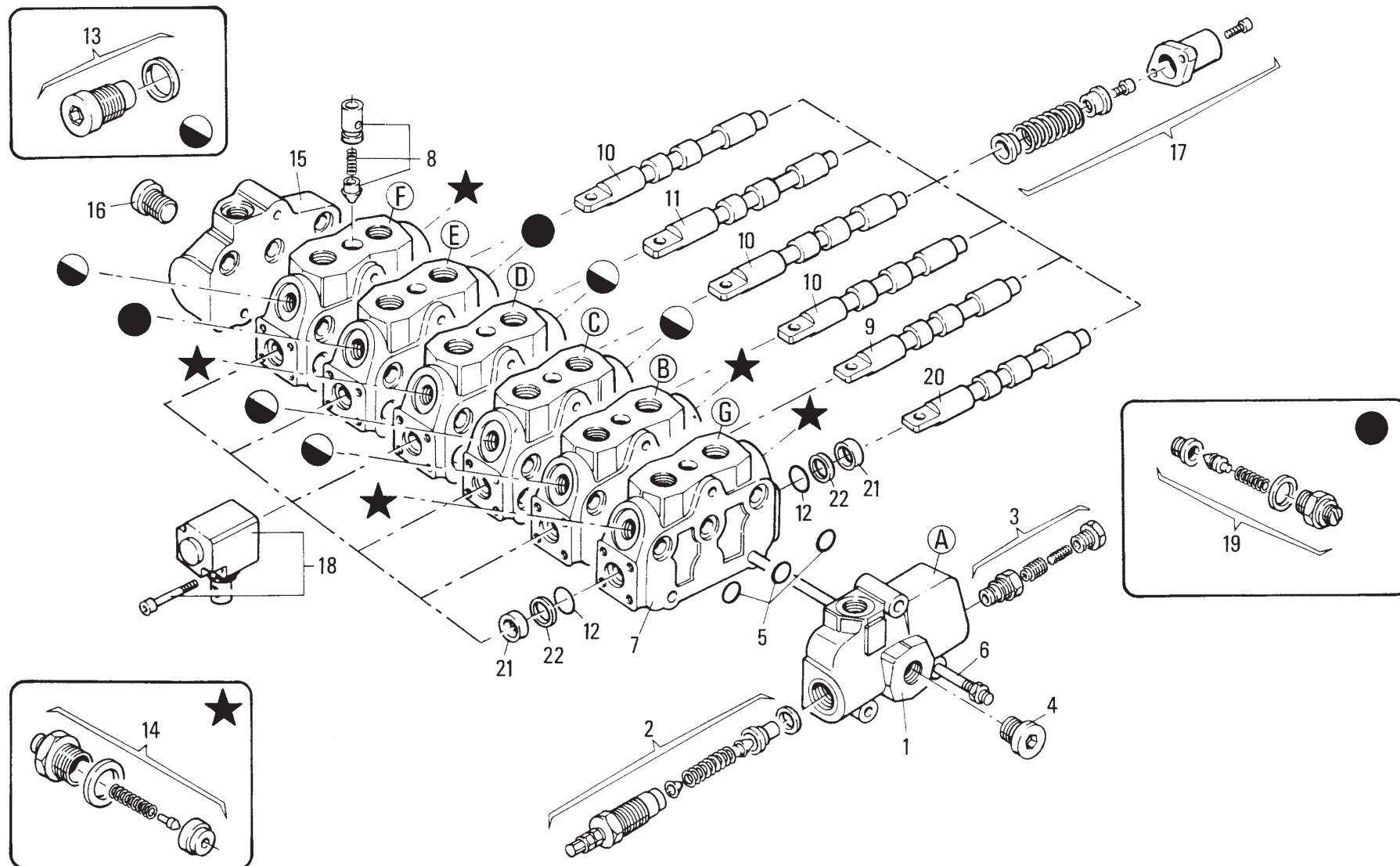
# DISTRIBUTORE SD6/6 - 197227 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9****matr. G.111.0001****TAV. GN.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG             | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 494094    | 1  | TESTATA                     | TETE                   | KOPF                  | HEAD                  | CABEZA                |
| 2    | 495297    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 3    | 494095    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 4    | 494097    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                   | TAPON                 |
| 5    | 494242    | 21 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG              | SEAL                  | JUNTA                 |
| 6    | 277449    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ        | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 494098    | 6  | ELEMENTO                    | ELEMENT                | STEUERVENTIL          | ELEMENT               | ELEMENTO              |
| 8    | 495298    | 6  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 9    | 494146    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE    | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 10   | 494305    | 3  | ASTA COL. MENS. STAB.       | TIGE                   | STANGE                | ROD                   | VASTAGO               |
| 11   | 494432    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE            | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 494251    | 12 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG              | SEAL                  | JUNTA                 |
| 13   | 494102    | 5  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                   | TAPON                 |
| 14   | 495299    | 5  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 15   | 494103    | 1  | TESTATA                     | TETE                   | KOPF                  | HEAD                  | CABEZA                |
| 16   | 494104    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS            | CAP                   | TAPON                 |
| 17   | 494246    | 6  | KIT RICHIAMO                | KIT RAPPEL             | RÜCKNAHMESATZ         | RETURN KIT            | KIT LLAMADA           |
| 18   | 494075    | 6  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG    | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 19   | 494221    | 2  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL                | VALVE                 | VALVULA               |
| 20   | 494144    | 1  | ASTA 1° ATTIVAZIONE         | TIGE - 1ERE ACTIVATION | STANGE - 1.BETÄTIGUNG | ROD - 1ST ACTIVATION  | VARILLA-1ERA ACTIVAC. |
| 21   | 494249    | 12 | ANELLO                      | BAGUE                  | RING                  | RING                  | ARO                   |
| 22   | 494250    | 12 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE              | DICHTUNG              | SEAL                  | JUNTA                 |
|      | 277455    | 1  | KIT GUARNIZIONI             | KIT JOINT              | DICHTUNG SATZ         | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| A    | 494106    | 1  | TESTATA                     | TETE                   | KOPF                  | HEAD                  | CABEZA                |
| B    | 494278    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT   | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| C    | 494306    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT       | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |



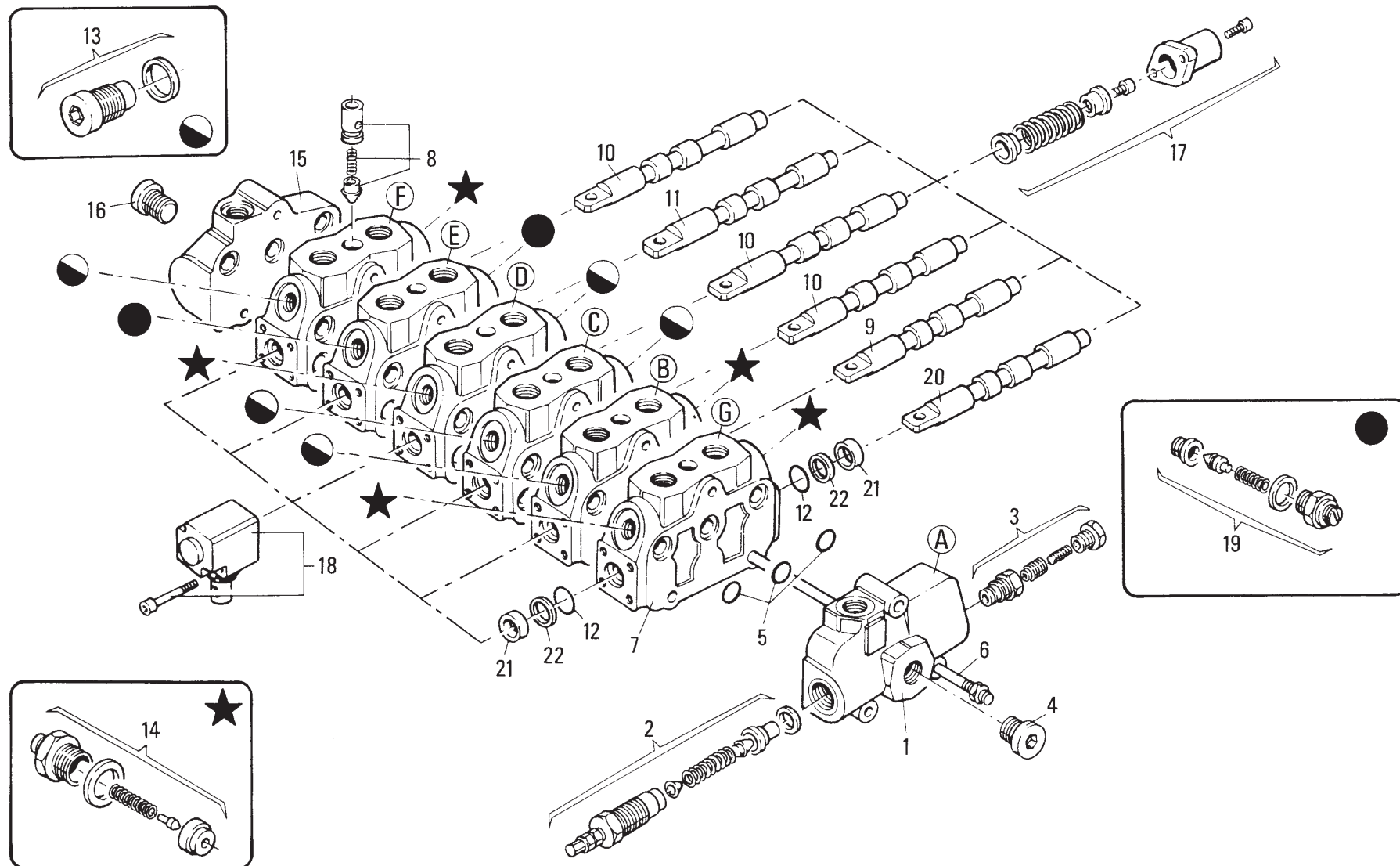
# DISTRIBUTORE SD6/6 - 197227 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GN.02.01**

[illegible]



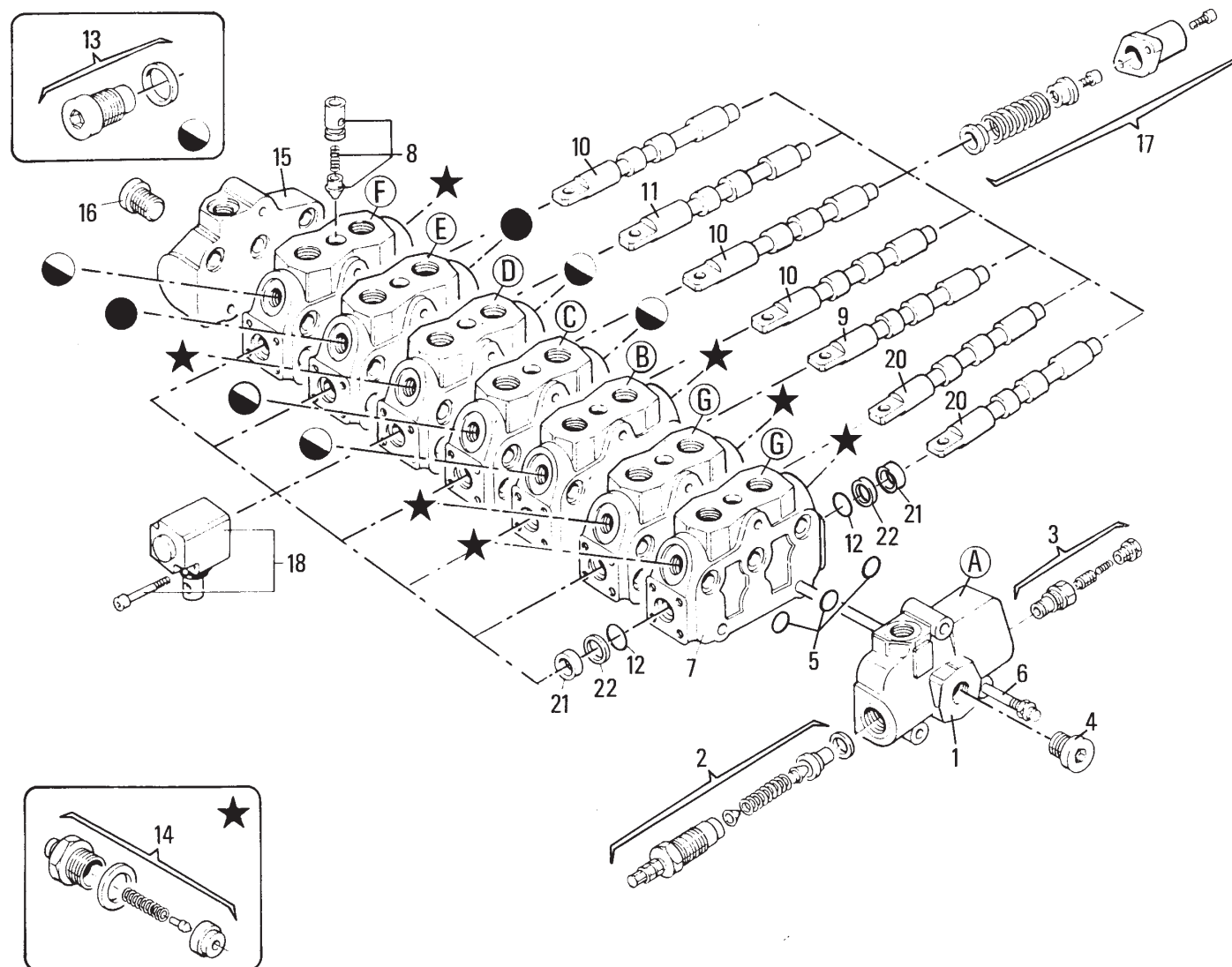
# DISTRIBUTORE SD6/7 - 197228 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



## PM 9

matr. G.111.0001

TAV. GN.03.01

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION                   | BENENNUNG                 | DESCRIPTION                | DENOMINACIONES              |
|------|-----------|----|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1    | 494094    | 1  | TESTATA                     | TETE                          | KOPF                      | HEAD                       | CABEZA                      |
| 2    | 495297    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                       | VENTIL                    | VALVE                      | VALVULA                     |
| 3    | 494095    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                       | VENTIL                    | VALVE                      | VALVULA                     |
| 4    | 494097    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                       | VERSCHLUSS                | CAP                        | TAPON                       |
| 5    | 494242    | 24 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE                     | DICHTUNG                  | SEAL                       | JUNTA                       |
| 6    | 277448    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT                    | ZUGSTANGENSATZ            | TIEROD KIT                 | KIT ESPARRAGO               |
| 7    | 494098    | 7  | ELEMENTO                    | ELEMENT                       | STEUERVENTIL              | ELEMENT                    | ELEMENTO                    |
| 8    | 495298    | 7  | VALVOLA                     | SOUPAPE                       | VENTIL                    | VALVE                      | VALVULA                     |
| 9    | 494146    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS           | ARMAUSZIEHENSTANGE        | ROD - ARM EXTENSION        | VARILLA EXTEN.BRAZOS        |
| 10   | 494305    | 3  | ASTA COL. MENS. STAB.       | TIGE                          | STANGE                    | ROD                        | VASTAGO                     |
| 11   | 494432    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION                 | DREHSTANGE                | ROTATION ROD               | VARILLA ROTACION            |
| 12   | 494251    | 14 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE                     | DICHTUNG                  | SEAL                       | JUNTA                       |
| 13   | 494102    | 5  | TAPPO                       | BOUCHON                       | VERSCHLUSS                | CAP                        | TAPON                       |
| 14   | 495299    | 7  | VALVOLA                     | SOUPAPE                       | VENTIL                    | VALVE                      | VALVULA                     |
| 15   | 494103    | 1  | TESTATA                     | TETE                          | KOPF                      | HEAD                       | CABEZA                      |
| 16   | 494104    | 1  | TAPPO                       | BOUCHON                       | VERSCHLUSS                | CAP                        | TAPON                       |
| 17   | 494246    | 7  | KIT RICHIAMO                | KIT RAPPEL                    | RÜCKNAHMESATZ             | RETURN KIT                 | KIT LLAMADA                 |
| 18   | 494075    | 7  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT          | SCHALT VORRICHTUNG        | MOTION DEVICE              | ORGANO DE MANOVRA           |
| 19   | 494221    | 2  | VALVOLA                     | SOUPAPE                       | VENTIL                    | VALVE                      | VALVULA                     |
| 20   | 494144    | 2  | ASTA 1° - 2° ATTIVAZIONE    | TIGE - 1ERE - 2EME ACTIVATION | STANGE - 1.-2. BETÄTIGUNG | ROD - 1ST - 2ND ACTIVATION | VARILLA-1ERA - 2DA ACTIVAC. |
| 21   | 494249    | 14 | ANELLO                      | BAGUE                         | RING                      | RING                       | ARO                         |
| 22   | 494250    | 14 | GUARNIZIONE                 | GARNITURE                     | DICHTUNG                  | SEAL                       | JUNTA                       |
|      | 277455    | 1  | KIT GUARNIZIONI             | KIT JOINT                     | DICHTUNG SATZ             | SEAL KIT                   | KIT JUNTAS                  |
| A    | 494106    | 1  | TESTATA                     | TETE                          | KOPF                      | HEAD                       | CABEZA                      |
| B    | 494278    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS          | ARMAUSZIEHENELEMENT       | ARM EXTENSION ELEMENT      | ELEMENT EXT. BRAZOS         |
| C    | 494306    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL        | HAUPTARMELEMENT           | MAIN ARM ELEMENT           | ELEM. BRAZO PRINC.          |



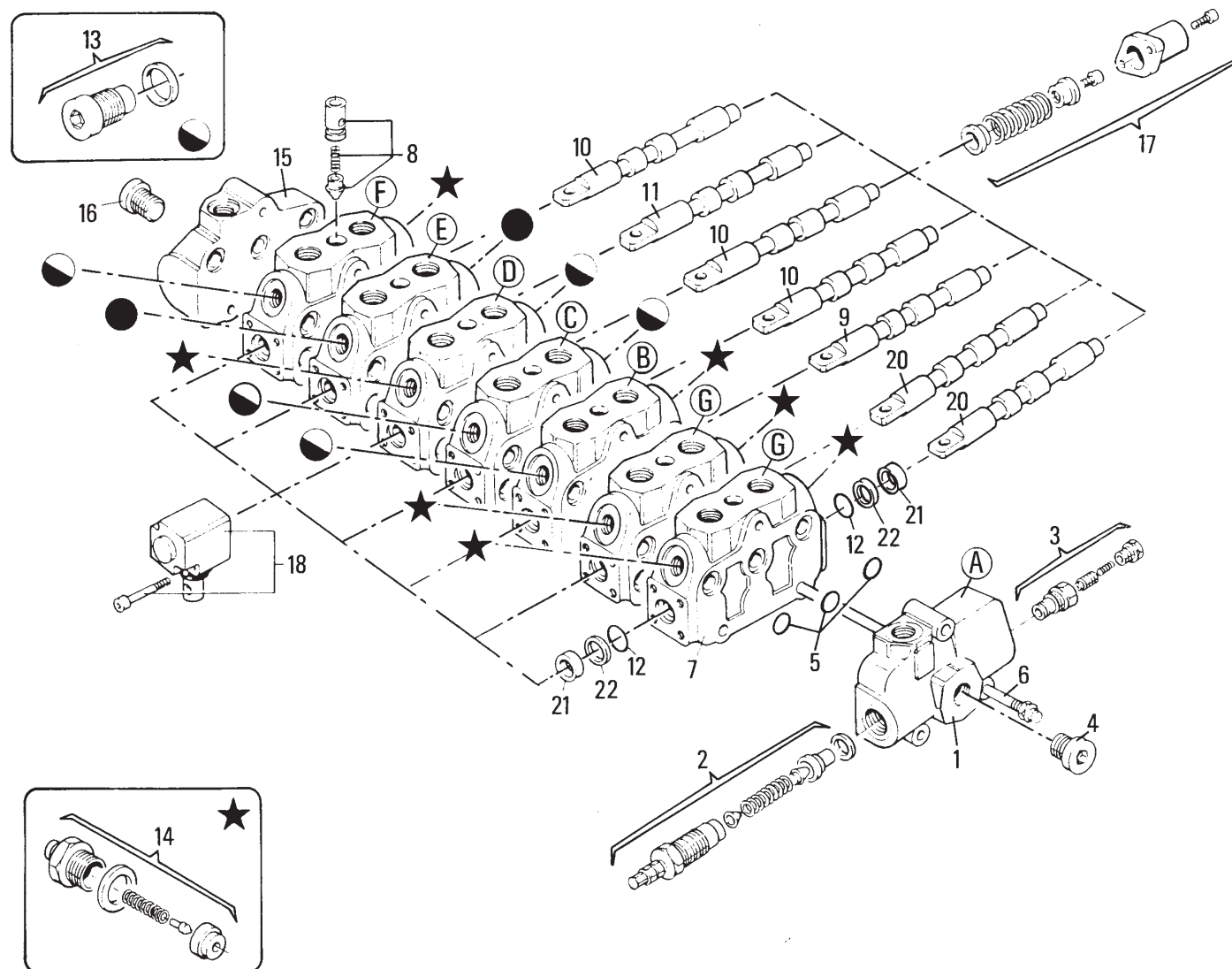
# DISTRIBUTORE SD6/7 - 197228 (9)

\* Distributeur  
\* Steuerventilblock  
\* Control valve block  
\* Distribuidor

TAV. GN.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GN.03.01**

[illegible]



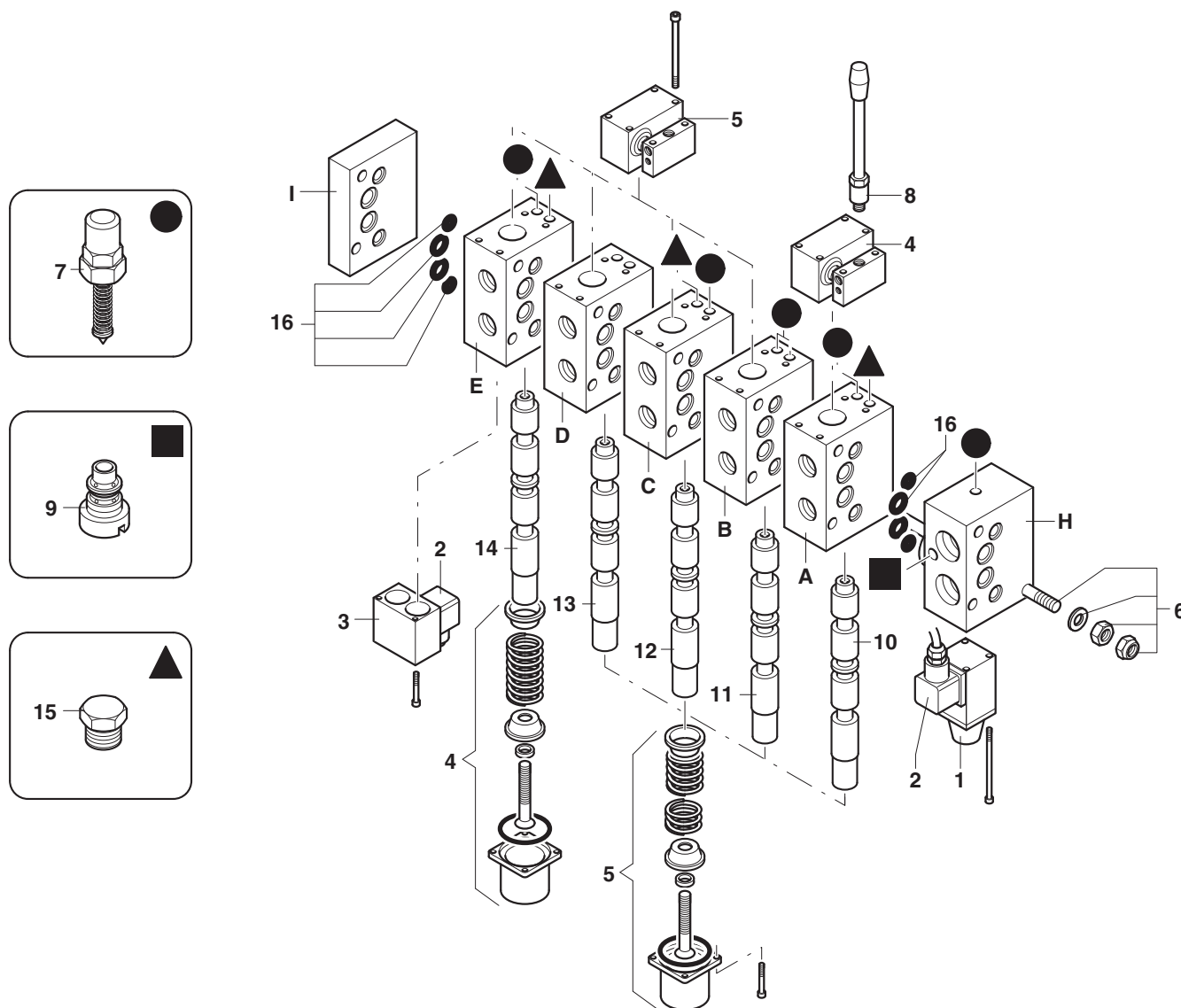
## DISTRIBUTORE HAWE - 5 ELEMENTI - (24 V) - 197613 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 5 éléments - (24 V) - 197613
- \* HAWE Steuerventil - 5 Elemente - (24 V) - 197613
- \* HAWE control valve block - 5 elements - (24 V) - 197613
- \* Distribuidor HAWE - 5 elementos - (24 V) - 197613

TAV. GN.07.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GN.07.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL       | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 5  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER           | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 4  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID            | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 4  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435209    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ      | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435137    | 6  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL               | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435249    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE  | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435215    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE          | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435217    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE         | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435219    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE      | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435221    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE  | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 6  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ           | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| A    | 435254    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| B    | 435214    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| C    | 435216    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435218    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| E    | 435220    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |
| I    | 435208    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |



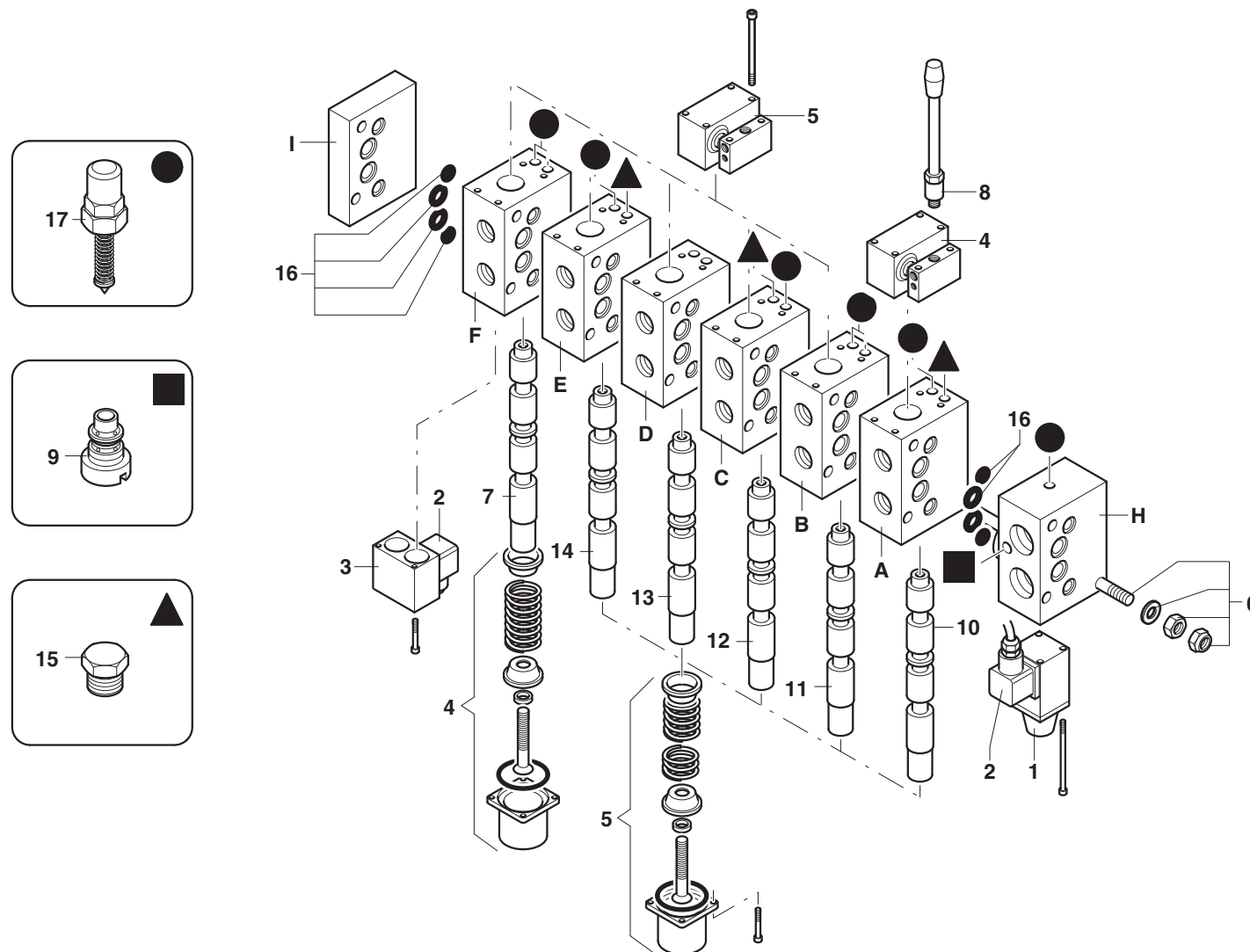
## DISTRIBUTORE HAWE - 6 ELEMENTI - (24 V) - 197615 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 6 éléments - (24 V) - 197615
- \* HAWE Steuerventil - 6 Elemente - (24 V) - 197615
- \* HAWE control valve block - 6 elements - (24 V) - 197615
- \* Distribuidor HAWE - 6 elementos - (24 V) - 197615

TAV. GN.08.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GN.08.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL       | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 6  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER           | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 5  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID            | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 5  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435210    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ      | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435223    | 1  | ASTA ATTIVAZIONE            | TIGE ACTIVATION        | BETÄTIGUNGSSTANGE   | ACTIVATION ROD        | VARILLA ACTIVACION    |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL               | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435249    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE  | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435215    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE          | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435217    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE         | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435219    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE      | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435221    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE  | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 7  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ           | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| 17   | 435137    | 8  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| A    | 435254    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| B    | 435214    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| C    | 435216    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435218    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| E    | 435220    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| F    | 435222    | 1  | ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE     | ELEMENT 1E ACTIVATION  | 1.BETÄTIGUNSELEMENT | 1ST ACTIVAT. ELEMENT  | ELEMENTO 1A ACTIVAC.  |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |
| I    | 435208    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |



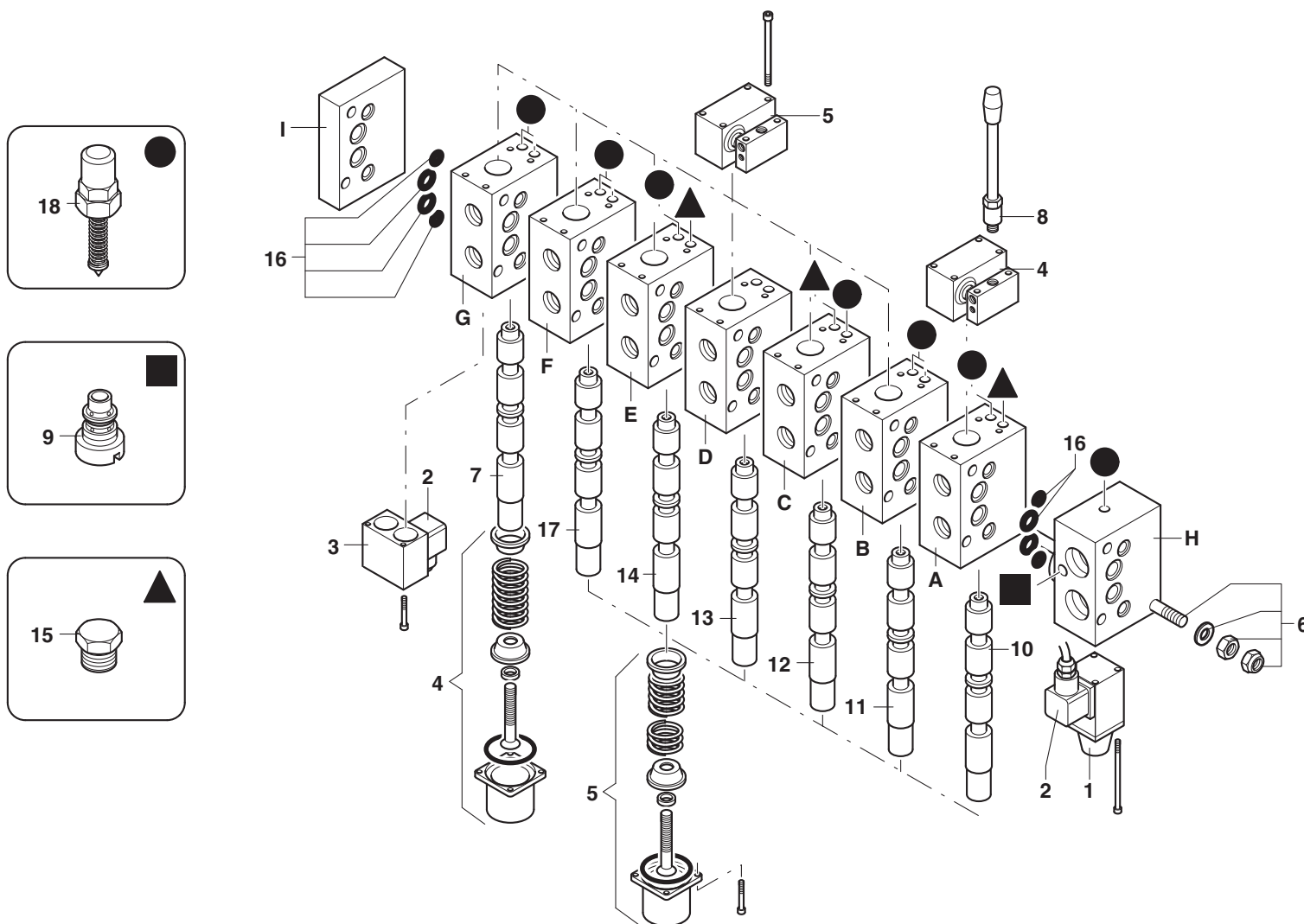
## DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197617 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197617
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197617
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197617
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197617

TAV. GN.09.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. GN.09.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE                 | DESIGNATION            | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-----------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1    | 435174    | 1  | ELETTROVALVOLA              | ELECTROVANNE           | ELEKTROVENTIL       | ELECTROVALVE          | ELECTRO-VALVULA       |
| 2    | 435128    | 7  | CONNETTORE                  | CONNECTEUR             | VERBINDER           | CONNECTOR             | CONECTOR              |
| 3    | 435198    | 6  | SOLENOIDE                   | SOLENOIDE              | SOLENOID            | SOLENOID              | SOLENOIDE             |
| 4    | 435195    | 1  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 5    | 435200    | 6  | ORGANO DI MANOVRA           | DISPOSITIF MOUVEMENT   | SCHALT VORRICHTUNG  | MOTION DEVICE         | ORGANO DE MANOVRA     |
| 6    | 435211    | 1  | KIT TIRANTE                 | KIT TIRANT             | ZUGSTANGENSATZ      | TIEROD KIT            | KIT ESPARRAGO         |
| 7    | 435223    | 1  | ASTA ATTIVAZIONE            | TIGE ACTIVATION        | BETÄTIGUNGSSTANGE   | ACTIVATION ROD        | VARILLA ACTIVACION    |
| 8    | 435175    | 1  | LEVA                        | LEVIER                 | HEBEL               | LEVER                 | PALANCA               |
| 9    | 435191    | 1  | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| 10   | 435249    | 1  | ASTA STABILIZZATORE         | TIGE STABILISATEUR     | STABILISATORSTANGE  | STABILISATOR ROD      | VARILLA ESTABILIZADOR |
| 11   | 435215    | 1  | ASTA ROTAZIONE              | TIGE ROTATION          | DREHSTANGE          | ROTATION ROD          | VARILLA ROTACION      |
| 12   | 435217    | 1  | ASTA COLONNA                | TIGE COLONNE           | SÄULESTANGE         | COLUMN ROD            | VARILLA COLUMNA       |
| 13   | 435219    | 1  | ASTA BRACCIO PRINCIPALE     | TIGE BRAS PRINCIPAL    | HAUPTARMSTANGE      | MAIN ARM ROD          | VARILLA BRAZO PRINC.  |
| 14   | 435221    | 1  | ASTA SFILO BRACCI           | TIGE EXTENSION BRAS    | ARMAUSZIEHENSTANGE  | ROD - ARM EXTENSION   | VARILLA EXTEN.BRAZOS  |
| 15   | 435143    | 3  | TAPPO                       | BOUCHON                | VERSCHLUSS          | CAP                   | TAPON                 |
| 16   | 435192    | 8  | KIT GUARNIZIONE             | KIT JOINT              | DICHTSATZ           | SEAL KIT              | KIT JUNTAS            |
| 17   | 435223    | 1  | ASTA ATTIVAZIONE            | TIGE ACTIVATION        | BETÄTIGUNGSSTANGE   | ACTIVATION ROD        | VARILLA ACTIVACION    |
| 18   | 435137    | 10 | VALVOLA                     | SOUPAPE                | VENTIL              | VALVE                 | VALVULA               |
| A    | 435254    | 1  | ELEMENTO STABILIZZATORE     | ELEMENT STABILISATEUR  | STABILISATORELEMENT | STABILISATOR ELEMENT  | ELEM. ESTABILIZADOR   |
| B    | 435214    | 1  | ELEMENTO ROTAZIONE          | ELEMENT ROTATION       | DREHUNGELEMENT      | ROTATION ELEMENT      | ELEMENTO ROTACION     |
| C    | 435216    | 1  | ELEMENTO COLONNA            | ELEMENT COLONNE        | SÄULEELEMENT        | COLUMN ELEMENT        | ELEMENTO COLUMNA      |
| D    | 435218    | 1  | ELEMENTO BRACCIO PRINCIPALE | ELEMENT BRAS PRINCIPAL | HAUPTARMELEMENT     | MAIN ARM ELEMENT      | ELEM. BRAZO PRINC.    |
| E    | 435220    | 1  | ELEMENTO SFILO BRACCI       | ELEMENT EXTENS. BRAS   | ARMAUSZIEHENELEMENT | ARM EXTENSION ELEMENT | ELEMENT EXT. BRAZOS   |
| F    | 435222    | 1  | ELEMENTO ATTIVAZIONE        | ELEMENT ACTIVATION     | BETÄTIGUNSELEMENT   | ACTIVATION ELEMENT    | ELEMENTO ACTIVACION   |
| G    | 435222    | 1  | ELEMENTO ATTIVAZIONE        | ELEMENT ACTIVATION     | BETÄTIGUNSELEMENT   | ACTIVATION ELEMENT    | ELEMENTO ACTIVACION   |
| H    | 435190    | 1  | FIANCATA                    | COTE                   | SEITENWAND          | SIDE PANEL            | LADO                  |



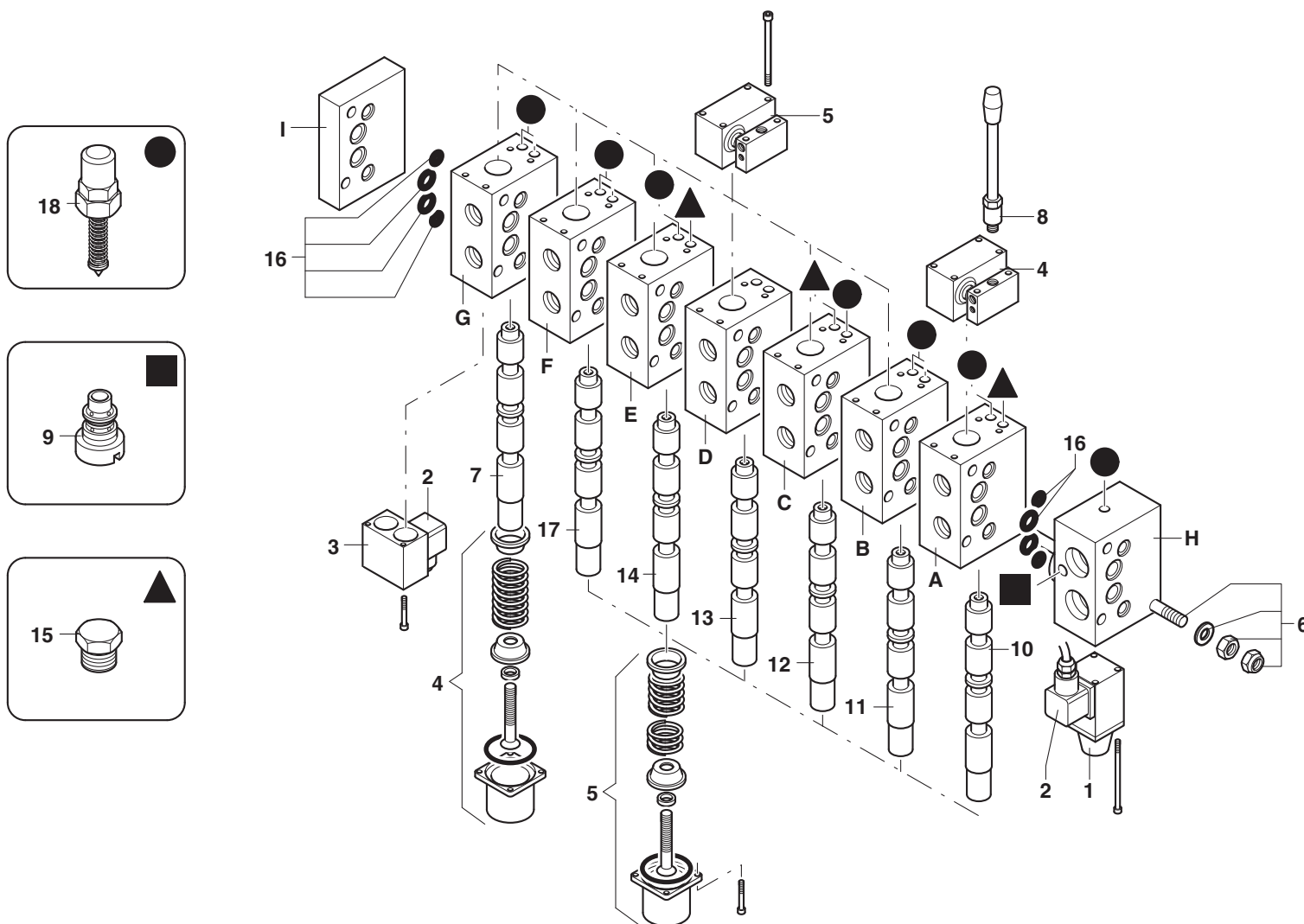
## DISTRIBUTORE HAWE - 7 ELEMENTI - (24 V) - 197617 (9,5 P)

- \* Distributeur HAWE - 7 éléments - (24 V) - 197617
- \* HAWE Steuerventil - 7 Elemente - (24 V) - 197617
- \* HAWE control valve block - 7 elements - (24 V) - 197617
- \* Distribuidor HAWE - 7 elementos - (24 V) - 197617

TAV. GN.09.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GN.09.01**



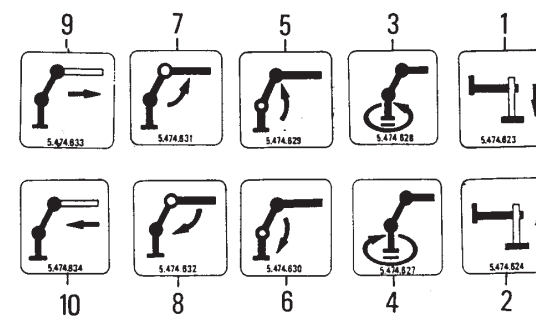
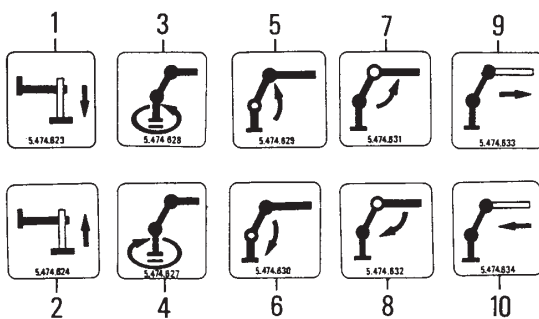
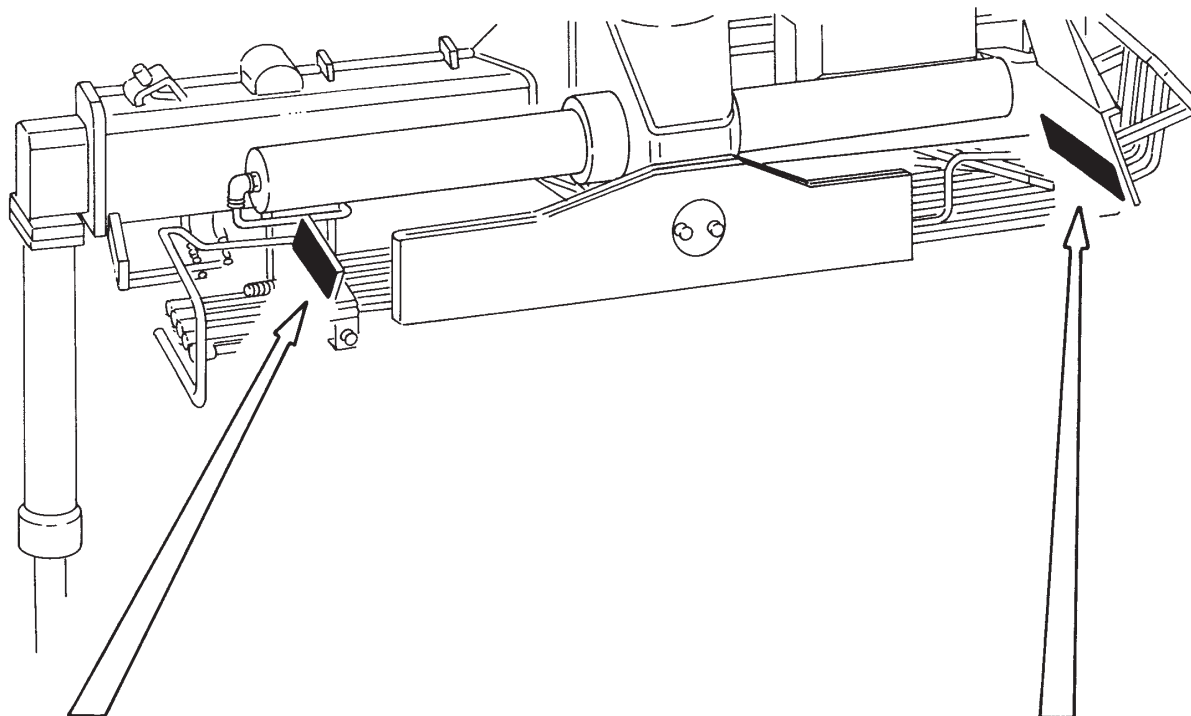
## TARGHETTE COMANDI

\* Autocollants commandes  
\* Steuerungsschilder  
\* Control decals  
\* Etiquetas mandos

TAV. GO.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION  | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|--------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | 474623    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | 474624    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | 474628    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | 474627    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | 474629    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | 474630    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | 474631    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | 474632    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | 474633    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   | 474634    | 2  | TARGHETTA   | AUTOCOLLANTS | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |



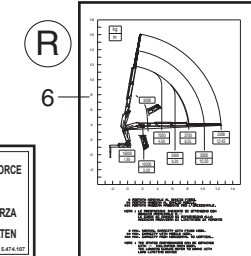
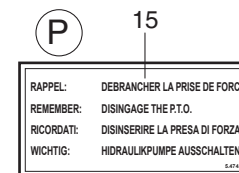
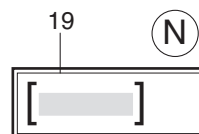
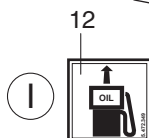
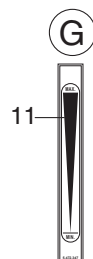
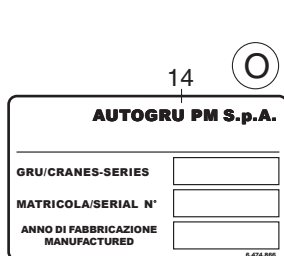
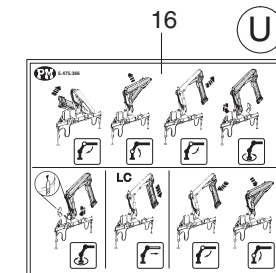
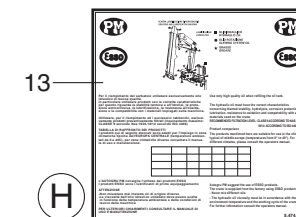
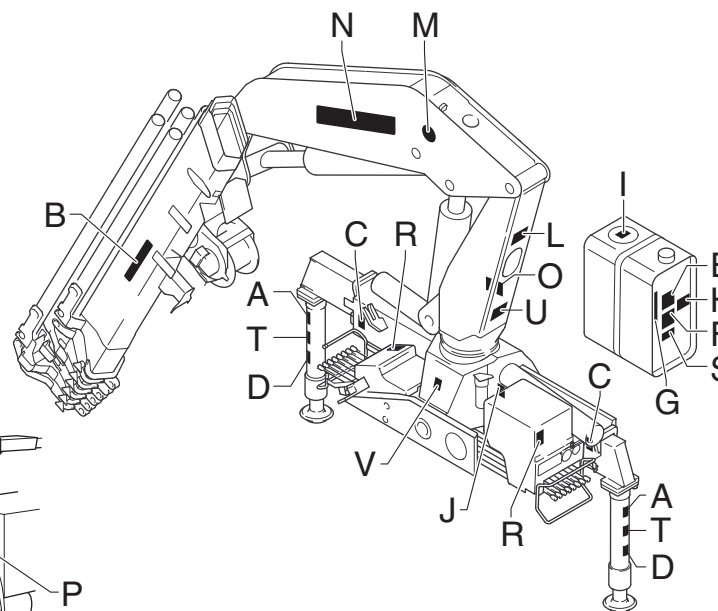
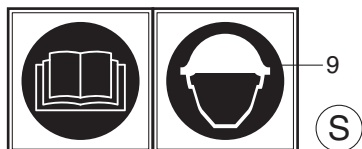
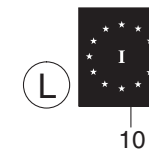
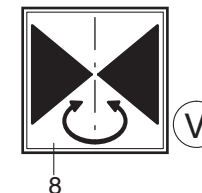
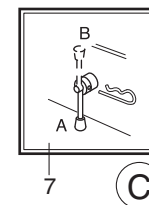
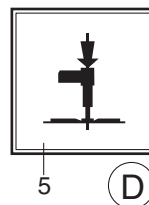
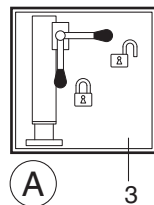
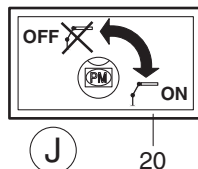
## TARGHETTE (9)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.02.01**



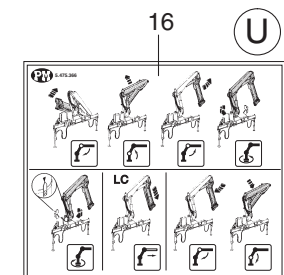
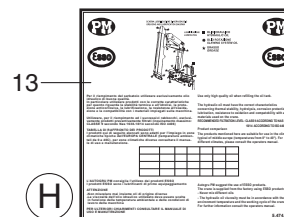
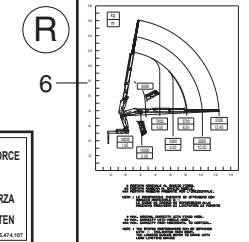
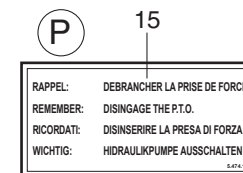
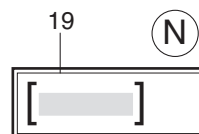
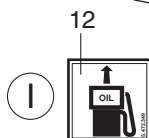
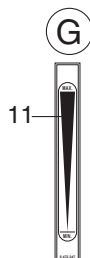
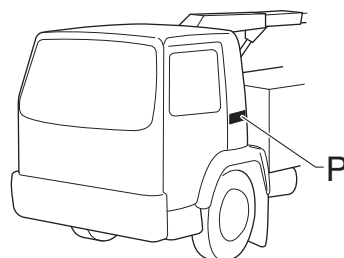
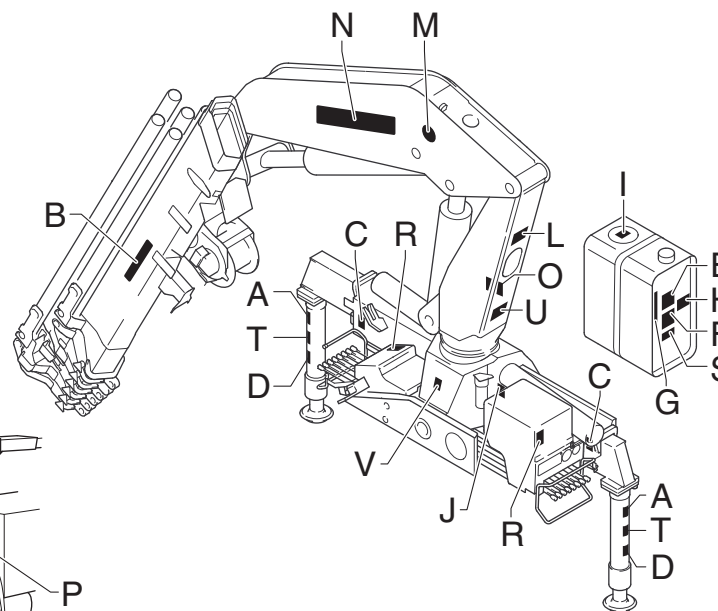
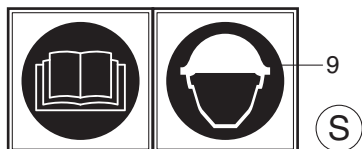
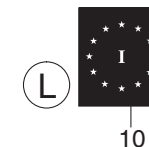
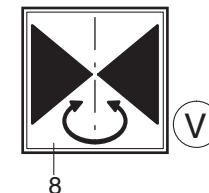
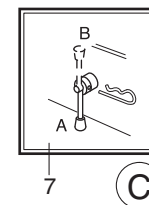
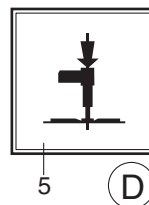
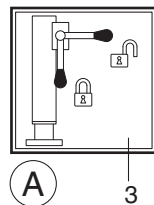
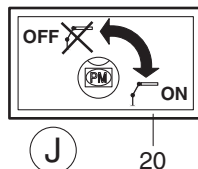
## TARGHETTE (9)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE          | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|----------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289919    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✕    | 289907    |    | KIT TARGHETTA        | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280685    |    | KIT TARGHETTA (9021) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| *    | 280686    |    | KIT TARGHETTA (9022) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▲    | 280687    |    | KIT TARGHETTA (9023) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▣    | 280688    |    | KIT TARGHETTA (9024) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



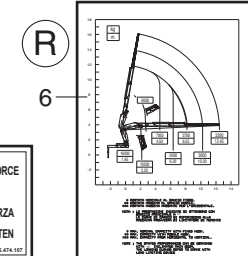
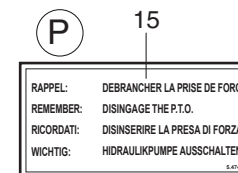
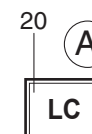
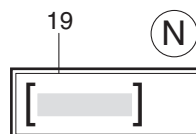
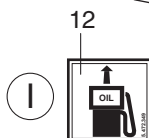
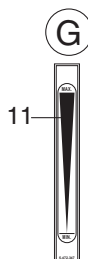
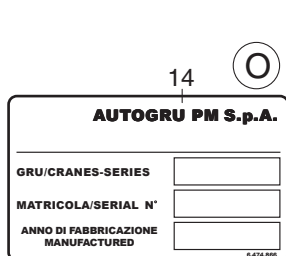
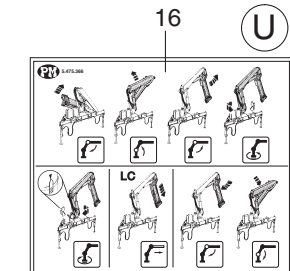
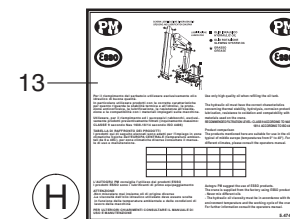
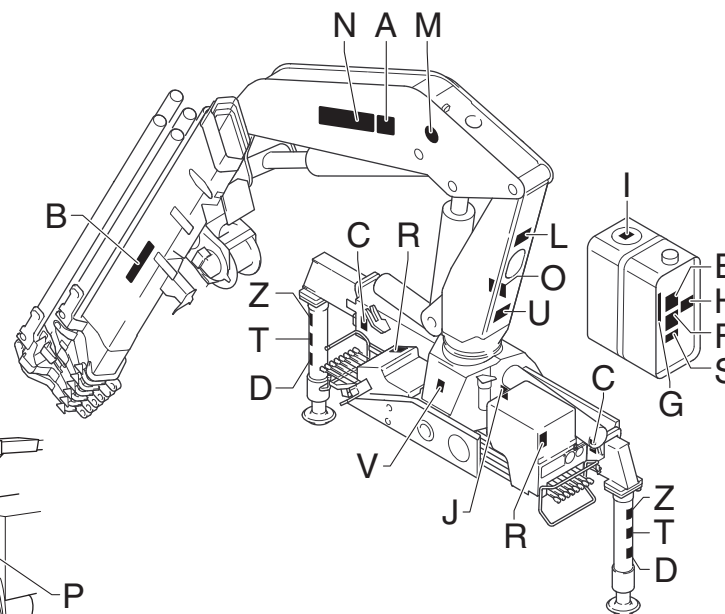
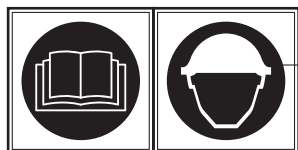
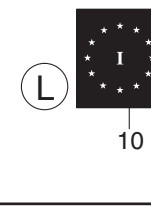
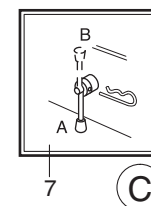
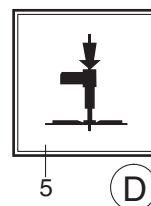
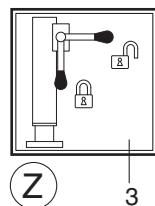
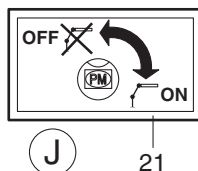
## TARGHETTE (9) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9 LC

matr. G.111.0001

TAV. GO.03.01

| POS. |    | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|----|-----------|----|---------------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | ✖  | 478539    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | ✖  | 478540    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | ■  | 478541    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | ■  | 478542    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | ■  | 478543    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ✦  | 171257    | 2  | TARGHETTA (9022 LC) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | *  | 171258    | 2  | TARGHETTA (9023 LC) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | ■  | 478545    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | ✖  | 478546    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | ✖  | 478547    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   |    | 472126    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | ○  | 472347    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | ○  | 472349    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   |    | 474102    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   |    | 474866    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | ■  | 474107    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | ○  | 475366    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 17   | ○  | 472386    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 18   | ○  | 478445    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 19   | *✦ | 171254    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 20   | ✦  | 171125    | 2  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 21   | ■  | 478065    | 1  | TARGHETTA           | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
|      |    |           |    |                     |             |           |             |                |
|      |    |           |    |                     |             |           |             |                |
|      |    |           |    |                     |             |           |             |                |
|      |    |           |    |                     |             |           |             |                |
|      |    |           |    |                     |             |           |             |                |



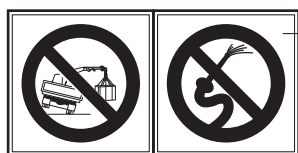
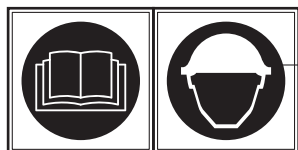
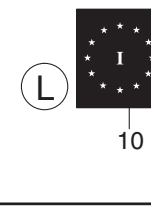
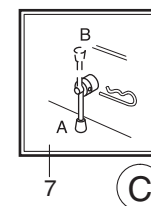
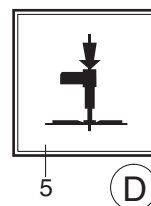
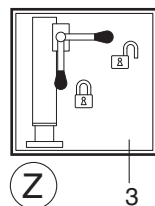
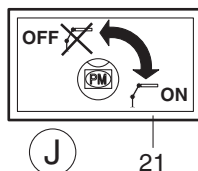
## TARGHETTE (9) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.03.01

matr. G.111.0001

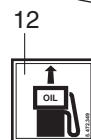
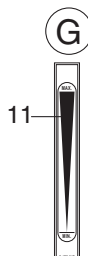
9 - 9,5 P



14 (O)

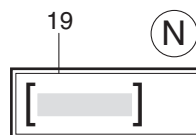
|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>AUTOGRU PM S.p.A.</b>              |  |
| GRU/Cranes-SERIES                     |  |
| MATRICOLO/SERIAL N°                   |  |
| ANNO DI FABBRICAZIONE<br>MANUFACTURED |  |

6.474.806



18 (B)

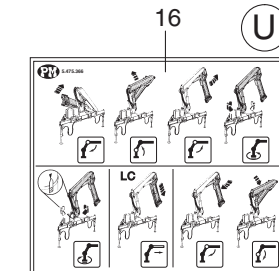
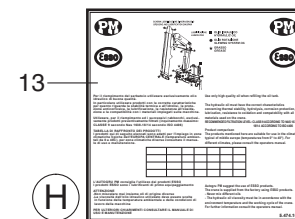
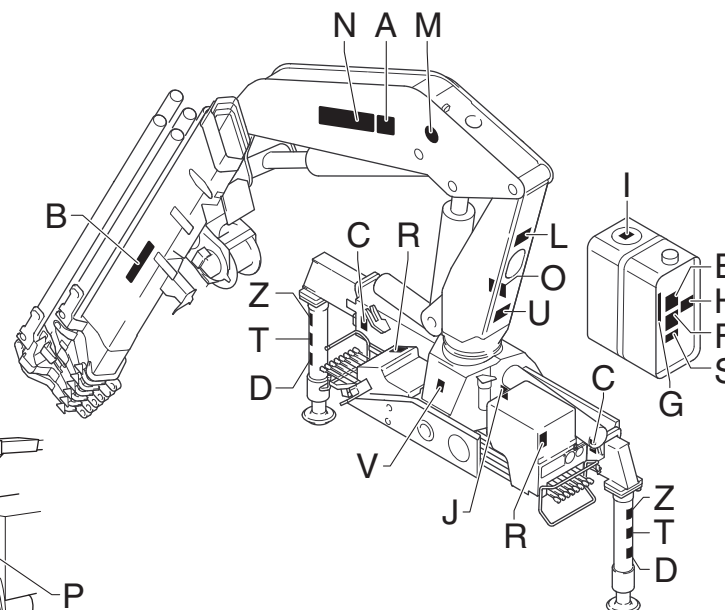
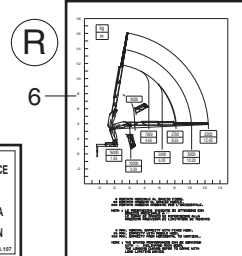
[ www.autogrupm.com ]



15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

6.474.107



**PM 9 LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE             | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289919    |    | KIT TARGHETTA           | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA           | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✕    | 289907    |    | KIT TARGHETTA           | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280689    |    | KIT TARGHETTA (9022 LC) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✱    | 280690    |    | KIT TARGHETTA (9023 LC) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



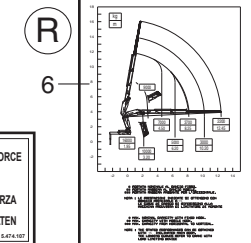
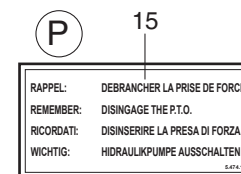
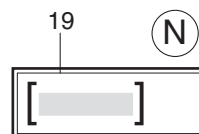
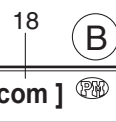
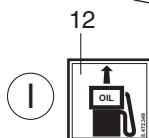
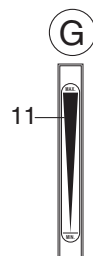
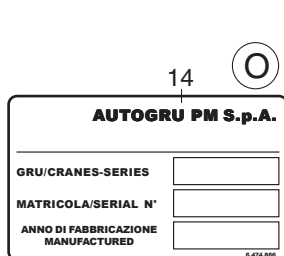
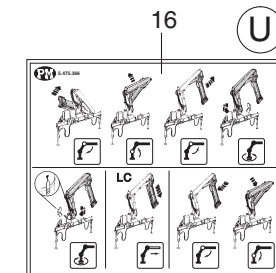
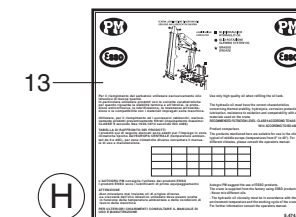
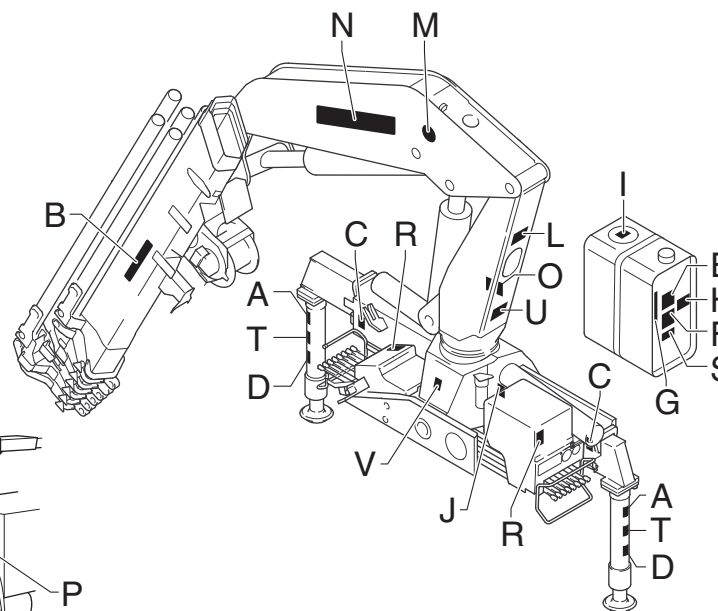
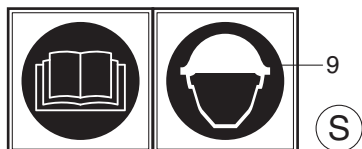
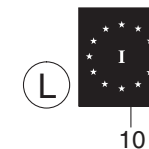
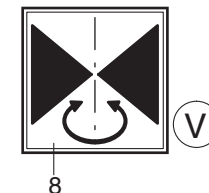
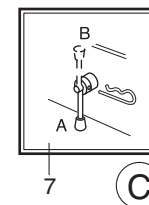
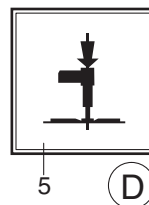
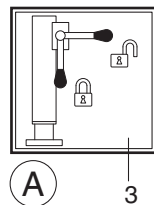
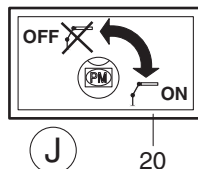
## TARGHETTE (9,5 P)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.04.01**

| POS. |      | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE        | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|------|-----------|----|--------------------|-------------|-----------|-------------|----------------|
| 1    | ✕    | 478539    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 2    | ✕    | 478540    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 3    | ■    | 478541    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 4    | ■    | 478542    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 5    | ■    | 478543    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ◆    | 171260    | 2  | TARGHETTA (9521 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | *    | 171261    | 2  | TARGHETTA (9522 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | ▲    | 171262    | 2  | TARGHETTA (9523 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 6    | □    | 171263    | 2  | TARGHETTA (9524 P) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 7    | ■    | 478545    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 8    | ✕    | 478546    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 9    | ✕    | 478547    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 10   |      | 472126    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 11   | ○    | 472347    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 12   | ○    | 472349    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 13   |      | 474102    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 14   |      | 474866    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 15   | ■    | 474107    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 16   | ○    | 475366    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 17   | ○    | 472386    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 18   | ○    | 478445    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 19   | ▲*◆□ | 171255    | 2  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |
| 20   | ■    | 478065    | 1  | TARGHETTA          | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL       | ETIQUETA       |



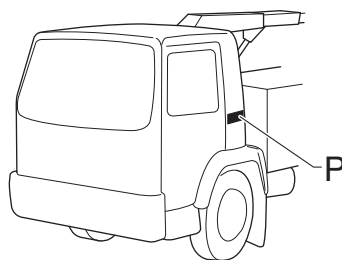
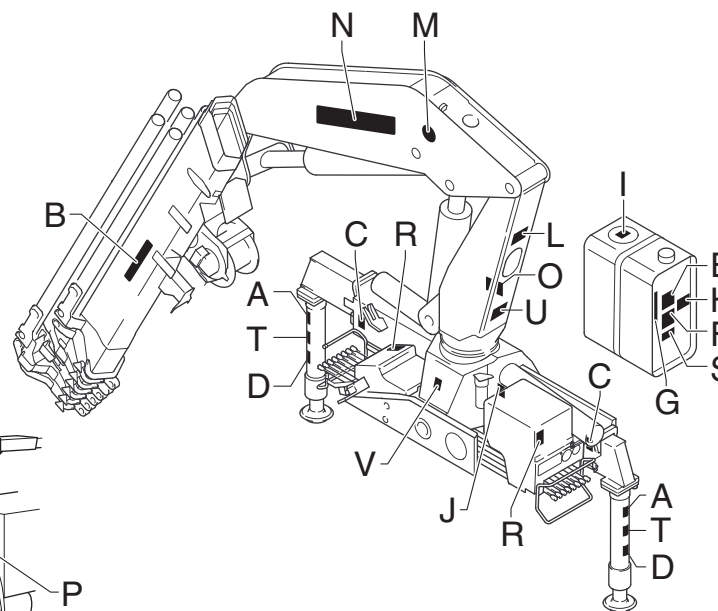
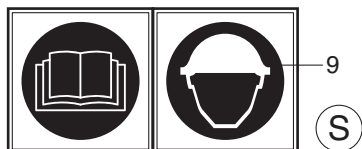
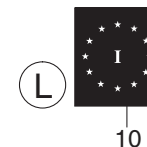
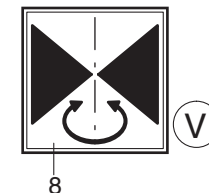
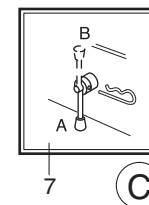
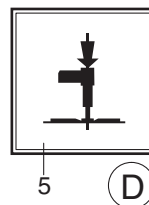
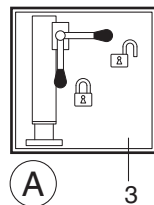
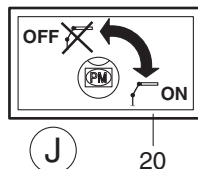
## TARGHETTE (9,5 P)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.04.01

matr. G.111.0001

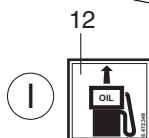
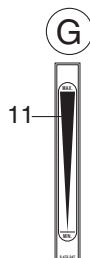
9 - 9,5 P



14 (O)

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>AUTOGRU PM S.p.A.</b>              |  |
| GRU/Cranes-SERIES                     |  |
| MATRICOLA/SERIAL N°                   |  |
| ANNO DI FABBRICAZIONE<br>MANUFACTURED |  |

G.474.905



12

18 (B)

[ www.autogrupm.com ]

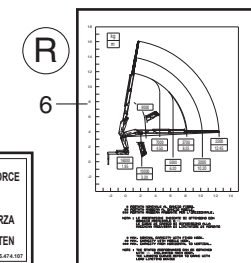
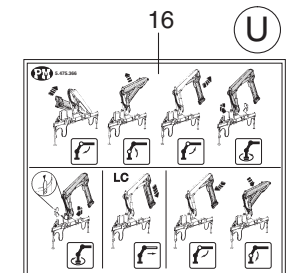
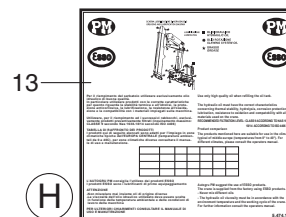
19 (N)

[ ]

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

G.474.107



| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE            | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|------------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289919    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✖    | 289907    |    | KIT TARGHETTA          | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280691    |    | KIT TARGHETTA (9521 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| *    | 280692    |    | KIT TARGHETTA (9522 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ▲    | 280693    |    | KIT TARGHETTA (9523 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| □    | 280694    |    | KIT TARGHETTA (9524 P) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



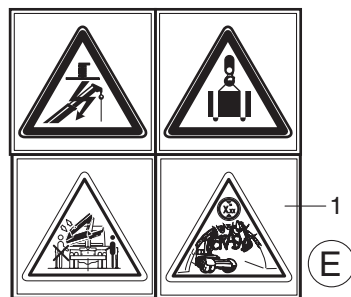
# TARGHETTE (9,5 P) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.05.01

matr. G.111.0001

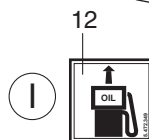
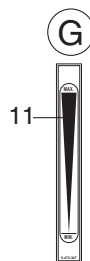
9 - 9,5 P



14 (O)

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>AUTOGRU PM S.p.A.</b>              |  |
| GRU/Cranes-SERIES                     |  |
| MATRICOLA/SERIAL N°                   |  |
| ANNO DI FABBRICAZIONE<br>MANUFACTURED |  |

6.474.806



18 (B)

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

19 (N)

[ ]

20 (A)

LC

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINNGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

6.474.107

6 (R)

13 (H)

16 (U)



| PM 9,5 P LC |    |           |    | matr. G.111.0001      |             |           | TAV. GO.05.01 |                |
|-------------|----|-----------|----|-----------------------|-------------|-----------|---------------|----------------|
| POS.        |    | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE           | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES |
| 1           | ✕  | 478539    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 2           | ✕  | 478540    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 3           | ■  | 478541    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 4           | ■  | 478542    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 5           | ■  | 478543    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 6           | ✦  | 171261    | 2  | TARGHETTA (9521 P LC) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 6           | *  | 171262    | 2  | TARGHETTA (9522 P LC) | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 7           | ■  | 478545    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 8           | ✕  | 478546    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 9           | ✕  | 478547    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 10          |    | 472126    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 11          | ○  | 472347    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 12          | ○  | 472349    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 13          |    | 474102    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 14          |    | 474866    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 15          | ■  | 474107    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 16          | ○  | 475366    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 17          | ○  | 472386    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 18          | ○  | 478445    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 19          | *✦ | 171255    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 20          | ✦  | 171125    | 2  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
| 21          | ■  | 478065    | 1  | TARGHETTA             | AUTOCOLLANT | SCHILD    | DECAL         | ETIQUETA       |
|             |    |           |    |                       |             |           |               |                |
|             |    |           |    |                       |             |           |               |                |
|             |    |           |    |                       |             |           |               |                |
|             |    |           |    |                       |             |           |               |                |
|             |    |           |    |                       |             |           |               |                |



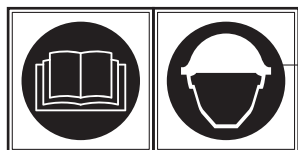
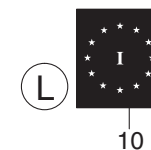
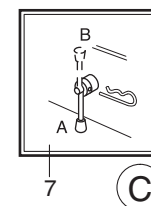
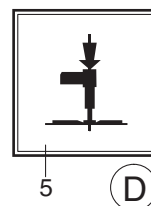
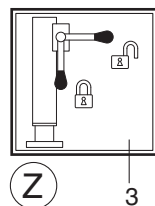
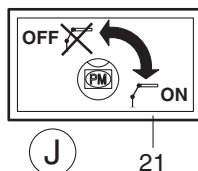
# TARGHETTE (9,5 P) (LC)

\* Autocollants  
\* Schilder  
\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.05.01

matr. G.111.0001

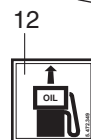
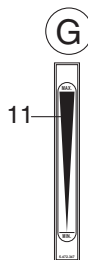
9 - 9,5 P



14 (O)

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>AUTOGRU PM S.p.A.</b> |  |
| GRU/Cranes-SERIES        |  |
| MATRICOLO/SERIAL N°      |  |
| ANNO DI FABBRICAZIONE    |  |
| MANUFACTURED             |  |

6.474.806



18 (B)

[ [www.autogruppm.com](http://www.autogruppm.com) ]

19 (N)

[ ]

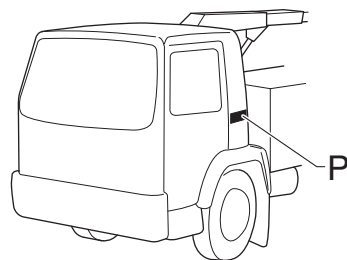
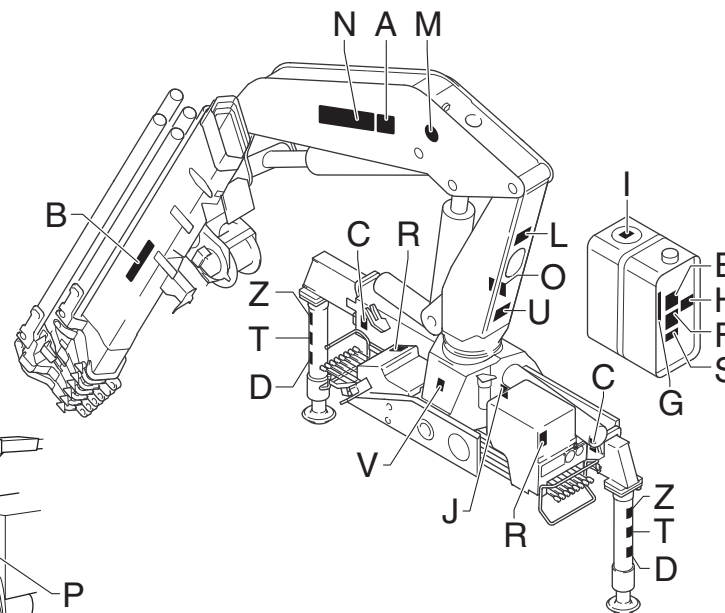
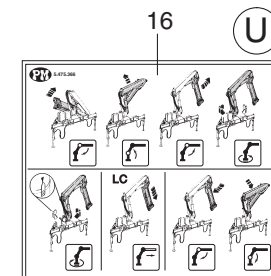
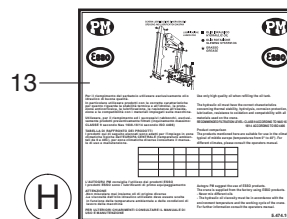
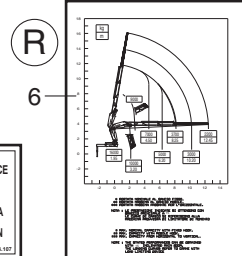
20 (A)

LC

15 (P)

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINNGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

6.474.107



**PM 9,5 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. GO.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE               | DESIGNATION     | BENENNUNG  | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|---------------------------|-----------------|------------|-------------|----------------|
| ■    | 289919    |    | KIT TARGHETTA             | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ○    | 289906    |    | KIT TARGHETTA             | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✕    | 289907    |    | KIT TARGHETTA             | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ◆    | 280695    |    | KIT TARGHETTA (9521 P LC) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |
| ✱    | 280696    |    | KIT TARGHETTA (9522 P LC) | KIT AUTOCOLLANT | SCHILDSATZ | DECAL KIT   | KIT ETIQUETA   |

**Nota:** ordinare solo i kit targhetta

**Nota:** ne commander que les kits plaque

**Anmerkung:** nur den Satz Schilder bestellen

**Note:** order only plate kits

**Nota:** ordenar sólo los kit tarjeta



**SUPPLEMENTI - ACCESSORI**

**OPTIONALS - ACCESSORIES**

**ZUSATZ - AUSTATTUNG**

**OPTIONS - ACCESSOIRES**

**OPCIONES - ACCESORIOS**



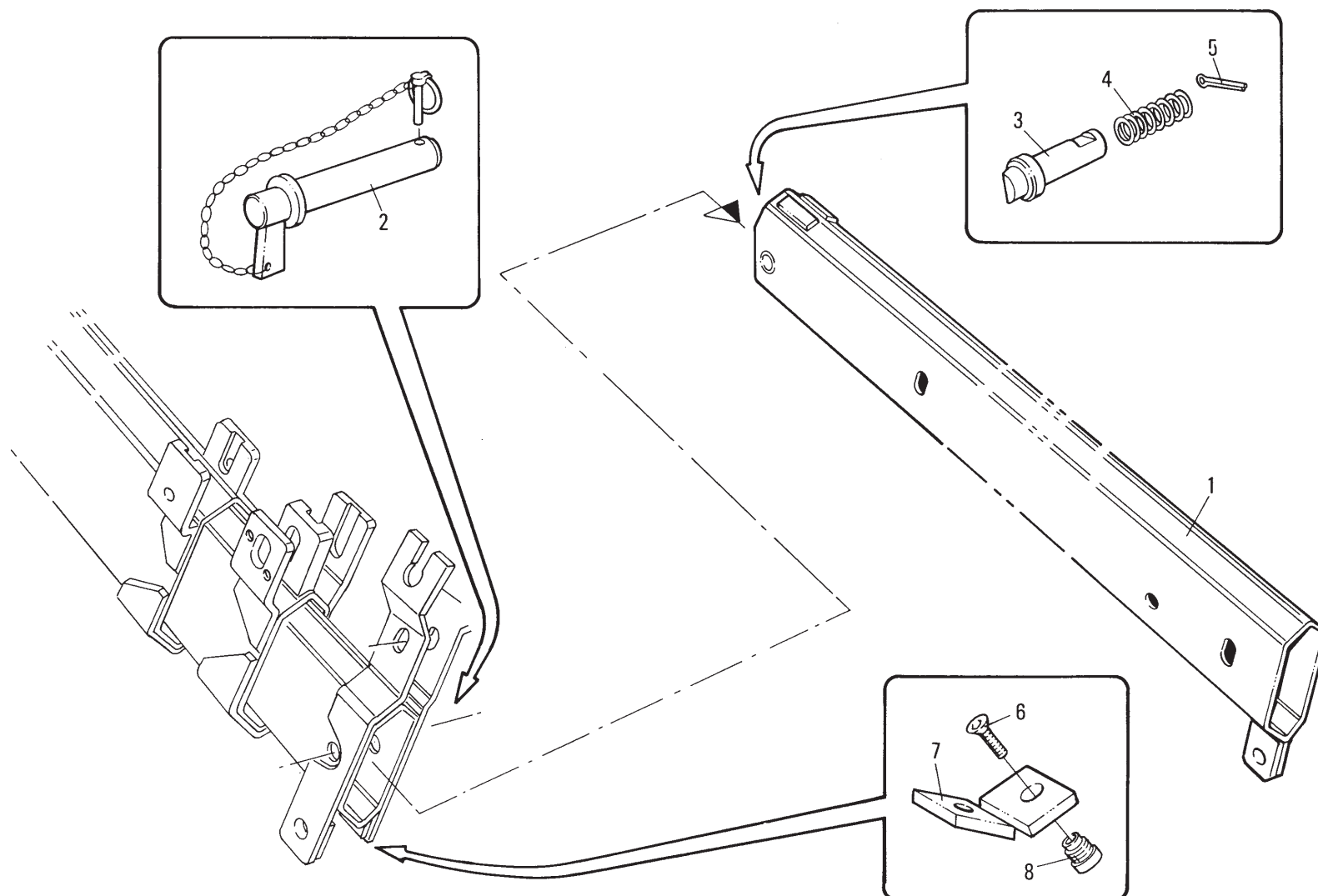
## 1° PROLUNGA MECCANICA (9022 - 9522 P)

- \* 1ère rallonge mécanique
- \* 1. mechanische Verlängerung
- \* 1st mechanical extension
- \* 1era prolonga mecánica

TAV. ST.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 - PM 9522 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. ST.01.01**

[illegible]



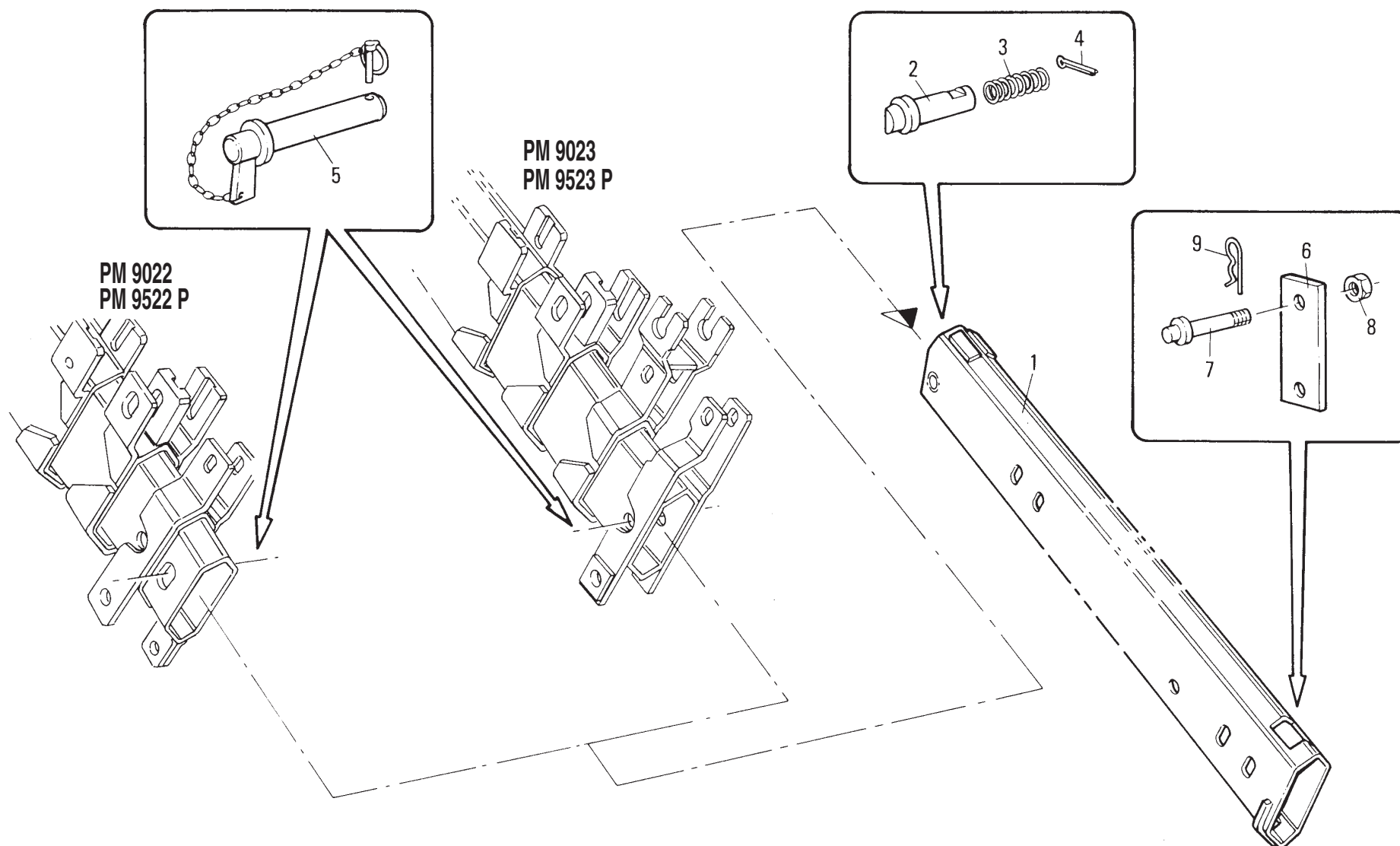
## 2° PROLUNGA MECCANICA (9022-23 - 9522-23 P)

\* 2ème rallonge mécanique  
\* 2. mechanische Verlängerung  
\* 2nd mechanical extension  
\* 2da prolunga mecánica

TAV. ST.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9022-23 - PM 9522-23 P

**matr. G.111.0001**

**TAV. ST.02.01**

[illegible]



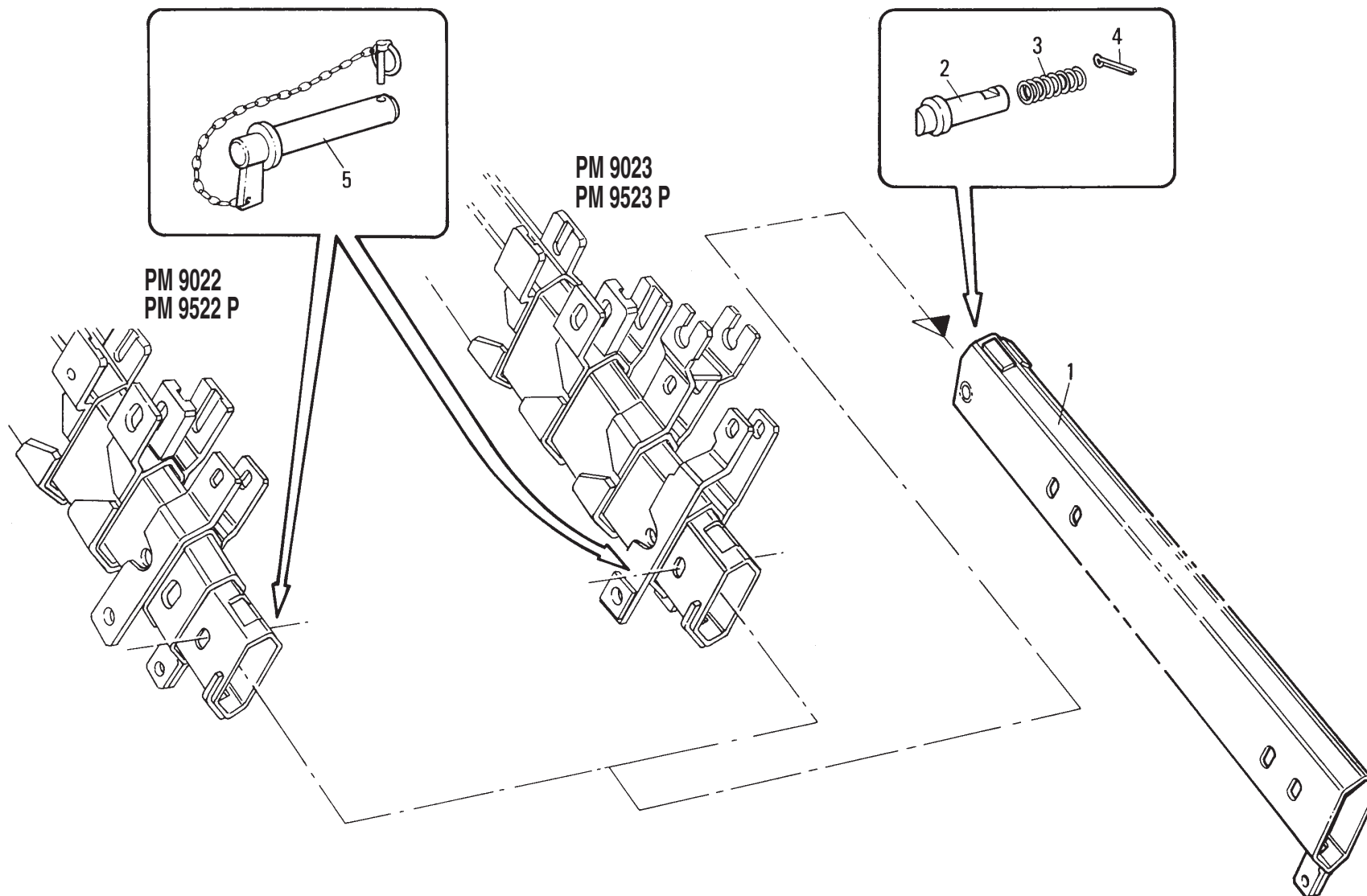
### 3° PROLUNGA MECCANICA (9022-23 - 9522-23 P)

- \* 3ème rallonge mécanique
- \* 3. mechanische Verlängerung
- \* 3rd mechanical extension
- \* 3era prolonga mecánica

TAV. ST.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022-23 - PM 9522-23 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. ST.03.01**

[illegible]



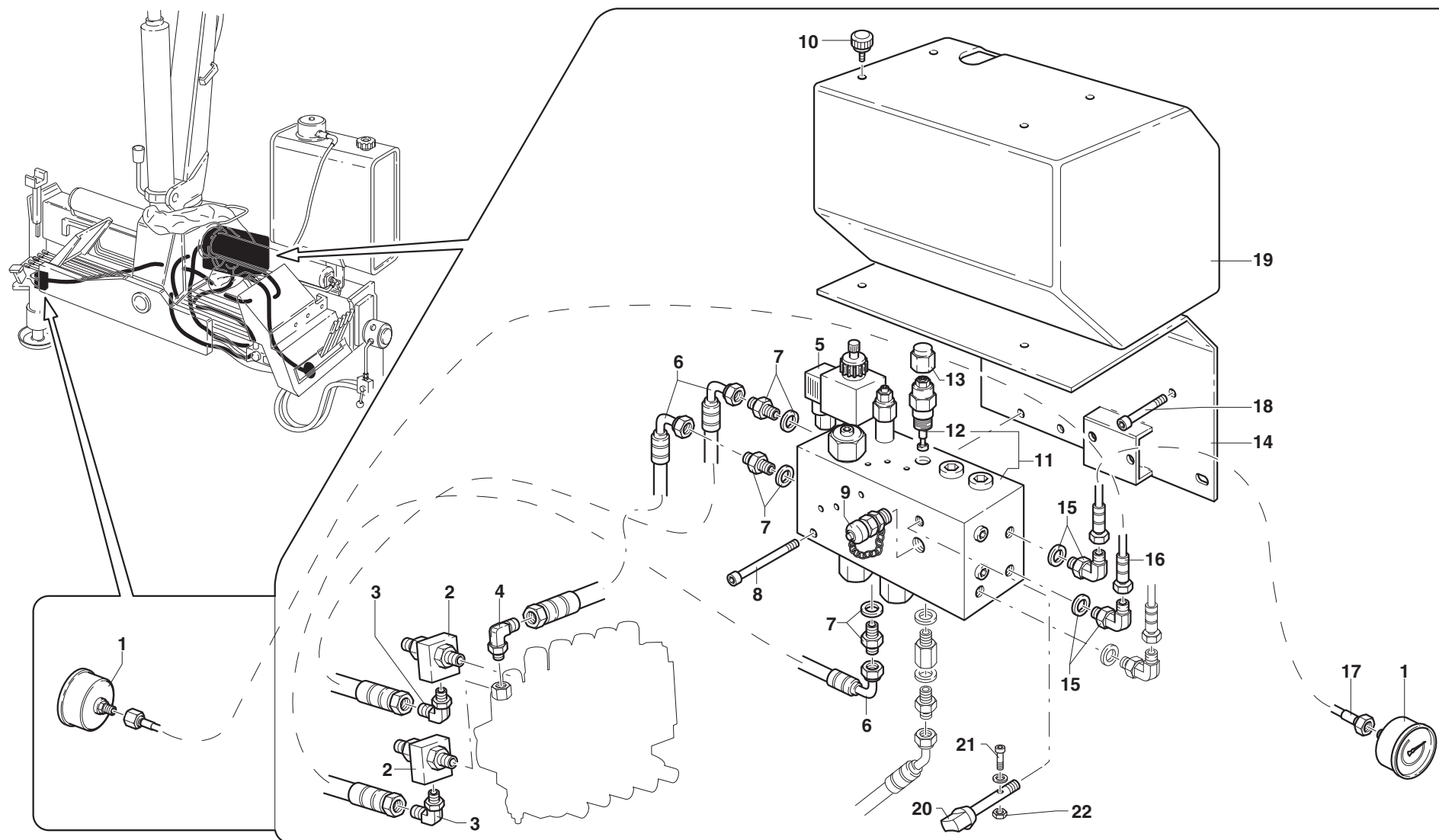
## LIMITATORE DI MOMENTO SD6 (9)

\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer  
\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento

TAV. SU.01.01 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|---------------|-----------------|
| 1    | 335008    | 2  | MANOMETRO       | MANOMETRE      | DRUCKMESSER   | GAUGE         | MANOMETRO       |
| 2    | 409147    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 3    | 409760    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 4    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 5    | 204072    | 1  | ELETTROVALVOLA  | ELECTROVANNE   | ELEKTROVENTIL | ELECTROVALVE  | ELECTRO-VALVULA |
| 6    | 486121    | 3  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 7    | 409664    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 8    | 498084    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 9    | 124009    | 1  | INNESTO         | CONNECTION     | SCHALKUPPLUNG | COUPLING      | CONEXION        |
| 10   | 385034    | 4  | POMELLO         | POMMEAU        | KNOPF         | KNOB          | POMO            |
| 11   | 495533    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA         |
| 12   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA         |
| 13   | 471277    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS    | CAP           | TAPON           |
| 14   | 497130    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 15   | 409143    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 16   | 486629    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 17   | 485970    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 18   | 466542    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE         |
| 19   | 176235    | 1  | CARTER          | CARTER         | GEHAUSE       | CASING        | CARTER          |
| 20   | 120749    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL         | LEVER         | PALANCA         |
| 21   | 497405    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 22   | 191178    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER        | NUT           | TUERCA          |
|      |           |    |                 |                |               |               |                 |
|      |           |    |                 |                |               |               |                 |
|      |           |    |                 |                |               |               |                 |
|      |           |    |                 |                |               |               |                 |
|      |           |    |                 |                |               |               |                 |



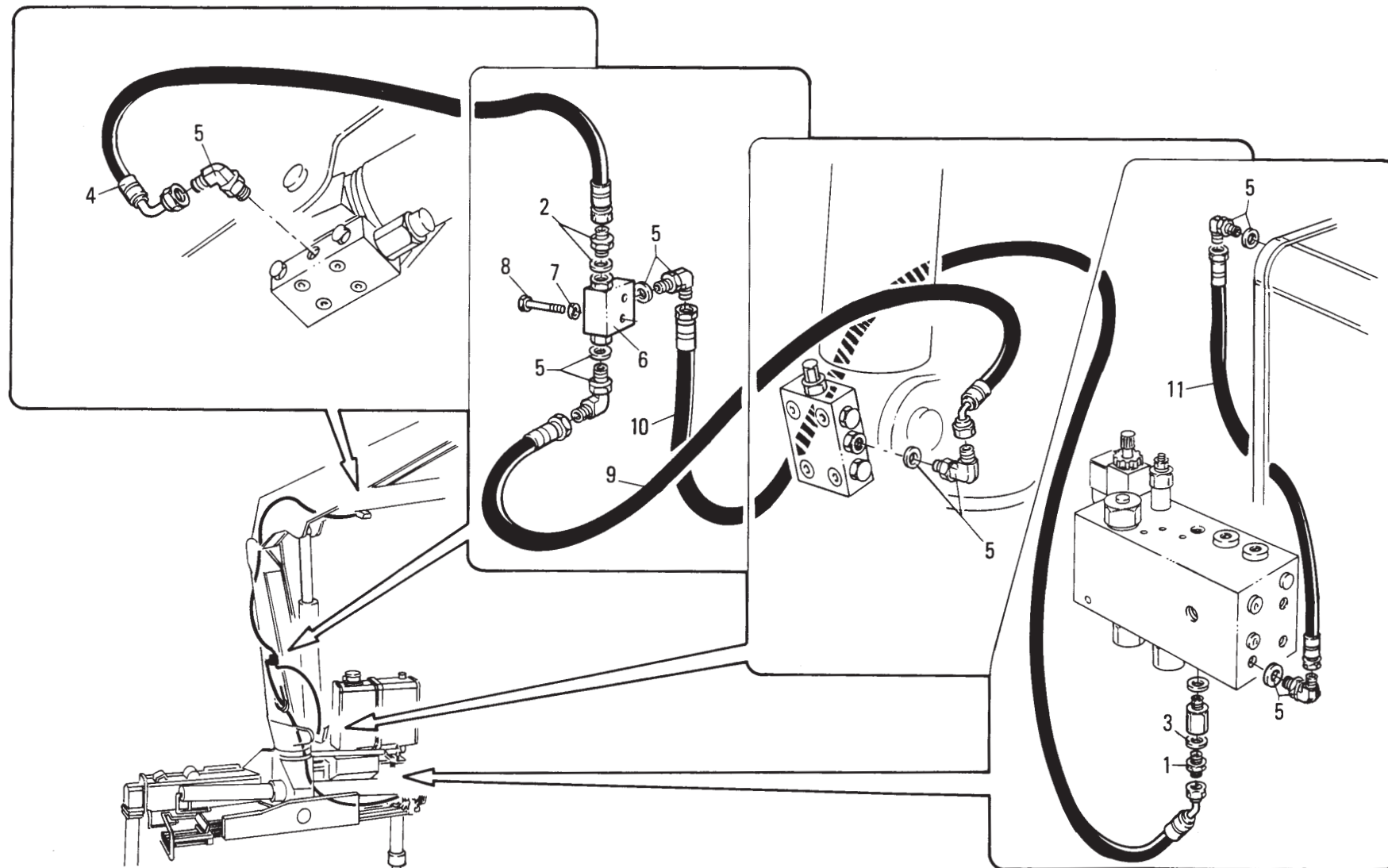
## LIMITATORE DI MOMENTO SD6 (9)

\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer  
\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento

TAV. SU.01.01 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SU.01.01 2/2**

[illegible]



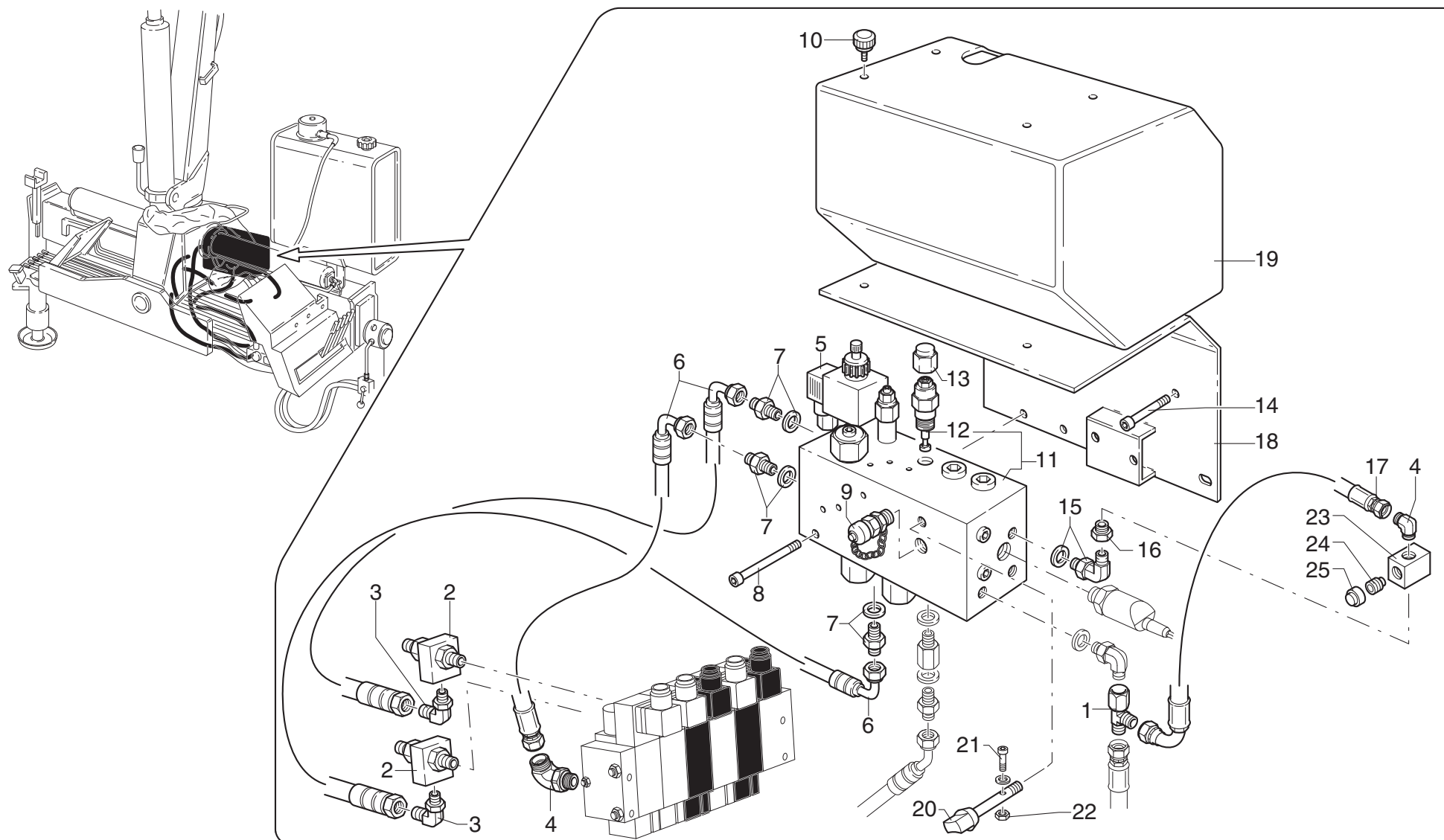
## LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE HAWE (9,5 P)

\* Limiteur de moment - Distributeur HAWE  
\* Momentbegrenzer - HAWE Steuerventilblock  
\* Moment control device - HAWE control valve block  
\* Sistema limitador de momento - Distribuidor HAWE

TAV. SU.01.02 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. SU.01.02 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG     | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|---------------|---------------|-----------------|
| 1    | 409599    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 2    | 409147    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 3    | 409760    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 4    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 5    | 204072    | 1  | ELETTROVALVOLA  | ELECTROVANNE   | ELEKTROVENTIL | ELECTROVALVE  | ELECTRO-VALVULA |
| 6    | 486121    | 3  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLEO  |
| 7    | 409664    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 8    | 498084    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 9    | 124009    | 1  | INNESTO         | CONNECTION     | SCHALKUPPLUNG | COUPLING      | CONEXION        |
| 10   | 385034    | 4  | POMELLO         | POMMEAU        | KNOPF         | KNOB          | POMO            |
| 11   | 495533    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA         |
| 12   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA         |
| 13   | 471277    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS    | CAP           | TAPON           |
| 14   | 497130    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 15   | 409865    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 16   | 410058    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING       | FITTING       | RACOR           |
| 17   | 485949    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH      | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 18   | 466542    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER       | SUPPORT       | SOPORTE         |
| 19   | 176235    | 1  | CARTER          | CARTER         | GEHAUSE       | CASING        | CARTER          |
| 20   | 120749    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL         | LEVER         | PALANCA         |
| 21   | 497405    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE      | SCREW         | TORNILLO        |
| 22   | 191178    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER        | NUT           | TUERCA          |
| 23   | 147065    | 1  | CARCASSA        | CARCASSE       | GEHAUSE       | CASING        | CARCASA         |
| 24   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL        | VALVE         | VALVULA         |
| 25   | 176093    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS    | CAP           | TAPON           |



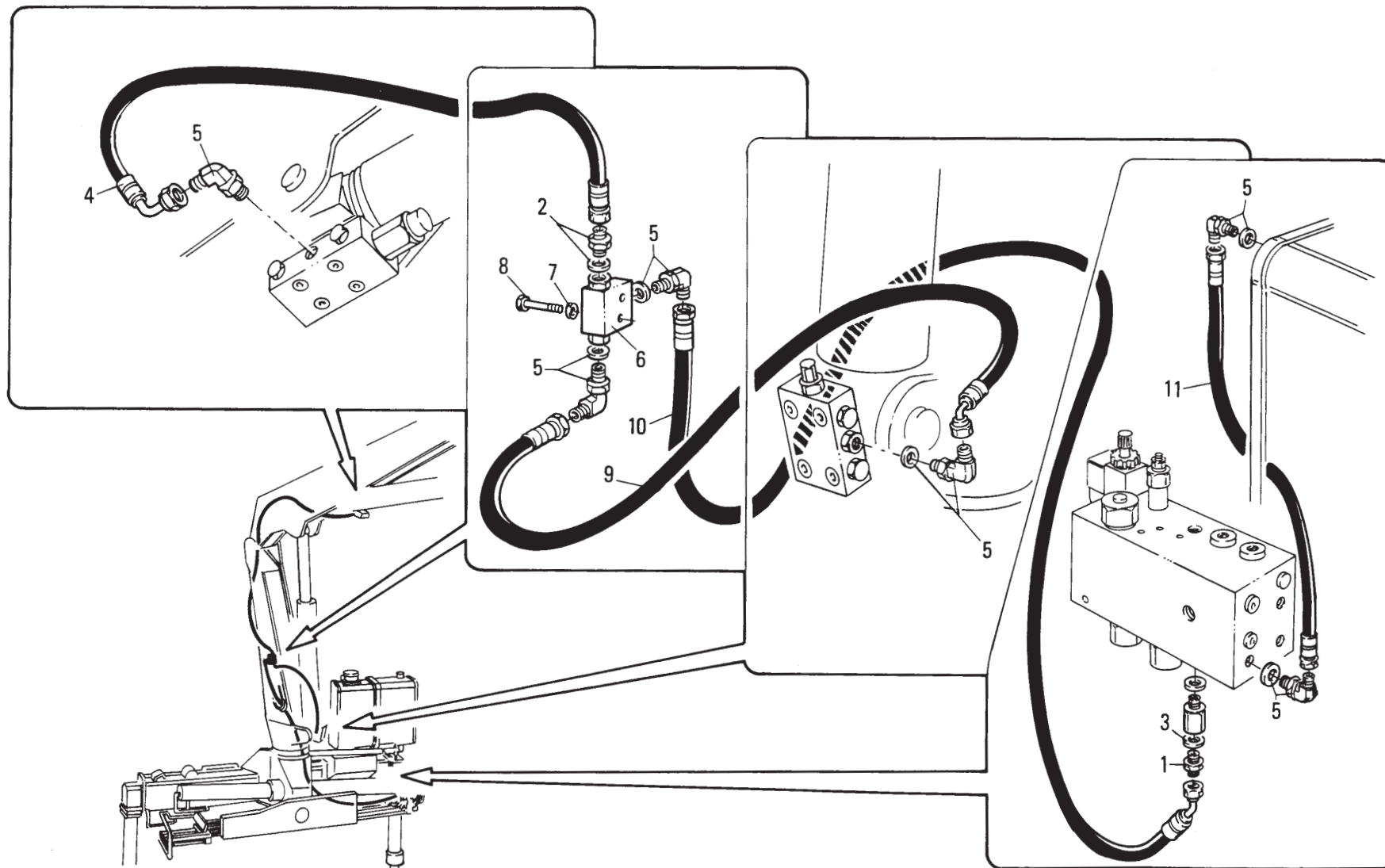
## LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE HAWE (9,5 P)

\* Limiteur de moment - Distributeur HAWE  
\* Momentbegrenzer - HAWE Steuerventilblock  
\* Moment control device - HAWE control valve block  
\* Sistema limitador de momento - Distribuidor HAWE

TAV. SU.01.02 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 8,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SU.01.02 2/2**

[illegible]



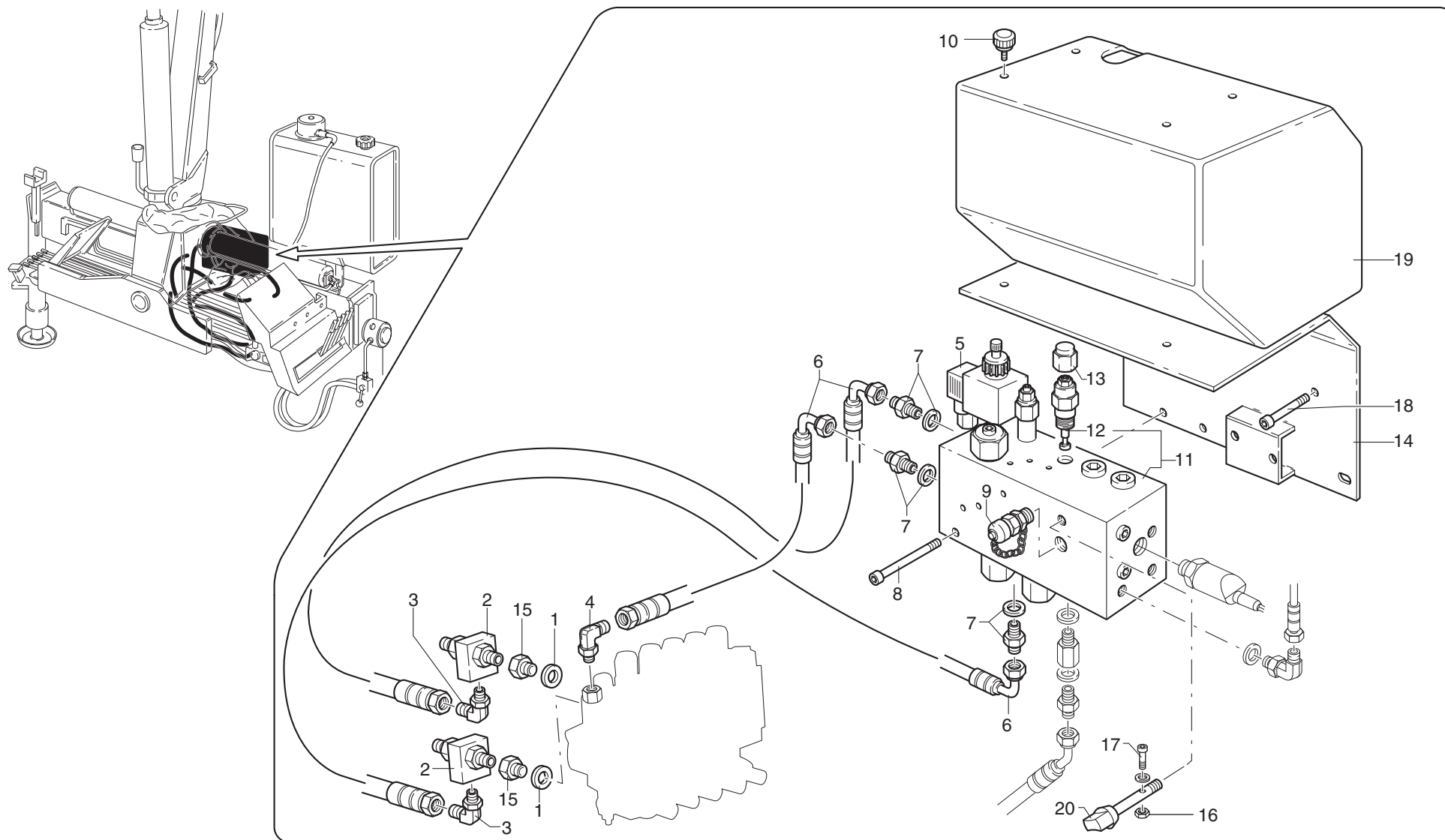
## LIMITATORE DI MOMENTO (HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Limiteur de moment (Hydrocontrol - Radiocommande)
- \* Momentbegrenzer (Hydrocontrol - Funksteuerung)
- \* Moment control device (Hydrocontrol - radio control)
- \* Sistema limitador de momento (Hydrocontrol - Radiocontrol)

TAV. SU.01.03 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SU.01.03 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG      | DESCRIPTION   | DENOMINACIONES  |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|----------------|---------------|-----------------|
| 1    | 417092    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE        | WASHER        | ARANDELA        |
| 2    | 409147    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING       | RACOR           |
| 3    | 409760    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING       | RACOR           |
| 4    | 409619    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING       | RACOR           |
| 5    | 204072    | 1  | ELETTROVALVOLA  | ELECTROVANNE   | ELEKTROVENTIL  | ELECTROVALVE  | ELECTRO-VALVULA |
| 6    | 486121    | 3  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH       | FLEXIBLE HOSE | TUBO FLEXIBLE   |
| 7    | 409664    | 3  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING       | RACOR           |
| 8    | 498084    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW         | TORNILLO        |
| 9    | 124009    | 1  | INNESTO         | CONNECTION     | SCHALTKUPPLUNG | COUPLING      | CONEXION        |
| 10   | 385034    | 4  | POMELLO         | POMMEAU        | KNOPF          | KNOB          | POMO            |
| 11   | 495533    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL         | VALVE         | VALVULA         |
| 12   | 495163    | 1  | VALVOLA         | SOUPAPE        | VENTIL         | VALVE         | VALVULA         |
| 13   | 471277    | 1  | TAPPO           | BOUCHON        | VERSCHLUSS     | CAP           | TAPON           |
| 14   | 497130    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW         | TORNILLO        |
| 15   | 409666    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING        | FITTING       | RACOR           |
| 16   | 191178    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER         | NUT           | TUERCA          |
| 17   | 497405    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE       | SCREW         | TORNILLO        |
| 18   | 466542    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER        | SUPPORT       | SOPORTE         |
| 19   | 176235    | 1  | CARTER          | CARTER         | GEHAUSE        | CASING        | CARTER          |
| 20   | 120749    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL          | LEVER         | PALANCA         |



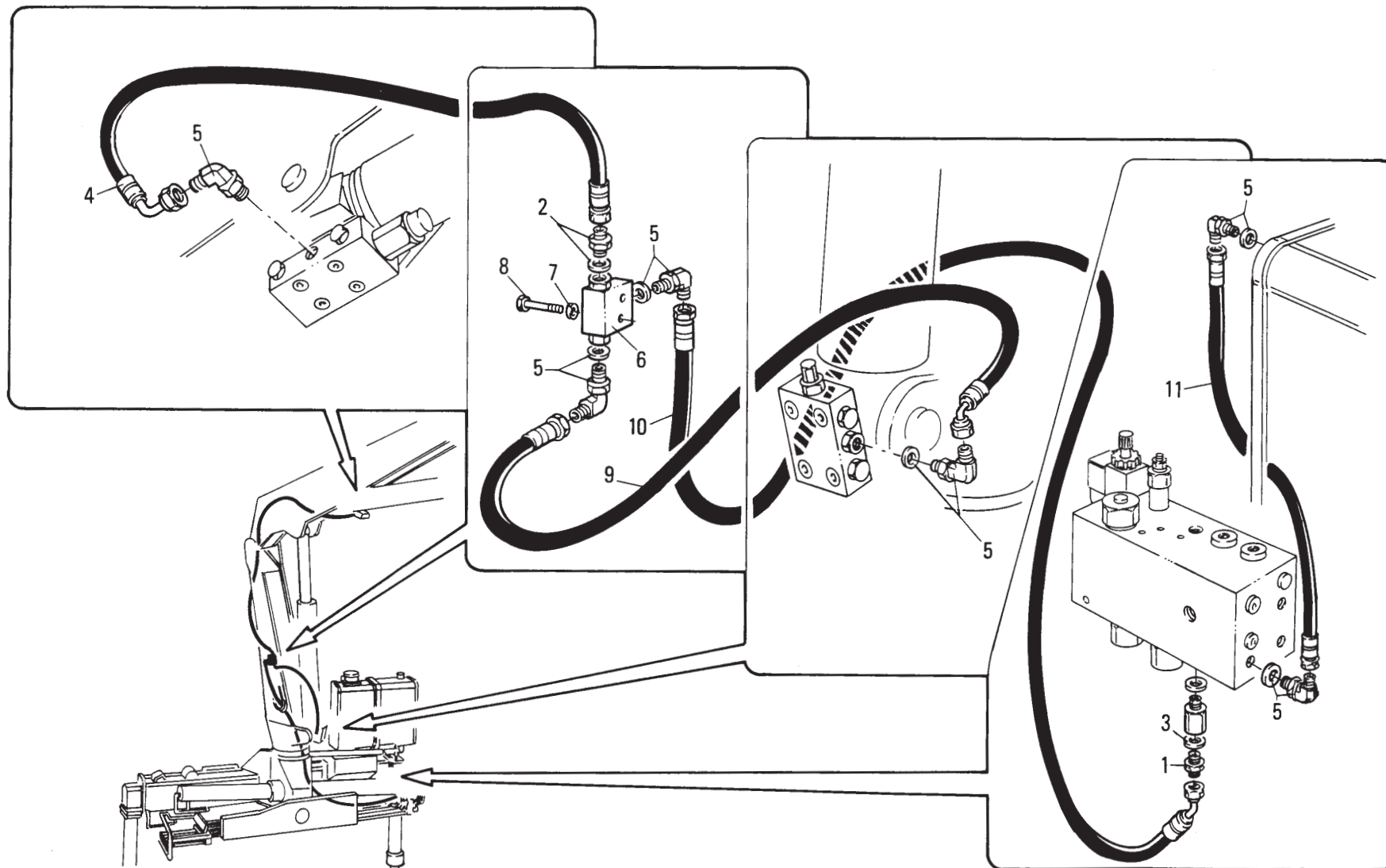
## LIMITATORE DI MOMENTO (9,5 P)

\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer  
\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento

TAV. SU.01.03 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SU.01.03 2/2**

[illegible]



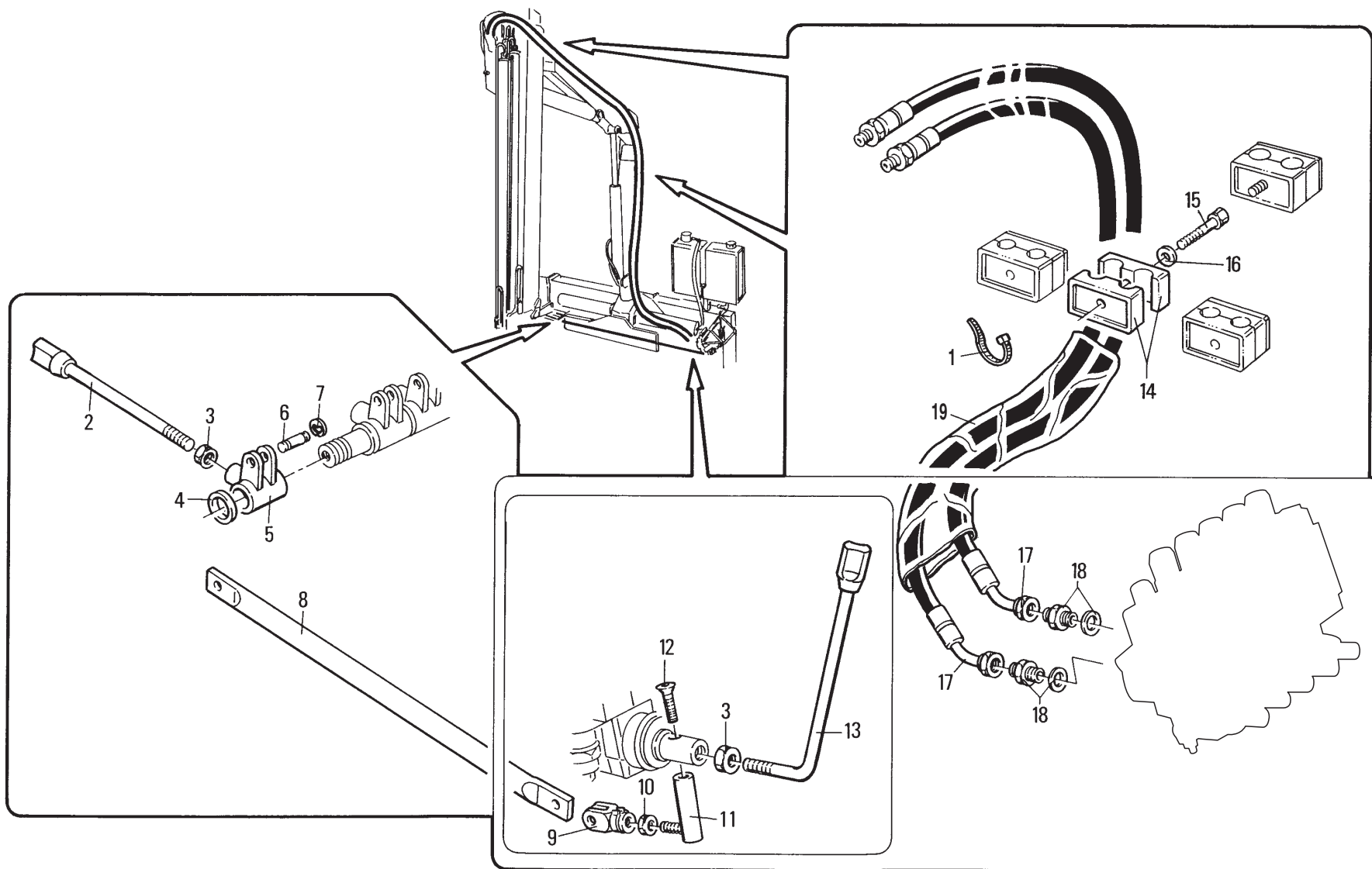
## DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9)

- \* Double commande 1ère activation
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung
- \* Dual side control 1st activation
- \* Mando bilateral 1era activación

TAV. SV.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P







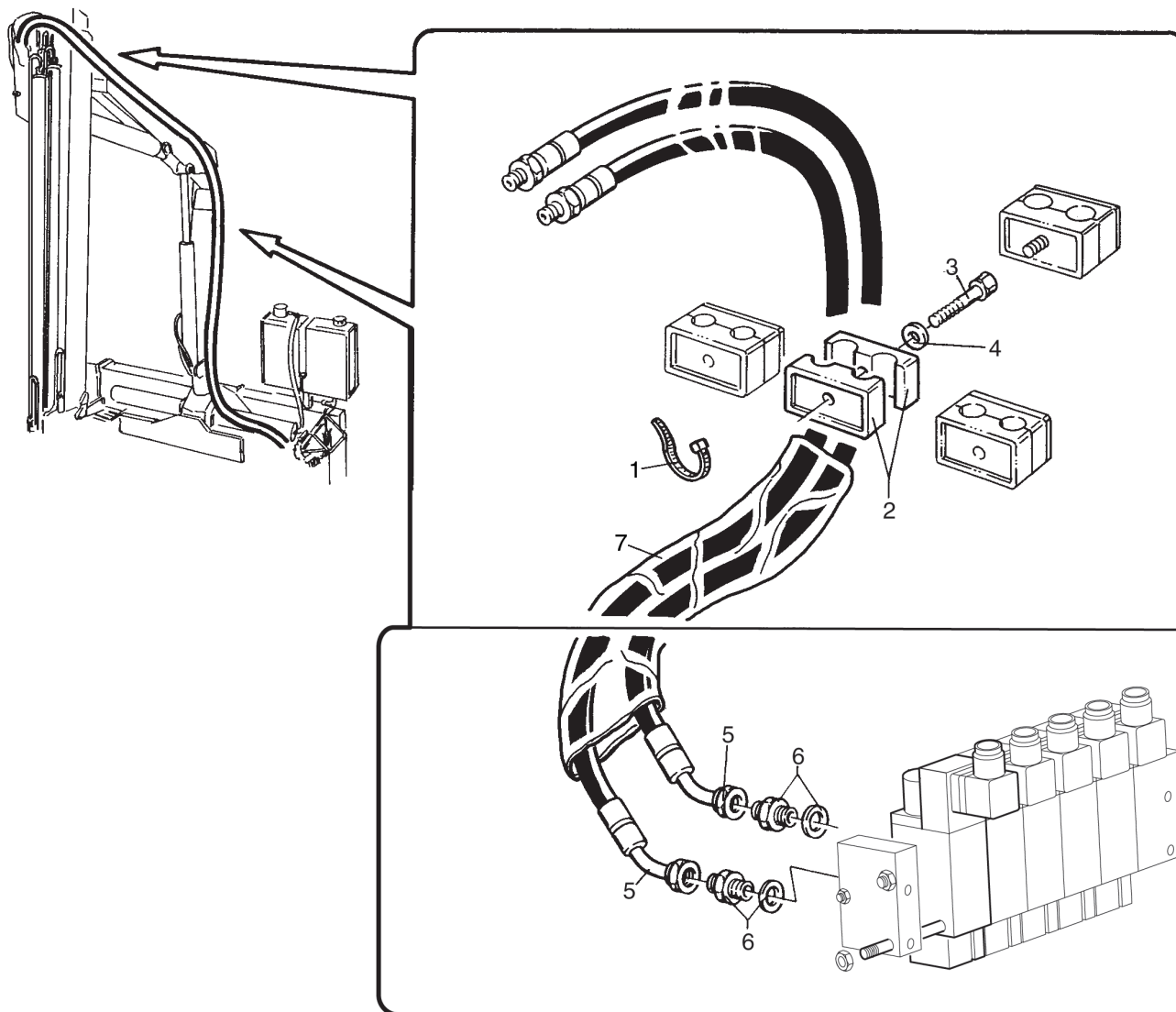
## DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE - HAWE (9,5 P)

- \* Double commande 1ère activation - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung - HAWE
- \* Dual side control 1st activation - HAWE
- \* Mando bilateral 1era activación - HAWE

TAV. SV.01.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.01.02**

[illegible]



**DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)**

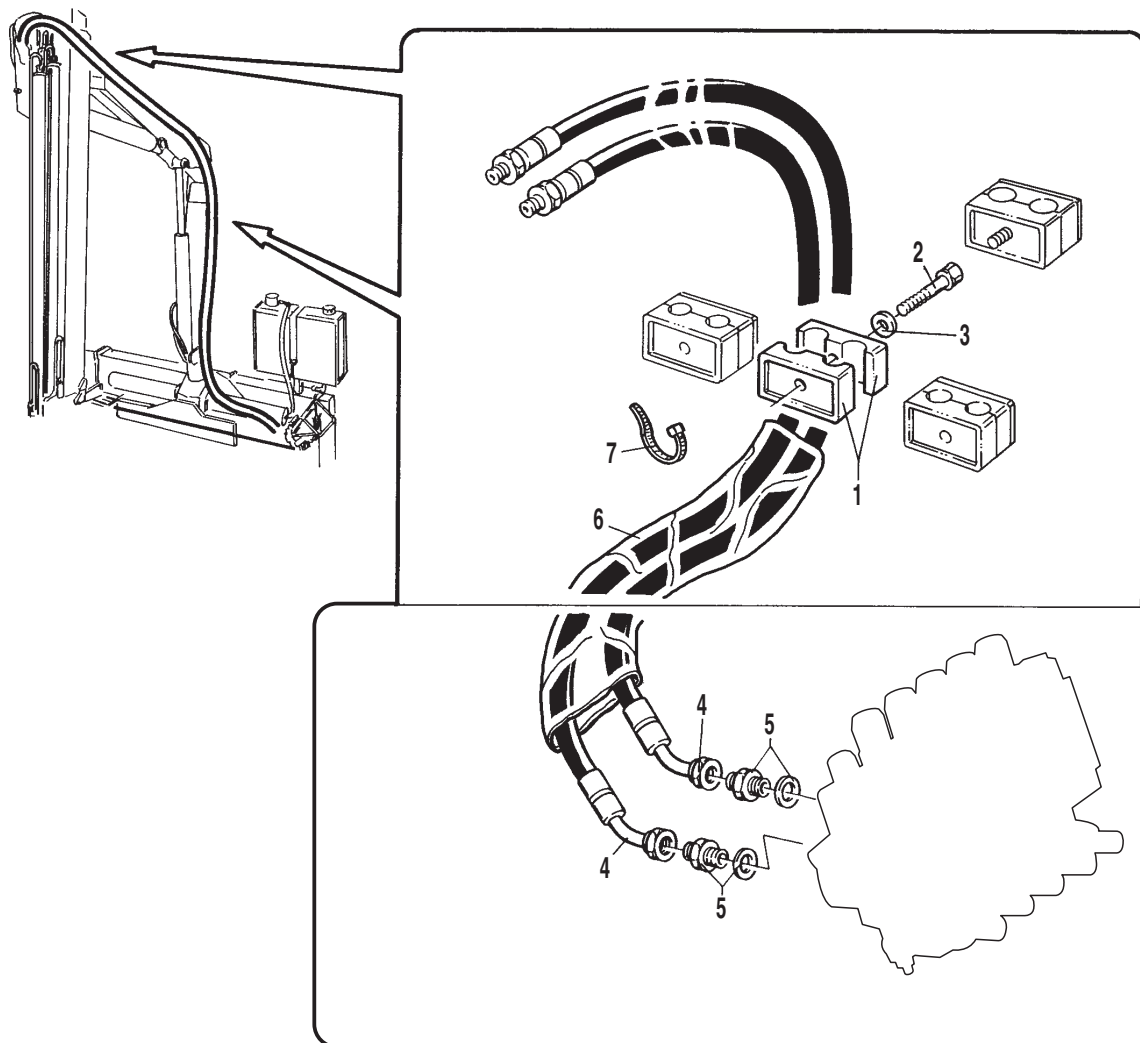
*\* Double commande 1ère activation - HYDROCONTROL - Radiocommande*  
*\* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung*  
*\* Dual side control 1st activation - HYDROCONTROL - Radio control*  
*\* Mando bilateral 1era activación - HYDROCONTROL - Radiomando*

**DOPPIO COMANDO 1° ATTIVAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)**  
*\* Double commande 1ère activation - HYDROCONTROL - Radiocommande*  
*\* Zweiseitige Steuerung 1. Betätigung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung*  
*\* Dual side control 1st activation - HYDROCONTROL - Radio control*  
*\* Mando bilateral 1era activación - HYDROCONTROL - Radiomando*

|                         |
|-------------------------|
| <b>TAV. SV.01.03</b>    |
| <b>matr. G.111.0001</b> |

**9 - 9,5 P**

|                         |
|-------------------------|
| <b>TAV. SV.01.03</b>    |
| <b>matr. G.111.0001</b> |



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.01.03**

[illegible]



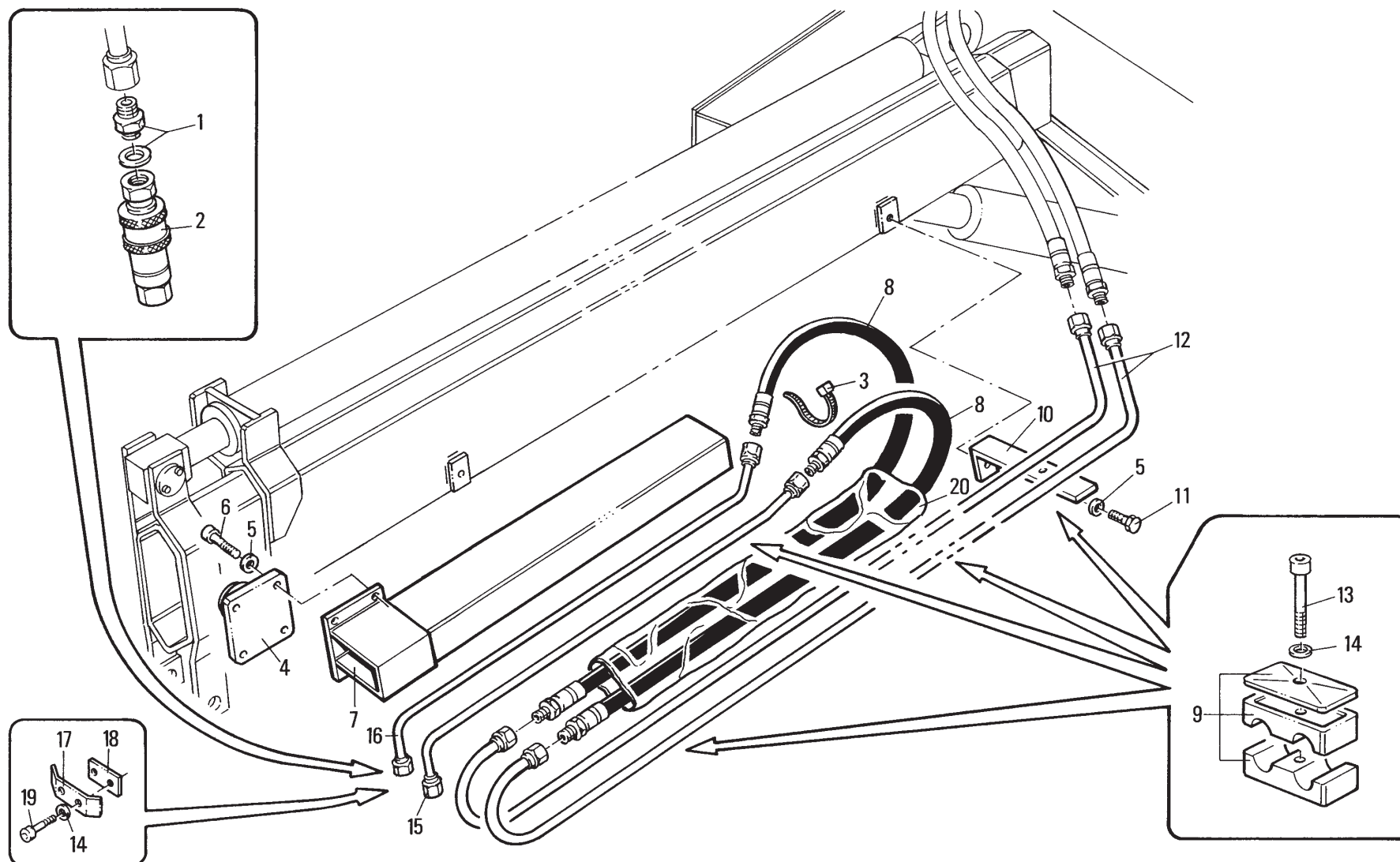
# 1° ATTIVAZIONE (9021 - 9521 P)

\* 1ère activation  
\* 1. Betätigung  
\* 1st activation  
\* 1era activación

TAV. SV.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9021 - PM 9521 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV, SV.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 4    | 466279    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 5    | 417025    | 7  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 6    | 497024    | 4  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 465092    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 8    | 486192    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 9    | 353076    | 4  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 10   | 465098    | 3  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 497130    | 3  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 492546    | 2  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 497122    | 4  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 417024    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 15   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 16   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 17   | 465957    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 465956    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 19   | 497120    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |



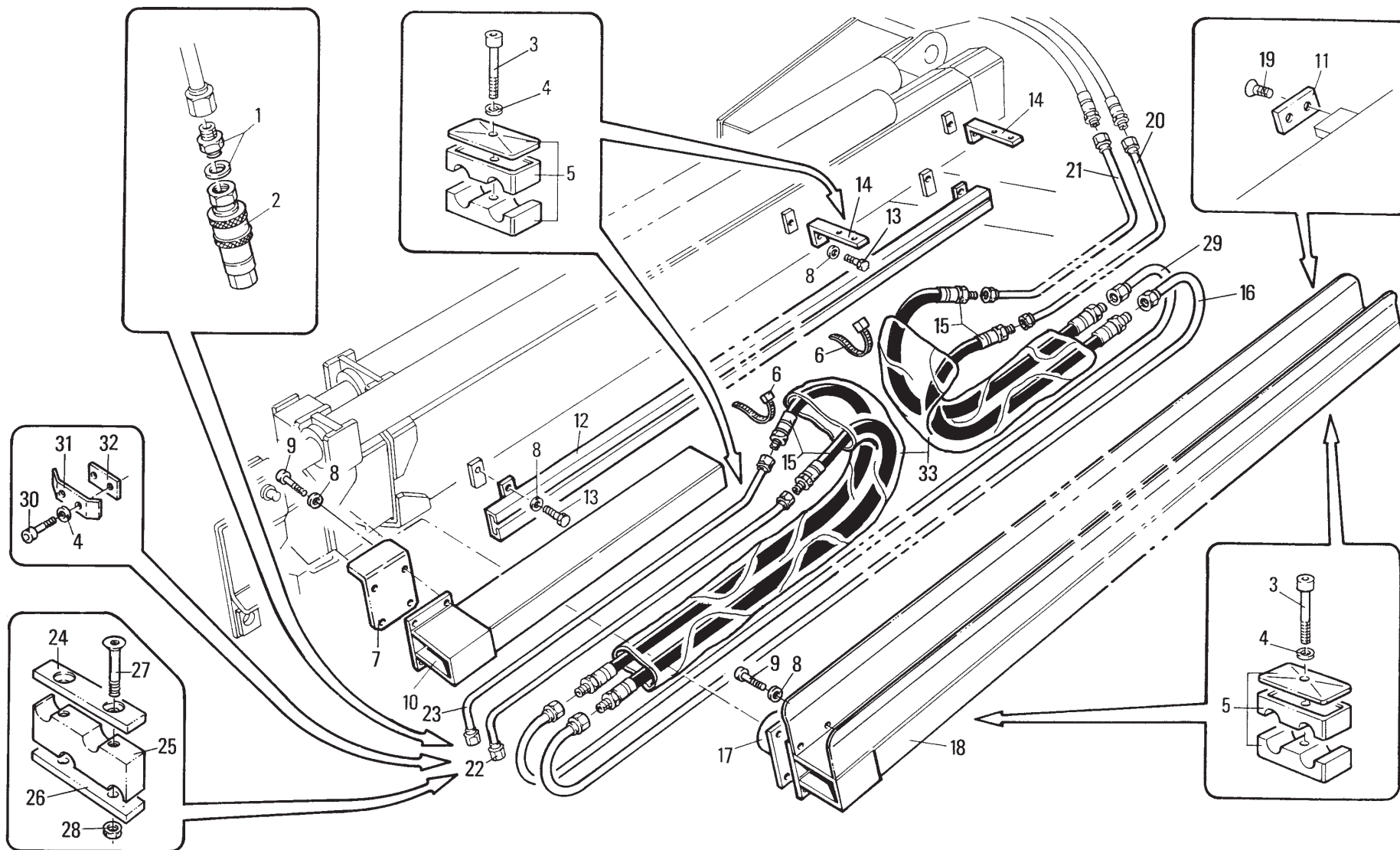
## 1° ATTIVAZIONE (9022 - 9522 P)

\* 1ère activation  
\* 1. Betätigung  
\* 1st activation  
\* 1era activación

TAV. SV.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 - PM 9522 P****matr. G.111.0001****TAV. SV.03.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 497122    | 6  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 4    | 417024    | 8  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 5    | 353076    | 6  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 6    | 207064    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 7    | 466278    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 8    | 417025    | 13 | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 497024    | 8  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 465092    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 373652    | 1  | PATTINO         | PATIN          | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 12   | 465084    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 13   | 497130    | 5  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 465098    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 15   | 486192    | 4  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 16   | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 17   | 466279    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 18   | 465091    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 19   | 497499    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 492990    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 21   | 492991    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 22   | 492984    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 23   | 492985    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 24   | 466269    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 25   | 353107    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 26   | 466270    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |



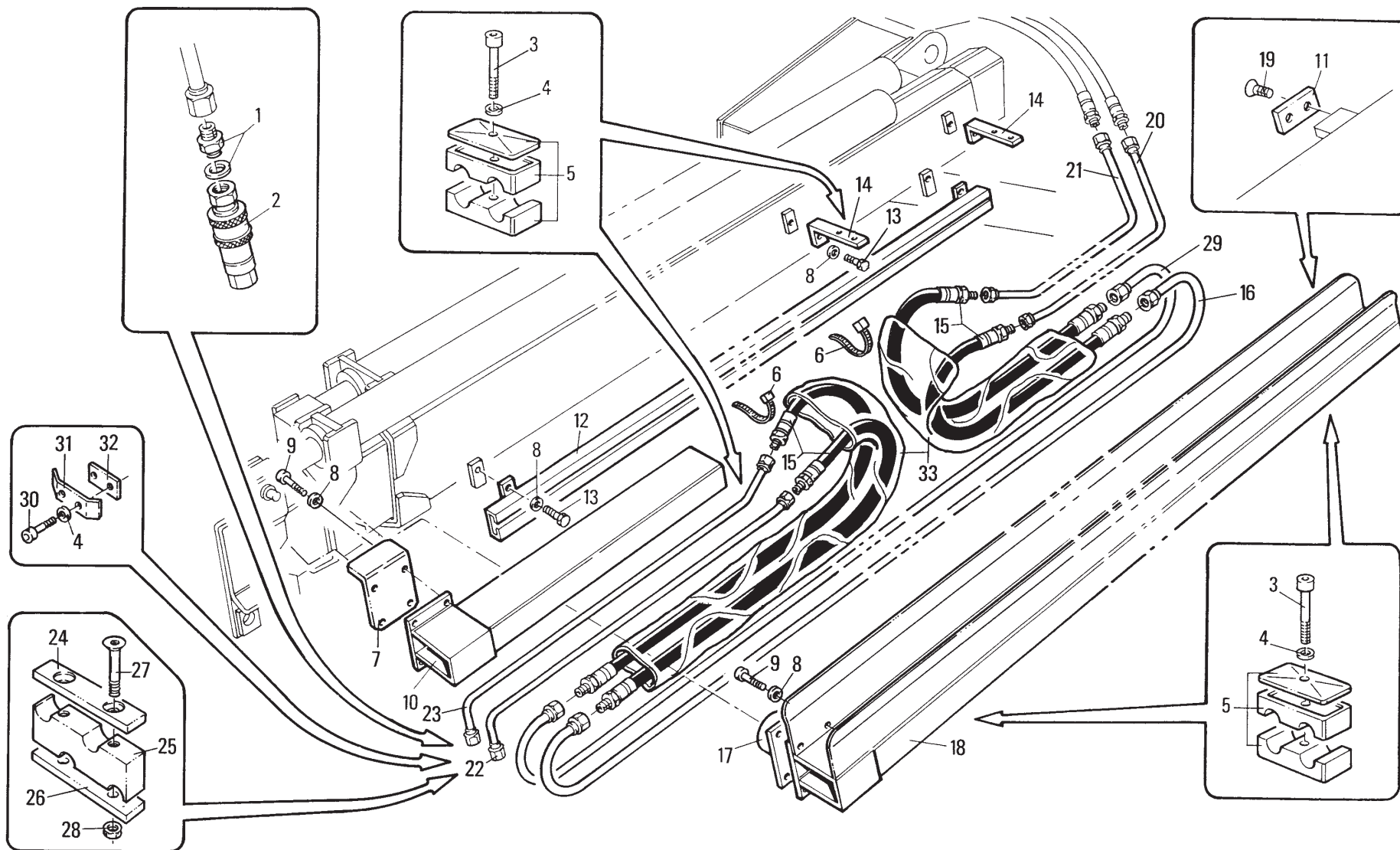
## 1° ATTIVAZIONE (9022 - 9522 P)

\* 1ère activation  
\* 1. Betätigung  
\* 1st activation  
\* 1era activación

TAV. SV.03.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 - PM 9522 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.03.01**



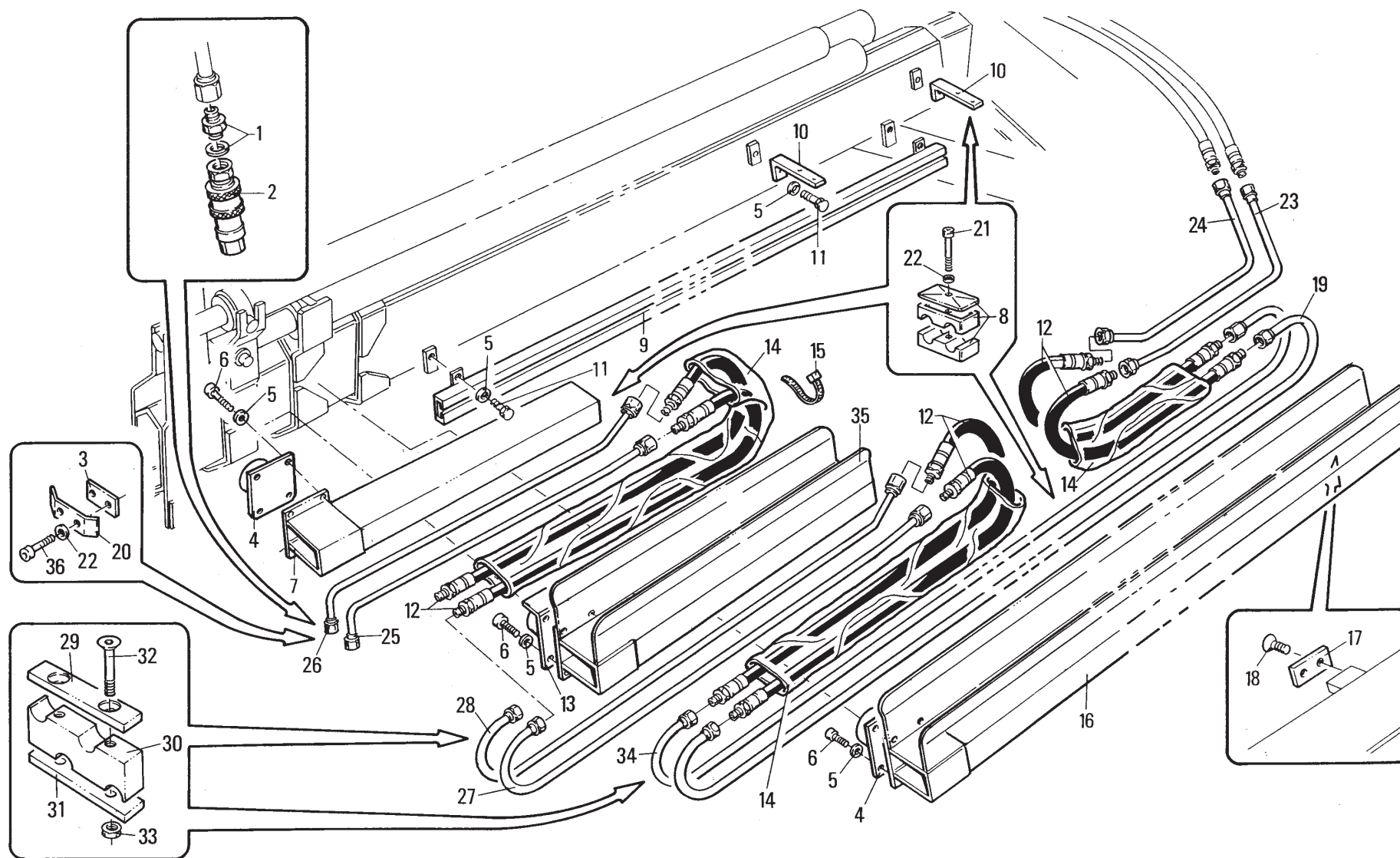
# 1° ATTIVAZIONE (9023 - 9523 P)

\* 1ère activation  
\* 1. Betätigung  
\* 1st activation  
\* 1era activación

TAV. SV.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P****matr. G.111.0001****TAV. SV.04.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 465956    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 4    | 466279    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 5    | 417025    | 17 | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 6    | 497024    | 12 | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 465092    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 8    | 353076    | 8  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 9    | 465084    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 10   | 465098    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 497130    | 5  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 486192    | 6  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 466278    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 14   | 276037    | 3  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 15   | 207064    | 3  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 16   | 465091    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 17   | 373652    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 497499    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 19   | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 20   | 465957    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 21   | 497122    | 8  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 22   | 417024    | 10 | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 23   | 492990    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 24   | 492991    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 25   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 26   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |



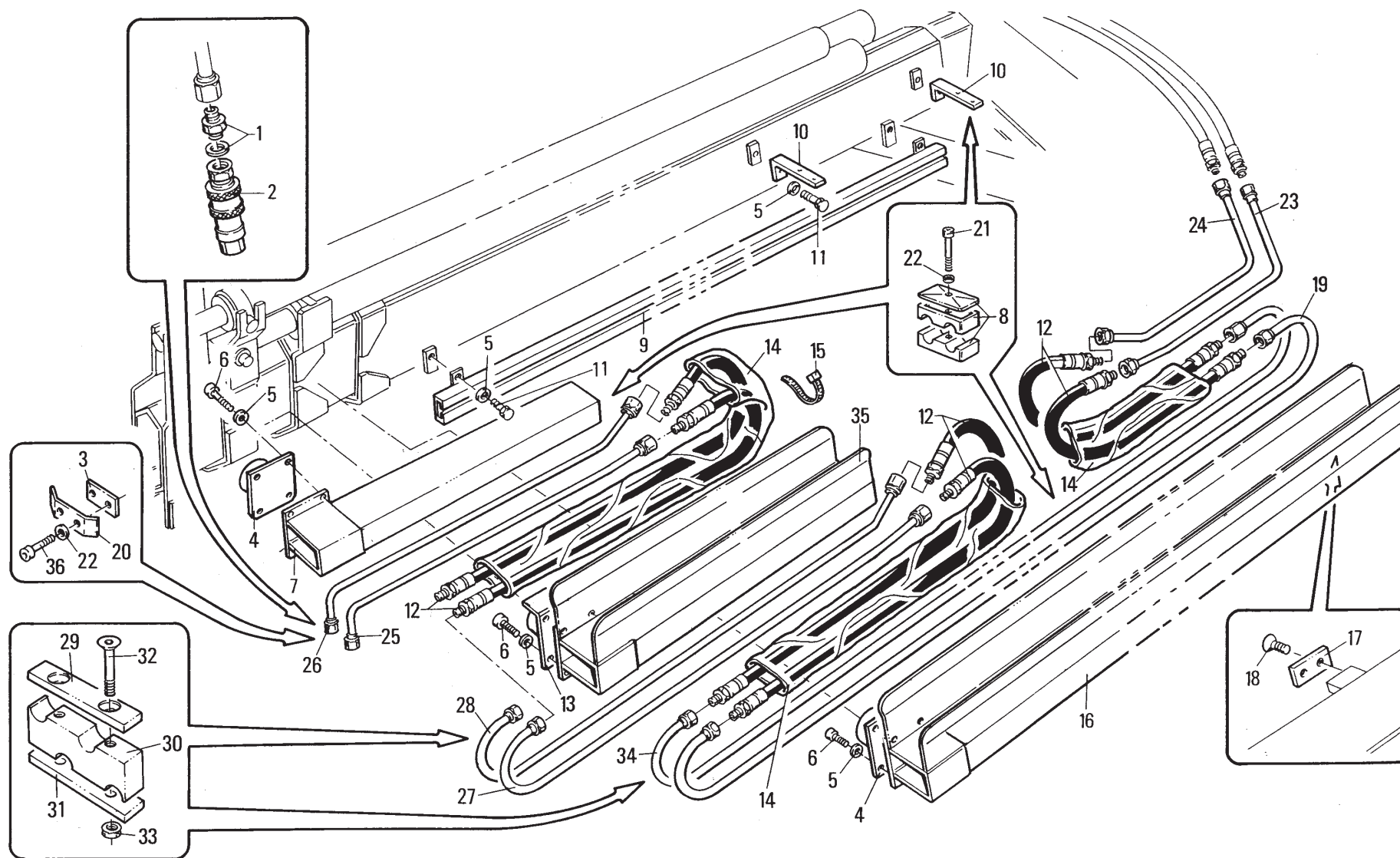
# 1° ATTIVAZIONE (9023 - 9523 P)

\* 1ère activation  
\* 1. Betätigung  
\* 1st activation  
\* 1era activación

TAV. SV.04.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.04.01**

[illegible]



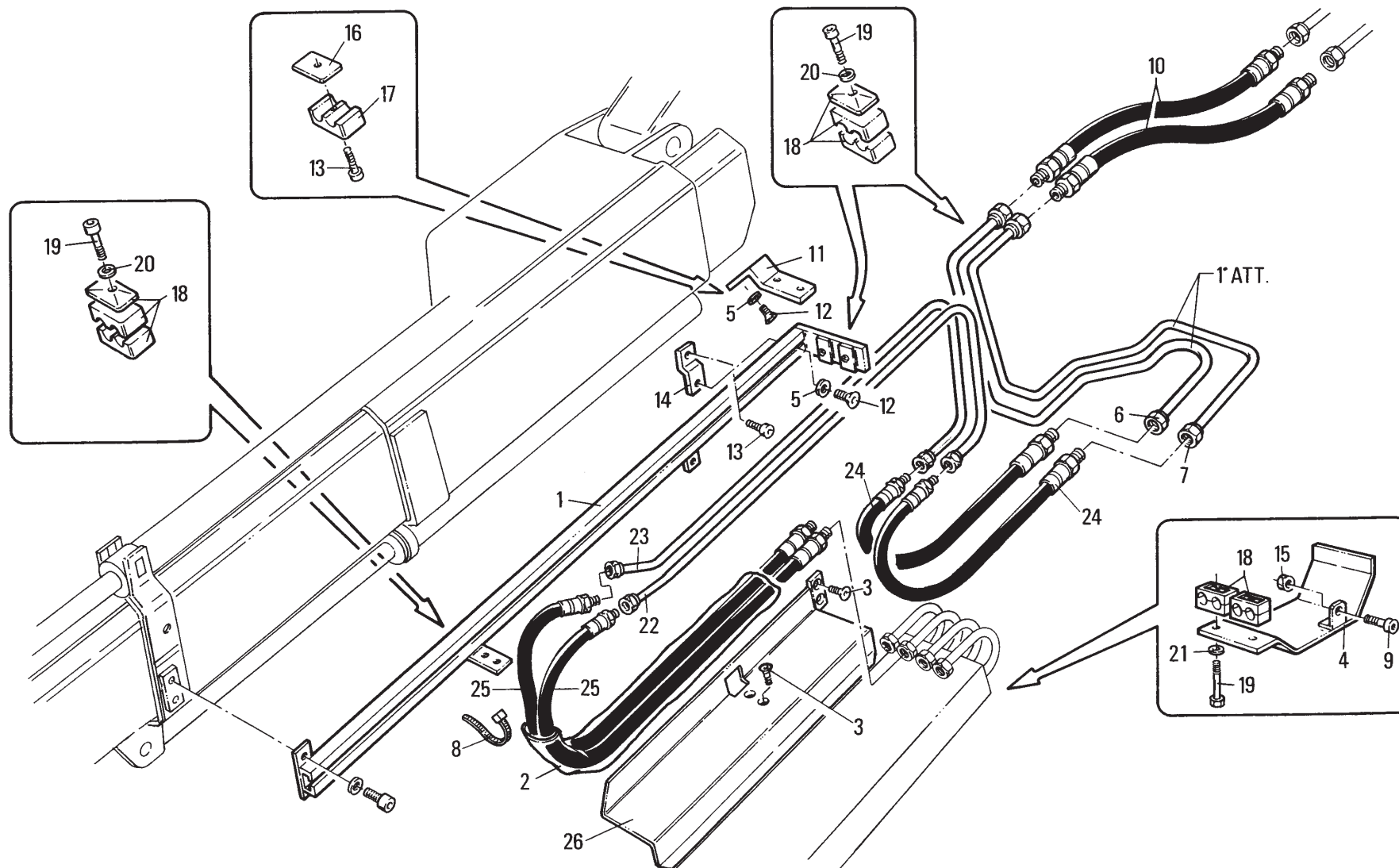
# COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9022-23 LC - 9522-23 P LC)

\* Compl. commande 1ère activation  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung  
\* 1st activation control compl.  
\* Complet. mando 1° activación

TAV. SV.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022-23 LC - PM 9522-23 P LC****matr. G.111.0001****TAV. SV.05.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|-----------|----------------|----------------|
| 1    | 465805    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT          | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 2    | 276037    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL    | SHEATH         | MANGERA        |
| 3    | 497908    | 4  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 4    | 465804    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT          | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 5    | 417025    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 6    | 492573    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 7    | 492567    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 9    | 497119    | 1  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 486422    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 11   | 465806    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT          | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 12   | 497130    | 4  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 497134    | 2  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 465911    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT          | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 15   | 191162    | 1  | DADO            | ECROU            | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 16   | 262171    | 1  | SPESSORE        | CALE D'EPAISSEUR | BEILAGE   | SHIM           | ESPESOR        |
| 17   | 353052    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME    | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 353076    | 5  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME    | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 19   | 497122    | 5  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 20   | 417024    | 5  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 21   | 417140    | 2  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 22   | 492993    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 23   | 492994    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 24   | 486762    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 25   | 486290    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 26   | 466271    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT          | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |



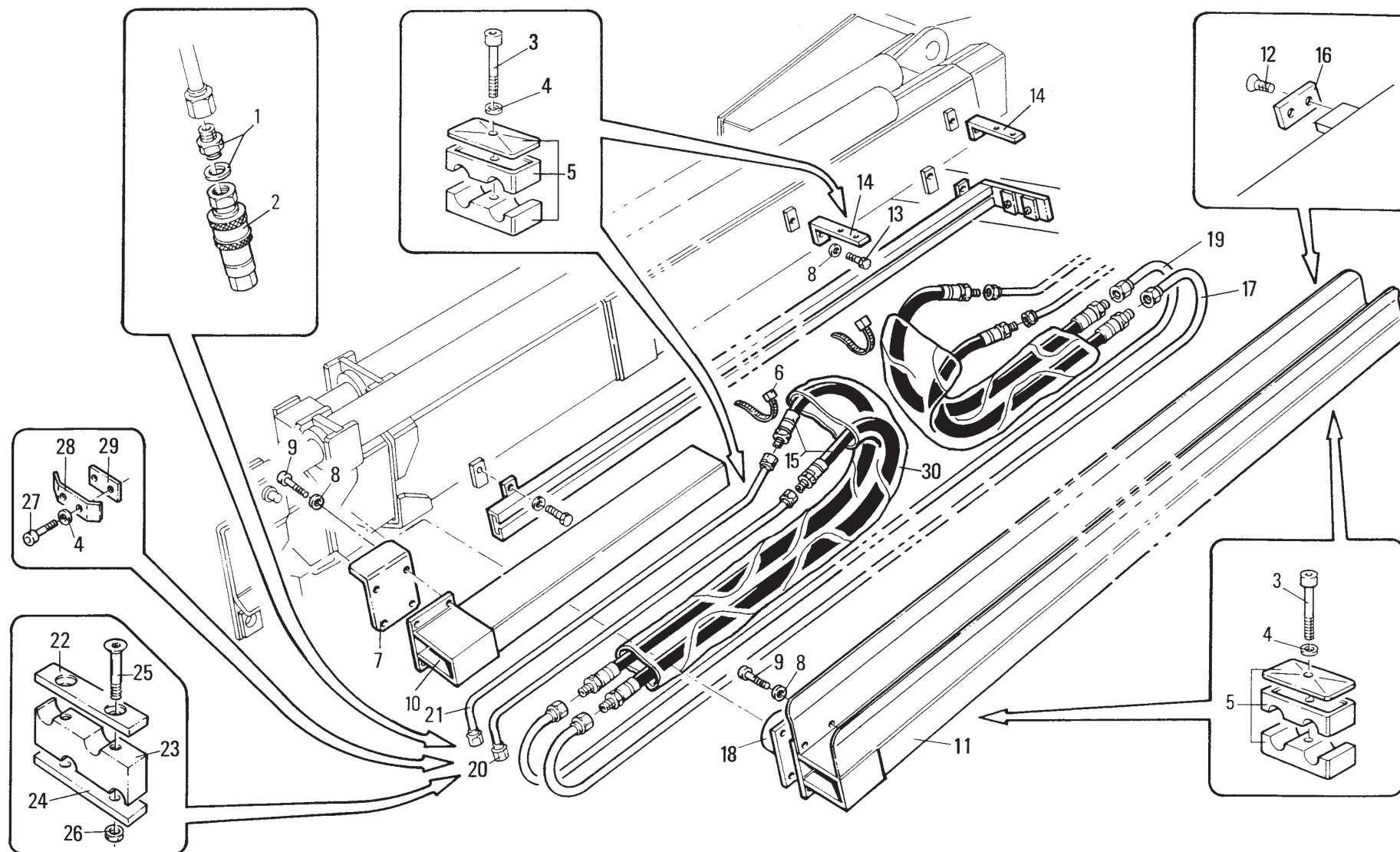
# COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9022 LC - 9522 P LC)

\* Compl. commande 1ère activation  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung  
\* 1st activation control compl.  
\* Complet. mando 1° activación

TAV. SV.05.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 LC - PM 9522 P LC****matr. G.111.0001****TAV. SV.05.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 1  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 497122    | 6  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 4    | 417024    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 5    | 353076    | 4  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 6    | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 7    | 466278    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 8    | 417025    | 13 | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 497024    | 8  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 465092    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 465091    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 12   | 497499    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 13   | 497130    | 5  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 14   | 465098    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 15   | 486192    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 16   | 373652    | 1  | PATTINO         | PATIN          | GLEIPLATTE | SLIDING BLOCK  | PATIN          |
| 17   | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 18   | 466279    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 19   | 492922    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 20   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 21   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 22   | 466269    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 23   | 353107    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 24   | 466270    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 25   | 497340    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 26   | 191162    | 2  | DADO            | ECROU          | MUTTER     | NUT            | TUERCA         |



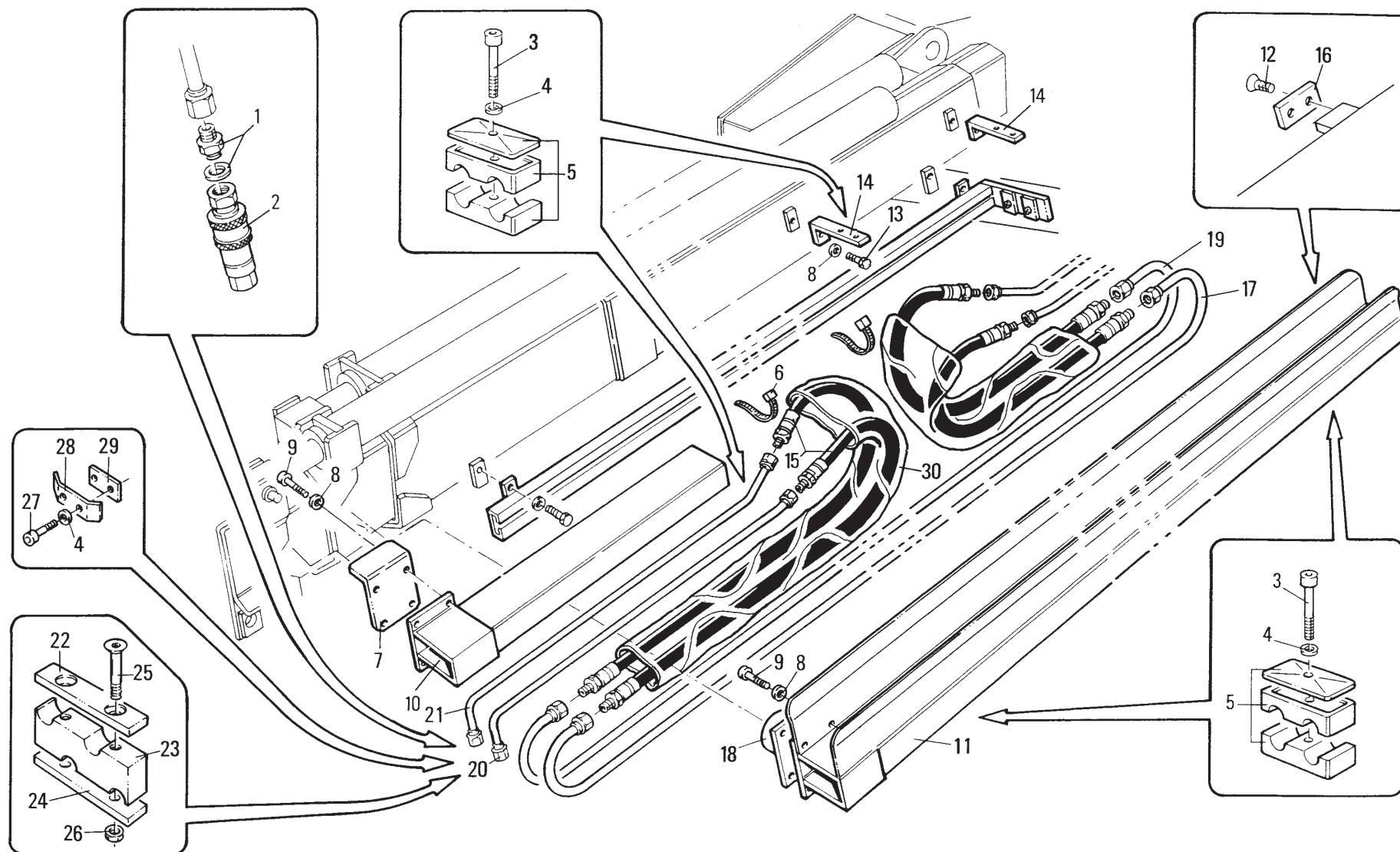
# COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9022 LC - 9522 P LC)

\* Compl. commande 1ère activation  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung  
\* 1st activation control compl.  
\* Complet. mando 1° activación

TAV. SV.05.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 LC - PM 9522 P LC**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.05.02**

[illegible]



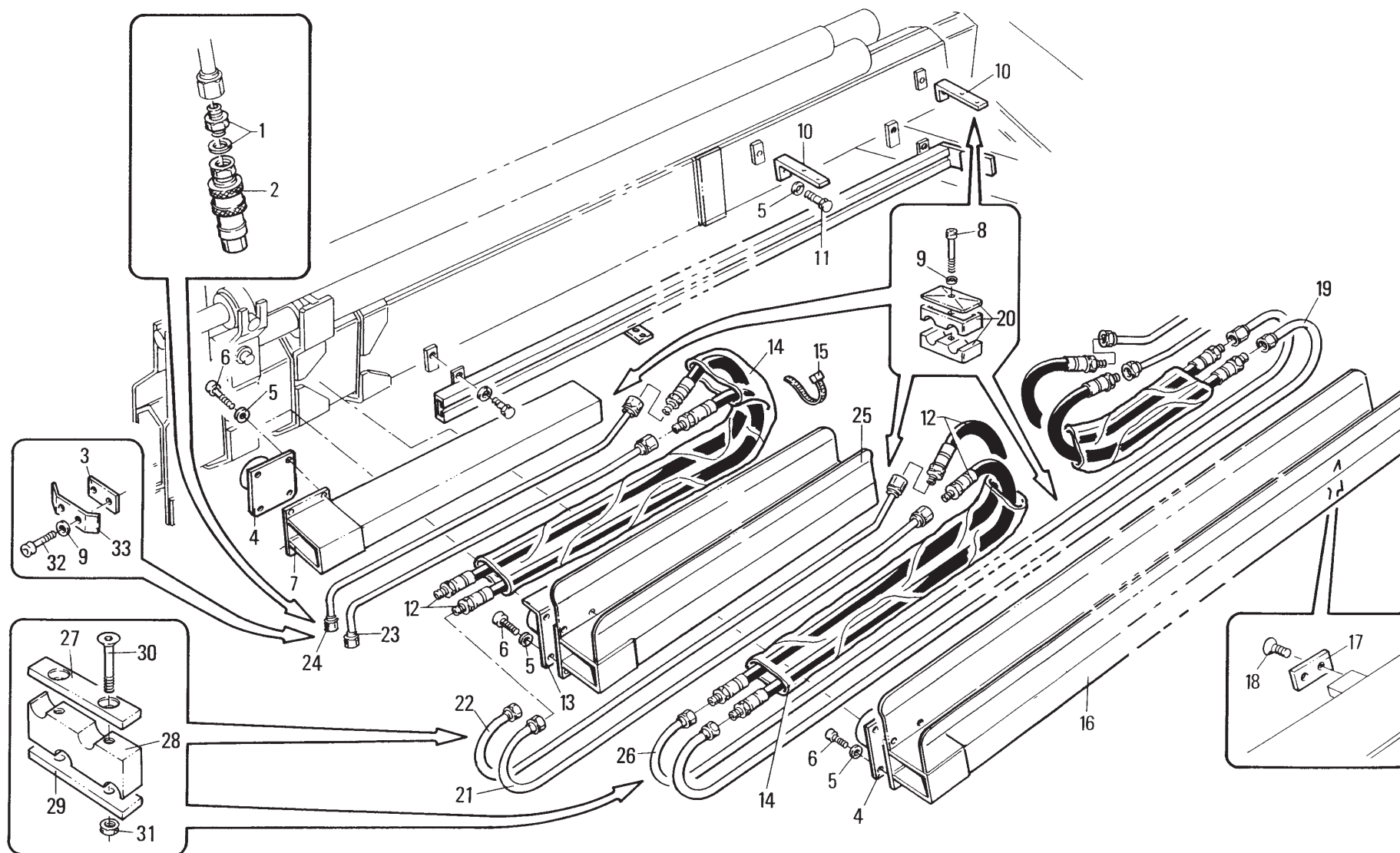
## COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9023 LC - 9523 P LC)

\* Compl. commande 1ère activation  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung  
\* 1st activation control compl.  
\* Complet. mando 1° activación

TAV. SV.05.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 LC - PM 9523 P LC****matr. G.111.0001****TAV. SV.05.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 465956    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 4    | 466279    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 5    | 417025    | 17 | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 6    | 497024    | 12 | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 465092    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 8    | 497122    | 6  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 9    | 417024    | 8  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 10   | 465098    | 2  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 497130    | 5  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 486192    | 4  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 466278    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 14   | 276037    | 2  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 15   | 207064    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 16   | 465091    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 17   | 373652    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 18   | 497499    | 2  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 19   | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 20   | 353070    | 6  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 21   | 492982    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 22   | 492983    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 23   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 24   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 25   | 466264    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER    | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 26   | 492992    | 1  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |



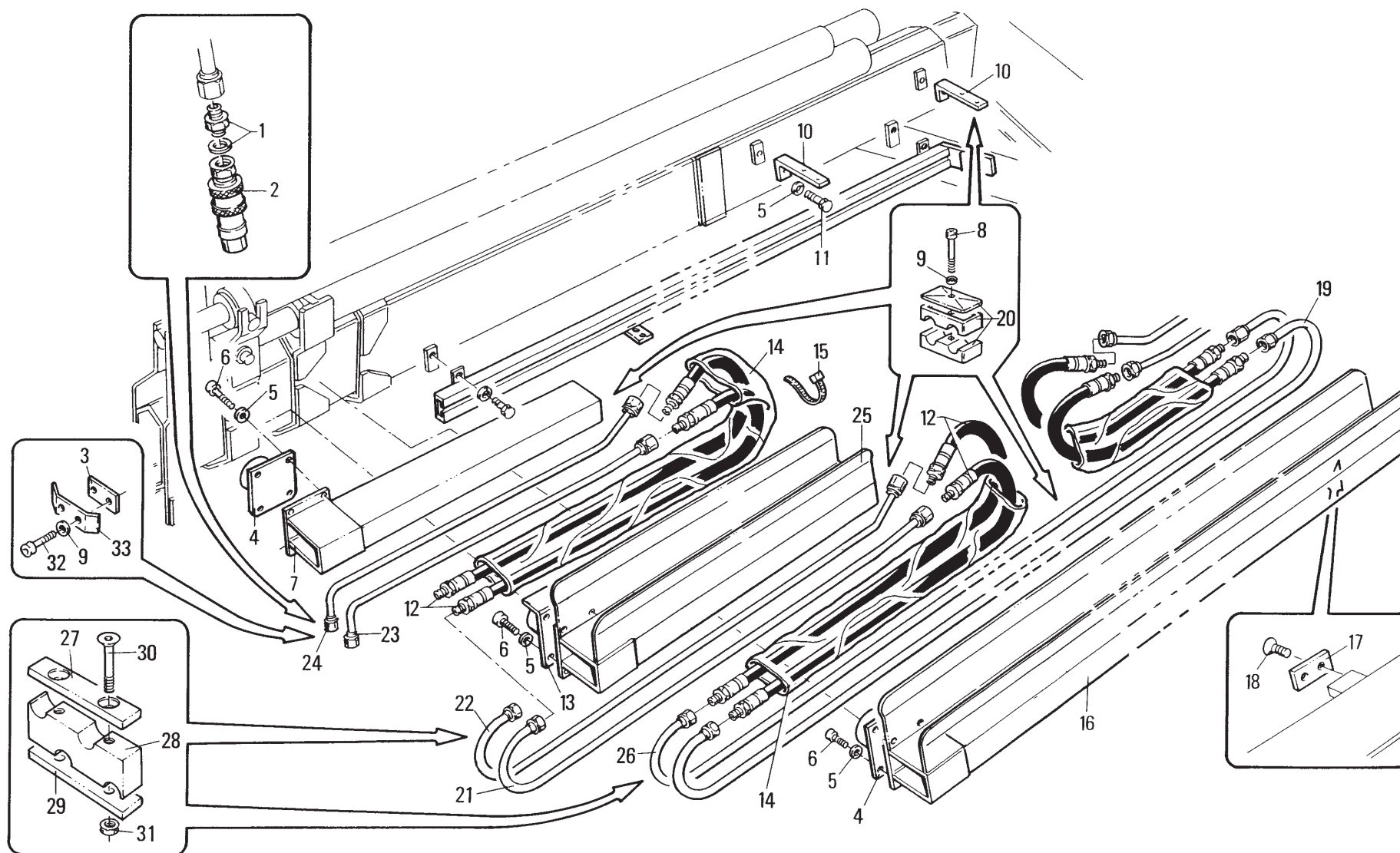
## COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE (9023 LC - 9523 P LC)

\* Compl. commande 1ère activation  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung  
\* 1st activation control compl.  
\* Complet. mando 1° activación

TAV. SV.05.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



PM 9023 LC - PM 9523 P LC

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.05.03**

[illegible]



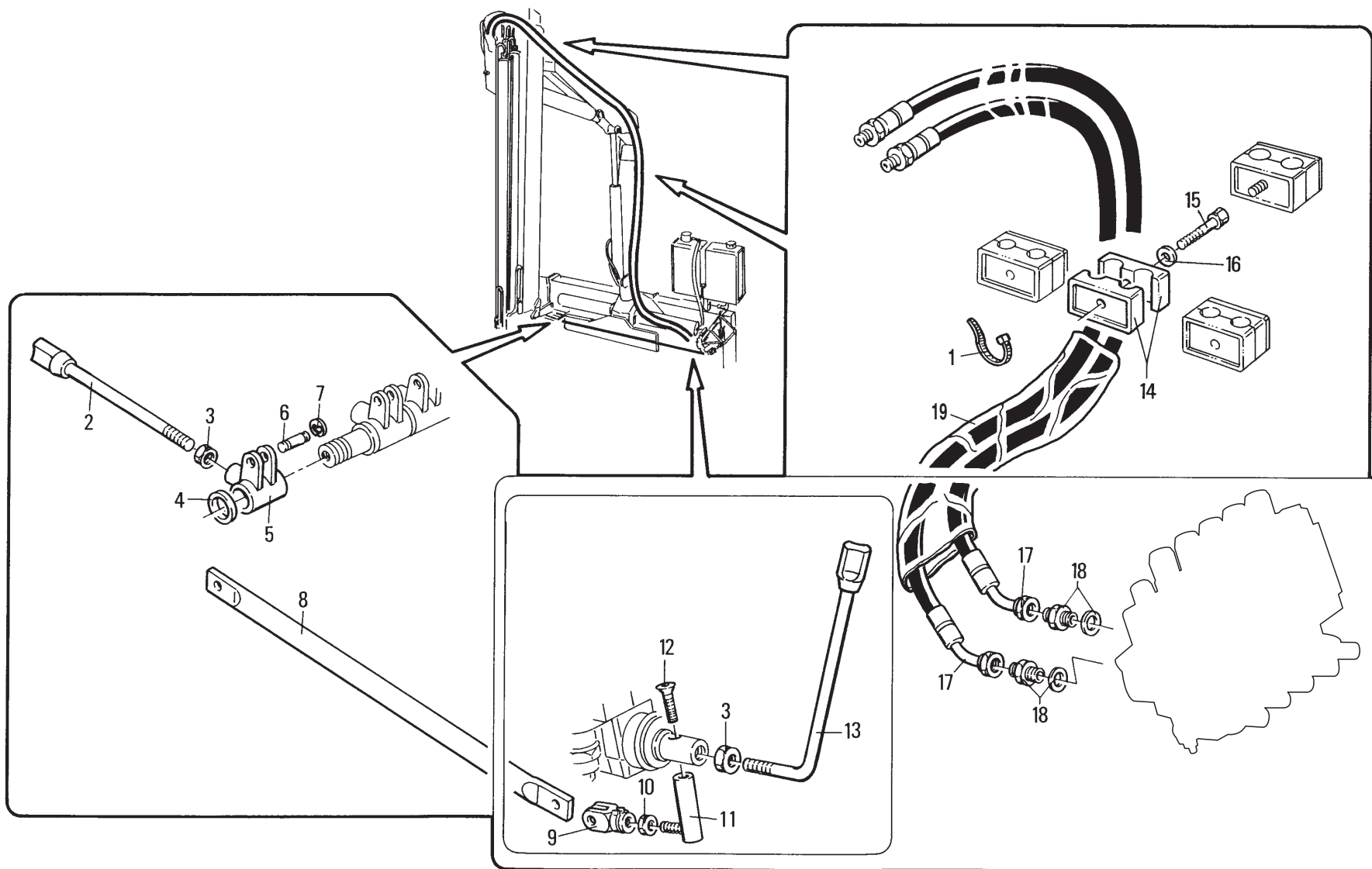
## DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9)

\* Double commande 2ème activation  
\* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung  
\* Dual side control 2nd activation  
\* Mando bilateral 2da activación

TAV. SV.06.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.06.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|--------------|----------------|------------------|
| 1    | 207064    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND    | CLAMP          | ABRAZADERA       |
| 2    | 120051    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL        | LEVER          | PALANCA          |
| 3    | 191036    | 2  | DADO            | ECROU          | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 4    | 136127    | 1  | DISTANZIALE     | ENTRETOISE     | DISTANZHULSE | SPACER         | DISTANCIADOR     |
| 5    | 131013    | 1  | BISCOTTO        | SUPP. LEVIER   | LASCHE       | LEVER LINK     | CONEXION PALANCA |
| 6    | 379322    | 1  | PERNO           | AXE            | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 7    | 109159    | 2  | ANELLO ELASTICO | JOINT D'ARRET  | SPRENGRING   | SPRING RING    | SEEGER           |
| 8    | 481238    | 1  | TIRANTE         | TIRANT         | ZUGSTANGE    | TIEROD         | BARILLA          |
| 9    | 220018    | 1  | FORCELLA        | FOURCHE        | GABEL        | YOKE           | HORQUILLA        |
| 10   | 191035    | 1  | DADO            | ECROU          | MUTTER       | NUT            | TUERCA           |
| 11   | 379727    | 1  | PERNO           | AXE            | BOLZEN       | PIN            | BULON            |
| 12   | 498099    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 13   | 120572    | 1  | LEVA            | LEVIER         | HEBEL        | LEVER          | PALANCA          |
| 14   | 353079    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME       | FASTENING UNIT | CONEXION         |
| 15   | 497134    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO         |
| 16   | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA         |
| 17   | 486532    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH     | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE    |
| 18   | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING      | FITTING        | RACOR            |
| 19   | 276071    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL       | SHEATH         | MANGERA          |



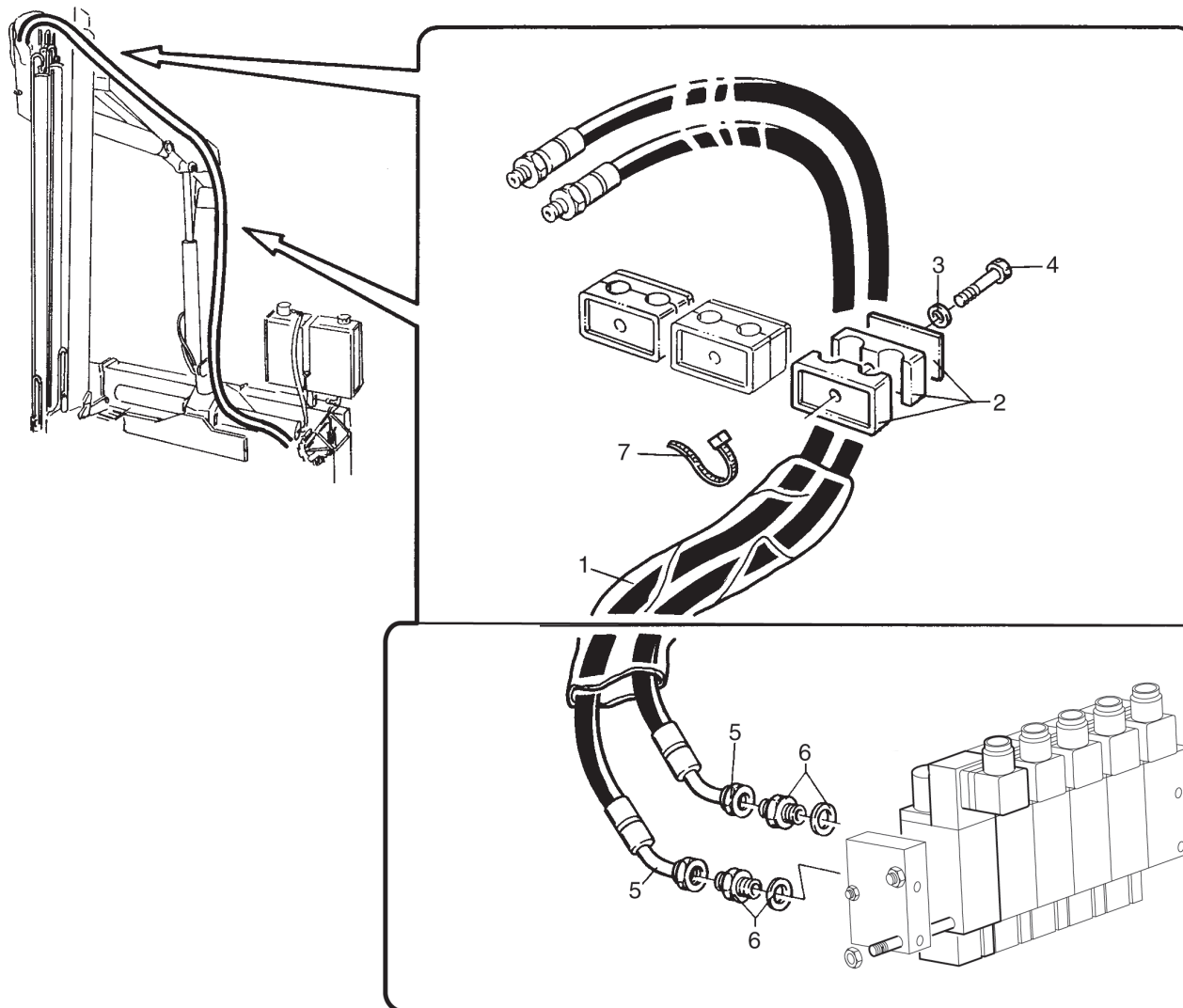
## DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE - HAWE (9,5 P)

- \* Double commande 2ème activation - HAWE
- \* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung - HAWE
- \* Dual side control 2nd activation - HAWE
- \* Mando bilateral 2da activación - HAWE

TAV. SV.06.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.06.02**

[illegible]



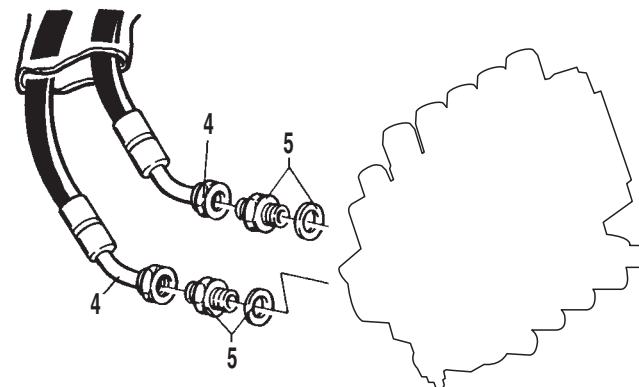
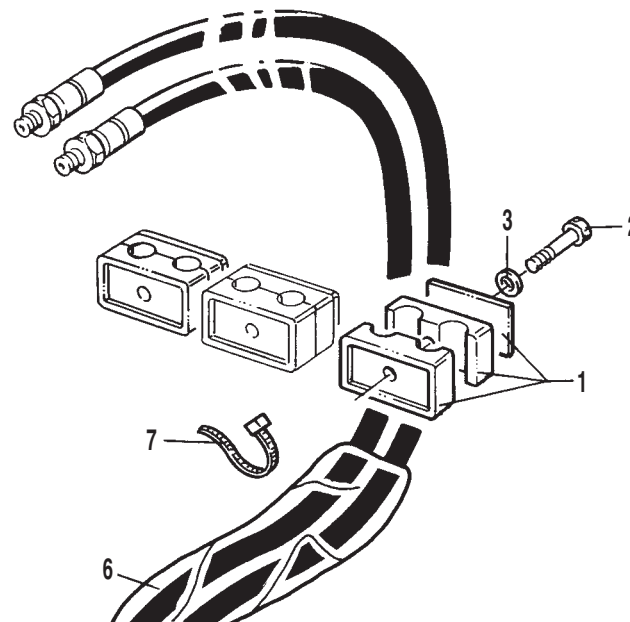
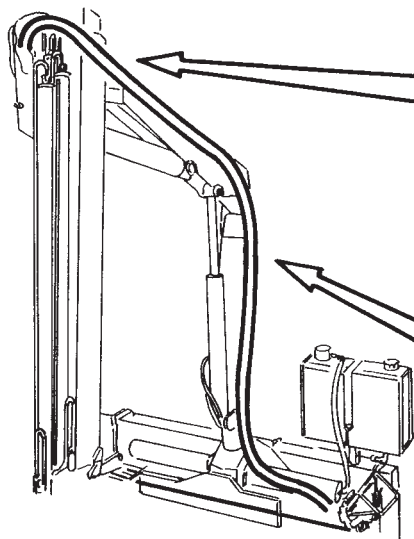
## DOPPIO COMANDO 2° ATTIVAZIONE - HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO (9,5 P)

\* Double commande 2ème activation - HYDROCONTROL - Radiocommande  
\* Zweiseitige Steuerung 2. Betätigung - HYDROCONTROL - Fernsteuerung  
\* Dual side control 2nd activation - HYDROCONTROL - Radio control  
\* Mando bilateral 2da activación - HYDROCONTROL - Radiomando

TAV. SV.06.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P







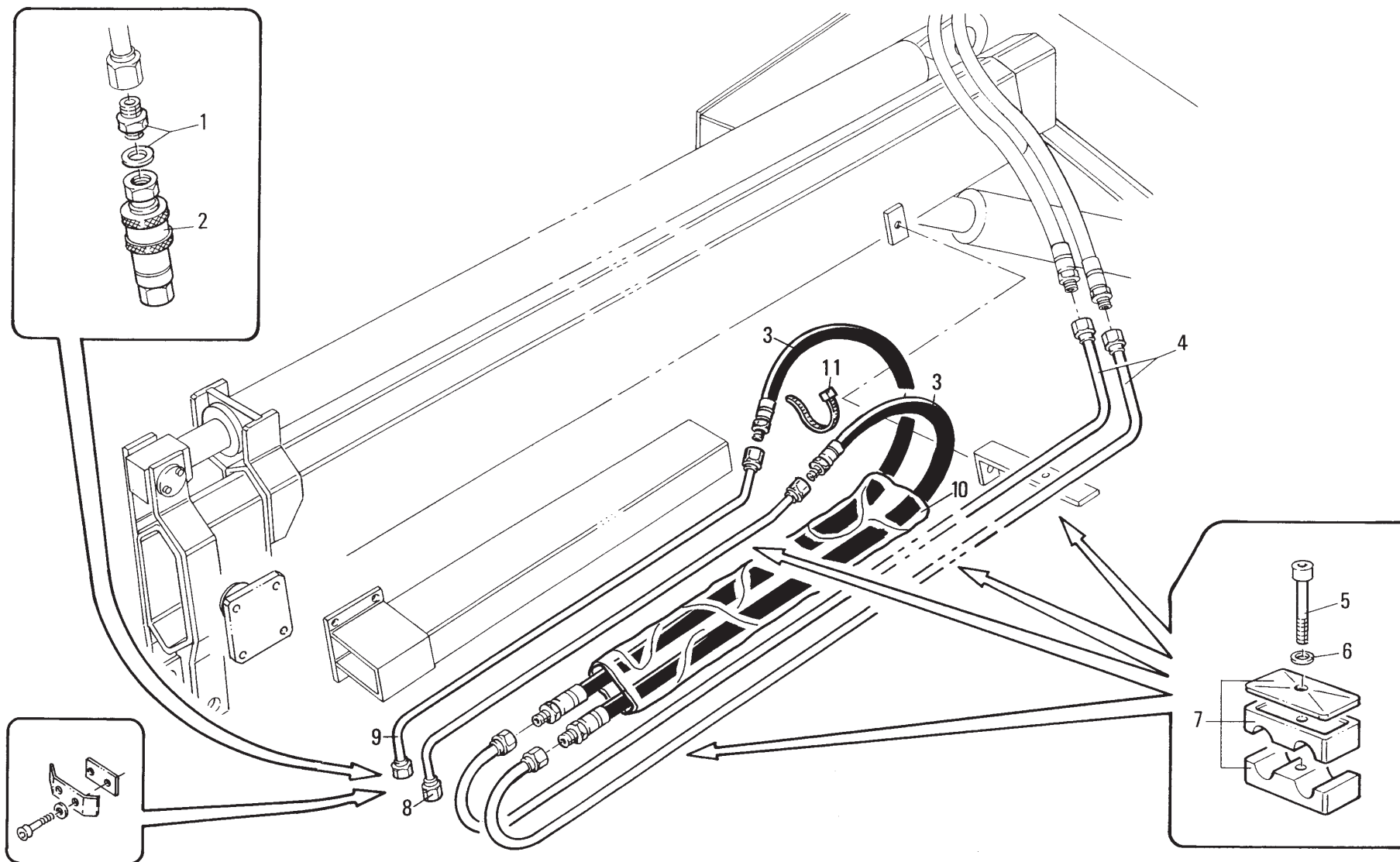
## 2° ATTIVAZIONE (9021 - 9521 P)

\* 2ème activation  
\* 2. Betätigung  
\* 2nd activation  
\* 2da activación

TAV. SV.07.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P







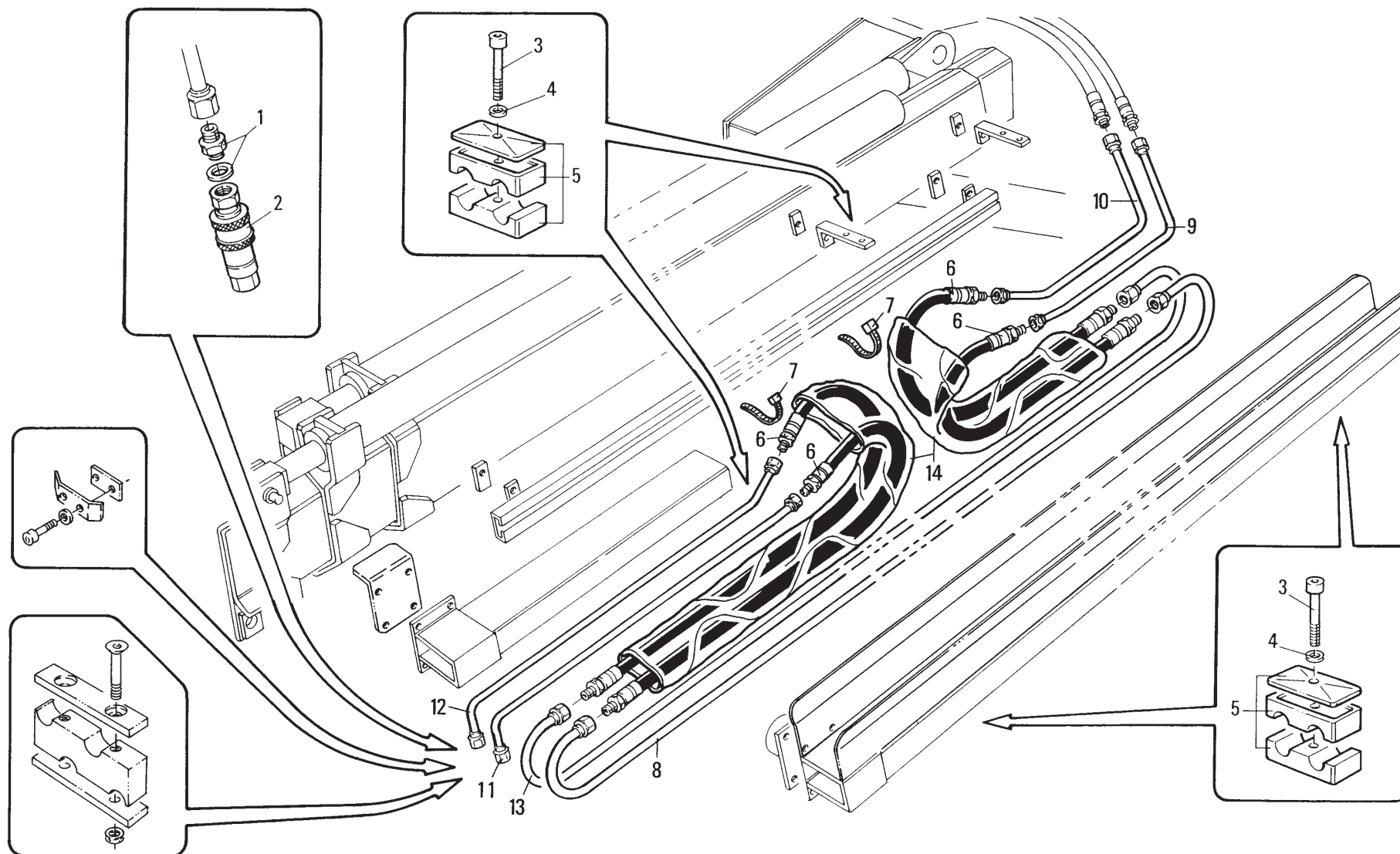
## 2° ATTIVAZIONE (9022 - 9522 P)

\* 2ème activation  
\* 2. Betätigung  
\* 2nd activation  
\* 2da activación

TAV. SV.08.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9022 - PM 9522 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.08.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 497122    | 6  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 4    | 417024    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 5    | 353076    | 6  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 6    | 486192    | 4  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 207064    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 8    | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 492990    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 10   | 492991    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 11   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 492992    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 14   | 276036    | 2  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |



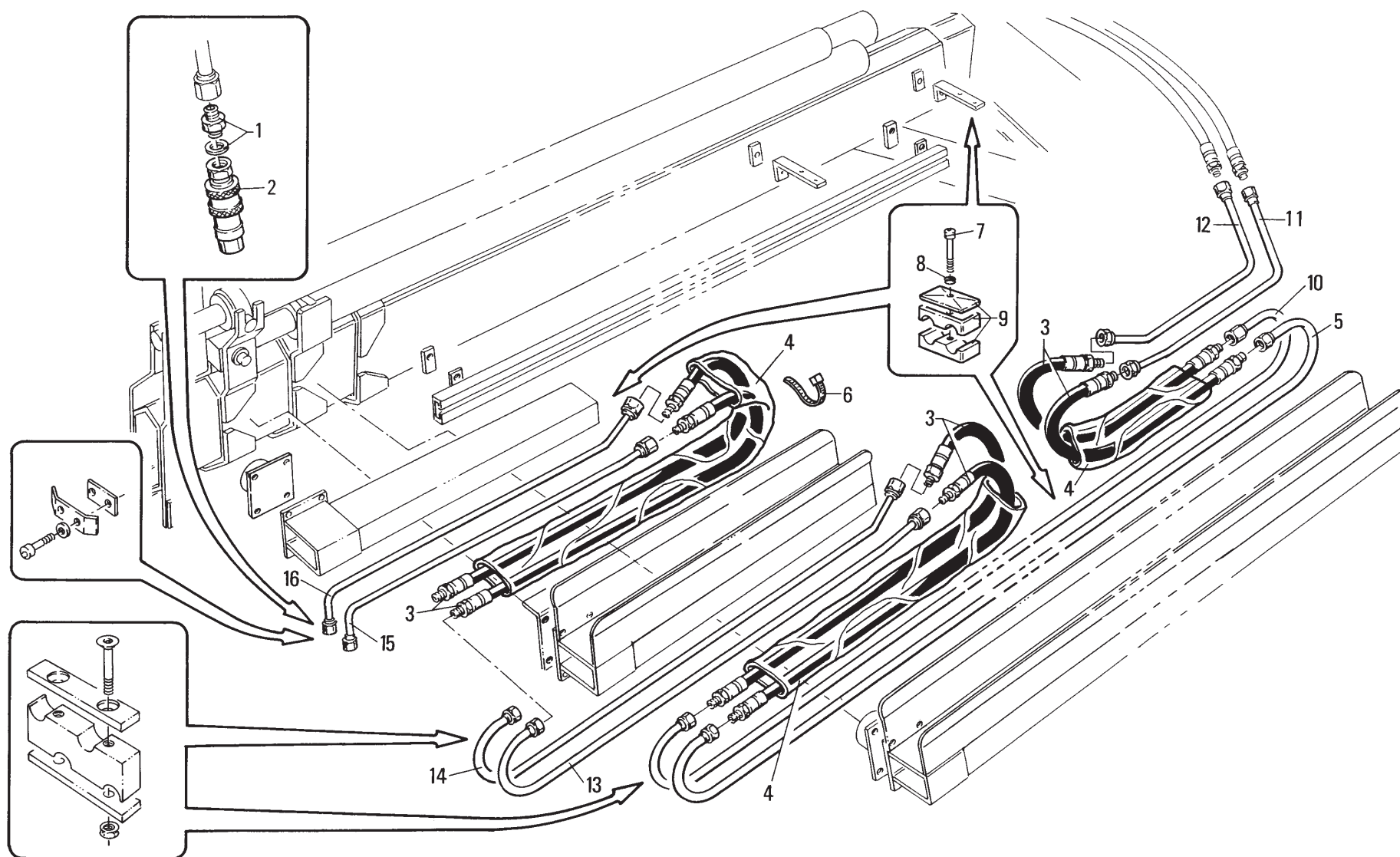
## 2° ATTIVAZIONE (9023 - 9523 P)

\* 2ème activation  
\* 2. Betätigung  
\* 2nd activation  
\* 2da activación

TAV. SV.09.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9023 - PM 9523 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.09.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 486192    | 6  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 276036    | 3  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 5    | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 6    | 207064    | 3  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 7    | 497122    | 8  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 8    | 417024    | 8  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 353076    | 8  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 10   | 492992    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 11   | 492990    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 492991    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 492982    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 14   | 492983    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 15   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 16   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |



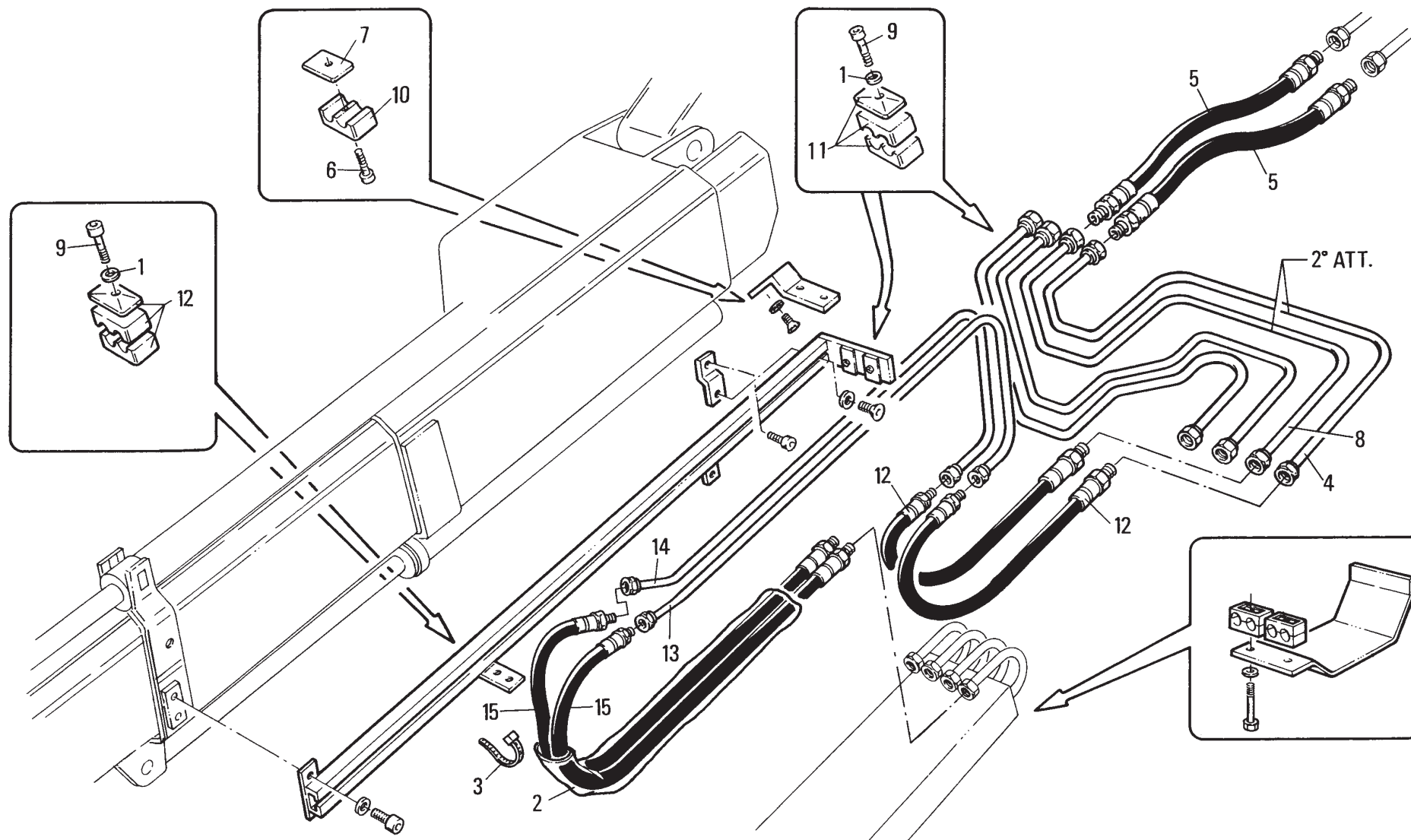
## COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9022-23 LC - 9522-23 P LC)

\* Compl. commande 2ème activation  
\* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung  
\* 2nd activation control compl.  
\* Complet. mando 2° activación

TAV. SV.10.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



## PM 9022-23 LC - PM 9522-23 P LC

**matr. G.111.0001**

**TAV, SV.10.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION      | BENENNUNG | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|------------------|-----------|----------------|----------------|
| 1    | 417024    | 3  | RONDELLA        | RONDELLE         | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 2    | 276036    | 1  | GUAINA          | GAINE            | MANTEL    | SHEATH         | MANGERA        |
| 3    | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER          | HALTEBAND | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 4    | 492568    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 5    | 486422    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 6    | 497134    | 1  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 262171    | 1  | SPESSORE        | CALE D'ÉPAISSEUR | BEILAGE   | SHIM           | ESPESOR        |
| 8    | 492574    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 497122    | 3  | VITE            | VIS              | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 353052    | 1  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME    | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 11   | 353076    | 3  | MORSETTO        | ARRETOIR         | KLEMME    | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 12   | 486762    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 492993    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 14   | 492994    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE     | ROHR      | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 15   | 486290    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE   | SCHLAUCH  | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |



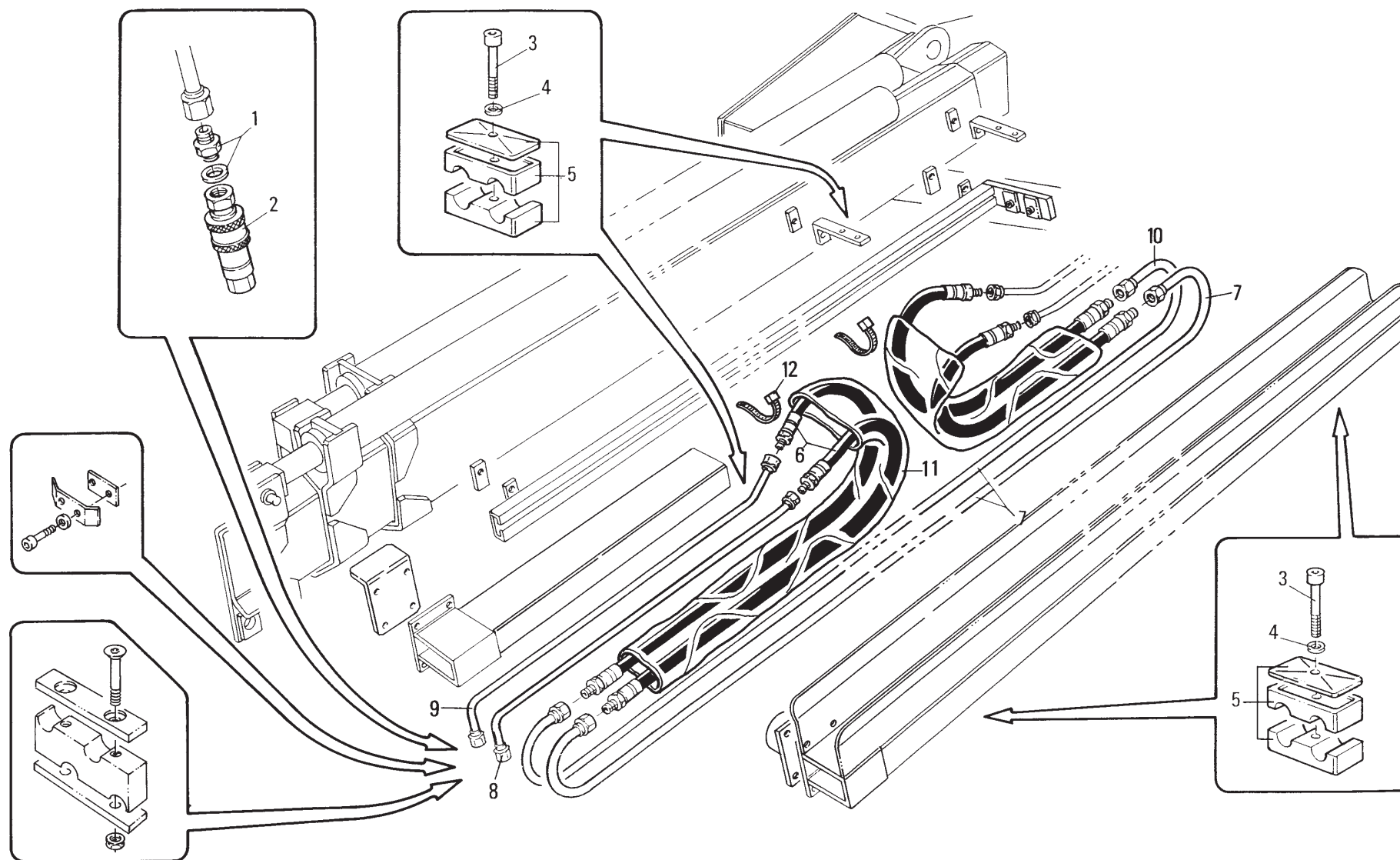
## COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9022 LC - 9522 P LC)

\* Compl. commande 2ème activation  
\* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung  
\* 2nd activation control compl.  
\* Complet. mando 2º activación

TAV. SV.10.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



## PM 9022 LC - PM 9522 P LC

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.10.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 497122    | 4  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 4    | 417024    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 5    | 353076    | 4  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 6    | 486192    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 7    | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 8    | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 9    | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 10   | 492992    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 11   | 276036    | 1  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |
| 12   | 207064    | 1  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |



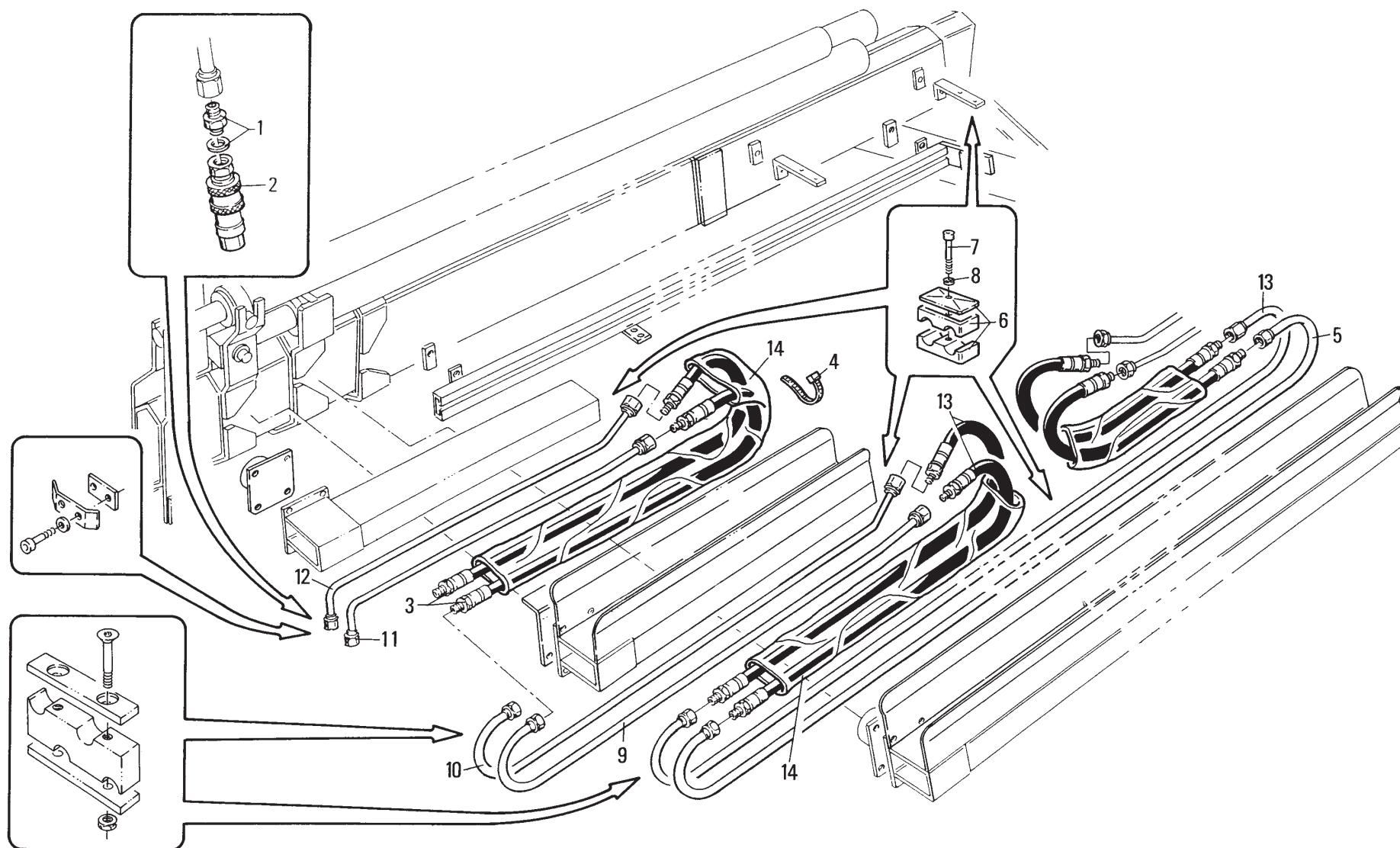
## COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE (9023 LC - 9523 P LC)

\* Compl. commande 2ème activation  
\* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung  
\* 2nd activation control compl.  
\* Complet. mando 2° activación

TAV. SV.10.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



## PM 9022 LC - PM 9522 P LC

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.10.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG  | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1    | 409610    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING    | FITTING        | RACOR          |
| 2    | 124006    | 2  | ATTACCO         | ATTACHE        | VERBINDUNG | COUPLING       | CONEXION       |
| 3    | 486192    | 4  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH   | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 4    | 207064    | 2  | FASCETTA        | COLLIER        | HALTEBAND  | CLAMP          | ABRAZADERA     |
| 5    | 492539    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 6    | 353076    | 6  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME     | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 7    | 497122    | 6  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE   | SCREW          | TORNILLO       |
| 8    | 417024    | 6  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE    | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 482982    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 10   | 492983    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 11   | 492984    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 12   | 492985    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 13   | 492992    | 1  | TUBO RIGIDO     | TUYAU RIGIDE   | ROHR       | PIPE           | TUBO RIGIDO    |
| 14   | 276036    | 2  | GUAINA          | GAINE          | MANTEL     | SHEATH         | MANGERA        |



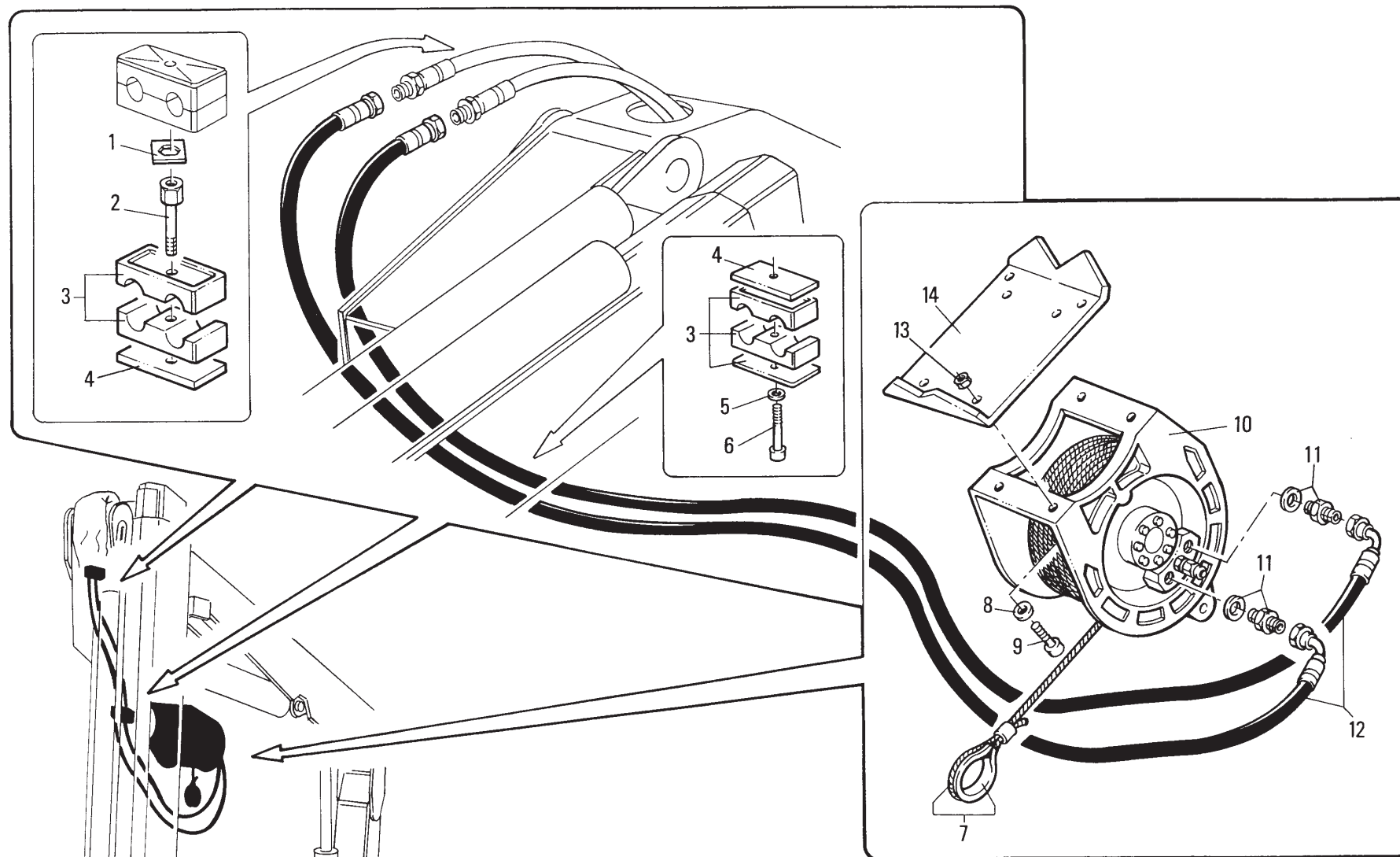
## IMPIANTO IDRAULICO ARGANO

\* Installation hydraulique treuil  
\* Winde-Hydraulischeanlage  
\* Winch hydraulic system  
\* Instalación neumática cabrestante

TAV. SV.11.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SV.11.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE     | DESIGNATION    | BENENNUNG    | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-----------------|----------------|--------------|----------------|----------------|
| 1    | 417210    | 1  | FERMO           | ARRET          | SPERRUNG     | RETAINER       | TOPE           |
| 2    | 498116    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 3    | 353079    | 2  | MORSETTO        | ARRETOIR       | KLEMME       | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 4    | 353051    | 2  | PIATTO          | ASSIETTE       | TELLER       | PLATE          | PLACA          |
| 5    | 417025    | 1  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 6    | 497134    | 1  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 7    | 227053    | 1  | CAVO            | CABLE          | ELEKTROKABEL | CABLE          | CABLE          |
| 8    | 417027    | 4  | RONDELLA        | RONDELLE       | SCHEIBE      | WASHER         | ARANDELA       |
| 9    | 497162    | 4  | VITE            | VIS            | SCHRAUBE     | SCREW          | TORNILLO       |
| 10   | 119027    | 1  | ARGANO          | TREUIL         | WINDE        | WINCH          | CABRESTANTE    |
| 11   | 409632    | 2  | RACCORDO        | RACCORD        | FITTING      | FITTING        | RACOR          |
| 12   | 486378    | 2  | TUBO FLESSIBILE | TUYAU FLEXIBLE | SCHLAUCH     | FLEXIBLE HOSE  | TUBO FLEXIBLE  |
| 13   | 191094    | 4  | DADO            | ECROU          | MUTTER       | NUT            | TUERCA         |
| 14   | 466228    | 1  | SUPPORTO        | SUPPORT        | TRAEGER      | SUPPORT        | SOPORTE        |



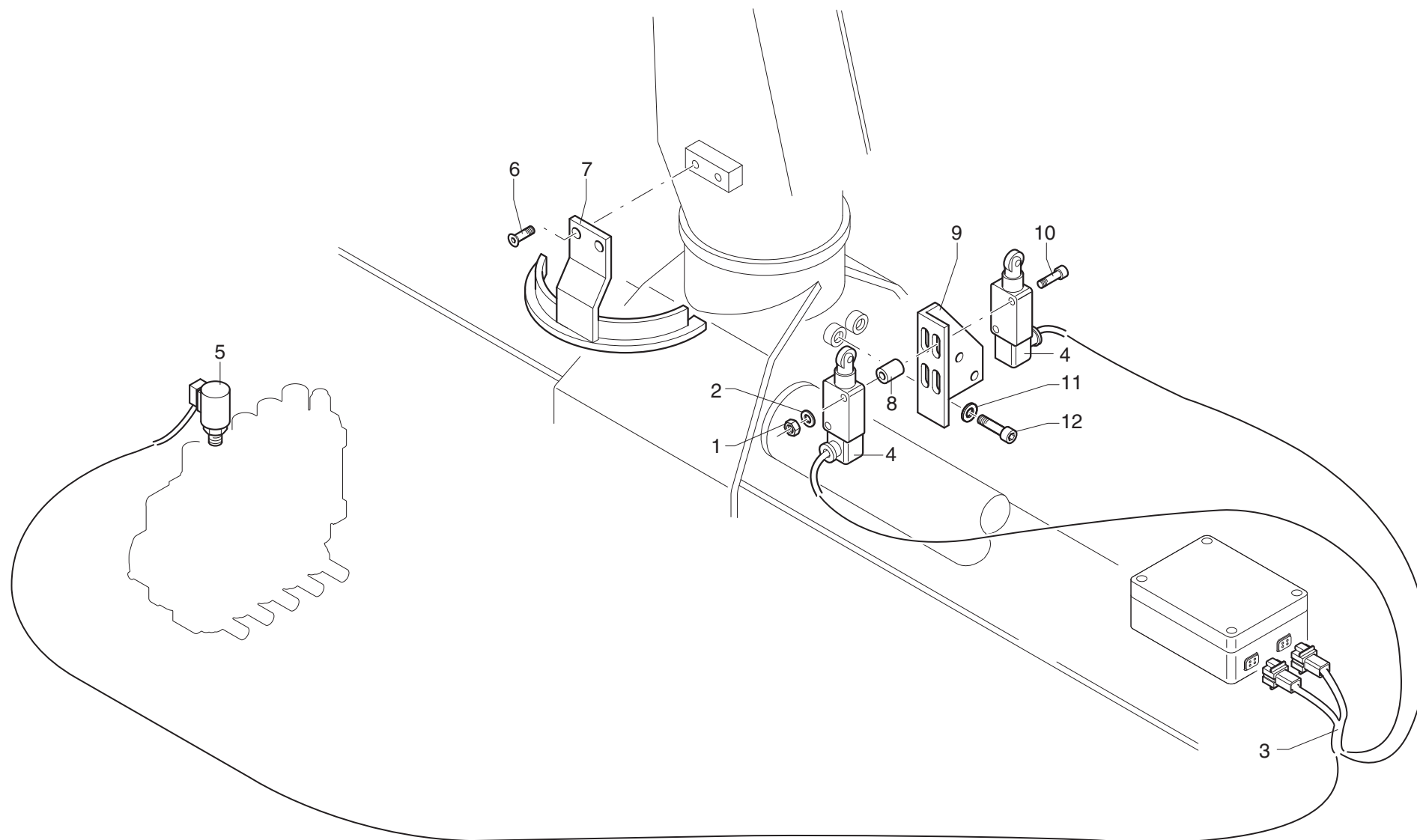
## DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE (WALVOIL) (9)

- \* Dispositif blocage rotation (WALVOIL)
- \* Rotationssperre-Einrichtung (WALVOIL)
- \* Rotation stopping device (WALVOIL)
- \* Dispositivo bloqueo rotación (WALVOIL)

TAV. SW.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION  | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|---------------|--------------|------------------|
| 1    | 191155    | 4  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 2    | 417001    | 4  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 3    | 280727    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES          | CABLAGE       | VERKABELUNG  | CABLEADO         |
| 4    | 395474    | 2  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICRO-SWITCH | MICROINTERRUPTOR |
| 5    | 494507    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICRO-SWITCH | MICROINTERRUPTOR |
| 6    | 497908    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 7    | 466191    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT      | SOPORTE          |
| 8    | 136667    | 2  | DISTANZIALE       | ENTRETOISE         | DISTANZHULSE  | SPACER       | DISTANCIADOR     |
| 9    | 302356    | 1  | LAMIERA           | TOLE               | BLECH         | PLATE        | PLANCHA          |
| 10   | 497423    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 11   | 417026    | 2  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 12   | 497159    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |



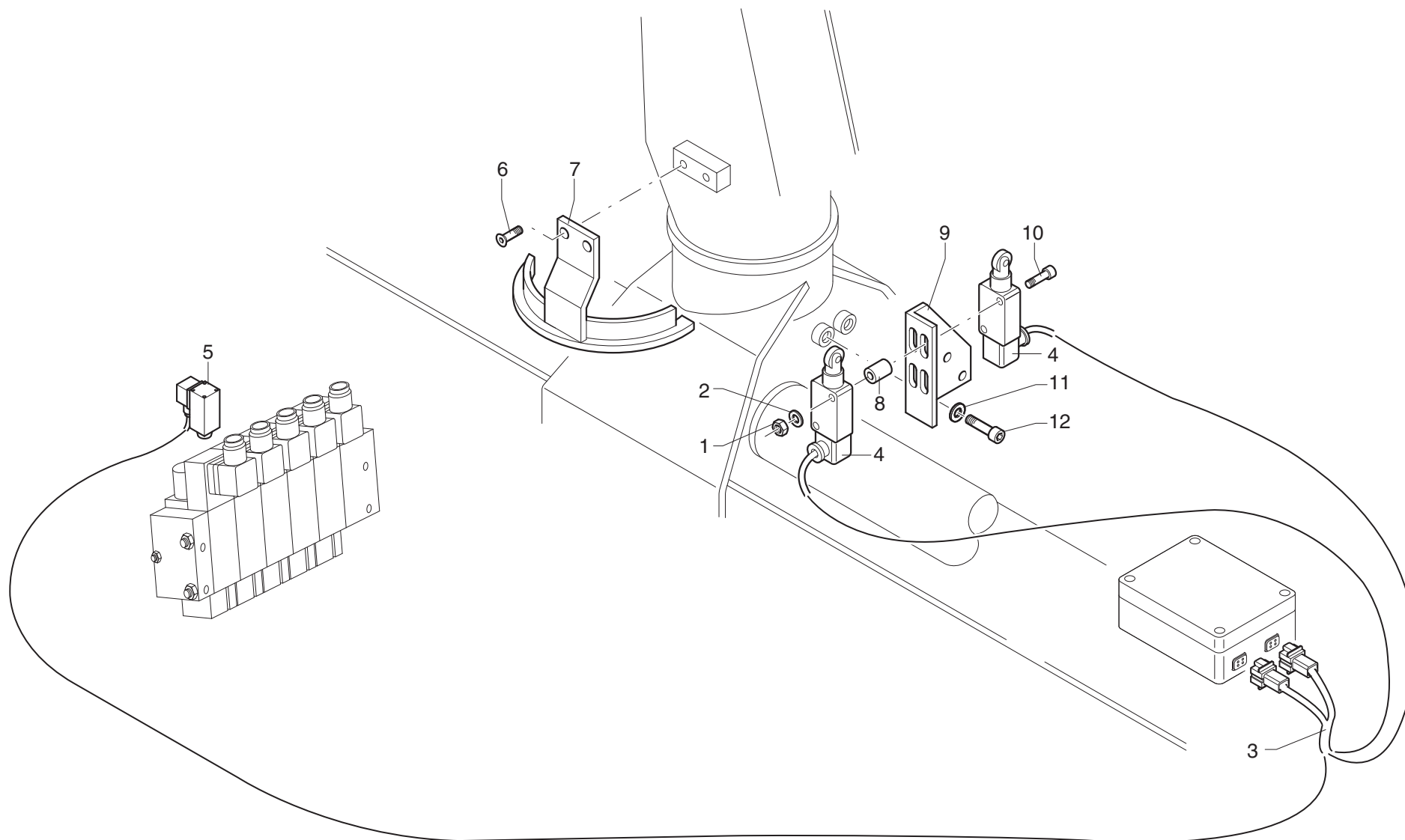
## DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE 200° (Hawe) (9,5 P)

- \* Dispositif blocage rotation 200° (Hawe)
- \* Rotationssperre-Einrichtung - 200° (Hawe)
- \* Rotation stopping device - 200° (Hawe)
- \* Dispositivo bloqueo rotación 200° (Hawe)

TAV. SW.02.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.02.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION  | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|---------------|--------------|------------------|
| 1    | 191155    | 4  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 2    | 417001    | 4  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 3    | 280724    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES          | CABLAGE       | VERKABELUNG  | CABLEADO         |
| 4    | 395474    | 2  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICRO-SWITCH | MICROINTERRUPTOR |
| 5    | 435160    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICRO-SWITCH | MICROINTERRUPTOR |
| 6    | 497908    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 7    | 466191    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT      | SOPORTE          |
| 8    | 136667    | 2  | DISTANZIALE       | ENTRETOISE         | DISTANZHULSE  | SPACER       | DISTANCIADOR     |
| 9    | 302356    | 1  | LAMIERA           | TOLE               | BLECH         | PLATE        | PLANCHA          |
| 10   | 497423    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 11   | 417026    | 2  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 12   | 497159    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |



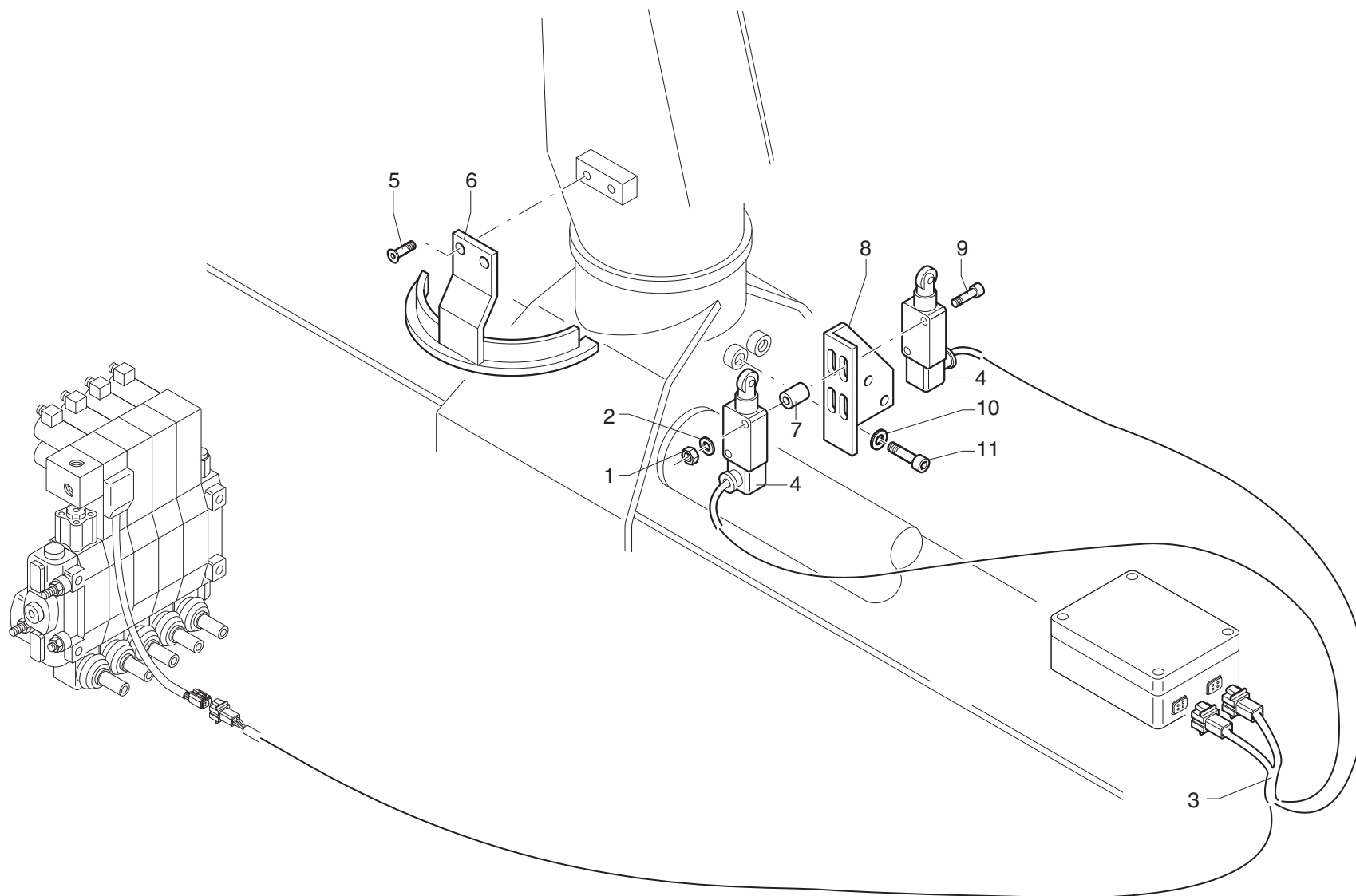
## DISPOSITIVO BLOCCO ROTAZIONE 200° (HYDROCONTROL - RADIOCOMANDO) (9,5 P)

- \* Dispositif blocage rotation 200° (Hydrocontrol - Radiocommande)
- \* Rotationssperre-Einrichtung - 200° (Hydrocontrol - Funksteuerung)
- \* Rotation stopping device - 200° (Hydrocontrol - Radiocontrol)
- \* Dispositivo bloqueo rotación 200° (Hydrocontrol - Radiocontrol)

TAV. SW.02.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.02.03**

[illegible]



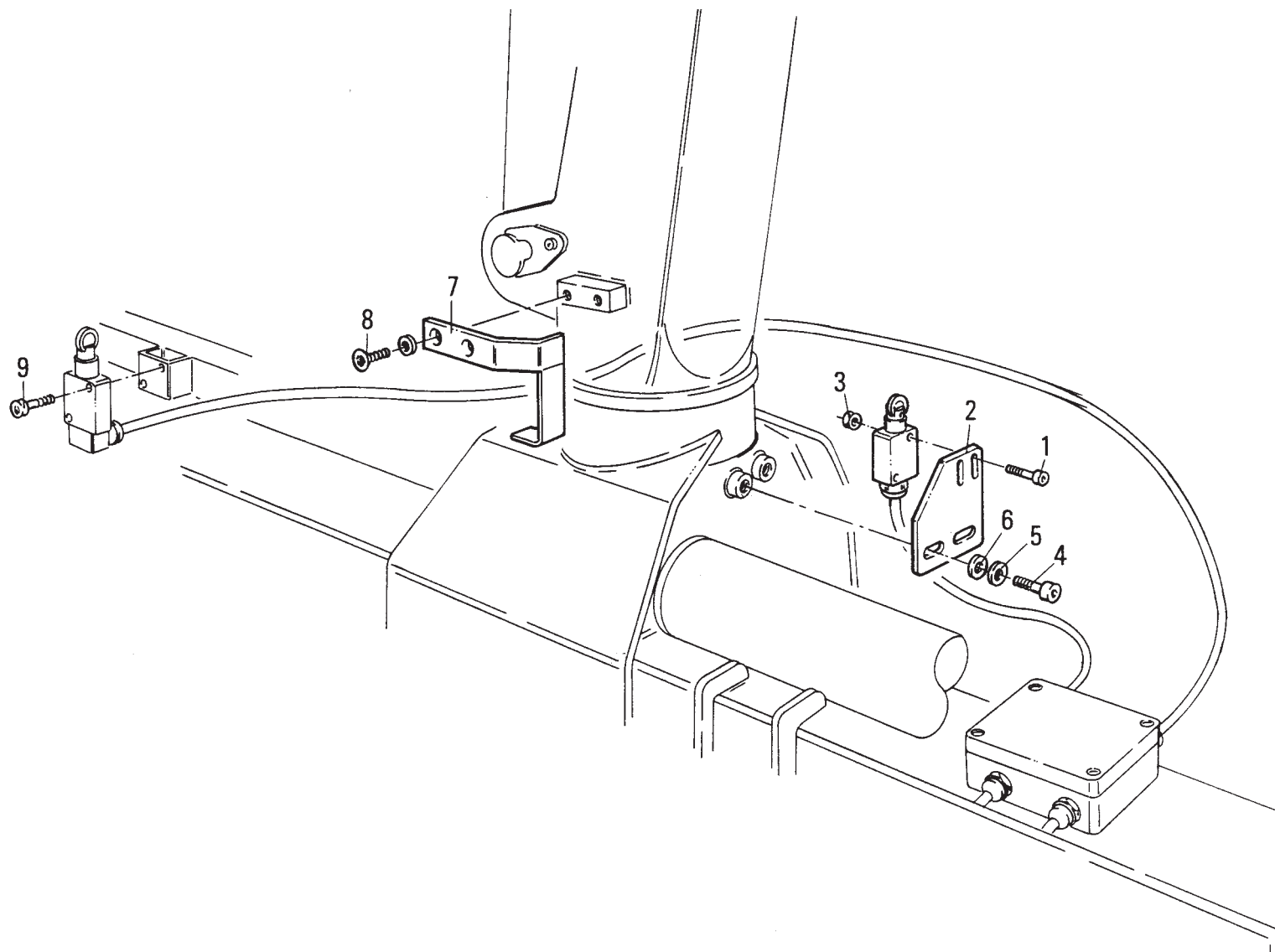
## SICUREZZA 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

- \* Sécurité 3ème point de manœuvre
- \* Sicherheit 3. Manöverplatz
- \* Safety for the 3rd manoeuvre position
- \* Seguridad 3er punto de maniobra

TAV. SW.03.01 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.03.01 1/2**

[illegible]



## SICUREZZA 3° PUNTO DI MANOVRA (9)

\* Sécurité 3ème point de manœuvre

\* Sicherheit 3. Manöverplatz

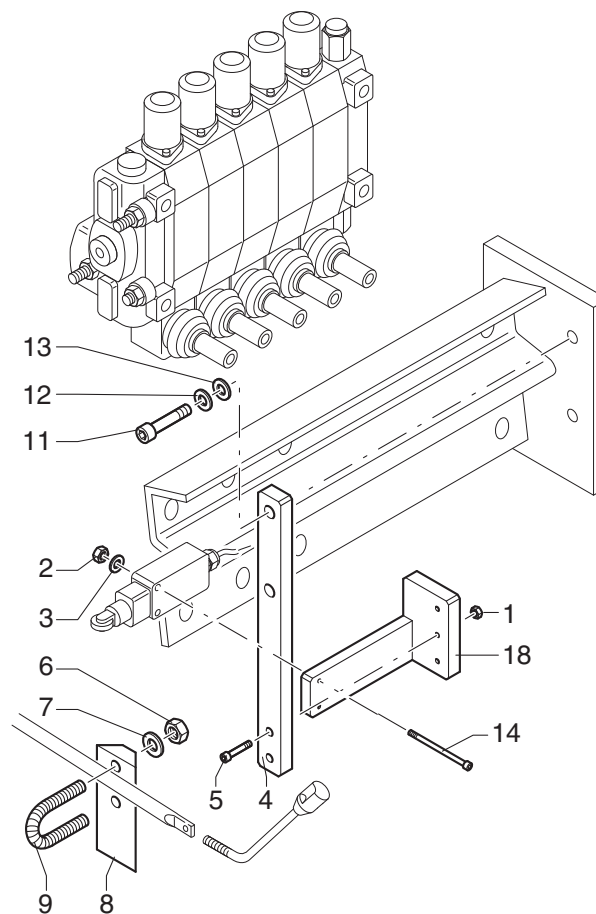
\* Safety for the 3rd manoeuvre position

\* Seguridad 3er punto de maniobra

TAV. SW.03.01 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.03.01 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE | DESIGNATION | BENENNUNG | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|-------------|-------------|-----------|----------------|----------------|
| 1    | 191017    | 2  | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 2    | 191155    | 2  | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 3    | 417001    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 4    | 466706    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 5    | 497252    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 6    | 191162    | 2  | DADO        | ECROU       | MUTTER    | NUT            | TUERCA         |
| 7    | 417003    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 8    | 466702    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 9    | 353116    | 1  | MORSETTO    | ARRETOIR    | KLEMME    | FASTENING UNIT | CONEXION       |
| 10   | 466701    | 1  | SUPPORTO    | SUPPORT     | TRAEGER   | SUPPORT        | SOPORTE        |
| 11   | 497131    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |
| 12   | 417025    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 13   | 417004    | 2  | RONDELLA    | RONDELLE    | SCHEIBE   | WASHER         | ARANDELA       |
| 14   | 497409    | 2  | VITE        | VIS         | SCHRAUBE  | SCREW          | TORNILLO       |



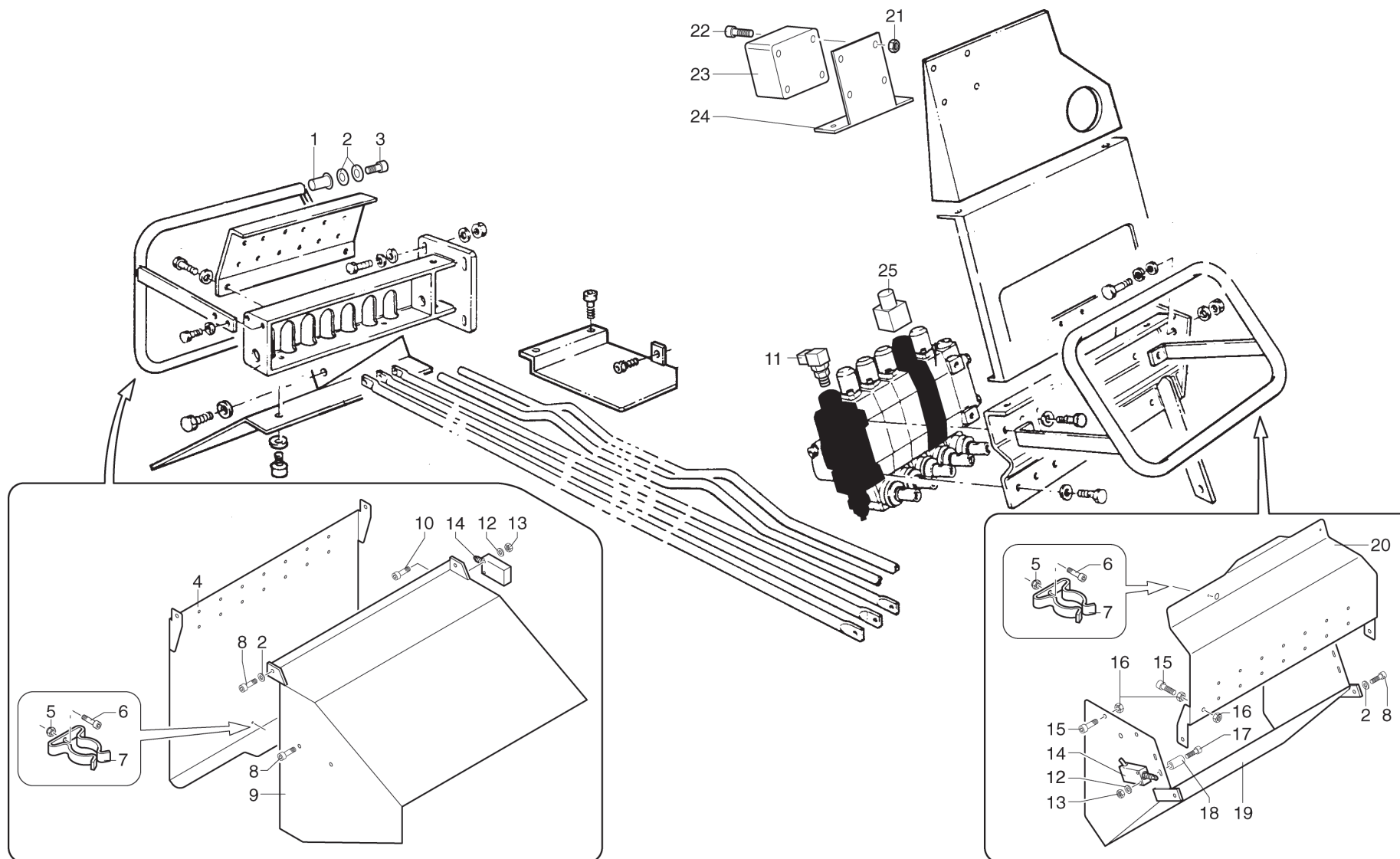
## DISPOSITIVI DI SICUREZZA - BHP

\* Dispositifs de sécurité - BHP  
\* Sicherungsvorrichtungen - BHP  
\* Safety devices - BHP  
\* Dispositivos de seguridad - BHP

TAV. SW.04.01 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. SW.04.01 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG     | DESCRIPTION  | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|---------------|--------------|------------------|
| 1    | 208226    | 1  | FERMO             | ARRET              | SPERRUNG      | RETAINER     | TOPE             |
| 2    | 417003    | 6  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 3    | 497125    | 1  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 4    | 176243    | 1  | CARTER            | CARTER             | GEHAUSE       | CASING       | CARTER           |
| 5    | 191178    | 4  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 6    | 497271    | 4  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 7    | 349132    | 2  | MOLLA             | RESSORT            | FEDER         | SPRING       | MUELLE           |
| 8    | 497225    | 6  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 9    | 163043    | 1  | CARTER            | CARTER             | GEHAUSE       | CASING       | CARTER           |
| 10   | 497835    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 11 ★ | 494509    | 1  | VALVOLA (12V)     | SOUPAPE            | VENTIL        | VALVE        | VALVULA          |
| 11 ★ | 494508    | 1  | VALVOLA (24V)     | SOUPAPE            | VENTIL        | VALVE        | VALVULA          |
| 12   | 417003    | 6  | RONDELLA          | RONDELLE           | SCHEIBE       | WASHER       | ARANDELA         |
| 13   | 191032    | 4  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 14   | 395474    | 2  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER | MICRO-SWITCH | MICROINTERRUPTOR |
| 15   | 497119    | 5  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 16   | 191162    | 6  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 17   | 497344    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 18   | 136667    | 2  | DISTANZIALE       | ENTRETOISE         | DISTANZHULSE  | SPACER       | DISTANCIADOR     |
| 19   | 163042    | 1  | CARTER            | CARTER             | GEHAUSE       | CASING       | CARTER           |
| 20   | 176242    | 1  | CARTER            | CARTER             | GEHAUSE       | CASING       | CARTER           |
| 21   | 191017    | 4  | DADO              | ECROU              | MUTTER        | NUT          | TUERCA           |
| 22   | 497111    | 2  | VITE              | VIS                | SCHRAUBE      | SCREW        | TORNILLO         |
| 23   | 289604    | 1  | SCATOLA           | BOITE              | GEHAUSE       | BOX          | CAJA             |
| 24   | 466675    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | TRAEGER       | SUPPORT      | SOPORTE          |
| 25   | 494507    | 1  | BLOCCO            | BLOC               | PLATTE        | BLOCK        | BLOQUETE         |



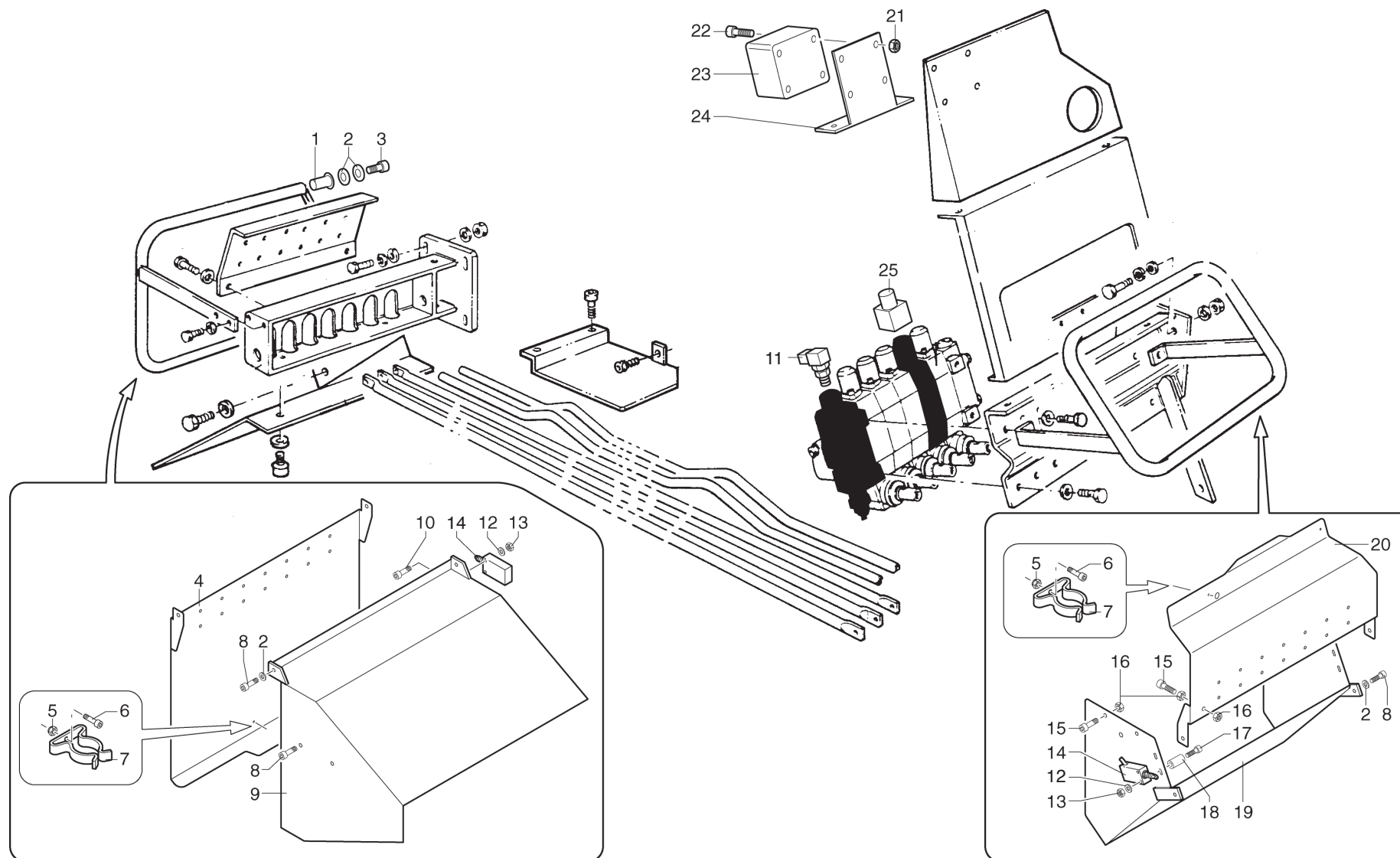
## DISPOSITIVI DI SICUREZZA - BHP

\* Dispositifs de sécurité - BHP  
\* Sicherungsvorrichtungen - BHP  
\* Safety devices - BHP  
\* Dispositivos de seguridad - BHP

TAV. SW.04.01 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.04.01 1/2**

[illegible]



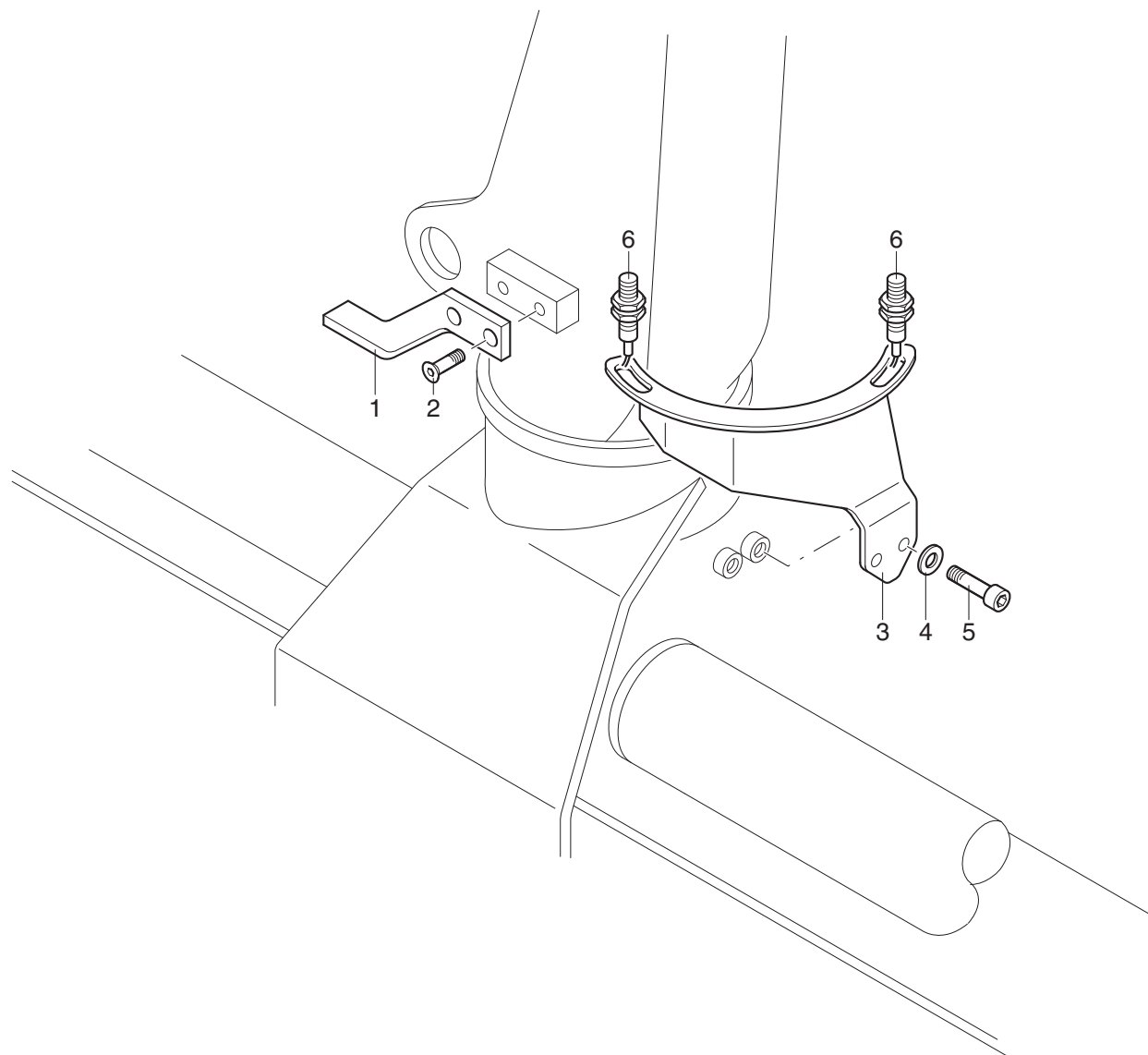
## DISPOSITIVI DI SICUREZZA - BHP

- \* Dispositifs de sécurité - BHP
- \* Sicherungsvorrichtungen - BHP
- \* Safety devices - BHP
- \* Dispositivos de seguridad - BHP

TAV. SW.04.01 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.04.01 2/2**

[illegible]



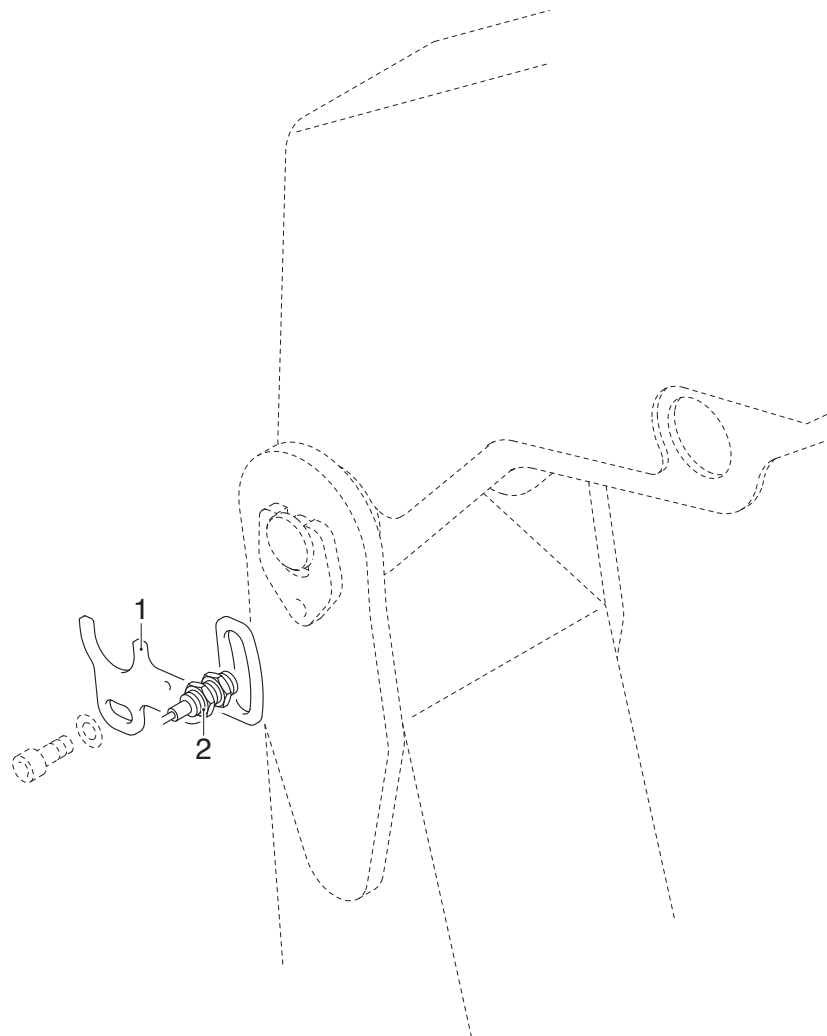
## DISPOSITIVO DI SICUREZZA - 4MT

\* Dispositif de sécurité - 4MT  
\* Sicherungsvorrichtung - 4MT  
\* Safety device - 4MT  
\* Dispositivo de seguridad - 4MT

TAV. SW.05.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SW.05.01**

[illegible]



## COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) (9)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL)

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL)

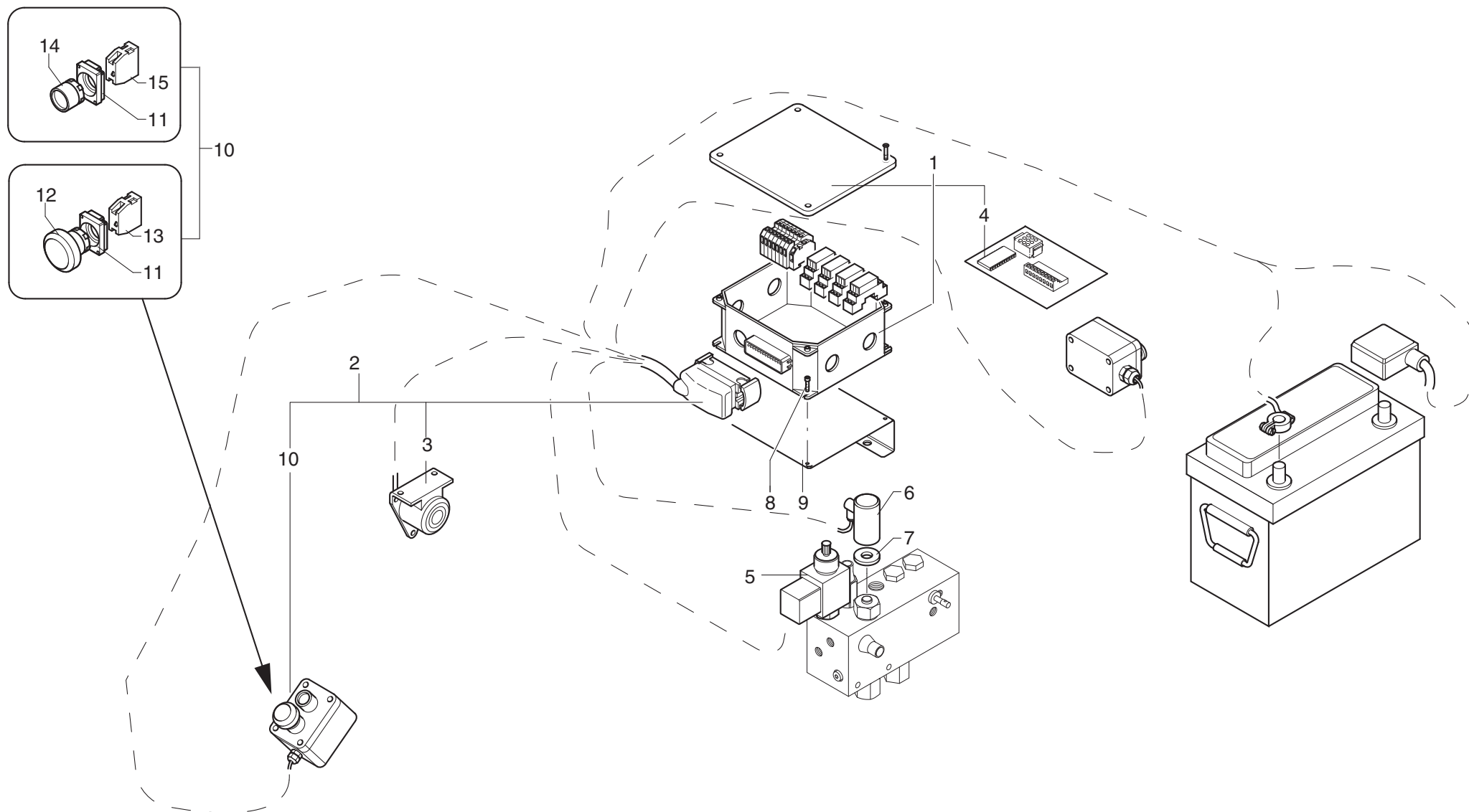
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL)

\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL)

TAV. SX.01.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION     | BENENNUNG   | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|---------------------|-----------------|-------------|-------------|----------------|
| 1    | 280729    | 1  | SCATOLA 12V         | BOX             | BOITE       | GEHÄUSE     | CAJA           |
| 1    | 280730    | 1  | SCATOLA 24V         | BOX             | BOITE       | GEHÄUSE     | CAJA           |
| 2    | 280733    | 1  | CABLAGGIO           | SET WIRES       | CABLAGE     | VERKABELUNG | CABLEADO       |
| 3    | 395626    | 1  | AVVISATORE ACUSTICO | HORN            | AVERTISSEUR | HUPE        | BOCINA         |
| 4    | 476063    | 1  | SCHEDA 12V          | BOARD           | FICHE       | KARTE       | ESQUELA        |
| 4    | 476064    | 1  | SCHEDA 24V          | BOARD           | FICHE       | KARTE       | ESQUELA        |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V          | COIL            | BOBINE      | SPULE       | BOBINA         |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V          | COIL            | BOBINE      | SPULE       | BOBINA         |
| 6    | 395590    | 1  | PRESSOSTATO         | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT  | DRUCKMESSER | PRESOSTATO     |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE        | SCHEIBE     | WASHER      | ARANDELA       |
| 8    | 497111    | 4  | VITE                | VIS             | SCHRAUBE    | SCREW       | TORNILLO       |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO            | SUPPORT         | SUPPORT     | TRÄGER      | SOPORTE        |
| 10   | 289568    | 2  | KIT SCATOLA         | BOX KIT         | KIT BOITE   | GEHÄUSESATZ | KIT CAJA       |
| 11   | 395599    | 4  | FLANGIA             | FLANGE          | BRIDE       | FLANSCH     | BRIDA          |
| 12   | 395628    | 2  | PULSANTE            | BUTTON          | BOUTON      | TASTE       | BOTON          |
| 13   | 395601    | 2  | CONTATTO            | CONTACT         | KONTAKT     | CONTACT     | CONTACTO       |
| 14   | 395629    | 2  | PULSANTE            | BUTTON          | BOUTON      | TASTE       | BOTON          |
| 15   | 395600    | 2  | CONTATTO            | CONTACT         | KONTAKT     | CONTACT     | CONTAC         |



# COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) (9,5 P)

\* *Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE)*

\* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE)*

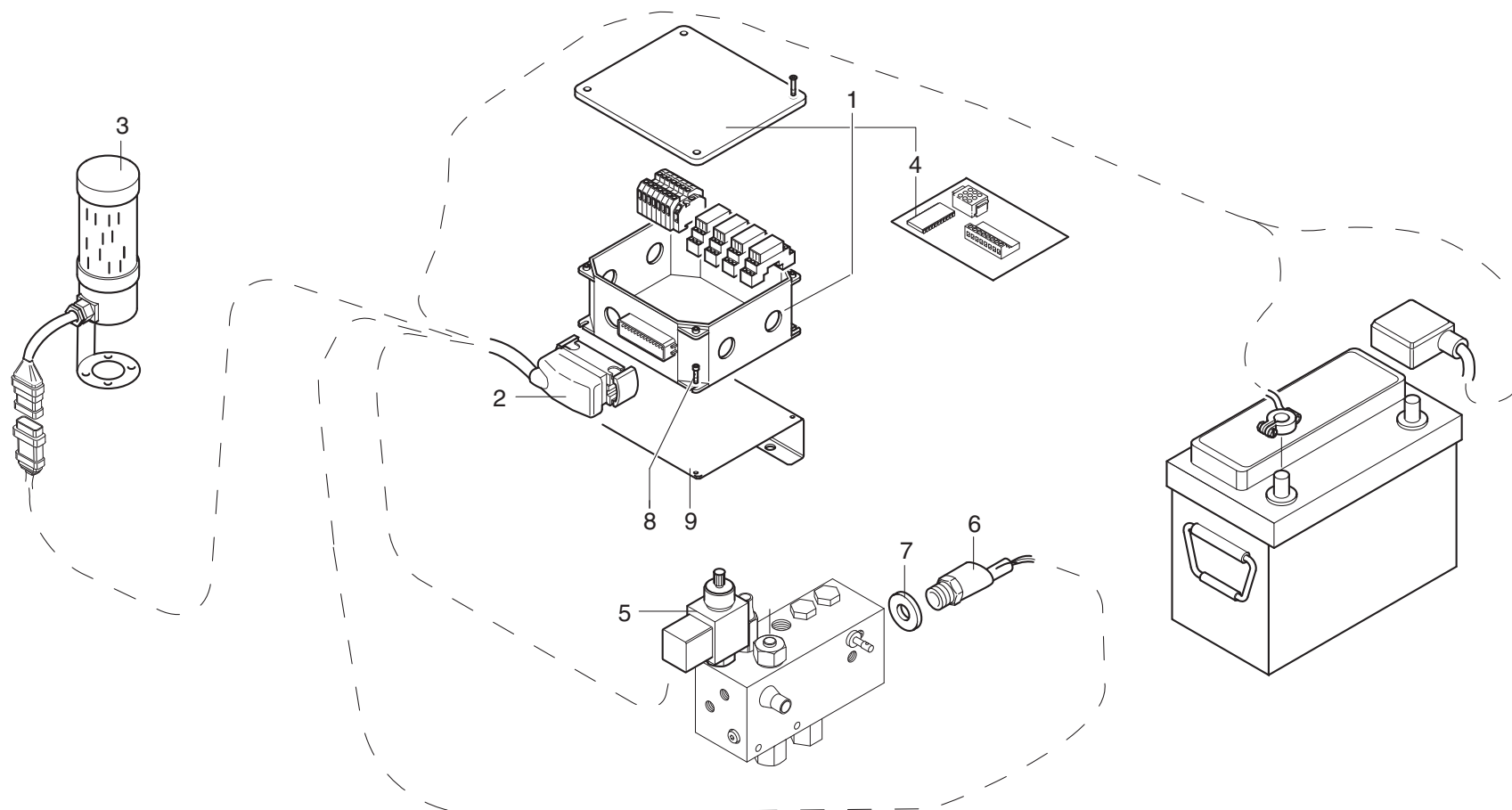
\* *Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE)*

\* *Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE)*

TAV. SX.01.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.03**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION     | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|-----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1    | 280729    | 1  | SCATOLA 12V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 1    | 280730    | 1  | SCATOLA 24V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 2    | 280734    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES       | CABLAGE        | VERKABELUNG    | CABLEADO         |
| 3    | 280748    | 1  | KIT LAMPEGGIATORE | FLASHLIGHT KIT  | KIT CLIGNOTANT | BLINKLICHTSATZ | KIT INTERMITENTE |
| 4    | 476063    | 1  | SCHEDA 12V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 4    | 476064    | 1  | SCHEDA 24V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 6    | 395830    | 1  | PRESSOSTATO       | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT     | DRUCKMESSER    | PRESOSTATO       |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE        | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA         |
| 8    | 497111    | 4  | VITE              | VIS             | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO         |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT         | SUPPORT        | TRÄGER         | SOPORTE          |



## COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - ARGANO (9)

\* *Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Treuil*

\* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Winde*

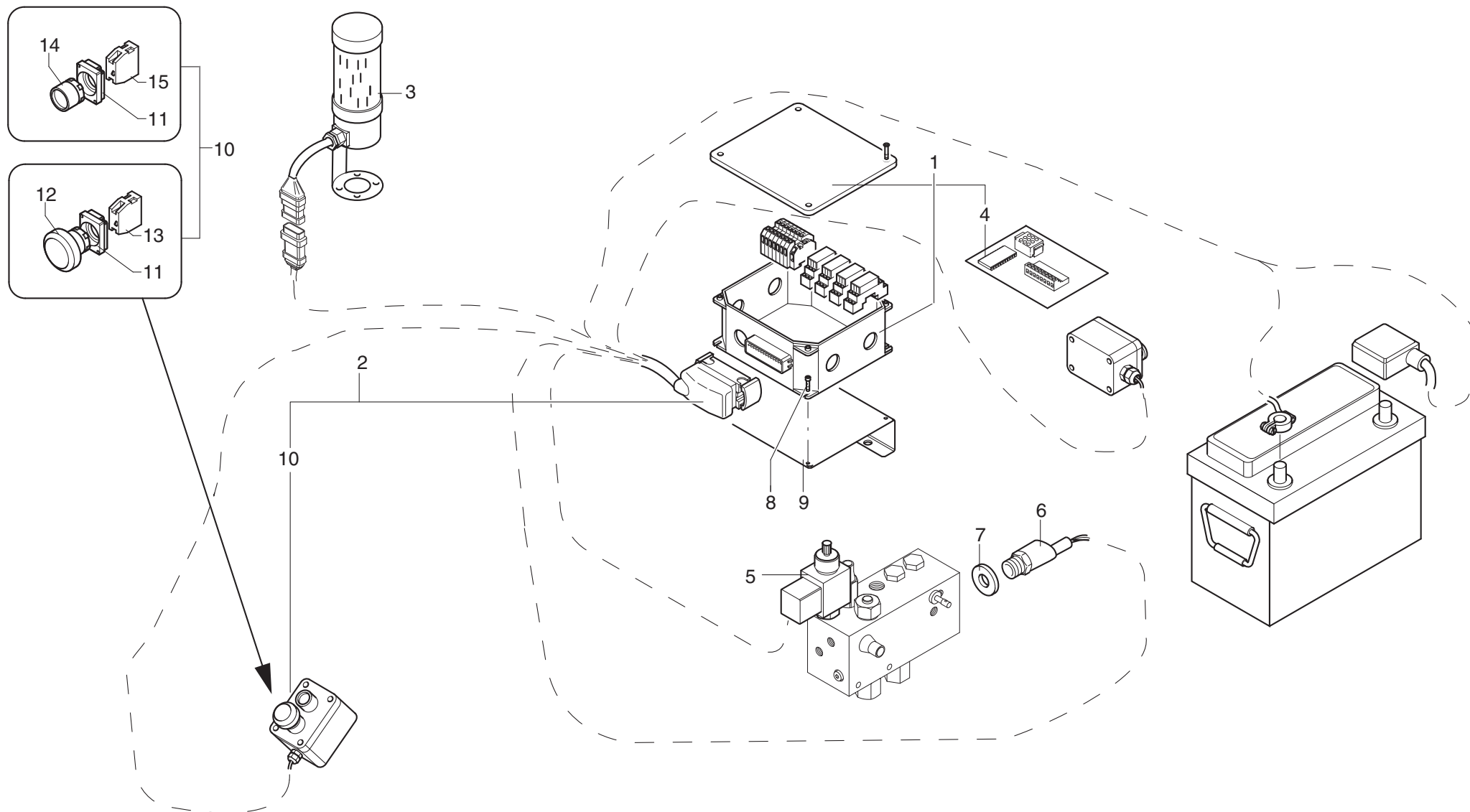
\* *Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Winch*

\* *Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - Cabrestante*

TAV. SX.01.04 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.04 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION     | BENENNUNG   | DESCRIPTION | DENOMINACIONES |
|------|-----------|----|---------------------|-----------------|-------------|-------------|----------------|
| 1    | 280731    | 1  | SCATOLA 12V         | BOX             | BOITE       | GEHÄUSE     | CAJA           |
| 1    | 280732    | 1  | SCATOLA 24V         | BOX             | BOITE       | GEHÄUSE     | CAJA           |
| 2    | 280749    | 1  | CABLAGGIO           | SET WIRES       | CABLAGE     | VERKABELUNG | CABLEADO       |
| 3    | 280748    | 1  | AVVISATORE ACUSTICO | HORN            | AVERTISSEUR | HUPE        | BOCINA         |
| 4    | 476065    | 1  | SCHEDA 12V          | BOARD           | FICHE       | KARTE       | ESQUELA        |
| 4    | 476066    | 1  | SCHEDA 24V          | BOARD           | FICHE       | KARTE       | ESQUELA        |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V          | COIL            | BOBINE      | SPULE       | BOBINA         |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V          | COIL            | BOBINE      | SPULE       | BOBINA         |
| 6    | 395590    | 1  | PRESSOSTATO         | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT  | DRUCKMESSER | PRESOSTATO     |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA            | RONDELLE        | SCHEIBE     | WASHER      | ARANDELA       |
| 8    | 497111    | 4  | VITE                | VIS             | SCHRAUBE    | SCREW       | TORNILLO       |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO            | SUPPORT         | SUPPORT     | TRÄGER      | SOPORTE        |
| 10   | 289568    | 2  | KIT SCATOLA         | BOX KIT         | KIT BOITE   | GEHÄUSESATZ | KIT CAJA       |
| 11   | 395599    | 4  | FLANGIA             | FLANGE          | BRIDE       | FLANSCH     | BRIDA          |
| 12   | 395628    | 2  | PULSANTE            | BUTTON          | BOUTON      | TASTE       | BOTON          |
| 13   | 395601    | 2  | CONTATTO            | CONTACT         | KONTAKT     | CONTACT     | CONTACTO       |
| 14   | 395629    | 2  | PULSANTE            | BUTTON          | BOUTON      | TASTE       | BOTON          |
| 15   | 395600    | 2  | CONTATTO            | CONTACT         | KONTAKT     | CONTACT     | CONTAC         |



## COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - ARGANO (9)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Treuil

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Winde

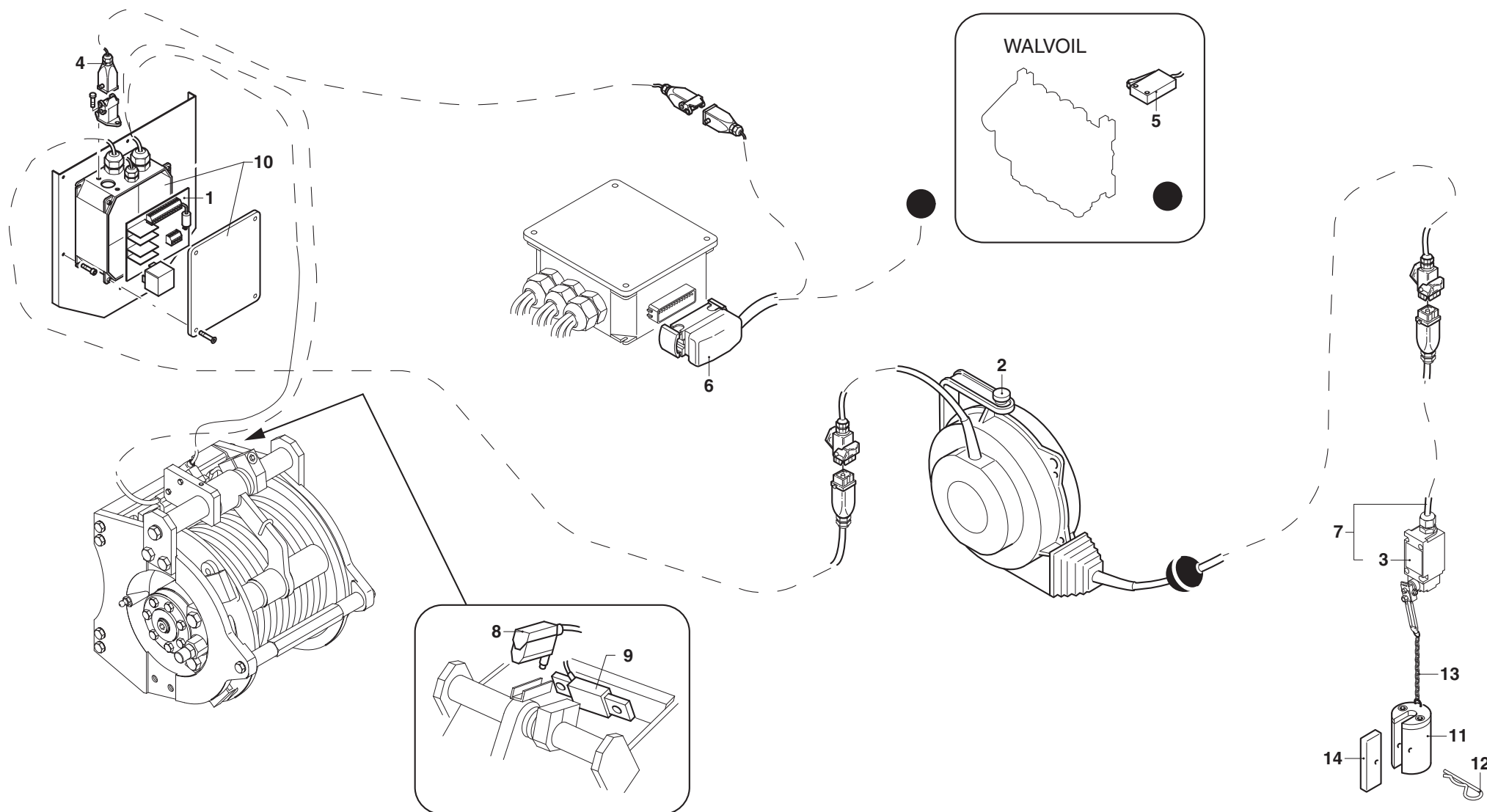
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Winch

\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - Cabrestante

TAV. SX.01.04 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.04 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 1    | 476031    | 1  | SCHEDA            | BOARD              | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA               |
| 2    | 280736    | 1  | AVVOLGICAVO       | ENROULEUR A CABLES | KABELSPULSTAND        | CABLE WINDER       | ENROLLADORA DE CABLES |
| 3    | 395201    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 4    | 280546    | 1  | KIT CAVO PROLUNGA | KIT CABLE RALLONGE | VERLÄNGERUNGKABELSATZ | EXTENSION CORD KIT | KIT CABLE PROLONGA    |
| 5    | 200546    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 6    | 280744    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 7    | 280172    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 8    | 395466    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 9    | 199297    | 1  | SENSORE           | CAPTEUR            | SENSOR                | SENSOR             | SENSOR                |
| 10   | 280747    | 1  | SCATOLA           | BOX                | BOITE                 | GEHÄUSE            | CAJA                  |
| 11   | 465648    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | SUPPORT               | TRÄGER             | SOPORTE               |
| 12   | 451003    | 1  | COPIGLIA          | GOUPILLE           | SPLINT                | SPLIT PIN          | PASADOR               |
| 13   | 151022    | 1  | CATENA            | CHAINE             | KETTE                 | CHAIN              | CADENA                |
| 14   | 373433    | 1  | PATTINO           | PATIN              | GLEITBLOCK            | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |



**COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) - ARGANO (9,5 P)**

\* *Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande) - Treuil*

\* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung) - Winde*

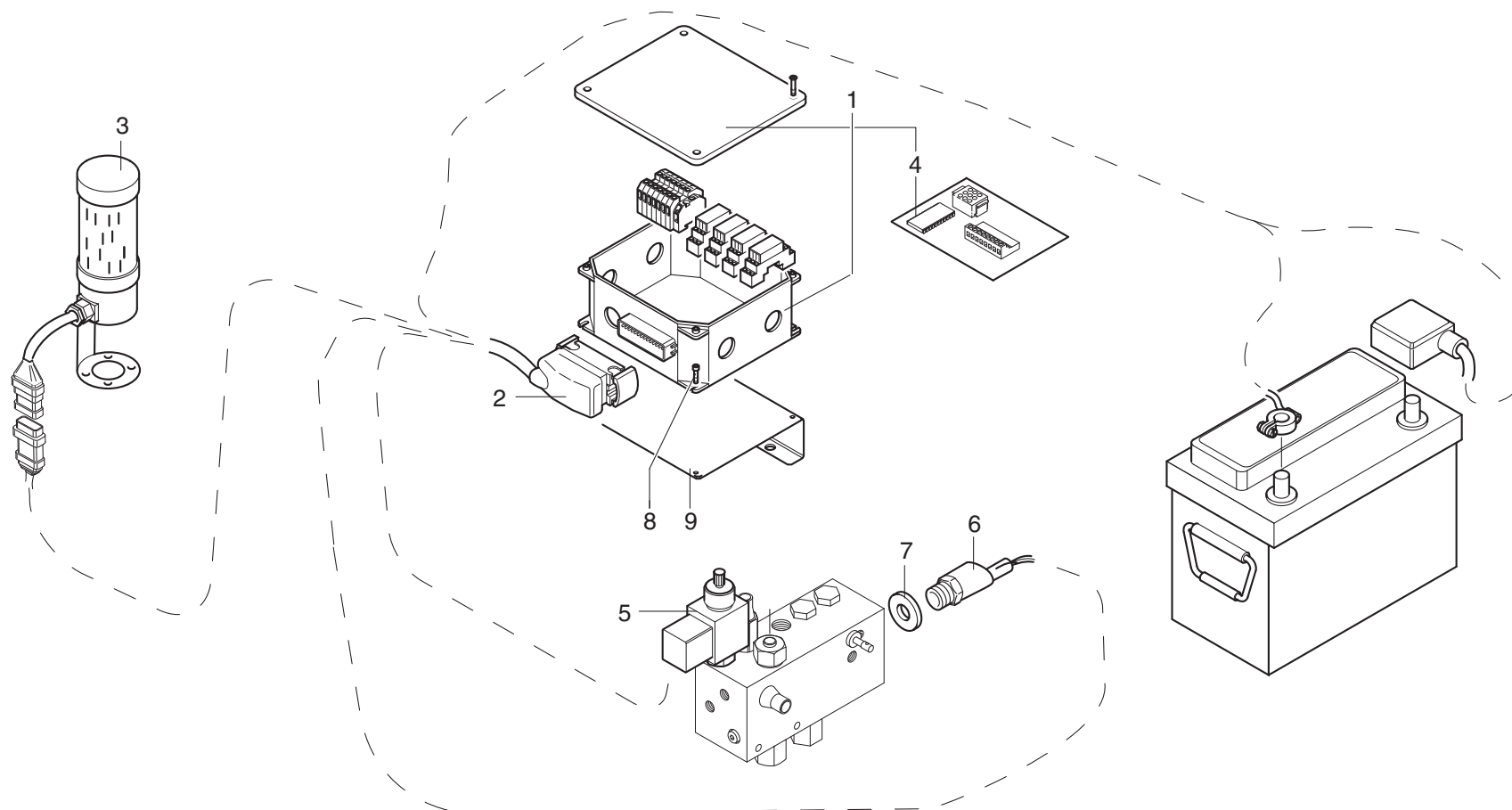
\* *Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control) - Winch*

\* *Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando) - Cabrestante*

TAV. SX.01.05 1/2

matr. G.111.0001

**9 - 9,5 P**



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.05 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION     | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|-----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1    | 280731    | 1  | SCATOLA 12V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 1    | 280732    | 1  | SCATOLA 24V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 2    | 280734    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES       | CABLAGE        | VERKABELUNG    | CABLEADO         |
| 3    | 280748    | 1  | KIT LAMPEGGIATORE | FLASHLIGHT KIT  | KIT CLIGNOTANT | BLINKLICHTSATZ | KIT INTERMITENTE |
| 4    | 476065    | 1  | SCHEDA 12V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 4    | 476066    | 1  | SCHEDA 24V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 6    | 395830    | 1  | PRESSOSTATO       | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT     | DRUCKMESSER    | PRESOSTATO       |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE        | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA         |
| 8    | 497111    | 4  | VITE              | VIS             | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO         |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT         | SUPPORT        | TRÄGER         | SOPORTE          |



# COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO) - ARGANO (9,5 P)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande) - Treuil

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung) - Winde

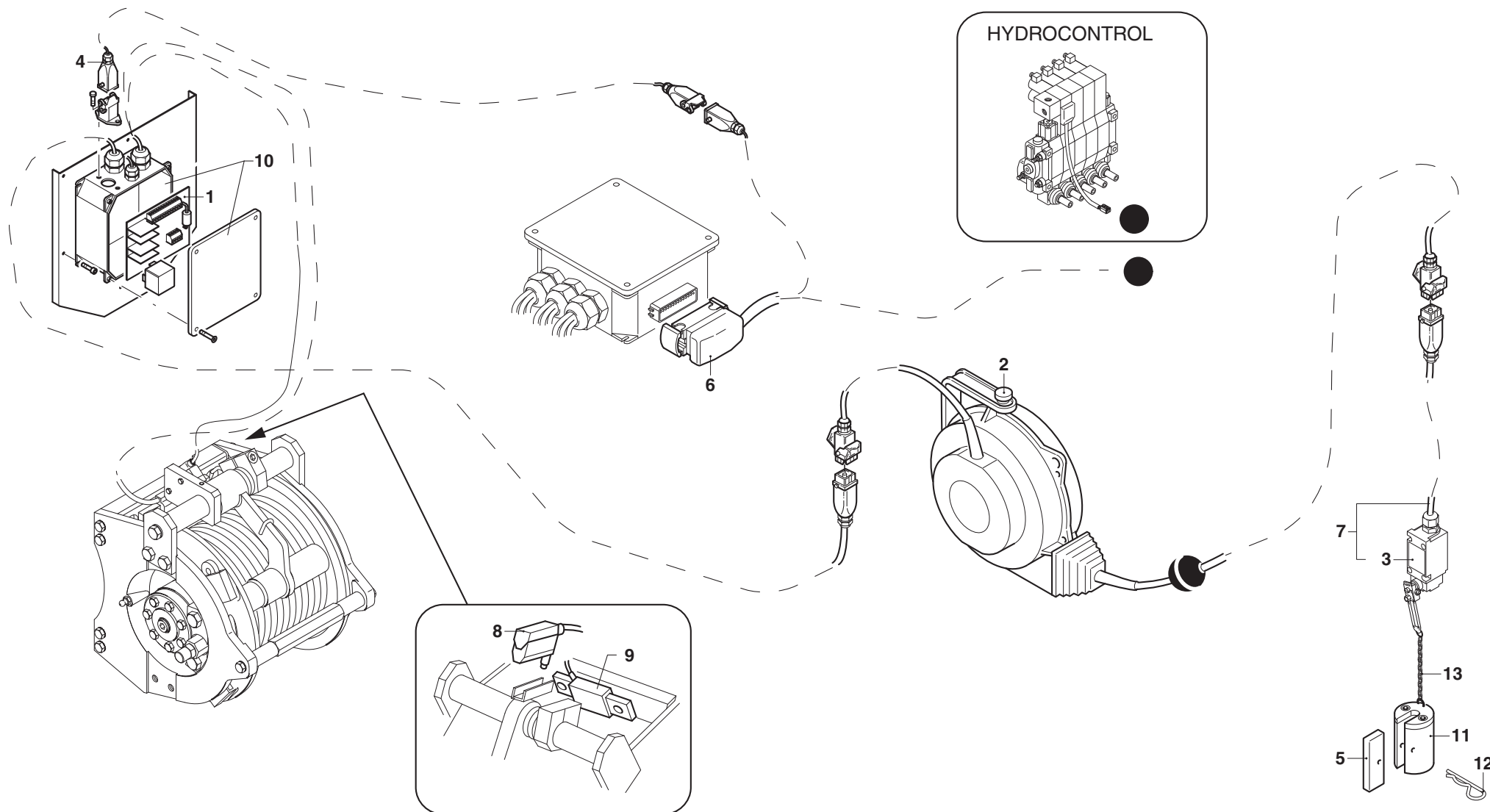
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control) - Winch

\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando) - Cabrestante

TAV. SX.01.05 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.05 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 1    | 476031    | 1  | SCHEDA            | BOARD              | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA               |
| 2    | 280736    | 1  | AVVOLGICAVO       | ENROULEUR A CABLES | KABELSPULSTAND        | CABLE WINDER       | ENROLLADORA DE CABLES |
| 3    | 395201    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 4    | 280546    | 1  | KIT CAVO PROLUNGA | KIT CABLE RALLONGE | VERLÄNGERUNGKABELSATZ | EXTENSION CORD KIT | KIT CABLE PROLONGA    |
| 5    | 373433    | 1  | PATTINO           | PATIN              | GLEITBLOCK            | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |
| 6    | 280743    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 7    | 280172    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 8    | 395466    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 9    | 199297    | 1  | SENSORE           | CAPTEUR            | SENSOR                | SENSOR             | SENSOR                |
| 10   | 280747    | 1  | SCATOLA           | BOX                | BOITE                 | GEHÄUSE            | CAJA                  |
| 11   | 465648    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | SUPPORT               | TRÄGER             | SOPORTE               |
| 12   | 451003    | 1  | COPIGLIA          | GOUPILLE           | SPLINT                | SPLIT PIN          | PASADOR               |
| 13   | 151022    | 1  | CATENA            | CHAINE             | KETTE                 | CHAIN              | CADENA                |



**COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (Hawe) - ARGANO (9,5 P)**

- \* *Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hawe) - Treuil*
- \* *Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hawe) - Winde*
- \* *Emergency device control (electric) - Standard machine (Hawe) - Winch*
- \* *Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hawe) - Cabrestante*

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hawe) - Winde

\* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hawe) - Winch

UNISTUDIO - Modena

**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.06 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION     | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|-----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1    | 280731    | 1  | SCATOLA 12V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 1    | 280732    | 1  | SCATOLA 24V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 2    | 280734    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES       | CABLAGE        | VERKABELUNG    | CABLEADO         |
| 3    | 280748    | 1  | KIT LAMPEGGIATORE | FLASHLIGHT KIT  | KIT CLIGNOTANT | BLINKLICHTSATZ | KIT INTERMITENTE |
| 4    | 476065    | 1  | SCHEDA 12V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 4    | 476066    | 1  | SCHEDA 24V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 6    | 395830    | 1  | PRESSOSTATO       | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT     | DRUCKMESSER    | PRESOSTATO       |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE        | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA         |
| 8    | 497111    | 4  | VITE              | VIS             | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO         |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT         | SUPPORT        | TRÄGER         | SOPORTE          |



## COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (Hawe) - ARGANO (9,5 P)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hawe) - Treuil

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hawe) - Winde

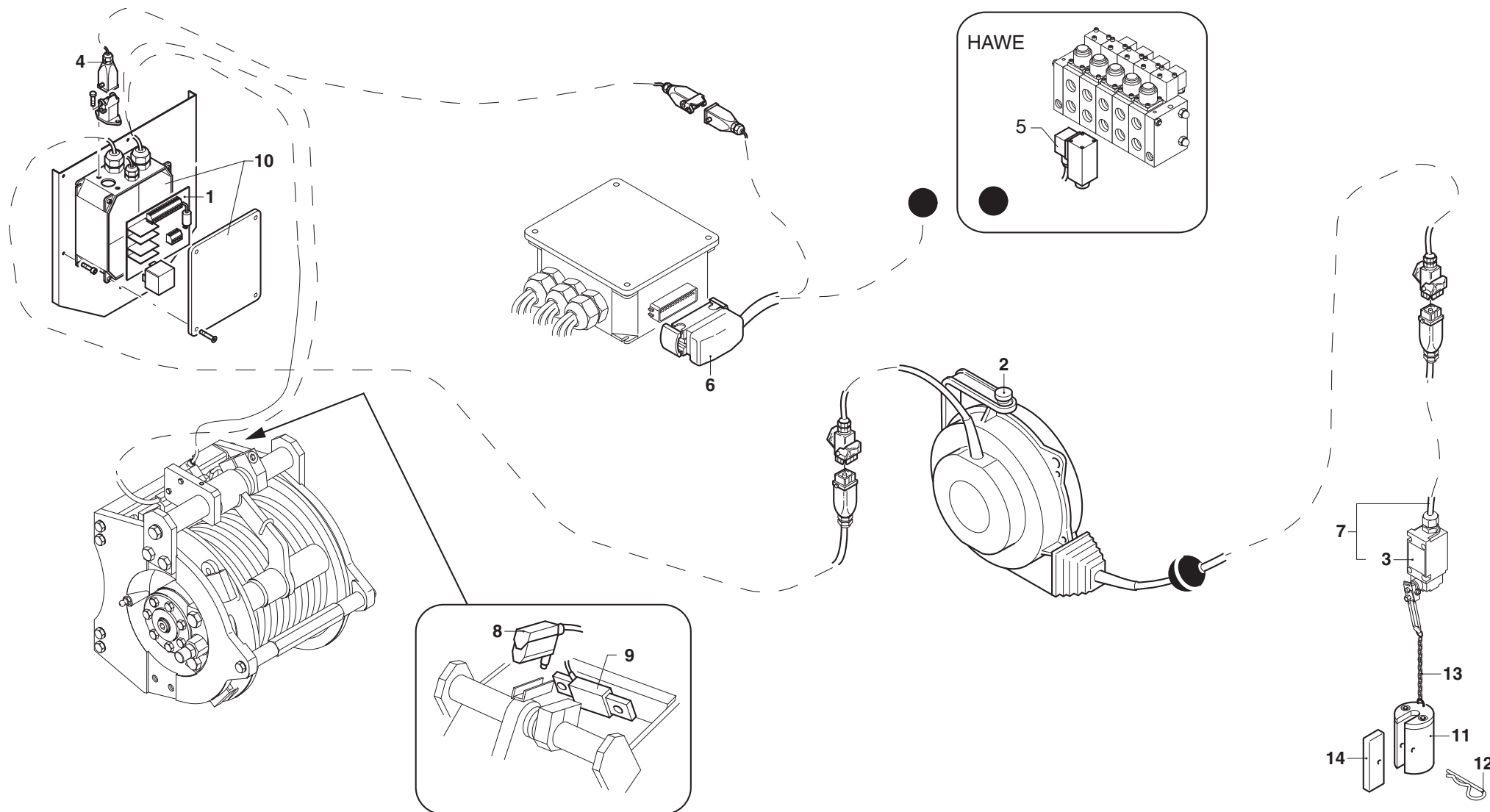
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hawe) - Winch

\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hawe) - Cabrestante

TAV. SX.01.06 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.06 2/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION        | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES        |
|------|-----------|----|-------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| 1    | 476031    | 1  | SCHEDA            | BOARD              | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA               |
| 2    | 280736    | 1  | AVVOLGICAVO       | ENROULEUR A CABLES | KABELSPULSTAND        | CABLE WINDER       | ENROLLADORA DE CABLES |
| 3    | 395201    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 4    | 280546    | 1  | KIT CAVO PROLUNGA | KIT CABLE RALLONGE | VERLÄNGERUNGKABELSATZ | EXTENSION CORD KIT | KIT CABLE PROLONGA    |
| 5    | 435169    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 6    | 280742    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 7    | 280172    | 1  | CABLAGGIO         | CABLAGE            | VERKABELUNG           | SET WIRES          | CABLEADO              |
| 8    | 395466    | 1  | MICROINTERRUTTORE | MICRO-INTERRUPTEUR | MIKROSCHALTER         | MICRO-SWITCH       | MICROINTERRUPTOR      |
| 9    | 199297    | 1  | SENSORE           | CAPTEUR            | SENSOR                | SENSOR             | SENSOR                |
| 10   | 280747    | 1  | SCATOLA           | BOX                | BOITE                 | GEHÄUSE            | CAJA                  |
| 11   | 465648    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT            | SUPPORT               | TRÄGER             | SOPORTE               |
| 12   | 451003    | 1  | COPIGLIA          | GOUPILLE           | SPLINT                | SPLIT PIN          | PASADOR               |
| 13   | 151022    | 1  | CATENA            | CHAINE             | KETTE                 | CHAIN              | CADENA                |
| 14   | 373433    | 1  | PATTINO           | PATIN              | GLEITBLOCK            | SLIDING BLOCK      | PATIN                 |



# COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - PROLUNGA ARTICOLATA (9)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Rallonge articulée

\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Gelenkverlängerung

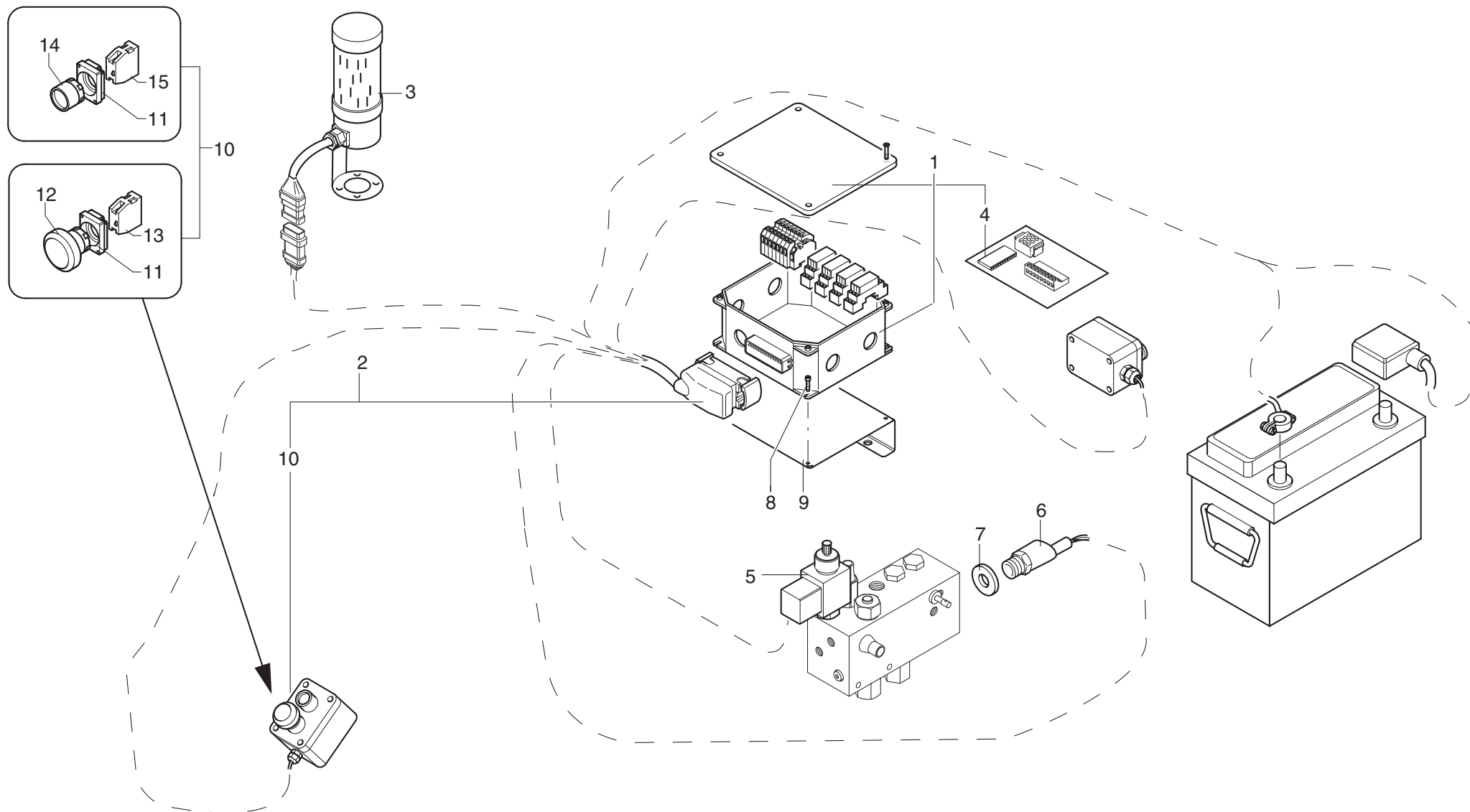
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Jib

\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - extensión articulada

TAV. SX.01.07 1/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P







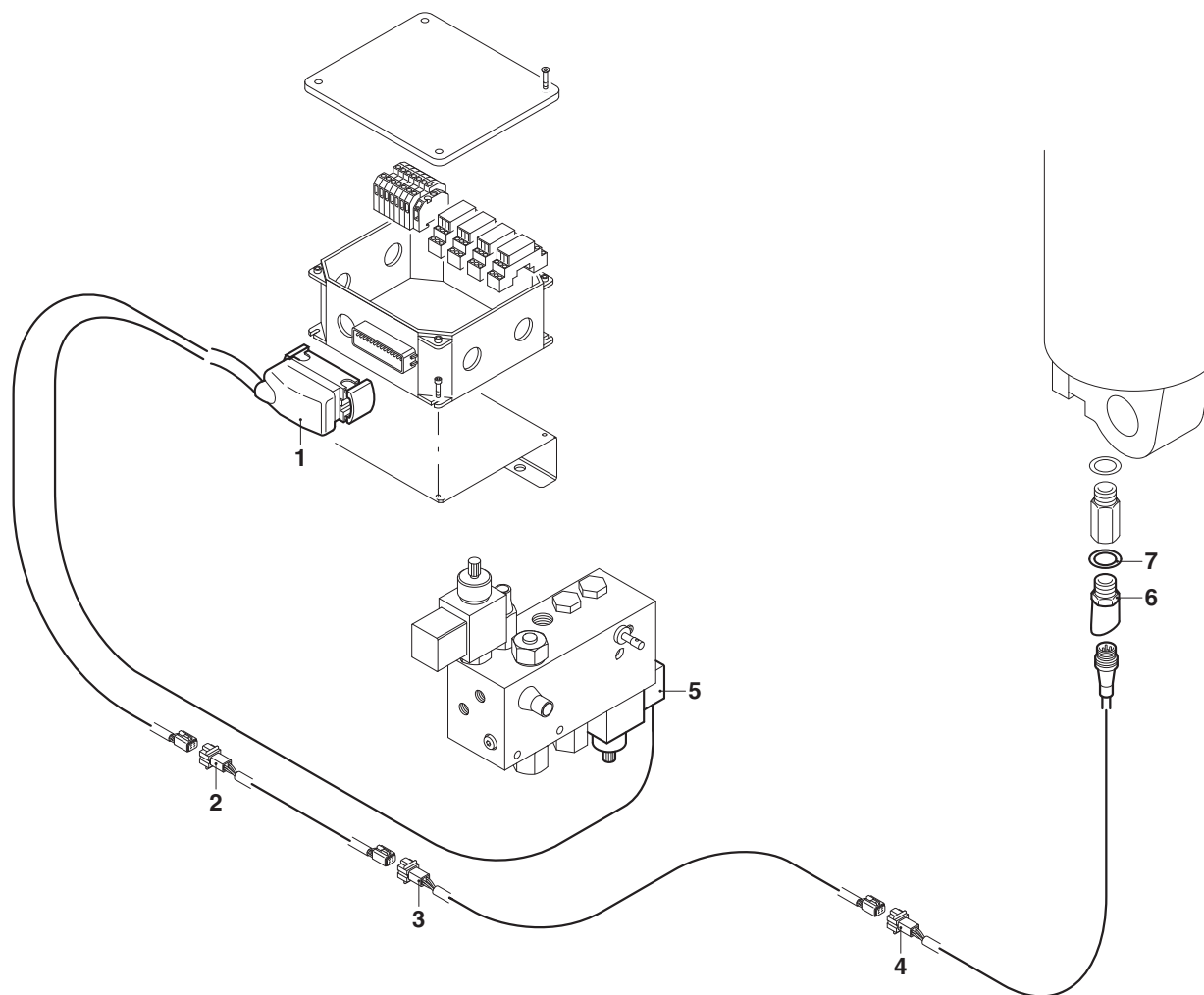
# COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (WALVOIL) - PROLUNGA ARTICOLATA (9)

\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (WALVOIL) - Rallonge articulée  
\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (WALVOIL) - Gelenkverlängerung  
\* Emergency device control (electric) - Standard machine (WALVOIL) - Jib  
\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (WALVOIL) - extensión articulada

TAV. SX.01.07 2/2

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.07 2/2**

[illegible]



**COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) - PROLUNGA ARTICOLATA (9,5 P)**

*\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE) - Rallonge articulée*

*\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE) - Gelenkverlängerung*

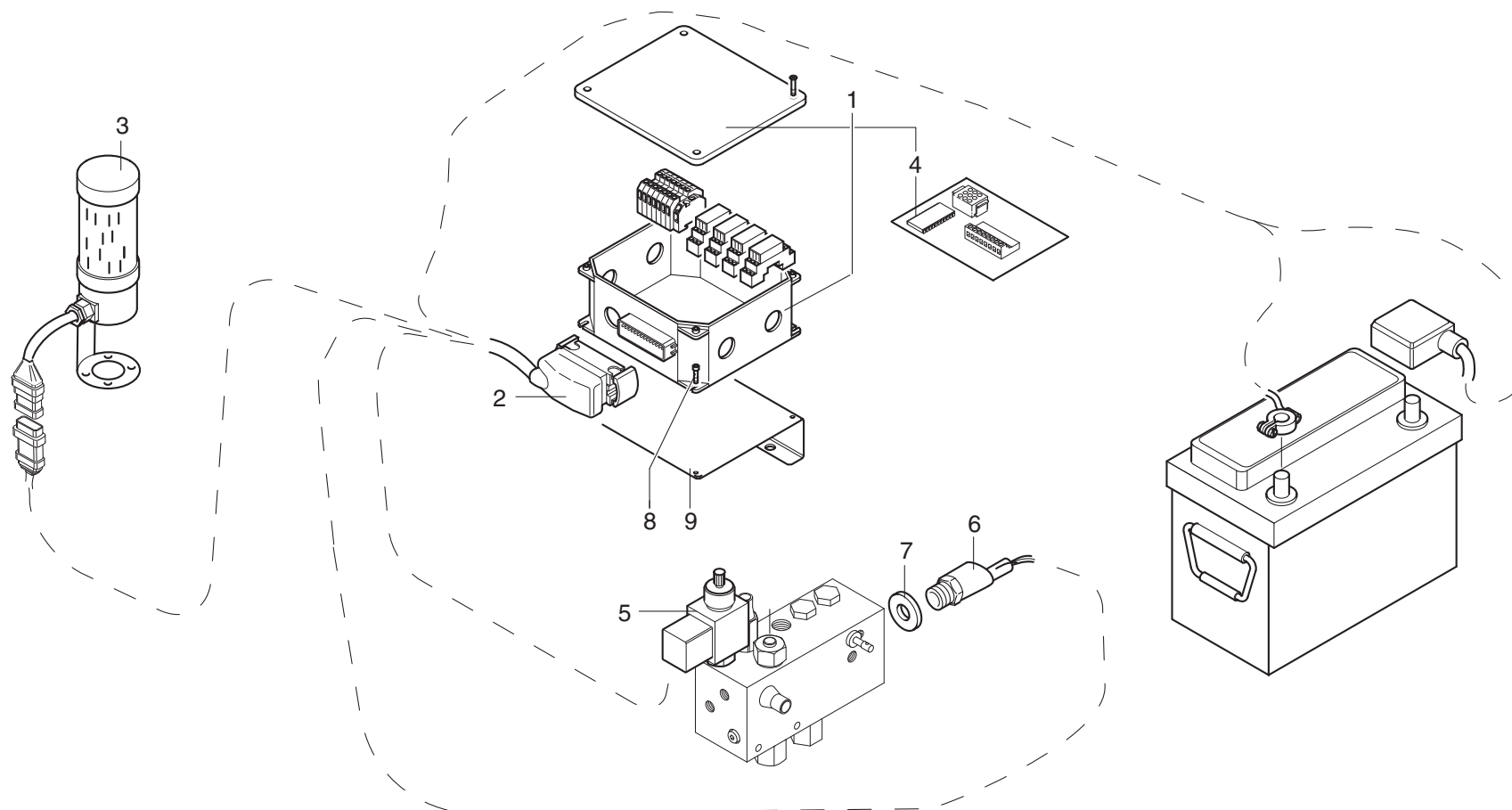
*\* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE) - Jib*

*\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE) - extensión articulada*

TAV. SX.01.08 1/2

matr. G.111.0001

**9 - 9,5 P**



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.08 1/2**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE       | DESIGNATION     | BENENNUNG      | DESCRIPTION    | DENOMINACIONES   |
|------|-----------|----|-------------------|-----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1    | 280731    | 1  | SCATOLA 12V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 1    | 280732    | 1  | SCATOLA 24V       | BOX             | BOITE          | GEHÄUSE        | CAJA             |
| 2    | 280734    | 1  | CABLAGGIO         | SET WIRES       | CABLAGE        | VERKABELUNG    | CABLEADO         |
| 3    | 280748    | 1  | KIT LAMPEGGIATORE | FLASHLIGHT KIT  | KIT CLIGNOTANT | BLINKLICHTSATZ | KIT INTERMITENTE |
| 4    | 476065    | 1  | SCHEDA 12V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 4    | 476066    | 1  | SCHEDA 24V        | BOARD           | FICHE          | KARTE          | ESQUELA          |
| 5    | 395379    | 1  | BOBINA 12V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 5    | 395380    | 1  | BOBINA 24V        | COIL            | BOBINE         | SPULE          | BOBINA           |
| 6    | 395830    | 1  | PRESSOSTATO       | PRESSURE SWITCH | PRESSOSTAT     | DRUCKMESSER    | PRESOSTATO       |
| 7    | 417096    | 1  | RONDELLA          | RONDELLE        | SCHEIBE        | WASHER         | ARANDELA         |
| 8    | 497111    | 4  | VITE              | VIS             | SCHRAUBE       | SCREW          | TORNILLO         |
| 9    | 467493    | 1  | SUPPORTO          | SUPPORT         | SUPPORT        | TRÄGER         | SOPORTE          |



**COMANDO EMERGENZA (ELETTRICO) - MACCHINA BASE (HYDROCONTROL-RADIOCOMANDO - HAWE) - PROLUNGA ARTICOLATA (9,5 P)**

*\* Commande dispositif d'urgence (électrique) - Machine standard (Hydrocontrol-Radiocommande - HAWE) - Rallonge articulée*

*\* Not-Aus-Vorrichtung Steuerung (elektrik) - Standardmaschine (Hydrocontrol-Funksteuerung - HAWE) - Gelenkverlängerung*

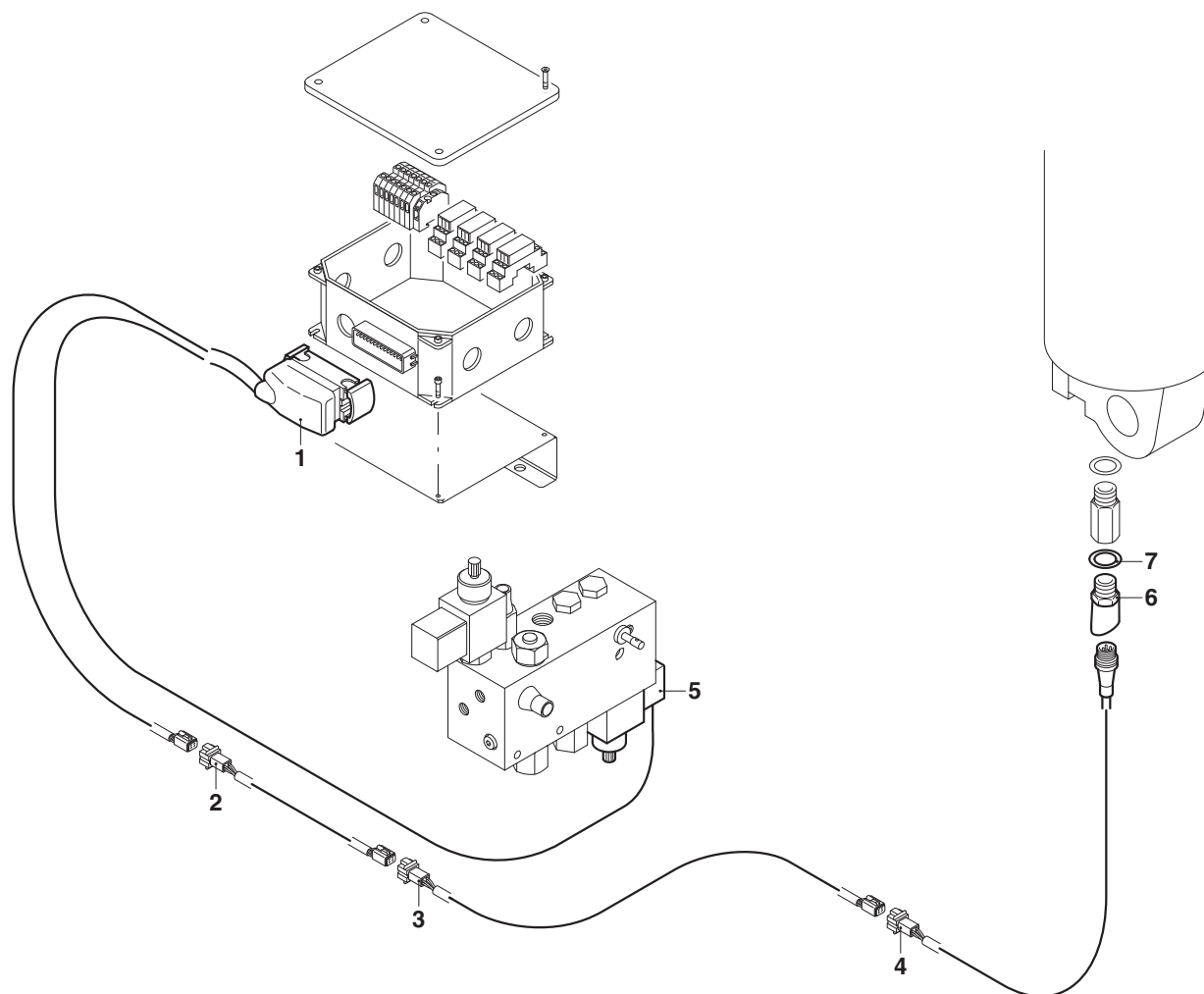
*\* Emergency device control (electric) - Standard machine (Hydrocontrol-Radio control - HAWE) - Jib*

*\* Mando de emergencia (eléctrico) - Máquina base (Hydrocontrol-Radio mando - HAWE) - extensión articulada*

**TAV. SX.01.08 2/2**

**matr. G.111.0001**

**9 - 9,5 P**



**PM 9 - PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SX.01.08 2/2**

[illegible]



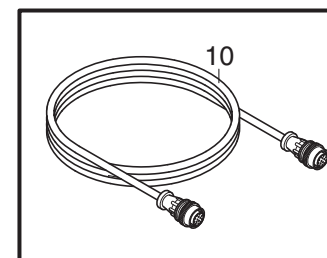
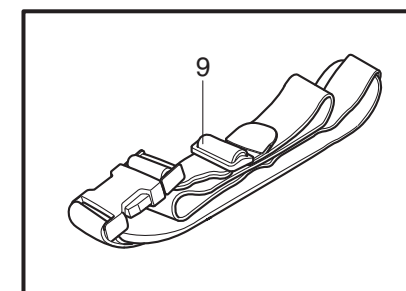
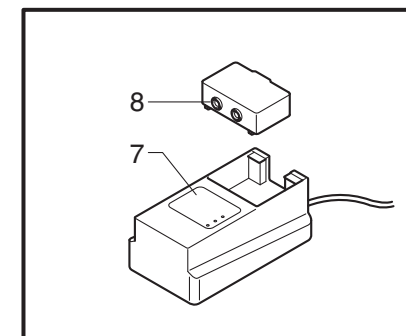
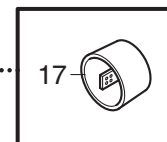
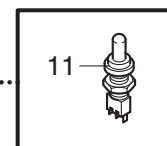
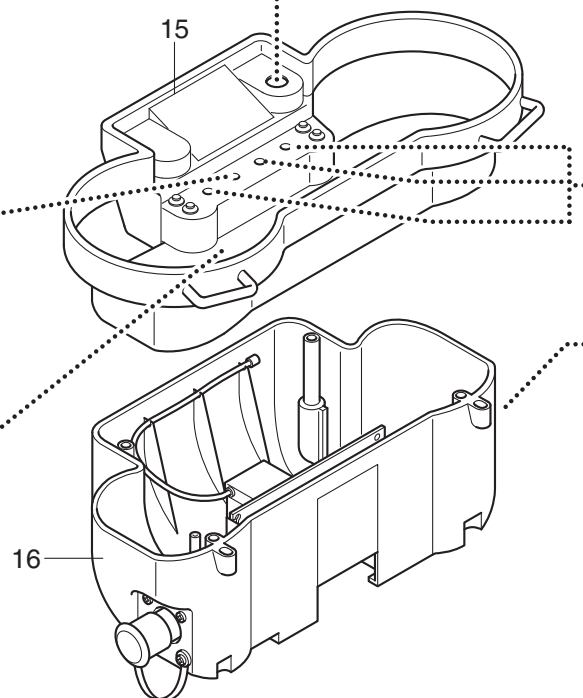
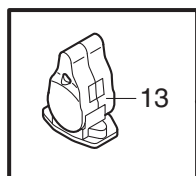
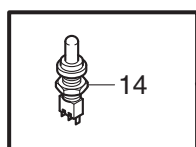
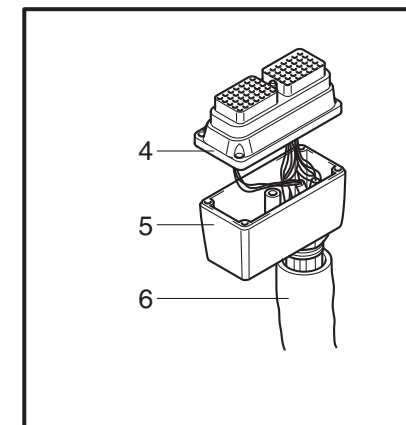
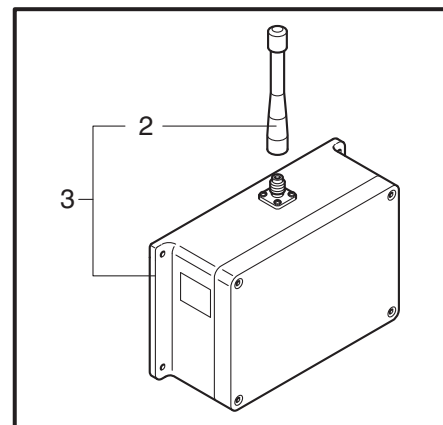
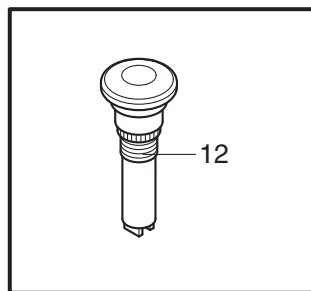
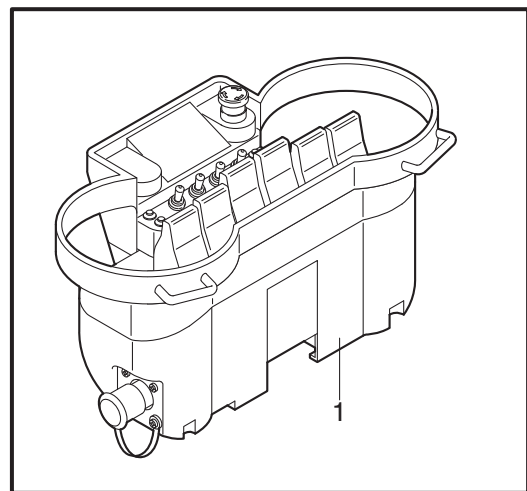
## RADIOCOMANDO HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE (9,5 P)

\* Radiocommande HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE  
\* Funksteuerung HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE  
\* Radio control HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE  
\* Radiocontrol HTR 6F CE STD/INV (270130) - HAWE

TAV. SY.01.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SY.01.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION       | BENENNUNG         | DESCRIPTION      | DENOMINACIONES     |
|------|-----------|----|---------------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| 1    | 510820    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE   | SENDEREINHEIT     | TRANSMITTER UNIT | UNIDAD TRANSMISORA |
| 2    | 510530    | 1  | ANTENNA             | ANTENNE           | ANTENNE           | ANTENNA          | ANTENA             |
| 3    | 510819    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE  | EMPFANGSEINHEIT   | RECEIVER UNIT    | UNIDAD RECEPTORA   |
| 4    | 510813    | 1  | CONNETTORE          | CONNECTEUR        | VERBINDER         | CONNECTOR        | CONECTOR           |
| 5    | 510814    | 1  | CORPO CONNETTORE    | CORPS CONNECTEUR  | VERBINDERGEHAUSE  | CONNECTOR BODY   | CUERPO CONECTOR    |
| 6    | 510821    | 1  | CAVO                | CABLE             | KABEL             | CABLE            | CABLE              |
| 7    | 510567    | 1  | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE | BATTERIELADEGERÄT | BATTERY CHARGER  | CARGADOR BATERIA   |
| 8    | 510687    | 1  | BATTERIA            | BATTERIE          | BATTERIE          | BATTERY          | BATERIA            |
| 9    | 510804    | 1  | CINGHIA             | COURROIE          | RIEMEN            | BELT             | CORREA             |
| 10   | 510815    | 1  | CAVO                | CABLE             | KABEL             | CABLE            | CABLE              |
| 11   | 510803    | 1  | SELETTORE           | SELECTEUR         | WAHLSCHALTER      | SELECTOR         | SELECTOR           |
| 12   | 510552    | 1  | PULSANTE            | BOUTON            | TASTE             | BUTTON           | BOTON              |
| 13   | 510739    | 1  | LEVA                | LEVIER            | HEBEL             | LEVER            | PALANCA            |
| 14   | 510906    | 1  | SELETTORE           | SELECTEUR         | WAHLSCHALTER      | SELECTOR         | SELECTOR           |
| 15   | 510907    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE         | DECKEL            | COVER            | TAPA               |
| 16   | 510908    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE         | DECKEL            | COVER            | TAPA               |
| 17   | 510752    | 1  | CHIAVE              | CLE               | SCHLÜSSEL         | KEY              | LLAVE              |



## RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE (9,5 P)

\* Radiocommande - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE

\* Funksteuerung - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE

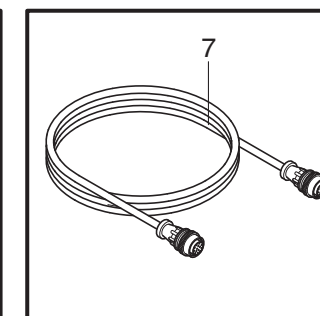
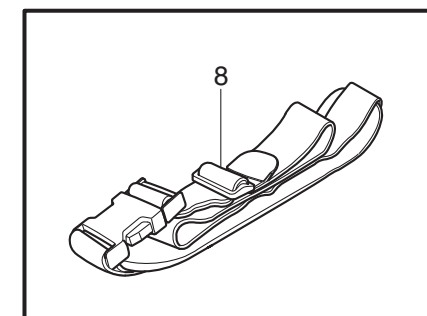
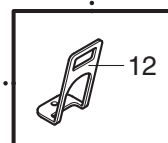
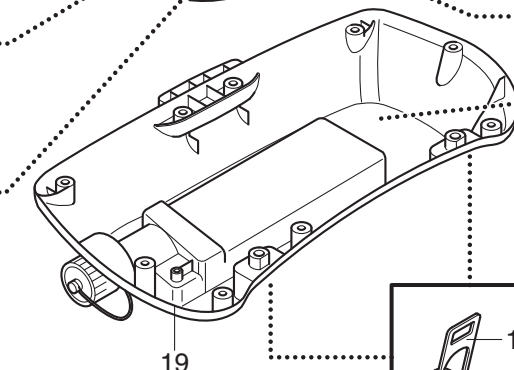
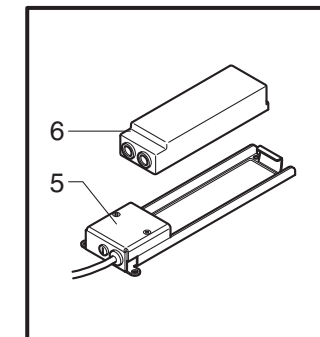
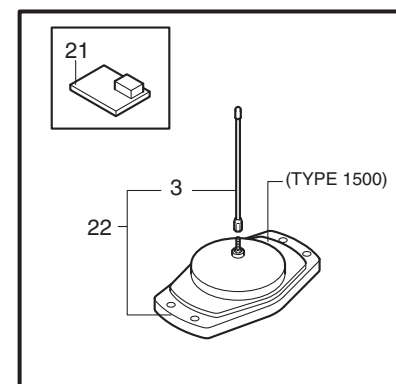
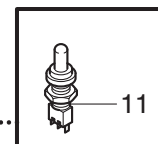
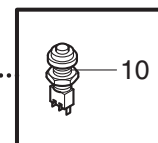
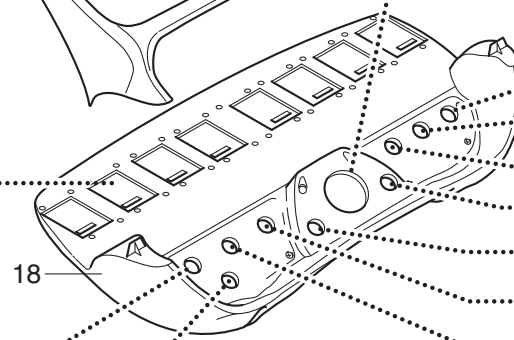
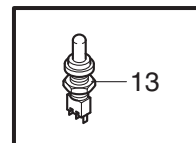
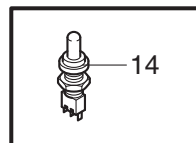
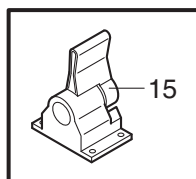
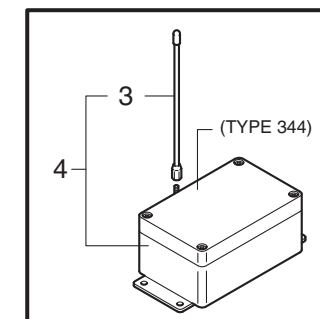
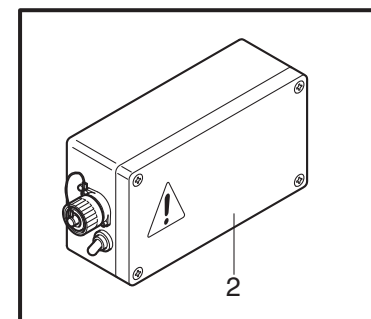
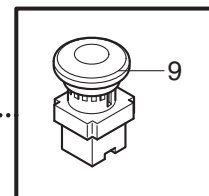
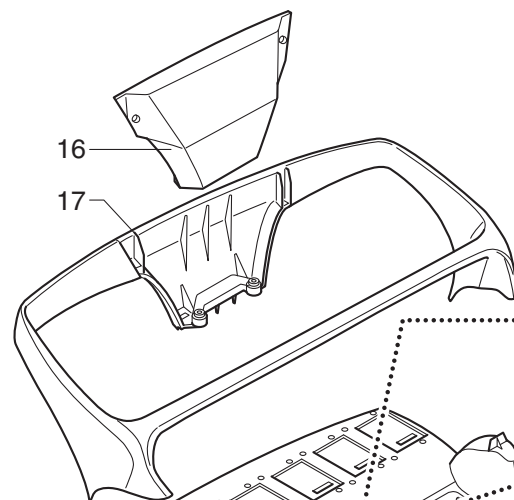
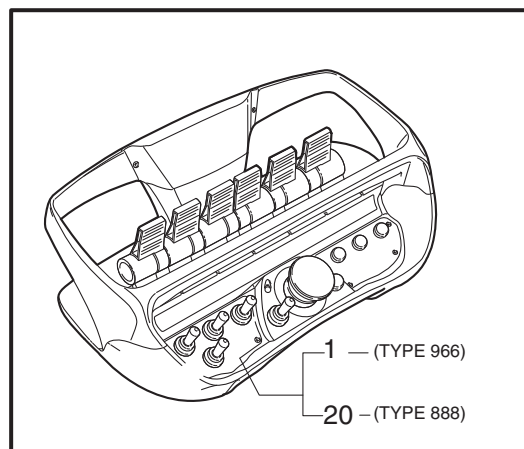
\* Radio control - SCANRECO 6F 12V (470375) - HAWE

\* Radiocontrol - SCARECO 6F 12V (470375) - HAWE

TAV. SY.02.01

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. SY.02.01**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION         | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 1    | 510575    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 2    | 510770    | 1  | UNITA' CENTRALE     | UNITE CENTRALE      | ZENTRALEINHEIT        | CENTRAL UNIT       | UNIDAD CENTRAL      |
| 3    | 510587    | 1  | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA              |
| 4    | 510579    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE    | EMPFANGSEINHEIT       | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA    |
| 5    | 510581    | 1  | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA    |
| 6    | 510582    | 1  | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA             |
| 7    | 510580    | 1  | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE               |
| 8    | 510755    | 1  | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA              |
| 9    | 510585    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 10   | 510885    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 11   | 510756    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 12   | 510890    | 1  | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO              |
| 13   | 510883    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 14   | 510884    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 15   | 510586    | 1  | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA             |
| 16   | 510874    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 17   | 510882    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 18   | 510881    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 19   | 510850    | 1  | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL |
| 20   | 510948    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 21   | 510949    | 1  | SCHEDA              | BOARD               | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA             |
| 22   | 510923    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | RECEIVER UNIT       | UNITE RECEPTRICE      | EMPFANGSEINHEIT    | UNIDAD RECEPTORA    |



## RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE (9,5 P)

\* Radiocommande - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE

\* Funksteuerung - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE

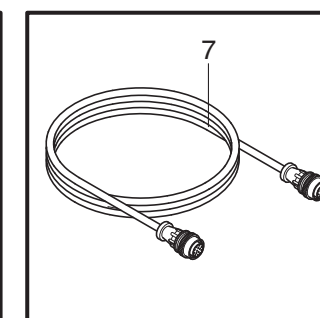
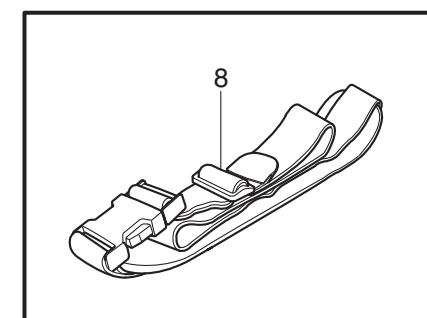
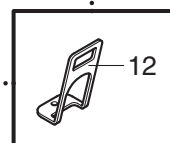
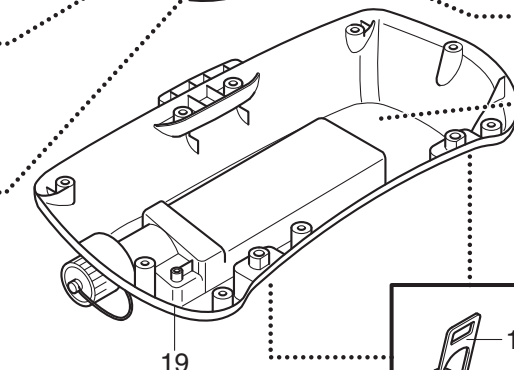
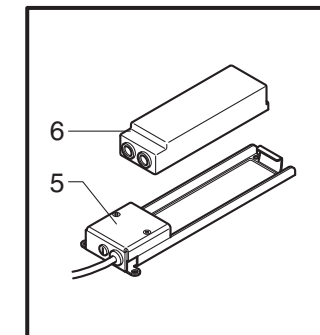
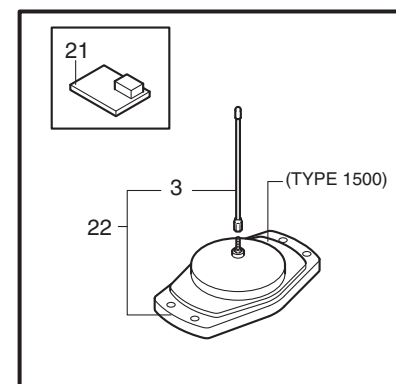
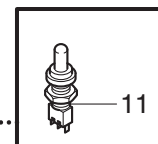
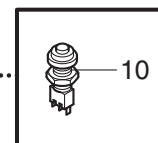
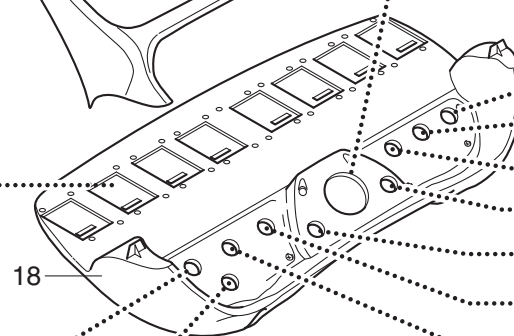
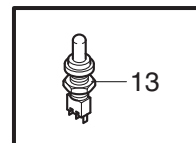
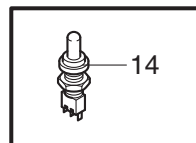
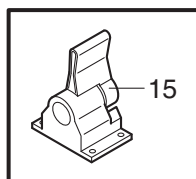
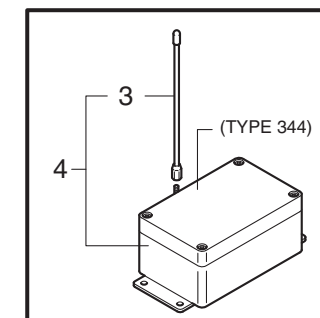
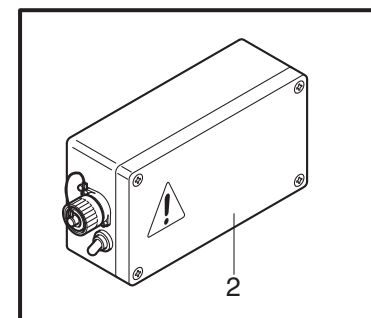
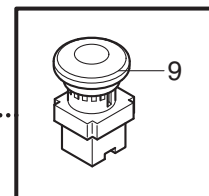
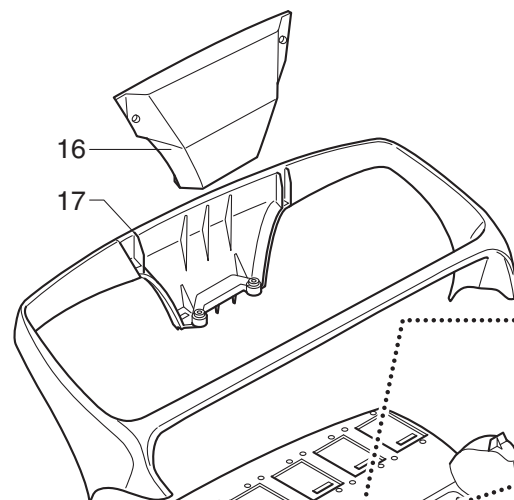
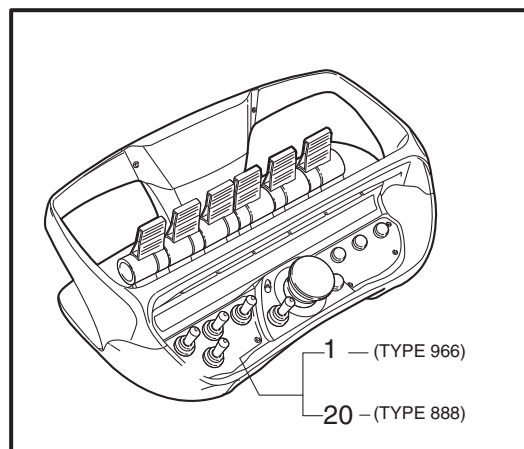
\* Radio control - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE

\* Radiocontrol - SCANRECO 6F 24V (470292) - HAWE

TAV. SY.02.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P****matr. G.111.0001****TAV. SY.02.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION         | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 1    | 510575    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 2    | 510738    | 1  | UNITA' CENTRALE     | UNITE CENTRALE      | ZENTRALEINHEIT        | CENTRAL UNIT       | UNIDAD CENTRAL      |
| 3    | 510587    | 1  | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA              |
| 4    | 510579    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | UNITE RECEPTRICE    | EMPFANGSEINHEIT       | RECEIVER UNIT      | UNIDAD RECEPTORA    |
| 5    | 510581    | 1  | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA    |
| 6    | 510582    | 1  | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA             |
| 7    | 510580    | 1  | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE               |
| 8    | 510755    | 1  | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA              |
| 9    | 510585    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 10   | 510885    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 11   | 510756    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 12   | 510890    | 1  | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO              |
| 13   | 510883    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 14   | 510884    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 15   | 510586    | 1  | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA             |
| 16   | 510874    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 17   | 510882    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 18   | 510881    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 19   | 510850    | 1  | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL |
| 20   | 510948    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 21   | 510949    | 1  | SCHEDA              | BOARD               | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA             |
| 22   | 510923    | 1  | UNITA' RICEVENTE    | RECEIVER UNIT       | UNITE RECEPTRICE      | EMPFANGSEINHEIT    | UNIDAD RECEPTORA    |



## RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F "HAVE" (397012) (9,5 P)

\* Radiocommande - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)

\* Funksteuerung - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)

\* Radio control - SCANRECO 6F "HAVE" (397012)

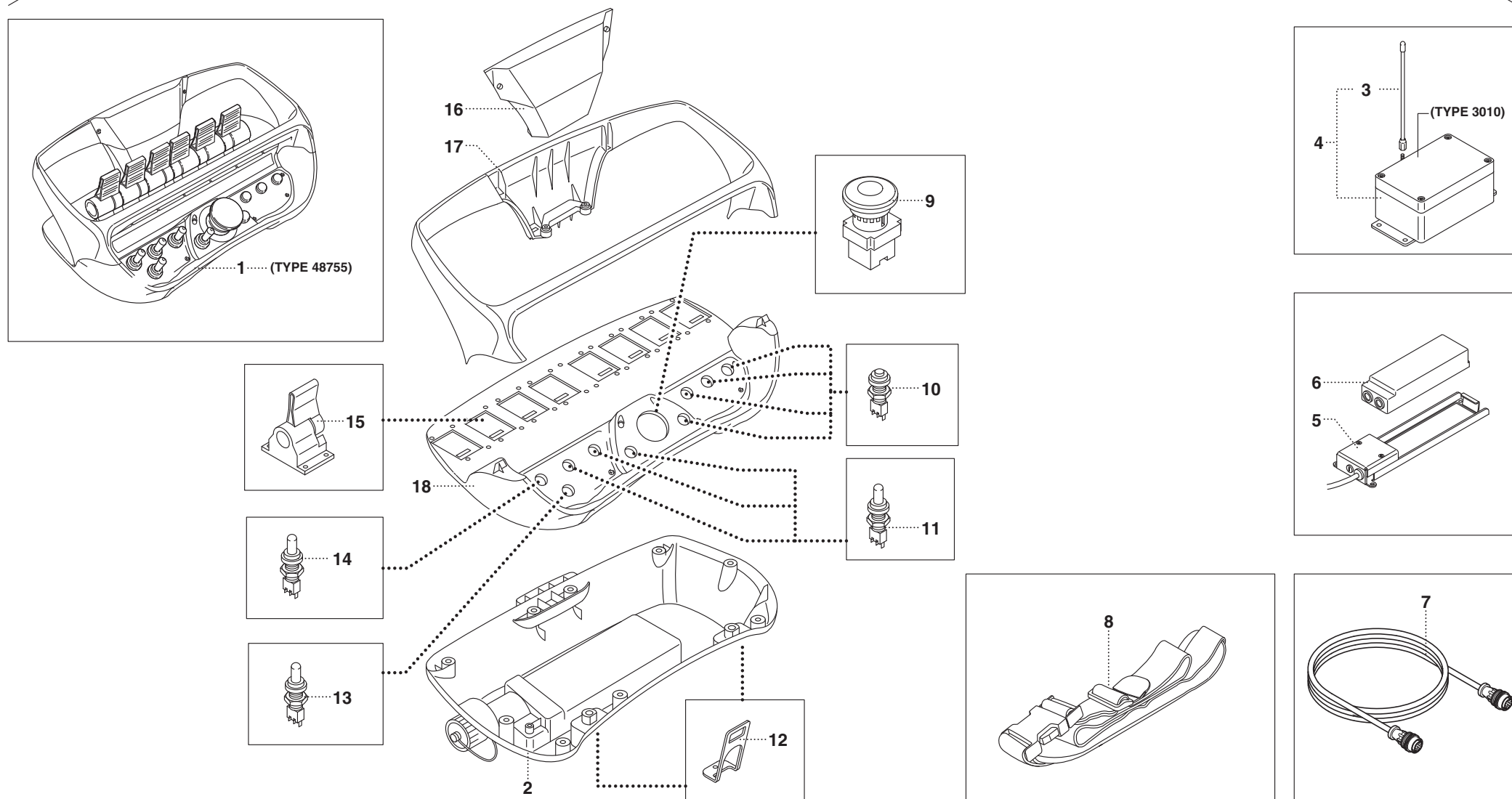
\* Radiocontrol - SCARECO 6F "HAVE" (397012)

TAV. SY.02.03

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P

19







## RADIOCOMANDO - SCANRECO 6F - HYDROCONTROL (210069) (9,5 P)

\* Radiocommande - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)

\* Funksteuerung - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)

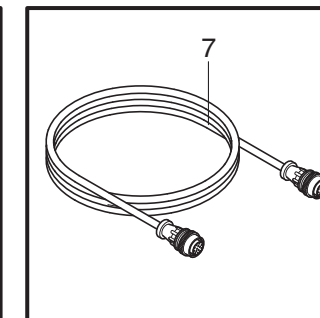
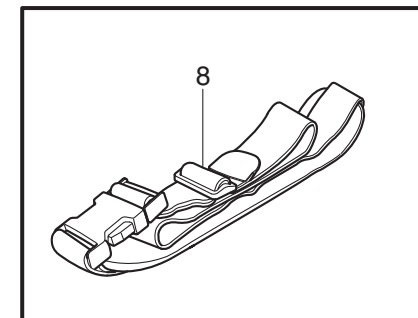
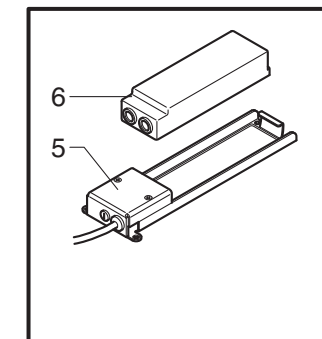
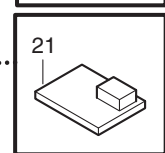
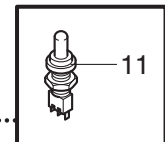
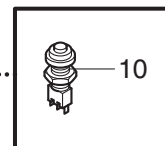
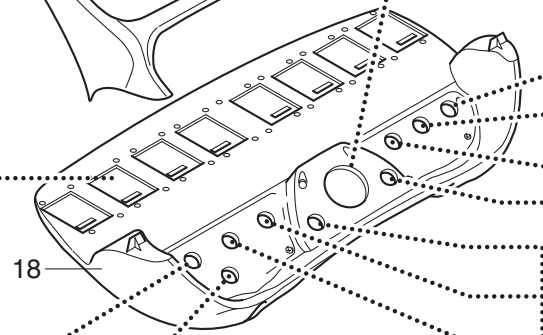
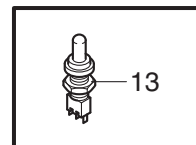
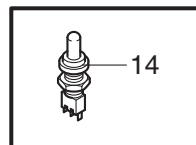
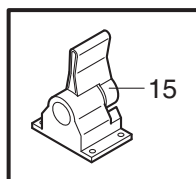
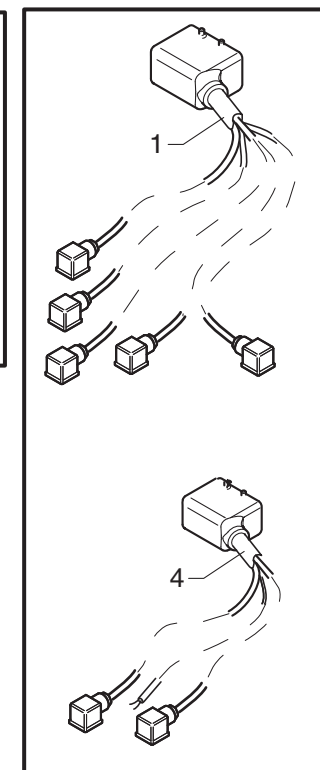
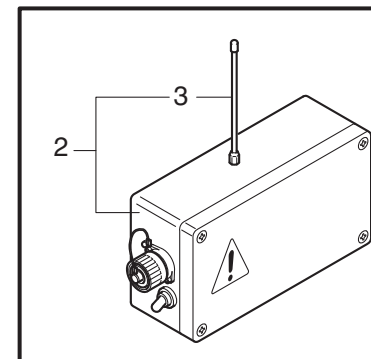
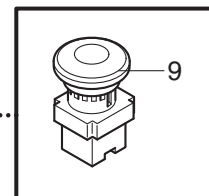
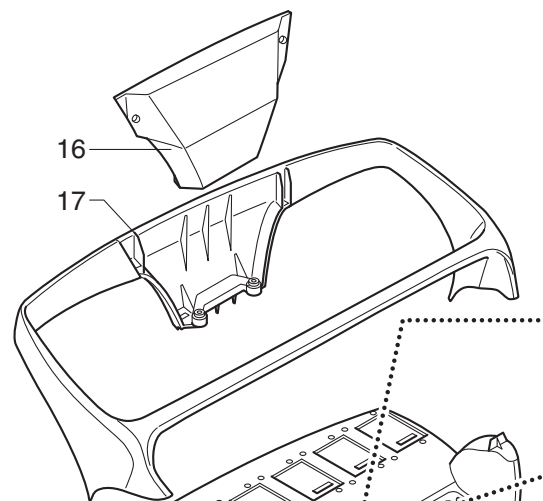
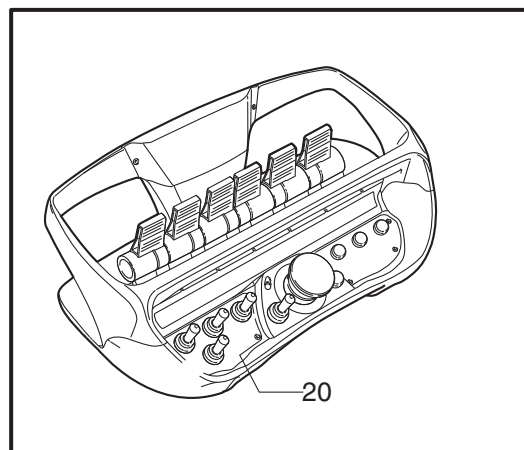
\* Radio control - SCANRECO 6F - Hydrocontrol (210069)

\* Radiocontrol - SCARECO 6F - Hydrocontrol (210069)

TAV. SY.03.02

matr. G.111.0001

9 - 9,5 P



**PM 9,5 P**

**matr. G.111.0001**

**TAV. SY.03.02**

| POS. | N° CODICE | Q. | DESCRIZIONE         | DESIGNATION         | BENENNUNG             | DESCRIPTION        | DENOMINACIONES      |
|------|-----------|----|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 1    | 510979    | 1  | CABLAGGIO           | SET WIRES           | CABLAGE               | VERKABELUNG        | CABLEADO            |
| 2    | 510975    | 1  | UNITA' CENTRALE     | UNITE CENTRALE      | ZENTRALEINHEIT        | CENTRAL UNIT       | UNIDAD CENTRAL      |
| 3    | 510976    | 1  | ANTENNA             | ANTENNE             | ANTENNE               | ANTENNA            | ANTENA              |
| 4    | 510980    | 1  | CABLAGGIO           | SET WIRES           | CABLAGE               | VERKABELUNG        | CABLEADO            |
| 5    | 510581    | 1  | CARICABATTERIA      | CHARGEUR BATTERIE   | BATTERIELADEGERÄT     | BATTERY CHARGER    | CARGADOR BATERIA    |
| 6    | 510582    | 1  | BATTERIA            | BATTERIE            | BATTERIE              | BATTERY            | BATERIA             |
| 7    | 510977    | 1  | CAVO                | CABLE               | KABEL                 | CABLE              | CABLE               |
| 8    | 510755    | 1  | CINGHIA             | COURROIE            | RIEMEN                | BELT               | CORREA              |
| 9    | 510585    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 10   | 510885    | 1  | PULSANTE            | BOUTON              | TASTE                 | BUTTON             | BOTON               |
| 11   | 510756    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 12   | 510890    | 1  | GANCIO              | CROCHET             | HAKEN                 | HOOK               | GANCHO              |
| 13   | 510883    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 14   | 510884    | 1  | INTERRUTTORE        | INTERRUPTEUR        | SCHALTER              | SWITCH             | INTERRUPTOR         |
| 15   | 510586    | 1  | LEVA                | LEVIER              | HEBEL                 | LEVER              | PALANCA             |
| 16   | 510874    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 17   | 510882    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 18   | 510881    | 1  | COPERCHIO           | COUVERCLE           | DECKEL                | COVER              | TAPA                |
| 19   | 510850    | 1  | CORPO RADIOCOMANDO  | CORPS RADIOCOMMANDE | FUNKSTEUERUNGSGEHÄUSE | RADIO CONTROL BODY | CUERPO RADIOCONTROL |
| 20   | 510978    | 1  | UNITA' TRASMITTENTE | UNITE EMETTRICE     | SENDEREINHEIT         | TRANSMITTER UNIT   | UNIDAD TRANSMISORA  |
| 21   | 510949    | 1  | SCHEDA              | BOARD               | FICHE                 | KARTE              | ESQUELA             |
|      |           |    |                     |                     |                       |                    |                     |
|      |           |    |                     |                     |                       |                    |                     |
|      |           |    |                     |                     |                       |                    |                     |
|      |           |    |                     |                     |                       |                    |                     |
|      |           |    |                     |                     |                       |                    |                     |

